TOMME OD KEMPISA KANONIKA REGULARA OD REDA S...

Thomas : von Kempen, Bartol Kasic, ...

Digitized by Google

BIBLIOTECA NAZIONALE VITTORIO EMANUELE
6
37 D
17

Ex Bibliotheca
majori Coll. Rom.
Societ. Jesu

II 20. c

2.6.15.

Digitized by Google

Tommaſso a Kempis [illegible]
dotto in Lingua Illirica
dal P. Caſsio della Compa=
gnia di Gesù. Libro della
di Dialetto Dalmatino
Stampato in Roma con ca=
ratteri Romani per Fran.co
Moneta 1642.

Digitized by Google

Digitized by Google

TOMME
OD KEMPISA

KANONIKA REGVLARA

OD REDA S. AGVSTINA.

PIISMO OD NASLEDOVANYA
Goſpodinna Naſſcega Yeſuſſa.
Duſcevno, i Prizamierno.

Slovinskiga upijſa

BARTOLOMEO KASSICCH

Dalmatin Pop Bogoslovaç od Drux-
bæ Yeſuſſovæ.

V Ceter diele Razdieglieno.

IESV
BIBLIOTECA NAZ. ROMA VITTORIO EMANUELE



V Rimu, Pò Francesku Moneti. 1641.
S dopuſctienyem od Stariſcinà.

Digitized by Google

Mutius Vitelleſcus Societatis Ieſu Præpoſitus Generalis.

CVm aureum pijſsimi viri Thomæ de Kempis opuſculum, de imitatione Chriſti à Patre Bartholomęo Caſsio noſtrę ſocietatis Sacerdote ex latino in Illyricum idioma verſum, & mandato noſtro recognitum, atque in lucem edi poſſe probatum ſit, facultatem concedimus, vt typis mandetur; ſi Illuſtriſsimo & Reuerendiſsimo D. Viceſgerenti, ac Reuerendiſsimo P. Magiſtro Sacri Palatij videbitur. Romæ. 15. Martij. 1641.

Mutius Vitelleſcus.

Locus † Sigilli.

Digitized by Google

Imprimatur, ſi videbitur Reuerendiſſimo Patri S. P. A. Mag.

I.B. Alterius Epiſc. Cam. Viceſg.

E*Go infraſcriptus. de mandato Reuerendiſſimi P.S.P.A. Magiſtri, aureum hoc opuſculum Thomæ de Kempis, de imitatione Chriſti ex latino in Illyricum idioma à P. Bartholomæo Caſſio Societ. Ieſu verſum per legi; in quo nihil contra Fidem Catholicam, neque contra bonos mores notaui, & digniſſimum publica luce cenſeo. In fidem datū hac die* 25. *Aprilis*. 1641.

Ego Antonius Deodatus S. Hieronymi Illyricorum de Vrbe Archip.

Imprimatur.

Fr. Io. Vincentius Morenus Soc. Reuerendiſſ. P. Fr. Vincentij de Florentiola S. P. A. Mag. Ord. Prædicatorum.

Admo-

Admodum Reu. Noſtro in Chriſto Patri.

MVTIO VITELLESCO

Prępoſito Generali Societatis Ieſu.

Bartholomæus Caſſius Dalmata. S. P. D.

Multis ab hinc annis cogitaueram meæ Illyricæ linguę hominibus cõmuniori dialecto perſcribere Aureum planè, ne dicam diuinum Libellum Thomæ à Kempis, De Chriſti Domini Imitatione, & de Apoſtolico mundi contemptu: Verum alijs curis grauioribus, & in Dei famulatu miniſterijs abſtractus oportuno tempore hucuſq; auream hanc ſcriptionem aggredi non potui; nunc tandem propè ſeptuagenarius tremula dextera, mentem meam diuino prorſus impellente ſpiritu, opus ag-

greſſus ſum, ipſo die Dedicationis Baſilicæ SS. Apoſtolorum Petri, & Pauli, & cupidiſsimè die trigeſimo confeci: Neq. me huius laboris pœnitet, immò verò Deo Opt. Max. maximas ago gratias, quòd mihi hanc nieccerit voluntatem, ſuauiſſimamq: animi inter ſcribendum voluptatē. Animaduerti enim me longius abeſſe à perfectæ vitæ ſtatu, atque in diuino obſequio ab imitatione Chriſti Domini, contemptuque mundi, & mei ipſius: atque decreui, ardentius in diuinum obſequium incumbere, meoque profectui ſtudioſius operam dare.

Euangelicæ profecto, & Apoſtolicæ perfectionis inſtitutionem libellus hic exprimit, exagitat, atque ad ſummæ conſequendæ ſanctitatis culmen placidiſsimè deducit. Quarè opptimo iure huic libello adſcribi poteſt illud Elogium S. Pauli Apoſtoli dicentis Thimoteo: Omnis Scriptura diuinitus inſpirata vtilis eſt ad docendum, ad arguendum, ad corripiendum, ad erudiendum in iuſtitia, vt perfectus ſit homo Dei, ad omne opus bonum inſtructus. Enim verò quis non videt, Thomam à Kempis virum pijſsimum hoc Opuſculo optimè hanc S. Pauli ſententiam declaraſſe

raſſe, atque hiſce quatuor libris expreſiſſe? Sapientiſſimè enim hic vir Dei perfectus, exacteque illis docet, arguit, corripit, erudit in iuſtitia, vt homo Chriſti imitator perfectus fiat, Deoque gratiſſimus, atque coniunctiſſimus efficiatur.

In delicijs fuit hic Libellus ſemper viris ſanctiſſimis, in primis fel.mem. Pio Quinto, S. Carolo Boromæo, S. Philippo Nerio, Roberto Cardin. Belarminio; atq; præcipuè Optimo Societatis Ieſu parenti S. Ignatio, qui quotidiè ex eo caput vnum de more perlegebat eo ordine, quo ſunt in eodem capita diſpoſita; horis vero pomeridianis aliud quodcunq. aperto libro fortuitò occurriſſet, euolueſe ſolitus erat: aſſerebatque, in eo ſemper ſe inueniſſe materiam præſenti animæ ſuæ ſtatui accommodatam, quamque ipſe tunc in animo habebat: atque ita libelli huius ſpiritum, doctrinamq; auidè arripuit, & in ſe perfectè expreſſit. Quapropter omnibus ſecum agentibus tantoperè lectionem ipſius cōmendabat. Hinc ſanè poſitum fuit in more, vt nullum ferè cubiculum noſtris in domicilijs ſit, in quo libellus hic non reperiatur; immo verò vix vnus aliquis ex tanti Parentis filijs ferè poterit inueniri,

qui illum apud ſe non habeat, eiuſq; magiſterio non oblectetur, atque in diuino obſequio non proficiat.

Et quoniam pijſsimè, ac perhumaniter, Pater optime, collaudaſti, & comprobaſti hunc qualemcumq; laborem meum in trasferendo ex Latino in Illyricum eloquiũ hoc aureo opuſculo. Tibi iure optimo vni offerendum, dicandumque cenſui, cuius vita, & mores in ſe tanquam eximiã formam perfectionis expreſſerunt. Tibi itaq. dicatum volo, non vt Illyricum perlegas; ſed vt in Illyricas Prouincias typis impreſſum, pro tua pietate, ac benignitate legendum meæ linguæ hominibus pijs tranſmittas, atque quos ore tenus docere nõ vales, huius diuini libelli cæleſti doctrina doceas, & erudias, quò Tibi illud Angeli apud Danielem aptari iure poſſit. Qui autem docti fuerint, fulgebunt, quaſi ſplendor firmamenti, & qui ad iuſtitiam erudiunt multos, quaſi ſtellæ in perpetuas æternitates.

Amplectere igitur, Pater humaniſſime, opuſculum hoc quaſi munuſculum ſecundo hoc Societatis noſtrę centeſimo, atque præcipe, vt in lucem prodeat, quò vniuerſæ Nationi Illyricæ tanquam clariſſimus ſol ſancti-

ctita-

ctitatis illuceſcat. Vale etiam atque etiam Pater amátiſsime, incolumem Te ſeruet Deus Opt. Max. Societatis IESV vſque in ſenectam, & ſenium, poſt modum in æternam felicitatem deducendum, & beandum in æternitate.

Digitized by Google

Blagomu, i Bogomi-lomu Sctioçu.

Z Làtno Pijſmo OD Nasledo-vanya Iſukarſtova, i od sfieta nehàyſtva, ù Rijmu utieſteno ù lietto od Dievicànskoga poroyènya. 1583. zà sfè dà nà sfomu pocètku imme Ivànna Gerſona uznoſsi; niſcta ne magne ni diello gnegovvo yeſt, niſe od niyèdnoga iſtinom Pijſaoça meyu gnegovva Pijſima pobroyij: ni za iſto gnegov nacin od pijſanya kaziva ni nàyposli govorànye iſto, koyèſe uzdarxij ù cetirrieh Dielieh xivoto-vànye, i od xivotà bitye cloviekka sfietovànyem, i bogomiloſtyu prikazìva. Yur sàd dà nie niyednoga drugoga Pijsàoça tegh, neggo pribogomilloga clovikka Tomme od kem piſa Kanonika Regulara doſta, i ſaviſsceſe potvardyàye vlaſtitoſtyu, i sfoga, i naſcega vriemnna pijſaça, ter nàyparvo Oçà Heriberta Roſveida od Druxbæ Yeſuſsovæ, i Dum Proſpera Farauda Milanèza Kanonika Regulara Lateranèza. Obba dva bo Piiſaoça od ovega Piiſina prisfietlo kàxu dà yeſt, i dàye vazda bio Tom ma od

Kem-

Kempiſa. Yedàn ù Piiſmu utieſte-
nomu ù Anverſi ù litto. 1626. à Drug-
ghi ù utieſtenomu ù Rijmu ù lietto.
1627. koyà zà uzaznatti od ſtvàri iſti-
nu cloviek sfakki bogomilli, akòmu
budde bitti dràgo, mocchichie pro-
ctitti.

Tomma yur dake od Kempiſa, Harmelein prezimmenom, tò yeſt, Mlat, Magliçi, rodioſe yeſt ù lietto Goſpodinovo. 1380. ù gradçu Kempiſu na pogliu od Biskupata Kolonienskoga. Immaoye ubogghe roditteglie, i xivòt sfoy podnoſechie trùdom od ruka sfoyich, koyiemaſe dva ſamo plodda rodiſsce, Ivan, i Tomma, od koyich parvi sfarſciviſci tærk od naucènya ù Daventrij, bij primglien ù Red od Kanonika Regularskich, i iſpuniviſci razlikka poglavſtva, dobroceſno priminu.

A Tomma s'rodittegli j xiviviſci liet ta dietinska, buducchi podoban za naucitti kgnìggu oko trinadeſte lieta poyde k'brattu sfomu ù Daventriu, od koga priporùcen Goſpodinnu Florençiu Popù bogomillu, i kgnixevnu; ovij Tommi nayde kuchiu, i kgnighæ, i potrebmu hranu. Mladicch dake dobræ pamèti, i poctena obraza meyu sfietlæ, bogomiloſtyu caſne, i umiteone glindi ù opichienyu Go-
ſpo-

ſpodinna florençia, sfietioye pravednoſtyu od xivota, od chiudij dobroſtivoſtyu, i karſtyanskom bogomiloſtyu. Nakom mallo lieta i u kgnigah i u bogomiloſti on uccini oye napredke, koyè kaxu tolikka Pijſma od gnega upiiſana pridoſtoyna hualæ. Rukopìjſaç bieſce mògucch: sfe ſčtògod dobivaſce piiſanyem, na pomòxenye od bratova Diaka, s'koim i ſtaſce opchienno pridavaſce.

Caſtìoye zamìerno od dietinſtua Bogorodiçu Dieviççu, alli polagahno çiechia dietinskoga bitya neſtano viteſti pocce u gnemu uzavrenſtvo ghſinuti: obicaynæ, i bogomillæ molbæ parvo yedan dan; pak dva, trii, četeri i nayposli sfu ſedminnu dana nehayao yeſt: napokogne propuſti sfakka. V yednu dakle noocch ſpecchi on mgnaſce, da viddi (-dò ciem, kàkono u dvòryn od kuchię Dum Florençia s'innimi skularii, da sliſsaſce riec Boxu) kakonò da s'nebèskieh oblaka slazaſce Bogorodiça Dieviçça, i da ù ono dvòrye ulazaſce, i obhodecchi oko bratova (koyi Boxyu riec govorahu sluſſcayucchima) ter ſad yednoga, ſad dugòga priblagoſtivo zagargliaſce. A Tomma iſti ova zagarglienya pogledayucchi, prema Bogorodiçi iſtoy punnæ occiæliubezni obrativſci, govor-

*v*orraſce u ſebbi. Pocèkatichiu malahno, yeda barxek za sfimmrimnimi menni yoſcter i nedoſtòynomu prilicna zagarglienya poda. Alli poglèdavſciga Bogoròdiça ocimma ſarditivìmi: Za ludu, recce, moyè zagarglienye izcekivaſc, koyi menni duggo*v*e od millieh moſaba *v*ecchma, nepridavaſc. Otiidi, otiidi dalekò od mene, nedoſtòyanſi, uxiivati ciſta garglienya: ter takò raſarcena od gnega obraz od*v*rati, i otiide.

Za *v*idyenyem, probudi*v*ſciſe on tutàko, pocce pomgni*v*iye sfieſt iskuſ ſe*v*atti, i krì*v*inæ poznà*v*ſci, naſtòyanya od bogliega xixglienya zagarlio yeſt, i bogomillæ molbæ uxexenìye iz*v*arſce*v*atti sfakki dan takò pohitti, dà mallo ne nikadarih tyà dò sfarhæ sfoga xi*v*otà nie ſmio, propuſtiti. O dobroceſno *v*idyenye nocchno, ò primogùchie pokàranye Bogoròdiçæ Die*v*içça.

Nà kon ſeddam lietà od opchiènya s'D. Florençiom, i s'drùzimi, uxèxeſe ù Tommi od Redo*v*nòga xi*v*otà gorùchia xeglia.

V lietto dake. 1399. pòyde onnagoru S. Agneti posſechienu, i naduz*v*iſenu nad gràdom S*v*olenſim, gdi pòd odìechiom, i Regulom S. Aguſtina bieſce bio ſagràdyen Moſtir od

Kano-

Kanonikà Regularà, mallo prie kod vidræ rijkæ. Ivan brat rodyenni iſtoga Tomme bieſce ondi tadà Priur od Moſtira, koyi procti vſci kgniggæ priporucivvæ Dum Florençia, prigliubexglivvo prijmi Tommu; i innokupno veſſeli zapievvaſce pieſançu onnu Davidovu: Evvo kolikko dobro, i kolikko radoſno, dà pribivayu bratti ù yednò.

Vcinivſciſe dake Reda sfetoga mladinaç; niſcta ne imagne odiechiu sfetu nie obùkao, neggo nà kon ſceſt lietà, proçienivſci dobrò bitye Redovnicko, i lietto sfarſcivſci ù onòy varſti od xivotà sfetimiſe zavittij ſtieſnuo yeſt.

Proſyàſce ovdi ù gnemmu nàyparvo prema Boggu zamierna bogogliubnoſt, prema ſtarieſcinnama posluh, i poctovànye, à prema druxinni sfoyòy osòbita gliubezan, i dobrohtienye: tèr zagarlio yeſt varliem naſtòvanyem Redovna xivotovànya haredbenſtva i obicàvnoſti. Praznovànſtvo od sfieh zàlà vrello nie, nikadar millovao; neggo, illi sfetæ kgnigghe ctiaſce, illi nà opchiensku sluxbu pijſaſce, illi sfoyòm pamétyu novva upijſanya izmiſcgliaſce. Sctò on cignàſce ù vrieme nocchno za iſto, doſpivſciſe Yutargnæ hvàlæ Boxye; zà sfè, da on

bieſce

bieſce neyàka zdràvya; nekàbi sfiemma caſtittegliem od bogomiloſt pridobro koriſtovào. Oſtayu yoſc iſpijſana sfeta Pijſma sfa kolikka nà ceter diele razdijgliena. Veliki yoſcter Miſſao, i gnekka piiſma S. Bernarda opatta, pripijſana hitroſtyu izvarſitom, i vellikkom naſtòynoſtyu rùkà gnegovvieh.

Vçærqviçi yoſcter, i ù çærqvennieh cignenyieh, zà izvarſcevattiyh nahòyaſceſe on sfeyer s'pamètyu caſtechiom, i pomnom. Parui zà ulaziti ù çærqviçu, nàyposledgni mallo ne vazda zà izijti, vidyaſceſe. Sſe gnegovvo beſiedovanye bieſce od Bogga i od sfetoga Pijſma. Ter akòbiſe koyigod pridgnim od ſtvarij izvagnieh, illi sfietovnieh ſrechiom razgovàrali, kakono niemaç, i bez yezikka mucàſce, kakono, dà bieſce od ſtvàrij neznannaç, akò nebi bio upijtan od kogagod od koyæ godier ſtvàri teſckæ.

OD Bogga yoſcter, i od ſtvàrij boxyieh rekaobi sfoyù beſieddu s'primudriem odgovorom. Moglien s'nenàdke dà bi ucinio kadgod pripoviedanye, ne nìkaſce ſaſmà; allibiſe vazda za nikoliko vriemena ſtavio, za promisliti, i razmisliti; i pò tom toga ù beſiedenyu govòraſce s'tolickom sladoſtyu, i laſnoſtyu, da primnozi izablix-

izablixgnieh gradòvà, i miestà dalèçieh proglasènyem potàknuti innokupno, zà sliſcatiga, dohoyahu nà goru S. Agnetæ.

Od oſtàlieh gnegovvieh kriepoſtij mnogga prìliepo pijsaliſu Pijsàoçi od gnegovva xivotà Otàç Heriberto, i D. Proſper, k'koyma ſctioçe poſcigliem.

Stàs tiela gnegovva bij magni od ſrèdgnega ſtaſsa: oblicye priſtòyno, i muſcko: lijça od obraza uzorrita, alli çarnomaſta. Od ociyu zèniça takò biſtra, dàſe nie nikadar slùxio vidilllimi, Xivioye nà gori S. Agnètæ ſedamdesèt i yednò godiſcte, s'pohvalom velikkom, i ploddom redovnickiem od druxinnæ: nàyſposlie od Goſpodinna prineſsen bij nà goru od ſiona nebèskoga, i od blaxenoga xivota viekuviecnoſt, k'kòy sfakki dan hlepiàſce. Primìnu iz tiela ggnillaſtova ceſha duſca gnegovva ù godiſcte xivota sſòga devedesèto i druggo pò Isukaſtovu rodyenyu. M.CCCC. LXXI nà 24. Luglia mieſſça.

A ſctòſe priſtòyi nà Pohvalu od Pijſma ovega gnegovva zlàtnoga, nèchiu propùſtl, imallæ gnekæ ſtvàri prikratko ovdì priloxitti.

Roberto Kardenal Belarmin clo- viek velikka, i bogomilla posùdyenya,

nya, i prioſtri od poluvirnoſtii naſſce ga vriemena pridobitnik, ù Pijſmu od çerqvennieh Pijſallaçà nàposledgnèmu varh rieci TOMME KAMPENSA: Pijſmo prikoriſno, velij, i prà vedno ù sfòy çærqvi privelickom od sfieh skladnoſtyu prìmglieno, i ceſto krat proctivano, i ù sfakkæ barxek ve zikkæ primeſſenò yeſt; yà zà iſto od mlàdoſti moyæ, i tyà do ſtàroſti privrachià oſamga priceſto, i opet proctiivào: i vàzdamiſe novvo prikàzivaſe: i ſadà yoſc ſarçu mòmu zamierno slàſtno yeſt. Otàç Henrik Sommaliy od Drùxbæ Yeſuſſovæ ù kgnizi opatta Leonarda Bettenia: Varhù zaliſcno, velij, yeſt, pripòvidati zamierna iza ctènya od ovega pijſma priobrazenya od dùſcà, i gnih bezbroyna priobrachienya, koyiehye privèo nà tieſnu od ſpaſenya ulliçu iza ſciroççieh, proſtorritieh putà; navlaſtito buducchi onà, i mnozima ocitna, i sfak komu buducchi nizpuzivvo ù ſamieh ſebbi kuſſcati ih, koyà, i kolicka pròmina deſniççæ Viſcgnega, akò i lahkò, iſtom dà pomgnivo naucenye gnegovvo budde okuſſiti, tutàko sliedii. Cuoſam yà nè ù ritko gllùdi pridobre, i ù ctènyu od pijſaçà duggo, i velè uobicàye, koyi govorahu od ovega Pijſma, dà, kadàbiſe onni naſeli xa-

loſtyu

loſtyu od pameti, illi innimi dodivanyimi pecalleni, illi ſmètani, tùdye proſctenyem iſtom yednoga poglàvya, ù koyèbi ſrechiom upalli, ſſùbi xalloſt izaterli, i odvràtili pamet od xaloſtij.

Pouxiivay daklè, ò Sctioce prisládoſni, od ovega pijſmo kgnixnika, i primoguchie ctenye. Yeſt bo diello iſtinom çielovitto, i ſfarſceno: ere zà iſto razbira ſſè skaline, i pùte nàyizvarſnìye, zà ſtecchi izvarſnoſt, i ſfetignu: uzdarxij bo Nacelſtva opchienna, ponapràvglienya unutargna od duſcæ; iz koyìeh pridobòra yoſc pripoviedanya zà ſpaſſenye od iskargnieh mogguſe, vaditi, i izvoditti.

Od gnegà ctènye nikad nenaſitti; nikad ne ràdya ſtùxenye; bogozamìerno osladyùye duh od bogomilla sliſcayuchiega; à ctèchiega, prem daga ſtokrat proctij, i priproctij, i ponovij, vazda araidàye. Onna bo Opchienna Nacèlſtva ù ſebbi uzdarxana, kakono ſiemena yesù boxanſtvenna nekàſe duh cloviciyi ociſti, prosſietli, ucinij izvarſtan, i s'Boggom od gliubavi uzom ſyedini; ter nikkiem nacinnom poboxanſtvennii. Velè prilicno yeſt ovo Pijſmo Sfetomu Pijſmu. Tayijſe bo ù gnemmu boxya niekka moocch, i skrovita kriepoſt

kriepoſt Duhasfetoga, koyà polagah-
no ù duſcu od ćtè chiega, i od slſcayù
chia ù ſarçæ bogomillo ulazij, dà ù
sfemmu promignùye, i od ſtvarij
ſtvorenieh odnoſſi ù Bogga, i k' Bog-
gu pritieſnuvſci, ſyedignùyega. Oh
dàbi ovò namma yoſc Goſpodin Bo-
og pridobri, i priveliki podielio. Da-
kle ćtimmo pomgnivo, proçienimo,
razumiymo; ter nàyposlie proctte-
na, proçiegnena; i razumieta ſtano-
vittom pamètyu diellom iſpunnimo
nekà gliùdi Boxyi buddemo, nà sfak-
ko dobro diello s'miloſti Boxyom iz-
varſni. Hvalæ Boggu.

V Rijmu iz Kollegia Maronitskoga, ù dan Pèti Sicgna 1641.

Krep-

Kneppoſti od Bòxakà, illi Agnus Dei blagoſlovglenieh od Sfetoga Oçà Papæ ù Rijmu.

Brane, i oſlobàyayu onezieh, koyi ih devòto, bogogliùbno, i pravovierno pri ſebinoſſe, i gnimiſe ſlùxe.

1 Od hudobà, od vukodlakà, i od vilenikà.
2 Od Vieſcticà, od carij, i od Maghìa.
3 Od nàpaſtij.
4 Od triska, i od gròma.
5 Od gradda, illi krùpà.
6 Od kugghæ.
7 Od viettarà vſſonieh, i varlieh.
8 Od zlæ nemocchi, i paddanya.
9 Od Nepriàteglia.
10 Od lòmbrina, i od nàkazana
11 Od Oggagnâ, i od vxexenya
12 Od bollieſtij nà càs od rohènya.
13 Od Prikæ ſmarti.

14 Od

14 Od potopglienya.
15 Od malieh griehà venialieh.

Vpijſanæſu ù Pieſni Papæ Vrba na petoga, koyi posla trij Boxke Imperaturu Gherckomu; takoyèr i ù molitvah koyæ sfèti Ocì Papi govorre ù blagoslovieh od iſtieh Bòxakà.

Digitized by Google

V IMME IESVSSA

PIISMO TOME OD KEMPISA KANONIKA REGVLARA.

OD NASLEDOVANYA GOSPODINA NASCEGA ISVKARSTA.

DIO PARVI.

Dà naſliduyemo Isukarſta, i pomarzijmo nà sfe sfietovne tasſtina.

Poglavye I.

TKO' menè slijdi, ne hoddi ù tminnah; neggochie imatti sfietlos od xivotà, velij Goſpodin. Ovæſu rieci Iſukaritovæ, koyimiſmo viecbani: kako no xivòt gnegov, i naukke immamo nasledovati; akò hochiemo iſtinom bitti prosfiètglieni, i odslobodyeni sfakkæ od ſarça slipochiæ. Nayvechie dakle naſtòyanye naſce imma bitti, da razmiſcgliamo xivòt, i xivglienye Goſpodina naſſcega Yeſuſſa Iſukarſta; nauk Iſukriſtov pridobijva sfè naukke i sfijh Sfetaçà; i tkò dobrà duha

imatti budde, ſkrovituchie ondì mannu nàycchi. Neggoſe dogaya, dà mnozzi iza ceſta cuvenya S. Vangèlya, ù ſebbi mallu x ègliu chiùte; vere neimayu Duha Isùkarſtova. A tkò hochie podpunno, i sladoſno rieci Isùkarſtovæ razumitti, potrèbuye, dà vas xivòt ſſòy naſtòyi, gnemuſe ſpodòbiti. Sctò tebbi pruddi viſokà od Tròyſtva beſiedovati, akò neìmaſc podnixenſtva; odkùdſi neugodan Troyſtvu? iſtinoin visokkæ rieci ne cinè clovieka ſſèta, ni pravedna, neggo kriepoſtan xivòt cinij dràga Boggu. Xùdim vecchma chiutiti pokàyanye, neggo od gnegà uzaznatti iſtomaccenye. Dàbi tij znào ſſù Bibliu izvàgne, i oda ſſijh Filoſofà beſiedenya, sctòbi ſſè tò koriſtovalo bez gliubezni Boxyæ, i miloſti? Tasctina od tasctijna, i ſſàkolikkaſu tasctìna, oſven gliùbiti Bogga, i gnemmu sàmomu slùxiti. Ovà yeſt nàyvechia mudroſt: pò nehàyſtvu od ſſieta, potèxitiſe k'nebèskima kragliè ſtvom. Tasctina dakle yeſt, blàga ghinechia iskatti, i ù gnih uffati. Tasctìna yoſc yeſt, caſti lovitti, i nà viſokòſe uzdvizati. Tasctìna yeſt od putti slijditi xeglienya; i onò xelitti, odkle poslie potrèbuye, dàſi teſcko pedèpſan. Tasctìna yeſt, dugga xivotà xùditi, i od dobrà xivotà malloſe hàyati.

Tasctì-

Tasćtìna yeſt, ſadagni xivòt paziti; à koyà imayu dòycchi, nepriduzritti. Tasćtìna yeſt, gliùbiti, sćtò sà sfom- hitnoſti mimohoddi: à onamoſe ne- potexiti, gdiſe viekovitto veſeglie- nahoddi. Spominayſe ceſtokrat od onæ beſieddc. Okkoſe bo ne naſitti videnyem, niſe uhho napugnùye cu- yènyem. Naſtoy dakle, ſarçe tvoyè odmaknutti od ſtvàrij vidivvih gliu- bavi, i prinìtiga nà ſtvarij nevidivvæ nebeskæ; i odhoditti tij iſti pamètyu çeſto nà nebbo. Yere sliednici sfoga chiuchienſtva, mærce sfieſt sfoyù, i gubè Bogga, i milloſt gnegovvu.

Od Tasćtinæ umſtva bez ſtràha Boxyèga, i koyeno yeſt iſtino, i kòriſno Vm-ſtvo. Pog. II.

SFakki clovik pò naravi xùdi, umitti, i znatti; alli umſtvo sàmo bez ſtraha Boxyèga, sćtòye vrieduo? Bogli zà iſto yeſt podnìzeni pogliar, i texàk, koyi Bogga slùxi, neggo oholli Filoſof, koyi, nehàyavſci ſebè, tecè- nye, i obràchienye od nebes à razmì- ſcglia. Tkò ſebè dobrò pòzna, ſebi iſto- mu nevriedan yeſt, i pohvàlamiſe ne- nasladyùye gliudskìmi. Dàbihznào sfà, koyàſu nà sfietu, i dàbih nebio ù gliubèzni, sćtòbime pomòglo prid

A 2 Boggom,

Boggom, koyichie menè ſùditi pò dicllieh? Prutàni od zaliſcna xeglièrya, zà znatti, i umitti; y èreſe ondì nahoddi velikkò razpaſcànſtvo, i priuarrenye. Vmieteoçi, milluyu bitti glèdani, i bitti zvàni mùdri Mnoggaſu dakle, koyà umitti, mallo, illi niſcta duſci uzprudde, Tereye velìk neumitteonik onij, koyi nà inna nàſtoyi, neggo nà onà, koyà sfoimu ſpàſenyu posluxùyu. Mnogghæ rieci ne naſitte duſcu, neggo dobri xivòt ohladyùye pamet: i ciſta sfieſt, i konſciènçia velikku k'Boggu uzdànçu podàye. Kolickovechie buddeſc umietti, i boglie, tolickochieſe vecchma bitti odòle sùdyen, akò sfetìye nebuddeſc xìviti. Nemòvſe uzviſce vatti dakle çiecch nyednæ hìtroſti, illi ùſtva neggoſe vecchma uzbòyod podàna tebbi znànſtva. Akò mnijſc, dà tij znàſc mnoggà; i dà doſta dobroih razumìſc: znay isſtino, dàsuvelè mnoxiya onà, koyà neznàſc. Nemoy viſokò mudrovatti, neggo tvoyè neùmſtvo vecchma ſpovìday. Cemùſe hochieſc viſsci tij od drugoga cinitti, nahoddecchiſe mnozì umiete onìyi od tebè? Akò hochieſc korìſno ſctogod znatti, i naucittiſe: Obgliùbi bitti neznàn, i zà niſcta ſçiegnen. Ovà yeſt privisokka, i prikòriſna umiete onoſt, i catènye; Od ſebe iſtoga poznanſtvo, i

Od

Od ſebèſe nehà yati nisctar, *i* nisctaſe neſçijnitti ; od innih *v*azda dobrò ; i *v*iſſce chiùtiti, *v*elikaye mudroſt, i iz*v*àrnoſt. A kò uzritti buddeſc, dà tkogod ocìtno grieſci illi dà koyàgod teſcka zlà dielluye , i t*v*orij, neimaſc zà iſto tebè ſçijniti bògliega; yèrè neznaſc, dò kolikochieſc tij mocchi, ù dobrù poſtàti. Sfiſmo slabbi; alli tij nikkoga slabìyega od tebe , ne uzdarxi, ni posùdi.

Od Iſtinæ Naukka. Pog. III.

CEſniyès onij, koga iſtina pò ſebi ucij, nè pò slikkali ni pò glàſih prohodècchih , neggo kakono onà yeſt. Naſſce bo mnènye, i naſſce chiuchienye ceſtokrat nàs *v*arra ; i malahno *v*iddi. Sctò pruddi *v*elikko zano*v*etanye od ſt*v*àrij skrò*v*itih, i tmaſtih, od koyih nèchiemo bitti mij obàdyeni nà sùdu, yere ih nieſmo znalli? Velickoye neùmſt*v*o, da, nehàya*v*ſci koriſna, i potrebna, hotte naſtòimo nà tascta, i sctetna . Imayucchi occi, ne *v*iddimo. Ter cemùſe brinnemo od *v*laſtittih, i od *v*àrſtà? Komu *v*iecna Riec go*v*orri, od mnozihſe mnènyà izbà*v*glia. Iz yednæ Rieci sfàkka, i yednò go*v*orre sfà : i o*v*ij yeſt pocetak , koyi , i beſieddi nama . Nitko bez gnegà razùmi , illi pra*vv*o sùdij. Komuſu sfà yednò , i koyi sfà k'yed-

k'yednomu potèxe; i ſsà ù yednomu viddij, moxe, ſtanovit bitti ſarçem, i ù Boggu miran ſtanovatti. O iſtina, Boxe ucijni menè yednò s'tobom ù gliubàvi viekovittoy. Marzèchie mi-ye ceſtokrat, onnogga čtitti, i sliſſcati: ù tebiye sſè, sčtò yà hochiù, i xelijm. Zamùknuli sſi Vcittegli; zà mùknula sſa kolikka ſtvorenya prid lijçem tvo-yim. Tij ſam beſieddi menni. Koli-ckoſe tkogodier vecchma ſyedìgnen s'ſobom, i unutargni budde bitti yedi-naç, toli ckochie razumitti vechie ſtvàrij, i viſſcih bez trùda; yere od izgàra sſietloſt od razumieteonoſti prìma. Ciſti, yedinaç, i ſtanovitti duh, ù mnoggaſe diellovanya ne ra-zaſijpglie; yere ſfakka nà caſt boxyu dielluye; i ù ſebiſe uſilluye, prazno-vatti od sfakkoga poſobna iziskovà-nya. Tkò tebbi vecchma zapricùye, i doſadyñye, neggo tvoyè od ſarça po-hotìnye neumàrtveno? Dobri, i bo-gomilli clovick diella sfoyà parvo ù nutra razbijra, i razredyùye, koyà iz-van imma diellovati: nittiga onà po-tèxu nà xegliènya od greſcnoga prì-ghnutya; neggoih on prighijba nà ho-tìnye od iſtina, i pravva razlogga. Tkò imma yacce uzarvanye, neggo onij, koyiſe uzſilluye, pridobitti ſebè iſtoga? I ovij bi poſsào, imào bitti sfakkomu

od

od nas nàyvecchi; pridobitti ſebè iſtoga; i sſakki dan ucinittiſe yacci od ſebe iſtoga; ter nà boglie ù cemugod na predovati Sſà izvarſnoſt ù ovemu xivotù, imma koyùgod neizvarſnos ſobom slùcenu: i sſakko naſſce razmiſcglianye nye bez koyægod tmuſſcæ. Snijxeno od ſebè poznànſtvo, pravìyi put yeſt k'Boggu, neggo iziskovànye od dubò koga umſtva. Neimaſe okrivìti umſtvo, illi koyàgod pravva od ſtvarij znannoſt, koyàye dobrà, ù ſebbi razmìſcgliena, i od Bogga narèdyena: alliſe imma vazda vechie proçijniti dobrà sſieſt, i kriepoſtan xivòt. Alli yere ihye vechie, koyì naſtòye, mnogga uzaznatti, neggo dobrò xìvi. ti zà toſe ceſtokrat ù ſebbi varrayu, i mallo ne niyednoga, illi malahna plodda donoſſe. Oh dàbi tolicku pòmgnu ſtàvgliali, zà izkorieniti zlobbæ, i uſadyevatti kriepoſti, kolicku zà iziskovatti natiççanya, nebiſe cinilla tolicka zlà, ni ſmètenya ù puku; ni tolicko razparſcànſtvo, i razpùſctenye ù mòſtirih. Iſtinom, kadà budde sùdgni dàn dòycchi, nechieſe od nàs iskatti, sctò ſmo ctilli, neggo, sctòſmo cinilli: ni kolikoſmo dobrò beſiedili, neggo kolikoſmo redòvno xijvili. Reçimi: Gdinoſu ſadà sſi onij goſpodàri, i Vcittegli, koyih dobrò pòznaſc,

dò ciem voſc xivgliahu, i ù umſtvih çvietàhu? Yur gnih dohodke drùzi uxijvayu: i nèznà; ſpominavuliſe vecch od gnih. V gnih xivòt ſcſtògod mgnàhu, dàſu; à ſadaſe od gnih negovorri. O koliko barzo prohoddi slavva ſegay ſfieta. Oh dà budde xivòt gnih, vmſtvu gnih bio ſpodoban, tadàbi bili dobrò naucilliſe, i ctilli. Koliko mnozzi ghinnu pò tàsctemu umſtvu nà ovemu sfietu, koyiſe mallo brinnu zà slux bu boxyu? Ter yere vecchma obirayu bitti veliççi, neggo podnìzeni; zà tò izvitre ù gnich mislih. Iſtinom velik yeſt, koyi imma velicku gliubav boxyu. Iſtinom velik yeſt, koyìye ò ſebbi màlahan; i od niscta ſçijni sfakku viſſinu od caſti sfietovnæ. Iſtinom ſpametan yeſt, koyi sſæ ſtvàri zemaglskæ proçignùye kakono ghnòye, dà Iſukarſta dobudde. Ter iſtinom dobrò umleteoni yeſt, koyi Boxye hotienye cinij, i sfoyè hotienye oſtàvglia.

Od Spametneſti ù diellovanyih. Pog. IV.

NE imaſe vierovati sfakoy rieci, ni pohotienyu; neggoſe imma ſtvar pò Boggu sfieſno, i duſcevno izmirriti: ceſtoſe zlò laſcgne, neggo dobrò od druggoga vieruye, i recè; takòſno

ỏſmo mlohavvi, i nevàçi Alliiz varni gliùdi ne vieruyu laſnò ſfakomu, toyi ſpovijda, i govorri; yere znàyu mlohàvſtvo gliudsko prighnuto nà zlò, i ù rijcih doſta padglivvo. Velikaye mudroſt, nebitti parxecchi ù diellovanyih; ni ſtàti temerutto ù ſfoyh chiuchienyih. Priſtoyſe yoſc gnov, ne vierovati ſfaççima beſiedama od gliudij; ni cuvenà, illi vierovana, od parve uſiipati ù tùya uhha. Sfiettuyſe s' mudrim, i ſfieſtnim cloviekom; i isčti vecchima bitti uvicban od bògliega, neggo tvoyà namiſcglienya ſliiditi. Dobri xivòt, cinii cloveka mudra, pò Boggu, i visčta ù mnozieh. Kolkko tkogod budde bitti ù ſebbi ſnizeniyi, i Boggu podloxnìyi, tolikkochie bitti ù ſfiih diellih mudriyi, i mirnìyi.

Od Ctenya Sfetieh Pijſama.
Pog. V.

IStinaye ù SS. Piiſmih, koyaſe imma iskatti, ù gnih; à ne beſiedenye. Sfè Piiſmo ſfeto onezimſe duhom ciſtiyem imma, čtitti, koyimye upiiſano. Iskatriſe imma vecchima koriſt ù SS Piiſmih, neggo tancina od liepa beſiedenya. Takò dragoſno bogomilla, i iſtinita piiſma čtitti imamo, kakono viſokka, i dubokka. Ne urriedilla tebè vlaſtitoſt od piisàoça;

malahnaliye, illi velikka umietconoſt gnegovva bila; neggo gliubezan ciſtæ iſtinæ poteghnula tebè nà ctènye. Ne iſcti, tkòye ovo rekao; neggo, sctòſe govorri, pazzi. Gliùdi mimohod de; à iſtina Boxya ſtoyij ù vieke. Bez prìmglienya od gliùdij, razliçimi nacinni beſieddi nama Boog. Pohotienye naſſce ceſto nama zapricuye poznatti iſtinu ù ctènyu od pijſama: kadà hochiemo razumitti, razbìrati, gdiſe imma proſtorom mimòycchi. Akòchieſc zaçærpſti naprèdka, ctì podnìxeno, ciſto, i vierno: ter nikadar nehtiy imatti imme od umſtva. Vpijtay dragoſtivvo, i sluſcay mucècchi rieci od ſfètaçà: i nebilæ tebbi neugodnæ priciçæ od ſtarìjh: bez uzrokkaſe bone pripovijdayu kriepoſnæ beſieddæ.

Od bezrednih pohotienoſtij.

Pog. VI.

KAdgodier clovièk sctogod bezredno xùdij, tutàkoſe ucinij nemìran ù ſebbi. Oholli, i làkomaç nikadar nepocìva. Vbogghi, i duhom ſnìzeni, ù mnoſctvu od mira opcchij. clovièk, koyi nìye ni yoſc ù ſebbi umroizvarſno, barzoye napàſtovan, i pridobivèn ù mallih, i nekòriſnih ſtàrieh. Duhom nemochian, i gnekako

yoſcter

yoſcter putevni, i nà chiutchivva righnut, mùcnoſe moxe od zemaliskih xeglienya ſaſmà odmaknutti. zà tò ceſtæ imma xalloſti, kadàſe od nih odmakne: laſnòſe yoſcter ſardij, kòmuſe tkogod protivvi. Akoli budue ſtecchi, sctò poxùdi, tudve iz ponagnkanya od ſfieſti oteſckàye; yèreve slijdio hotienſtvo sfoyè, koyè niscta neprùddi, ni pomàgà zà mirovanye koye iskao yeſt. Arvècchiſe dakle, proch pohotienoſtima, nahoddiſe iſtini mìr od ſarça; à ne gnimmà slùxecchi. Nie dakle mìra ù ſarçu clovikka putevna, ni ù clovikku izvagnima ſtvarima pridànu, neggo ù vrùchiemu duſcevgnàku.

Od tascta uſſanya, i oholaſti zà bixattịh. Pog. VII.

TAsctiye onij, koyi uſſanye sfoyè poſtàvglia ù gliudi, illi ù ſtvorenih ſtvarieh. Nebilote ſràm druzima sluxiti zà gliubav Iſukarſtovu; i bitti vidyen ubogh nà ovemu sfietu. Ne ſtòy varh tebè iſtoga, neggo ù Boggu uſſanye tvoyè poſtavvi. Cijni, sctòye ù tebbi, i Boogchie bitti s'tvoyim dobrim hotienyem. Ne uzdàyſe ù tvomu umſtvu, illi ù kogagod xivèchiega zlochiudnoſti, neggo vecchma ù

A 6 Bogga

Bogga miloſti, koyi pomàga podnìxene; à ù ſebè uzdayuchieſe podnixìiye. Nemòyſe slaviti ù blagu, akoga immaic, ni ù priateglih; yèreſu moguchi; neggo ù Boggu, koyi sfakka podàye, i tebè iſtoga Boggu xùdij, varhu sfiijh datti. Ne mòyſe uzvisìvatti od velicinæ, illi od liepotæ od tiela, koyàſe sćtetti malahnom nemocchi, i oçqvàrni. Nebuddi ugodan tebbi iſtomu od vridnoſti, illi razumka tvòga; dà nebuddeſc neugodâ Boggu, cigovvoye sfè, sćtogodier dobrà naràvski budeſc imatti: neſçijniſe od druzih bogli, dà barxek prid Boggom ne uzbuddeſc gorri, koyi znà, sćtòyeſt ù clovieku. Ne oholisè od dobrieh diellà, yereſu inakovà ſudyènya Boxya, neggo clo-viecya, kòmuye ceſto ne ugodno, sćtè gliudem ugodno yeſt. Akò sćto-god dobrà uzbuddeſc imatti, vieruy od druzih boglia, nekà ſabràniſc pod-nixenſtvo. Ne uddi, akò tebè sfimma podloxiſe: alli vddi privelè, akòſe tij illi yednomu varhſtavviſc. Dug-ghi mir s'podnixenim: à ù ſarçu ohol-loga zavidenye, i ſarcenye ceſtokrat yeſt.

Od

Od zacùvanya od priatelſtva zaliſcna.
Pog. VIII.

NE odkrivay sfąkkomu clovikku ſarçe tvoyè; neggo s'mudrim, i boyècchimſe Bogga ci jni posào tvòy. S' mlàdçimi, i s' tuyhinçimi ù ritko opcchì, i bivay. Nemòy, blàznitiſe s'bogatimi, i prid goſpodom neprikazùyſe dràgoſno. S'podnìzenimi, i dobroſtìvimi, s'Bogomillimi, i s'dobrochiudnimi vzdruxùyſe: i koyàſu kriepoſna dielluy. Ne buddi kòygod xènskoy glàvi ù priatèlſtov; neggo ù opchienno ſvæ dobræ xenæ Boggu priporucùy. Sàmi Bogg, i Angeilgnegovvi xùdi, dà tiſu ù priateiſtvu: à od gliudskieh uzaznànya uklàgnayſe. Gliubàv immaſc, imatti prema ſimma; alli priazan ne trèbuye. Kadgodſe dogàya, dà clovik nepoznàni iz dobrà glàſa ſfieti; koga niſctane magne, lijçe od pogledayùcchihga, occi nepotmuſſci. Mnijmo kadgodier, drùzima ugoditti iza ſaſtayànya naſſcega; i pocignemo vecma ne ugodni bitti iza zlobæ od chiudij, ù nas ugledanieh.

Od

Od Poſluha, i podloxnoſti.
Pog. IX.

VElè velicko yeſt, ù poſluhu ſtàti, i pod ſtarieſcinnom xiviti, i ù ſfoyoy vlàſti ne bitti. Velèye ſlobodniye, ſtàti pod podloxnoſti, neggo ù ſtarieſcinſtvu. Mnoziſu pod poſluhom vecchma iz potrebnoſti, neggo iz gliubàvi: i onni mukku imayu, i laſnò marmgnu: nichie ſtecchi ſlobodu od pamèti, akò iza ſfega ſarça ciecchia Bogga ſebè nepodloxe. Teçì ovanumo, illi onammo, nechieſc nàyechi pokoya, neggo ù ſnixenomu podloxenyu pod ſtarieſcinskiem vladanyem: pomiſcglienye od mieſta, i promignenye mnozihye privarrilo. Iſtinoye, dà ſfàk dragoſno cinij zà chiuchienye ſfoyè; i prighibaſe vecchma k'onezima, koyiſe ſobom pogàyayu. Alli, akòye Boog meyu nammi, potrebno yeſt, dà propìrſtimo yoſc kadgodier naſſce chiuchiènye, ciecch dobrà od mira. Tkòye takò mudar, koyi ſfà podpunno znatti moxe? Dakle nemoyſe velè uzdatti ù chiuchiènye tvoyè; neggo htiy dobroſti vvo ſliſcati yoſc i druzih chiuchiènye. Akò tvoyè chiuchiènye dobrò yeſt, i ovo iſto radi Bogga oſtavgliaſc, i ſlij-
diſc

diſc riec drugoga, vecchmachieſc s' toga naprèdovati. Cuoſam bo ceſto; dàye boglie, ſliſſcati, i uzèti sfietta, neggoga datti. Yereſe morre, dogoditti, dàye dobrù sfakkoga 'chiuchièrnye: alli nehtietti s'drùzimi pogoditt-tiſe, kadà tò razlog, illi uzrok proſ-ſi, zlamen yeſt od oholaſti, i od temerutſtva.

Od bixanya zaliſcnih rijcij.
Pog. X.

BIjxi od gliudskoga buccenya, kolikko uzmoxeiſc: Velè bo uddi razgovàranye od sfietovnih cignènyà, yoſcter dàſe rekù s'dobrom sfarhom. Barzonas bo oçqvargnuye taſctina, i hittaniſmo ù robſtvo. Vecchkratbih bio hotio, dàſam mućao, i da meyu gliùdmi nieſam bio. Alli cemù tako dragoſno beſiedimo, i meyu nammiſe razgovàramo; pokli zà iſto, ù ritkoſe bez duſcæ uvridyènya nà mućanye vrachiamo? Zà tò dragoſno beſiedimo, yère po mnozih govorènyih isctemo, yedan od drugoga bitti utieſceni: i ſarçe razliççimi miſlij umòreno oblahſcatti xùdimo: i velè millo od onèzih, koyà mnoggo gliùbimo illi xùdimo, illi koyàſu nàma ſuprotìvna chiutimo; dragoye

govor-

govorritti, i misliti: alli, ah bogliezni, ceſtokrat izpràznò, i zà ludu. Yere ovò izvagne utieſcenye, nye malahno naùdenye unutàrgnemu, i boxyèmu utieſcenyu. Zà tò imamo bdietti, i molitti, dà vrieme praznùyucchine pròvde. Akòye proſto govoritti, i trèbuye, koyàſu korìſna, beſieddi tij. Obicay zlà, i nepòmſtvo od izvàrſnoſti naſſcæ, i napredka velè cinij nà neſtràynòſt od uſtà naſſcih. Alli ne mallo pomagà nà napredovanye duſcevno bogomilli od dùſcevnih ſtvàrij dogovor; navlaſc, gdisè slìcni pamètyu, i duhom ù Bogu ſaſtàyu zàyedno.

Od Mira zà ſtècchiga, i od gliubcvſtva, zà naprèdovati. Pog. IX.

MOgli biſmo, velik mir imatti, dà biſmoſe ne zabàvgliali oko riecij, i diellà, koyimiſe mij neimamo brinnuti. Kakone morre onnij duggo ù mìru xìviti, koyìſe ò tuyhih poslieh brinne, i zamèta? koyi ìzvagne zgoddæ isćie? koyi mallo, illi ritko ſebè ùnutargna od ſarça skuppi. Blaxeni dobroſtivvi, yèrechie imàtti mnoggo mira. Cemù gnekki od Sfètaçà tolikoſu bili izvàrſni, i kontemplatìvi? Yèreſu ſaſma sàmi ſebè naſtoyàli, umartvitti ù sfijh zemalskih xegliah: zà tò tſimi unutargnimi od

ſarça

ſarça k'Bogguſe pritieskahu; i slobodno mogoſſcæ ò ſebi ràditi, i misliti. M jſe zà iſto zàliſcno zabàvgliamo ò naſſcih pohòtinyih, i veleſmo potiçani odſtvari j mimohodècchih. V ritko yednù koyugod zlobbu yosćter iz varſnopridobijvamo; i nà sfakdagne napredovanye ne uxìxemoſe: zà tò ſtudeni, i mlàçi oſtàyemo. Dàbiſino namma iſtim bili izvàrſno martvì, i nikako nezapletèni, tadàbiſino uzmogli i boxya chiutititi, i sćtogod od nebeskæ kontemplaçioni kuſſcati. Sfekolikko, i nayvechie pripricenſtvo yeſt; yèreſe yoſc nieſmo od pohotienſtva naſſcih oslobodilli: nittiſe uzſilluyemo izvarſni put od Sfètaçà pohittiti, i ulieſti; Kad à yoſc, i malahno ſuprotivæ nas ſuſretta, veleſe barzo obàlimo, i obràchiamoſe nà gliudska utieſcenya. Dà biſmoſe arvali, i kakono gliùdi yàçi nà arvagni ſtàli, iſtinò biſmo uzrilli varh nas s'nebba pomoxenye Gn̄ovo. Goſpodin bo arvèchieſe, i ù miloſt gnegovvu uffayucchieſe, ſpravvanye pomocchi, koyi, dà dobudemo, pripràvglia nāma prigoddæ od arvànya. Akò àmo ù tezih izvagnih obsluxēyih naprèdovanye od redovnìćtva poſtavgliamo, barzochie imarti sfarhu bogomiloſt naſſca Alliſtavvimo ſikirru, i xegliezo nà korrin, nekà
ociſte-

ocìſteni od pohotinſtva naſſcih, mirnu pamet poſiddemo. DABISMO ù godiscte ſſakko yednu zlobbu izkorìnili, barzobiſmoſe gliudi izvàrſni ucinilli. Alli ſadà inakoſe nammadogàya ceſtokrat, dà nahoddimo, dàſmo bogli, i ciſtìj bili ù pocetak naſſcega obrachienya, neggo nà kom velè lietà od profeſſioni Gorènye, i napredak naſc, ſſakki danbi imào raſti: alli namſe mnij ſadà velika ſatvar, akò tkogod moxe dio od parvoga gorènye uzdarzatti. Dàbiſmo màlahnu ſilu ſebi cinilli ù pocètak; tadàbiſmo poslie sſakka cinitti mogli s'lagàhnoſti i s'veſègliem. Teſckoye obicàyna propuſtiti; al liye texe, hoditti procch sſomu hotienyu: Ter akò ne pridobuddeſc malla, i lagàhnā koyimchieſc nacinnō pridobitti mucenya? Protiviſe ù pocètak tvomu pohotienyu, i zlù pùſti obicàynoſt; nekate barxek polagàhno na vechiu mùcnoſt ne navedèſc. Oh dàbitij poznào, kolikibi tebbi mir, i drùzzima veſseglie ucinio, tebbe dobro dobivſci; mnijm, dàbi bio pomgnivìj nà duſcevni napredak.

Od

Od Koriſti ù ſupròtivah. *Pog. XII.*

DObroye namma, da kadgodiere
imamo koyægod tegotæ, i ſupro-
tivæ: yère c eſto k'ſarçu onæ clovieka
vrachiayu, nekàſe ſpòzna on, dàſe na-
hoddi ù proghnànſtvu; i ù niyednoy
ſtvari od sfieta dà nepoſtavvi uffanye
sfoyè. Dobrò yeſt, dà tarpimo kad-
god ſuprotivçe; i daſe od nas zlò, i
neizvarſnò ſùmgni; prem dà dobrò
cinijmo, i nàſtoyimo. Pomàgayu ovà
ceſtokrat nà podnìxenſtvo, i od tactæ
slavvæ brànenàs. Tadàbo boglie
isctemo unutàrgnega sfiedokà Bogga,
kadàſmo s'dvòra odnisctar ſçijgneni
od gliudij; i nevieruyeſe od nas dobrò.
Zà tòbiſe imào cloviek ù Boggu uſta-
novititi, i ſaſma ukrìepiti; nekàmu ne-
bi bilo pòtrebno mnogga utieſcenya
iskatti. Kadàye cloviek dobra hotie-
nya xaloſtiuglien, i napàſtovan, illi od
zlieh misli j pecallen; tadà razumij,
dàmuye vecchma potreban Boog; bez
koga dohittitichie, dà ne morre ni-
yedno dobrò ſtecchi, ni mocchi. Ta-
dàſe yoſc xàloſtivi, yàuce, i mollice-
:h tugovànyà, i sfoyih zlocèſtvà, ko-
'à tarpij: tadàmuye tuxno, davniye
.ìviti; i xùdij nàycchi ſmart, dàſe
moxe

moxe, razcinitti, i bitti s'Iſukarſtom. Tadàſe dobrò ſtavglia, dàſe nà sfietu izvarſna sloboda, i podpunni mir nemorre ſtècchi, ni nàycchi.

Od napaſtij tarpglienya.
Pog. XIII.

DOkle nà sfietu xijvemo, bez tugovànya, i napaſtovanya nemorremo bitti. Zà tò upijſa Yob: Napaſtovanye yeſt xivòt clovicyi varh zemgliæ. Zà tò ſſak imàobi bitti pòman oko sfoyih nàpaſtij, i bdietti nà molitvah, dàbi dyàvao mieſto ne naſſcào, zà privarritiga; koyi nedrìmglie nikadar, neggo obticce, isctucchi, kogabi proxdro. Nie nitko tolikko izvarſtan, i sfet, koyi ne ima kadgod nàpaſti; tèr ſaſma bez gnih bitti nenòxemo. Allisù zà iſto nàpaſti clovieku ceſtokrat velè korìſnæ, zà sſè dà ſu doſadyivvæ, i teſckæ. V gnihſe bo cloviek podnìxi, ciſti, i uviecha. Sſijſu Sſeçi prozmnogghæ nàpaſti, i mnogga tugovànya proſcli, i napredovaliſu: koyi nàpaſti dobro nebuddu mocchi podnoſitti; illi nieſu hotielli, tarpittijh, odvàrxeniſu bili, i poghibliſu. Niyè niyedan Red tolikko sfet, ni mieſto tolikko skrovito gdìſe nenahodde nàpaſti illi ſupròtivæ. Nie cloviek slobodan od na-

paſtij

paſtij ſaſma, dò ciē budde xijviti: yereyeù nàs, odkleſmo napaſtovani; od kadſmo ù pohotienſtvo rodyeni. Dokʼlenas yednà napaſt morij, drugga nadſtùpi, i vazdachiemo, zà tarpitti, ſcto god imat. Ereſmo izgubilli griehom, dobrò naſſcæ ceſti. Mnozi isctu, od napaſtij biexatti; i texe ù gnæ upadayu. Pò sàmom biexànyu nemorremo, dobitti; neggo pò uſtarpliènyu, i iſtinom podnìxenoſti, oda ſſijh nepriatèglià cinijmoſe yacci. Tkòſe sàmo uklagna izvagne, nitti korrin izgulij, mallochie napredkovati; pacekchie barze kʼ gnemu napàſtiſe povràtiti; i gorrechie o chiùtiti. Polagàhno, i pò uſtarpglienſtvu sʼ produxenyem (pomàgayucchi Gñ Boog) mocchichieſc boglie pridobitti, neggo sʼtvardoſtyu, i neprigòdnoſtyu ſfoyom. Ceſtokrat primay ſſietta ù nàpaſti, i sʼ napaſtovanim nemòy tvardo diellovati, ni beſſiediti, neggomu podàvay utieſcenya, kakònobi hothio tij, dà ſe sʼtobom ucinij. Pocètàk oda ſſijh zlieh nàpaſtij, duſſcæ neſtanovittoſt, i malla kʼ Boggu uzdànça yeſt: yere kakono bro od bez vladanya ovammo onammo od valòva pòrivan, i vàglian yeſt; takò, i clovick razslabglien, i ſfoyù odlukku oſtavgliayùcchi razlicnoye napàſtovan. Ogan zlàto

kuſſca

BIBLIOTECA NAZ. ROMA VITTORIO EMANUELE

Digitized by Google

kuſſca, i gvozdiye; à napaſt clovièka pràvedna. Nèznamo ceſto, sctò mòxemo; alli nama nàpaſt otvarra, i odkriva, sctòſmo. Imamo niscta ne magne bdietti, nayvlasctitto ò pocètku, od nàpaſti: yere tadà laſcgneſe nepriategl pridobivà, akomuſe kroz vràta od pamèti nikakore uliesti, nedopuſti; neggo izvan pragga, od parve, ne tombudde pokùççati, protivimomuſe. Takò i recce gnekki mùdri: Pocètçimaſe ſuprotivvi; doçnàſe lijk spràvglia, kadàſuſe zlà dùzzimi poſtànyimi uhràbrila. Yere nàyparvo ſuſretta pamet ſama mijſao: pak poſtànye, i naslàd enye, i pokrènutye, zlò i priſtàyanye: takò, i polagàhno ulazzi nepriategl hùdi ſaſma; dokleſe gnē mu ne ſuprotivimo ò pocètku. Ter kolikkoſe duxìye tkogod budde uzlotritti, zà ſuprotivitiſe; tolikkoſe ù ſebbi sfever cini j slabìyi, i vrag procch gnemu mocchniyi. Gnekki ù pocètak od obràchienya sfoga tèxæ napaſti tarpè; à gnekki nà sfarſi: à gnekki mallo ne ù vas xivot sfoy zlòſe imayu. Gnekki doſtaſu lahko napàſtovani, pò mudròſti boxyæ narèdbæ, i upràvnoſti: koyi bitye, i doſtoyanſtva gliudskà mirri; i sfakka nà ſpaſenye od sfoyih izabranih ſpridnaredyùye. Zà tòſe neimamo, gubitti ù uſſanyu, kadaſmo

nàpà-

nàpàſtovani; neggo tolikko vrucchìye Bogga molitti, nekà nàs ù sfakoy napaſti doſtoyiſe pomocchi; koyi zaiſto, pò rieci Sfet: Pavla, Nayposlichie ucinitti napredka s'napàſtyu, dà uzmòxemo podnoſitti. Podnizimo dakle duſſcæ naſſcæ pod ruku boxyu mogùchiu ù sfakoy napàſti, i tuzi, yerechie duhom ſnìxene ſahràniti, ſpaſti, i uzviſiti. V napaſtih, i ù tugovànyih kuſſcànye clovìek, kolikoye napredkovao ù kriepoſtih. I ondiſe vechie doſtoyauſtvo ſticce, i vecchmaſe kriepoſt boglie ocittuye. Nieni velikka ſtvar, akò cloviek bogomìo yeſt, i gorùcch, ka dà nechiuti tegotæ: alli, akò ù vrieme od napàſti, i ſuprotivæ uſtarpivvo podnoſſi, bittichie uſſanye od velicka napredka. Gnekkiſu od veliççih napaſtij zacùvani, àiumalih sſakdagnih ceſtoſu pridobivenni: nekà ſnizeni, nikadarſe ù ſe ſtieh ù veliçih neuzdàyu, koyiſe ù tolikko malahnieh raznemàgayu, i pàdayu.

Zà uklagnatiſe od nerazlòxita ſudyènya. Pog. XIV.

OBràti occi nà tebe iſtoga, i cùvayſe diella od druzzih sùditi. V ſudyènyu od drùzih clovik zamàn trùdij, ceſtoſe varra, i laſnò grieſci: à ſebe

ſebe iſtoga ſudcchi, i iskuſsuyìcchi, vazda plodovittotrùdij. Kakkoye nama ſatvarù ſarçu, takò od gnæ ceſtokrat sùdimo: yere iſtini ſuud, radi poſobitæ gliubavi, laſnò gubìmo. Dàbi bio Boog vazda ciſta sfarha naſſcæ xegliæ, nebiſmoſe tolikkolaſnò ſmuchievalli çiechia ſuprotivnoſti naſſcega chiuchiènya. Neggo vazda, ù nùtraſe tàyi sćtogod, illi yosćter nà dvòru ſa. ſtayeſe, sćtò nas inokupno potèxe. Mnozzi ſebè iſtih skròvito isćtu ù stvàrih, koyæ cinè; à neznàdu. Mnè yosćter, dà ſtoyè ù dobrù miru, kadàſe cinè ſtvàri pò gnih hotienyu, i chiuchiènyu. Akòliſe inako ucinij onò, sćtò xùde: barzoſe gannu; i ucinèſe xàloſni. Radi razlicnoſti od chiuchiènya, i ſçijgnenya, doſtaſe ceſto dogàyayu neskladnoſti meyu priatèglij, i grayannij: meyu redovnìçij, i bogomillimi. Stàra obycàynoſt mùcnoſe uzoſtàvglia; i priko sfoga uzrènya nitkoſe dràgoſno ne odvoddi. Akòſe naslagnaſc nà tvòy razlog vecchma, illi nà hitrovànye; neggo nà kriepoſt podloxivvu Goſpodina Isùkarſta, ù ritko, i kàſnochieſc bitti clòviek poſſietglieni: yere hochie Boog, dàſe mij gnemu podlòximo izvàrſno, i sfakki razlog pò uxèxenoy gliubavi priskoccimo.

O ddiellà pò gliubavi ucigneneih. Pag. XV.

ZA niyednu ſtvar od sfieta, i zà pria zan niyèdnoga clovikka neimaſe niyèdno zlò ucinitti; alliſe radi korìſti zà iſto od potrebnoga iskar gnega dobrò diello kadgod imma propùſtiti, illi yoſcte zà boglie ìma promìniti. Ovim ſe bo diellö, dobrò diello ne zapùscta, neggoſe ù boglie promignùye. Bez gliubàvi diello i zvagne ne pruddi niscta; à sctogodſe s'karitadi cinij, kolikogodier malahno uzbudde, i nehàyno yoscter, sſè ſe plodno ucinij Mirri bo Gñ Boog vecchma, iz kolicka ſarça cloviek cinij, neggo kolicko tkò cinij. Velè cinij, tkò velè gliubij: velè cinij, tkò ſtvar dobrò cinij. Tkò vecchma opcchini sluxij, neggo hotienyu sfoimu. Ceſtoſe mnij, dàye karitad, i gliubav; a yeſt vecchma putèvnoſt: yere putevno prighnutye, sfoyè hotìenye, uffanie od povrac hienya, poxuda, lagodnoſt, ritkoſe hochie uzdalèciti. Tkò imma iſtinu, i izvarſnu gliubav, ù niyednoy ſtvàri ſebè iscte, neggo sàmo Boxyu slavvu ù sfijh ſtvàrieh xelij, dàſe ucinij: nikkomu ne zavidij, yere ne gliùbij niyedno posòbito veſeglie, niſe hochie ù ſebbi veſelitti, neggo ù Boggu varh sfiih diellà dobrieh xùdii bittiblaxeni. Nikkomu sctogod dobrà ne pridàye; neggo ſasma sfà k'Boggu obràchia, od kogga kakono iza vrella sfakka iſticçu; ù komu

ſſi Sfeçi uxìvayucchi pociuayu. Oh tkobi imào iskru iſtinæ gliubàvi; iſtinombi ſſà zemaglska ochiùthio, dàſu punna tàsctinæ.

Od Tarpgliènya tùyieh pomagnkànyà.
Pog. XVI.

KOyæ ſtvàri cloviek ù ſebbi, illi ù druzieh ne morre ponapràviti, imma ih uſtàrpglieno podnoſitti, dòciem drugako Boog narèdi. Misli dàye boglie barxek takò zà tvoyè iskuſſenye, i uſtarpglienſtvo, bez kogaſe neimayu velè mirriti doſtoyanſtva naſſca. Nisćta ne magne immaſc zà takkæ pripriciçæ proſitti, i molittì, dàſe Boog doſtoyi, pomocchi tebè, nekà uzmòxeſc, blagoſtivvo podnoſitti ih. Akoye komugod yednom, illi dvakrat recenò; i nepriſtàye nà beſieddu, nemòyſe s' grim natiççati neggo ſſè ſpùſti ù ruku Boxyu, nekàſe ucinij hochia gnegovva, i caſt ù ſſijh slugah gnegovvih, koyi umij zlà, ù dobrà obràtiti dobrò. Naſtòy uſtarpècch bitti ù tarpglienyu od tuyieh pomagnkànyà, i koyihgodier nemocchieh: yere i tij mnogga immaſc, koyàſe od druzih imayu tarpitti. Akòſe nemorreſc takki ucinitti, kakovibi hothio bitti, kakonochieſc
mocchi

mocchi drùgoga imatti nà tvoyè hotienye, i ugodyenye? Dobroſtivvo hochiemo drùghe izvarſne: ter niſcta nemagne naiſca pomagnkànya nedvixemo. Hochiemo, dàſe druzi pokàrayu, i pobolſcayu, à mijſe nechiemo bogli ucinitti. Ne millonamye od innih oprosctenye, à nama nèchiemo, dàſe nisctar zanika, sctò uzpijtamo. Druzih hochiemo ſtieskati pò narèdbah; à mij nikako vecchma uzdarxàni bitti, netarpimo. Takò dakle ocitno yeſt, koliko ù ritko iskargnega, kakono nàs iſtih mirrimo. Dàbi ſſi bili izvàrſni; sctòbiſmo tad imalli od druzih radi Bogga tarpietti? ſadà yur Boog takò naredio yeſt, dàſe yedan od drugoga naucimo bremmena noſitti; vere nitko bez pomagnkànya; nitko bez bremmena; nitko ſam ſebbi zà doſta yeſt; nitko ſebi nie doſta mudar, neggo potrèbuye, dà ſe meyu ſobom podnoſſimo, utiſſcimo, i nokupno pomàgamo, vicbamo, i nagovàramo. A kolickaye ſſacya kriepoſt, boglie ſe ocittuye ù prigoddi od ſuprotivnoſtij: prigodda bo clovieka slabba necinè; neggoga ukàxu, kakov yeſt.

Od Redovnickoga xivotà. Pog. XVII.

TRèbuye;dàſe naucìſc tebè ù mnozih kærſcitti,akò hochieſc bitti s' drùzimi mìran,i skladnos uxdarxati. Nie mallo diello ù moſtirih, ìlliñ skùpsćtinah pribivati; i ondì bez tuxbæ opcchitti; i dò ſmarti naprèdovati vierran. Blaxeni zà iſto koyiye ondì dobrò xìvio, i dobroceſno dovàrſcio. Akochieſc doſtòyno ſtàti, i naprèdovati, ſciini tebè,kakono proghnànika varh zemgliæ. Trèbuye,dàſe uciniſc tii mahnit radi Iſùkarſta, akòchieſc provoditti xivòt redvnìcki. Odiechia i oſtrixenye mallo pomàgayu; neggo promina od chiùdii krivieh,i çilovitto umartvènſtvo od pohotienoſtii pràvoga cinè redovnìka: Tkò innaka isćte,neggo ciſto Bogga, i sfoyæ duſcæ ſpaſſenye,nèchie nàycchi,neggo tugovànya,i boglìezni. Ne morre duggo xìviti miran, koyiſe neuzfilluye bitti nàymagni,i sfimma podloxan.Zà sluxiti doſcào tii yesì ne zà vlàdati: zà tarpietti, i zà truditi znày, dàſi tii zvan,ne zà praznovatti,illiſe razgovàrati. Ovdì ſe dakle kuſſcayu gliùdi,kakono zlàto ù pecchi. Ovdì ne morre nitko ſtàti,neggo, tkòſe iza sfega ſarça budde hotietti Bogga radi podnìziti.

Od

Od Sfetieh Otaçà diellovanya. Pog. XVIII.

POgleday Sfètieh Otaçà goruchia diella, ù koyihye sfietila iſtina, izvarſnoſt, i redovnìctvo: terchieſc uzritti kolikkoye malahno, i mallo neniscta, sctò mii ciniimo. Yaoh sctoye naſc xivòt, akòga s'gnimmi ſpodobiti bùdemo? Sfeçi, i priategli Iſukarſtovi, Gnuſu slùxili ù glàdu, i xèyi: ù ſtudeni, i golotigni; ù trudù, i izmorènyu, ù bdienyih, i poſtieh; ù molitvali, i sfetieh razmiſcglianyih; ù progonſtvieh, i pogardyènſtvieh mnozih. O kolikko mnogga, iteſcka tugovànya tarpiſſce Apoſtoli, Mucceniçi, Spoviedniçi, Dieviççæ, i sfi oſtàli Sfèçi, i Sfetiççæ, koyiſu ſtùpaye Isùkarſtove hotielli sliiditi. Yereſu marzilli ù ſemu sfietu nà duſcæ sfoyæ, nekà biih ù xivotù s ſomu poſiedovali. Oh kolikko tieſan, i odbien xivòt Oçì sfeti ù puſtignah xìviſce, i provodiſſce: kolikkoſu dughhæ napàſti podnoſilli; kolikkoſu ceſto bili od vràgapecalleni: kolikko ceſtæ, i gorùchiæ molitvæ Boggu prikazovaſſce; kolikko osctra gladovànya izciniſſce; kolikko gliubovſtvo, i uzavrenſtvo nà izvarſnoſt duſcevnu imaſſce; kolikko yàki bòy, i rat zà ukrotyenſtvo od zlòbà diellovaſce; kolikko ciſtu, i pravvu miſſao k'Boggu uzdarxaſſce? Priko dnevvi

 trùdya-

trudyahu, à ù nocchih nà molitvu boxyu naſtòyahu; prem da trùdecchi, nebi od molitvæ pamètnæ nikako priſtàyali. Sſe vrieme koriſno potrachiahu. Sſakkaim urrà, zà ſtàti s'Boggom mgnaſceſe kràtka; i çiecch velickæ slàſti od kontemplaçioni, yosćter zaboràvgliahu potrebu od teleſnòga pokriepgliènya. Odbijyahu od ſarça sfà bogatſtva, goſpoſtva, vladanſtva, caſnoſti, priateglie, irodyàke: niscta od sfieta imatti nexùdyahn: yedvà ſtvàri pòtrebnæ od xivotà uzìmahu; bogliàhuſe tielu slùxiti yoſc, i ù potrebi. Vbozzi dakle biehu ù zemaglskieh ſtvarieh; alli biehu bogatti velè ù miloſti, i ù kriepoſtieh; izvan potrebovahu; alli biehu ù nutra miloſtimi, i boxyimi utieſcenyimi pokriepglieni. Sfietu biehu tuyìnçi, à Boggu domàcchi, i blixgniçi, i drazi priatgli. Mgnahu ſami ſebbi, kakono od niscta, i ovemu sfietu mallo vridni; alli ù ocìyu Boxiyeh privrìdni, i obrànì; ù iſtinomu ſnixenſtvu ſtàhu; ù ciſtu posluhuxìvgliàhu; ù karitadi, i uſtarpglienſtvu grediahu. Ter zà tò sfakkidan ù duhu napredkovahu, i velicku pri Boggu miloſt primahu. Podàniſu nà izgled sfimma redovnikom. I vecchma nàs imayu potukkati, zà dobrò napredovati, neggo od mlakih bròy, zà raz

slabi-

ſlabitinas. Oh koliccak gorùcchi plam bij ù pocètak ſfètoga gnih naredbenſtva meyu ſfimmi redovniçij: oh kolicko bogogliubſtvo od molitvæ, kolika zavidoſt od kriepoſti; kolikko velikka uvicbanoſt çvietaſſce; kolikko poſctovanye, i poſluſcanye pod naukkom Vciteglièvim ù ſfijh ſtvàrich nahoyaſceſe. Sfiedoce tò yoſc itoppæ oſtavglienæ, dàſu iſtinom gliùdi Sfèti bili, i izvarſni, koyiſu tolikko hràbreno voyùyucchi ſfiet nogammi poplèſali, i potlàcili. Yurye ſçiegnen velikakòbi tkogod nebio priſtùpnik: akò tkogod, sctòye primio, s'uſtarpglienſtvom podnijti mogao yeſt. Ovo yeſt od mlakoſti bitya naſſcega, i od nepomſtva, dà toliko barzo uklàgnamoſe od parvoga uxexenya: ter yemærsko xivìti yur çiecch izmorenya, i mlakoſti. Oh dàbi ù tebi ſaſmà nedrimalo napredovanye od kriepoſtij, hoyi mnogghe izglede ùzrio yeſì od bogomillih redovnìkà.

Od diellovànyà dobrà Redovnìka.
Pog. XIX.

XIvòt dobrà Redovnìka immabitti pripunni sfaççich kriepoſtij dà budde takki ù nùtra, kaqviſe oglèda od gliùdij izvàgni. Akò dòſtòyno

velè vechie imma bitti ù nutra, neggo sctoſe viddi izvagne; yere ogledàttegl naſc yeſt Boog, koga nàyvechie imamo poctovatti, gdigodierſe nàydemo; i kakono Angeli Sfèti prid liiçem gnegovvim, ciſti hoditti. Sfakki dan ponàvgliatiimamo odlukku naſſcu, i nà razxexenye nàs bùditi; kakono daſ mo danaska doſcli parvo nà obrachiènye slùxbæ boxyæ; i recchi; Pomozì mene, GñneBoxe mòy, ù dobròy odluççi, i nà sfètoy slùxbi tvoyoy; i dày menni ſadà ù dan ovii izvarſno pocèti; yereye niscta sfè, sctòſam dò ſadà uçinio. Pò Odluççi naſſcoy, tecènye yes naſſçega napredka. Alliſe hochie potrèbno velikko pomſtvo, hotèchièmu dobro napredovati. Ter akò yàko odlucùyucchi cloviek ceſto pomagnkàye, sctòchie onii, koyi ritko, illi mallo ſtàvno sctogod odlucùye? Alliſe razliççima dogàya oſtàvglianye naſſcæ odlukæ, i lahko propusctenye od diellovànya yedva bez kogagod izgubglienya prohoddi. Odlukkaſe od pràvedniéh ù miloſti Boxyoy vecchima, neggo ù sfoyòy mudròſti uzdàrxii, ù komuſe sfeyer onni uzdayu, sctogod pohìtayu. Yere cloviek odlucùye, à Boog uredyùye: nitti ù cloviekuyeſt pùt gnegov. Akò radi bogomiloſti illi radì bratinskæ koriſti odlukkom. kadgodieſe obicàyno pro-

puscta

pùsćta diellovànye mocchichieſe poſlie laſnò povràtiti. Akoliſe çiecch sker bi duha, illi ne pomſtva propuſti laſnò, doſtave grieſcno; i sćtètnàochieſe ochiùtiti. Vſilluymoſe, kolicko uzmòxemo, vosćterchiemo lahko pomagnkatti ù mnozih. Vazda nisćta nemagne sćtogod ſtavno immamo odlùciti procch onèzima navlàſtito, koyà vecchma nàs odvràchiayu, i pripri cùyuſe. Izvagna naſſca, i unùtargna, inokupno immamo mij ràzbirati, i urèditi; oboyaſu bo potrebna nà napredkovanyé. Akòſe pamètyu nemorreſe sſèyer pokùppiti, kadgodir iſtòm, i yednom naymagne ù dne, tò yeſt, ù yutro, illi k'veceru. V yutro odluci, à dovecer iskuſſi tvoyæ chiudi: kakoviſi danas bio ù riecich, ù diellieh, i ù miſlieh; yèreſi ù ovezieh vecchkrat barxek Bogga uvridio, i Iskargnega. Pripaſſciſe, kakono cloviek, protiva vràxyima zlobbam: vzdarxii proxdarloſt, i sſakko od putti prighnutye, laſnochieſe obuzdatti. Nikadar nemòy bitti ſaſma praznuyùcchi; neggo illi ćtì, illi piiſci, illi moli, illi razmìſcgliay, illi sćtogod kòriſno zà opcchinu potrudi. Teleſna tèxanya imayuſe çinitti razbòrito, ni ih sſaççi yèdnako imayu pohitati. Koyà nieſu opchienna, nelmayuſe izvan odkrivati; yereſe ù skròvitu, i potaynu mieſtu posòbita
 slobo-

slobodnìye dielluyu. Alliſe imaſc, uſtruccati, dà nebuddeſc lijn nà opchienna; à nà posòbita ſpravnij; neggo iſpunivſci opchienna çielovitto, i vierno onà, koyàſi darxan cinitti, i koyàſuti narèdyena; akòtiye yoſc proſto, vràti tebbè tebbi, koliko bogomiloſt tvoyà xelij. Nemoggu sſi imatti yednò cignènye; neggo druggo ovemu, druggo onemu vècchma nàlijxe, i sluxij. Yoſcter pò iſpodobnoſti od vriemènà, 'cignènya razlicna ugodniaſu: inna bo ù dan Sfecanni, à inna ù texàtni ugodnìyaſu. Innaſu nam potrebna ù vrieme od napàſti, à inna kadàſmo xaloſni; dràgaſu nam, misliti; ter inna, kadàſmo veſeli ù Goſpodinnu. O Poglavitieh Sfetkòvinah dobræ odlukæ imayuſe ponàvgliati, i dobrà cignènya ponovitti od Sfetieh pomogliènya uxexenive imayuſe proſitti. Od Sfetkovinæ odlucevatti imamo, kakono dàchiemo iz ovega sfieta tadà priminuti, i poycchi nà viecnu Sfetkovinu. Zàtoſe brinutivvo mìj imamo ſpràvni, ù bogomilla vriemenà, i bogomilliye opcchitti, i tiſcgne sfè obsluxenſtvo uzcùvati, kakono dàchiemo dò mallo nadàrye zà trude naſſce od Bogga prìmiti. Ter akòſe budde odmaknutti, vieruymo, dàſe niesmo mij dobrò

ſprà-

ſpràvili, i dà nieſmo slavvæ tolickæ doſtòyni yoscter, koyàſechie odkritti ù nàs nà vrieme odlùceno:ter nàyſtoymo, bogliese nà sfarhu ſpràviti. Blaxeni slùga (velij S. Luka) koga kadà budde dòycchi Gpſpodin, nàycchiga budde, bdiecchi: Iſtinom govoru vama, dachiegavarh sfijh dobarà sfoyich poſtaviti.

Od Gliubàvi od ſamochie, i mucànya.
Pog. XX.

ISctì prigodnovrieme, zà ràditi ò tebbi, i ceſto misli od dobrocìnſtva Bòxyeh. Propùſti tascta. Takka ctì pijſma, koyàti vecchma uzròkuyu skrùſcenya, neggo zabavvæ. Akòſe odmaknesc od varh zaliſcnieh dogovàranya, i od izpràznieh obhodyènyà, i od nòvinà, i razglasènyà, zà sliſſcati jh nàycchichiesc doſta vriemena, i prìgodna, zà naſtòyati ù dobrieh razmiſeglianyieh, Nàyvecchi Sfèçi od gliudskiehopchiènyà, gdìno mògahu, biexàhu. I s' Boggom ù potàyno xìviti obirahu. Recce gnekki: Kolikrat ſam meyu gliùdmi bio, magniſamſe od clovieka vràthio. Ovo bo ceſtokrat ochiùtimo, kadàſe ù duggo razgovà-

 ramo.

ramo. Laſcgne yeſt ſaſma mùcati, neggo riecii ne priſtùpiti. Laſcgne ye, tàya tiſe ù kucchi, neggoſe izvan mocchi za doſta cìivati. Tkò da kle nàſtoyi nà unùtargna, i k'duſce vnima priſtùpiti, trebuye, dàſe s'Yeſuſſom od mnosctva uklonni. Nitkoſe slobodno ne prikaxù ye, neggo onnii, koyiſe dobrovoglno tàyi. Nitko Slobodno vlada, neggo tkò dobrovoglno podloxan yeſt. Nitko slobodno zapoviida, neggo tkò dobrovoglno, posluſcati naucioſe yeſt. Nitkoſe slobodno ne veſelii, neggo tko dobre sfiſti ima sfiedocànſtvo. Nitko slobodno negovorri, neggo tkò dobrovoglno muocii. Vazda nisſta ne magne SS. sloboda, pùnaſe nahoddi ſtraha Boxyega. I nieſuſe oni magne brinùli, i podnizivali ù ſebbi, yere veliçimi kripoſtimi ſyali yesù, i miloſtyu. A od zlobnih, slòboda iz oholaſti, i bezocnoſti iztiece, i nayposlie privràtiſe nà ſſovè privarenye. Nikadar ne obitay tebbi slobodsctinu nà ovemu xivotù, prem da mniiſe, dàſi ſçiignen dobar Remetta, illi Redovnik bogomio. Ceſtoſu bogli ù ſçiignenyu od gliudii texe ghinuli, çiecch gnih zaliſcn æ uzdànçæ. Zà tò mnozimaye koriſnìye, daſe ſaſma ne nahodde bez napaſtii; neggo dà buddu ceſtokrat napàſtovani; dàſe ne uzslobodè zaliſſcno, nekaſe barxek ù oholla

hollaſt ne uzdvighnu; ter yoſcter nà izvagna utiſcenya slobodnìyeſe ne o-bràtc. Oh tkòbi nikadare ne iskao mi-moſcaſto veſeglie? tkòſe sà sfiitom ikad nebi zabavgliao, kòlikkobi dobru sfieſtſahrànio. Oh tkòbi odſikkao sfak ko tascte brinutye, i sàmobi ſpaſitel-na, i boxya mislio; i sfè sfoyè uffanye ù Boggu poloxio, kolikko velik mir, i pokoybi poſiedovao. Nie nitko doſto-yan nebèskoga utieſcenya, neggo tkò budde tèxati pòmgnivo ù sfetomu po kàyanyu. Ako chieſcſe ù ſarçu pokàya-ti, uliezi ù loxniçu tvoyù, i iſtirray uz-bugnenya sfietovna. Vpiiſano bo yeſt: I ù loxniçah vaſſcih kaytese. V loxniçi chieſc naycchi, sctòchieſc ceſto na dvoru izgubitti. Loxniça uobicayve-na oslàdne, à zlò cùvana, ſtùxenſtvo radya. Akò ù pocètak od tvoga obrà-chienya ù gnòy budde ſc pribivati do-brò, i buddeſcyu cùvati, bittichie teb-bi poslie dràga priateglicça, i pridrà-goſno zabavglienye. V muoku, i pokoyu napreduye duſſca bogomil-la, i nauciiſe ſakrivenna od SS. Pii-ſama. Ondì nahoddi potocçe od sùza, koyimiſe ù sfakkæ nocchi u-miiva, i ciſtii, dàſe ucinii sfomu ſtvorçu tolicko vechia priateglicça, kolickò pò daglie od sfakkæ talabuk-kæ xiive sfietovnovnæ. Tkoſe daklè

odmak-

odmakne od znànaçà, i od priatèglià k'onemuchieſe priblixati Boog s' Angelij sfoyimi Sfetimi. Boglie yeſt ſakrittiſe, i ò ſebbi brinnutiſe, neggo, nehàyavſci ſebè, cudesà cinitti. Pohvaglivoye clovieku redovnomu, izlàziti nà dvor ù ritko; biexatti, uzrenbitti; i nehtietti yoſc uzrītti gliùdi. Sctòyoſc hochieſc gledati, sctò nie dopùſcteno imatti? Mimohoddi sfiet, i ponotienſtvo gnegovvo. Potexu k' ſebbi xegliæ od chiuchienya teleſnòga, zà ſcètati; alli kad budde pròcchi urra, sctò druggo donoſſiſc, neggo od duſcæ tègotu, i raſparſcànye od ſarça? Veſello izlazenye, xalloſno ceſto rodij vràchienye; i veſſeiò bdienye, i lìbdyenye, xalloſno ceſto ſtvorij yutro: takò sfakko putèvno veſeglie blagoſno ulazzi; alli nà sfarſi uyijda; i ubìya. Sctòchieſc mocchi indì uzritti, sctò domà ovdì ne viddiſc? Evvoti nebbo, i zemglia, i sfæ paruæ ſtvorræ: iz gnih bo sfakkaſu uçignena? Sctò moxeſc gdigodier uzritti, sctò morre duggo bivati pod sùnçem? Mnijſcli tij, dàchieſcſe barxek naſittiti? Alli tò nèchieſc mocchi doteghnuti. Dàbi sfà prid tobom uzrio, sctòbi bila, neggo taſcta pogledanya? Vzdighni occi tvoye k'Boggu nà viſcgnech, i pomolſe zà tvoye griehe, i nepòmſtva.

Propò,

Propùſti taſcta taſctiema: A tij naſtoy nà onà, koyàtiye zàpoviedio Boog! Zatvòri varh tebè vratà tvoyà; i prizìvni k tebbi YESVSSA obgliubglienoga tvoga. Poſtòy s'gnim ù loxniçi; yère nechieſc nàycchi indì tolicka mìra. Dà nebuddeſe bio iziſcào, i niscta ne buddeſc bio ćuo, bogliebi bio ù dobrù miru pocìjvào. Odkada ſtvàri novvæ cutti, dràgoye tebbi kadgodier, trèbuye, dà odtadà tij pritarpijſc ſmuchienye od ſarça, i od duſcæ.

Od Pokàyanya od ſarça.
Pog. XXI.

AKò hochieſe sctogod napredka ucinitti, ſahrani tebè ù ſtràhu Boxyèmu; i nemòy bitti velè slobodan; neggo pod naredbom uzdarxij sſà chiuchienyà; i nemoyſe pridatti neſmoternomu veſegliu. Pridàyſe pokayanyu od ſarça, i nàycchichieſc bogomilloſt. Pokàyanye bo mnogga dobrà odkriva, koya razpùsctenye obicàyi, ceſto izgubìti. Zamierno yeſt, dàſe morre cloviek izvarſno veſelitti nà ſemu sſietu, i ù ovemu xivotù, koyi sſoyè proglmàſtvo, i tolikko mnogghæ poghibili duſcæ sſoyæ razmìſcglia, i mirri. Radi lagàhnoſti od

ſarka,

ſarça, i nepòmſtva od nàſſcieh pomagnkànya, ne chiùtimo duſſcæ naſſcæ bolleſti, neggoſe ceſto izprazno ſmìyemo, kadàbiſmo zà iſto imalli plakkati. Nie iſtina sloboda, ni dobrò veſeglie, neggo ù ſtràhu Bozyemu s'dobrom sfieſti. Dobroceſni onij, koyi morre od ſebè odbitti ſctogod moxe ſfoyù sfieſt omærciti, illi oteſckatti. Arvìſe yunàcki. Obicàynoſt obicàynoſtyu pridobìvaſe, Akò tii umiſc, odaslatti gliùdi, onichie dobrò tebè oſtaviti, dà tvoyà diella cinijſc. Nemòy k'tebbi pritèzati ſtvarii od druzieh, niſe tij zaplittay ù poslè od vecchih. Immay okko varh tebe nàyparvo, i vicbay ſam ſebbe poſobito, varh sfiih tebbi dràzieh. Akò nèimaſc milloſtì od gliùdij; nemòyſe s'toga zalloſtiviti, neggo ovo bilo tebbi teſcko; yèreſe ti ne ponoſſic doſta dobrò, i sfieſno, kakonoſe priſtòyi slùzi Boxyèmu, i bogomillomu redovniku ù xivgliènyu, i opchièuyu. Koriſniye yeſt ceſto, i slobodniye, dà neima clovick mnogga utieſcenya ù ovemu xivotù, pò putti navlaſtito: niscta ne magne, dà neimamo Boxyæ utihhæ, illijh ù ritko chiùtimo mijſmo krivi yère ne isctemo pokàyanye od ſarça, i neodmèchiemo tascta, i izvagna ſaſma utiſcenya. Poznay tebè ne doſtòy-

nà

nà boxyih utièſcenya. Kaddyecloviekì izvarſno skrùſcen, tadàmutexak, yeſt, i gòrak vàs ſviet. Dobri cloviek doſta ſtvàri nahoddi ù ſebbi, çiecch koyiehſe imma bolitti, i plakkati. Illi boſebe razmìſcglia, i oglèda; illi ò Iskargnieh mìsli, pòzna, dà ne xijve nitko ovdì bez tugovànya, kolikkoſetiſcgne izglèda, tolikkoſe vecçhma bolij, i kaye. Lijs od pràvednæ bogliezni, i od unutargnega kàyanya grieſiſu, i zlobbæ naſſcæ, koyimiſmo mij takò zamòtani, dà ù ritko nebèska morremo razmìſcgliati. Dabi tij ceſcchie ò Tvoyoy Smarti mislio, neggo ò duxijni xivotà tvoga, bez ſumgnæ vrucchiye biſe naſtoyào bogli ucinitti. Dà bi yoſc vikovittæ od paklà, illi od ociſtìteglia mukkæ ſarcāno proçignìvào, mnijm, dabi dràgoſno podnoſio trùde, i bogliezni; i nebiſe niscta od osctrìnæ ſtràſſcio; illi yere ova k'ſarçu ne priſtùpayu; i yoscter gliùbimo blagoſtivva, zà tò ſtudenì, i velè lijni oſtàyemo. Ceſto duſce vna potreba yeſt ù duſci; zà tòſe laſnò tùxij zlocèſto tielo. Molì daklè ſnìxeno Goſpodìnna, dà podà tebbi duſcevno skrùſcenye; i s'Prorokkom reçì: Pittay menè Boxe kruhhom od sùzà; i pitya dày menni ù ſuzah pò mirri.

Od

Od Razmiſcglianya clovicya zloceſtnoſti. *Pog.* XXII.

ZLoceſgnak ſi, gdiegodir uzbudeſc bitti, i kamogodſe buddeſc obràtiti, akòſe k'Boggu neobràtiſc. Sctòſe ſmuchiùyeſc: yèretiſe nedogàya, kakonobi hothio, i xeliſc? Tkòye, tkò imma ſſakka pò ſſomu hotienyu? Ni yà, ni tij, ni niyedan od gliùdij *v*arh zemgliæ. Nitko nie nà ſſietu bez tu-*gov*anya, illi bez koyægod tieskotæ, i tegotæ; zà ſſè, dàye Kragl, illi Pàpa. Tkò zà iſto naybogliè imma? Iſtinom onnij, koyi Bogga radi ſctogod tarpietti morre. Govorre mnozi neyàci, i mloha*vv*i: Enno kolikko dobar xi*v*òt onnij clovik imma kolikoy bogàt kolikkoy mogucch, kolikkoy uz*v*iſcen; kolikkoy *v*elik, i kolikkoye ſiep, i gliizda*v*. Alli ſta*vv*i pamet nà dobrà nebèska, i uzrittichieſc, dà ſſà tày *v*riemenitta niſcta yeſù; pacek taſcta, i *v*ecchma tèſcka; yèreſe nikadar bez brinùtya nepoſiduyu. Nie clo*v*icya ceſnoſt, dà imma *v*riemenitta s'obilnoſtyu; neggomuye doſta ſredgne bitye. Iſtinom tugo*v*ànye, i zloceſt*v*o yeſt, xì*v*iti nà zemgli. Kolikko budde clo*v*iek htietti, bitti duſce*v*nìyi, tolikkoimuchieſe ucinitti ſadagni xi-

*v*òt

Digitized by Google

vòt gorkciyi ; yère chiùti boglie, i viddi biſtrìye pomagnkànya clovicyega ſaghgnitya. Yère blàgovatti, pitti, bdietti, ſpatti, poci j vati, trùditi, i bitti podloxan innima potrebama, ſmartnæ naſſcæ naràvi, iſtinomye velikko zlocèſtvo, i xaloſti vglienye clovickku bogomillu ; koyi dobrohocchno hothiobi, bitti izbàvglien, i oſlobodyen od sfakkoga pomagnkànya. Velè boye oteſckan cloviek unutargni potrebami teleſnìmi nà ſemu sfietu Zà to Pròrok bogomillo molli, dàbi bio mogao, bitti oslobodyen od tezieh, velècchi:Od potrebnoſti j moyieh izvaddi menè Goſpodine. Alli yàohſi onèzima, koyi ne poznàyu sfoyè zlocèſtvo; i vecchma yàoh onèzima, koyi gliùbe ovò gnih zloceſtvo, i ſaghgnitivvo xivglienye, i ghgnili xivòt. Yère ù tolikko gnekkiga garle, prem dà yoſct er yedvà ſtvàri potrebnæ dielluyu, illi proſyàcecchi uzìmayu, kakono, dàbi moghli ovdì xìviti vazda, nisctaſe nebi hàyali zà kraglieſtvo Boxye. Ah mahniçi, i ſarçem nevierniçi koyi tolikko dubokò nà zemgli lexè ; dà ne chiute niscta inno, neggo ſtvàri putevnæ, i teleſnæ. Alli zlocèſtniçi yoſc na sfarſi texè chiùte, kolikko bieſce nevrìdno, i od nisctar onò, sctòſu gliubili. A Bòxyi

Sfeçi,

Sfeçi, i sfi bogomilli priategli Goſpo-
dinna naſſcega Iſukarſta, ne pogleda-
hu nà onà, koya ugodna putti biehu,
ni koyà ù ovemu vriemenu çvatiahu,
i çvietàhu; neggo sfà gnih uffança, i
mijſao hlepiàſce nà viecna dobrà. Za-
noſſcaſce ih sfà xeglia k'ſtavnima, i k'
ne vidivvima raskoſſcama, dà nebi bi-
li od gliubàvi ſtvàrij viddivvih pritè-
ghnuti nà nixgna. Nemòy, bratte mil-
li, izgubitti uzdànçu, zà naprèdovati
ù dùſcevnieh: yoſc immaſc vrieme-
na, i dobba. Cemù hochieſc dan pò
dan odmiççati odlukku tvoyù? Vſt an-
ni, i ù ovij càs i hijp pocnì, i reçì: Sadà
yeſt vrieme, zà diellovati; ſadà yeſt
vrieme, zà arvattiſe: ſadà yeſt vrieme
prigodno, zà poboglſcatiſe. Kadà tiye
koyègod zlò, i tngovànye, tadàye v-
rieme, zà dobijvati doſtoyanſtva.
Trebuye dà tij pròydeſc proz ogagn, i
voddu, parvo, neggo dòydeſc ù ohla-
dyènſtvo. Ako tebbi ne uzciniſc ſillu,
zlobbu nèchieſc pridobitti. Dòciem
uznoſſimo ovò slabbo tielo, nemorre-
mo bitti bez grièha, ni bez xalloſti,
ni xijviti bez bolleſti, i tùghæ. Dobro-
hocchnobiſimo imalli pokòyenye od
sfakkæ nevoglia; alli yèreſmo pò grie-
hu izgubilli pràvednoſt, izgubilliſimo
yoſc i iſtino blaxènſtvo. Zà tò trebu-
ye, dà uzdarximo uſtarpgliènſtvo, i

dà

dà cekamo boxye miloſardye, dòciem nepràvnos mimòyde, i umarlos ovà naſſca proxderta budde od xivotà. Oh kolickaye slaboſt clovìcya, koyàve sfeyer prighnuta na zlobbæ, Danàska iſpovìedaſc tvoye griehe; à zautra opet ſagrieſciſc iſpoviedyena. Sadà odlucùyeſc, uklàgnatiſe od gnih; à dò urræ ciniſcih, kakono, dà nieſi niſcta bio odlùcio. Pravvodakle mòxemo ſàmi ſebè ſnìziti: i gniſcta ikadar od nàs nechiùtiti velikko; yèreſmo tolikko slabbi, i neſtanovitti. Barzoſe yoſc morre izgubitti pò nepòmſtvu, ſctòſeye mnogghim trùdom yedvà nayposlie ſteklo pò miloſti. Sctòchieſe od nàs ucinitti yoſc nà sfarſi? Yàoh nama, akò takò hochiemo ſvràtitiſe ù pokoyenye; kakono dàye yur mir, i slòboda, neprikaxùyucchſe yoſcter ni ſtoppa od pràvæ Sfetignæ ù opchienyu naſſcemu. Dobròbi bilo od potrebæ, dà biſmo yoſc opet bili vìcbæni, kakono dobri novàçi nà naukkæ pridobræ: dàbi barxek uſſanya bilo od kogagòd prihodèchiega pobogliſcanya, i vèchiega duſcevna naprèdka.

Digitized by Google

Od Razmiiſcglyanya ò ſmarti.
Pog. XXIII.

VElèchie barzo s'tobom bitti ovo diello: uzrì dakle, kakonoſe immaſc. Danàs clovik yeſt, à zaùtraſe neprikàxe. Ane tom budde bitti dvighnut s'ociyu, barzo yosćter odhoddi, i od pamèti. oh tupoſti, i tvardoſti ſarça clovicyega. Sćtò sàmo ſadagna promiſcglia, à viekovitta vecchina nepridgleda. Takobiſe tij imào ù sfakkomu cignenyu, i miſcglienyu uzdarxati, kakono tutàko, dà chieſc umriti. Akò immaſc dobru sfieſt, ne bòyſe vele ſmarti. Bogliebi bilo, cùvatiſe od gricha, neggo od ſmarti biexatti. Akò danàs nieſi ſpravan; kakonochieſc zautra bitti. Dan zautraſcgni yeſt dan neznanni, ter, sćtò znaſc, hochie ſeli imatti zautra? sćtò pruddi duggo xiviti; poklise tolikko mallo pobòlkamo. Alli dugghi xivòt. vazda nepobòlſca; neggo vazda ſagrieſcenya vecchma uzmnàxa. Oh dà biſimo yedàn dàn dobrò opcchilli nà ovemu sfietu. Mnozi godisćta, i lietta broyē sfoga obrachienya: alliye ceſto malahan plood od pobòlſcanya. Akò ye ſtrahovitto, umrieti, barxèk ſtrahovitìye yeſt, duxìye xijviti. Blaxeni,

koyì

koyi càs ſmartni sfoyæ ſmarti sfèyer prid ociyu imma, i zà umrieti sfakki danſe ſpràvglia. Akòſi ikad uzrìo clovikka umricti, promislì, dà chieſc i tij pò onemu patu pròycchi. Kadà yutro sfanne mnijy, dà tij uèchieſc vecèrà uzritti. I doſcadſci veccer, neſmìjy tebbi obechiatti yutro. Sfeyer dakle buddi ſpravan: ter takò xijvi, dà tebè ſmart nikadar nenàyde neſpràvnà. Mnozi caſſom, i s' nenàdke umru: yèrechie doycchi Sijn clovicanski, ù dobba, ù koyèſe ne mnij. Kadà onò napokogne dobba uzbudde, dòycchi, velèchieſc innako chiùtiti, pocèti od sſega xivotà tvoga minutoga: i velèchieſcſe bolitti, dàſi tolikko nepoman, i oslabglien bio. Kolikko cèſni, i ſpamètni onnij, koyiſe takki bitti ù xivotù ùſilluye ſadà, kakviſe xùdi nàycchi ù ſmarti Dattichie bo velikku uzdànçu, zà ceſno umrieti, izvarſno nehàyſtvo od sfieta, gorùchia xeglia zà napredovati ù kriepoſtieh, gliubav od naucènya, trud od pokorrenya, poſpieſcnoſt od posluha, od rijçanye od ſebè, i podnoſſenye od sfakkæ ſuprotivæ çiecch gliubàvi Iſukarſtovæ. Mnogga dobrà moxeſc diellovati, do ciemſi zdrav; alli nemochian, neznamyà, sctò chieſc tij mocchi. Malliſe pò nemocchi bogli

gli ucinè : takò i koyi *v*elè putuyu, ù ritkoſe posſechiuyu. Nemòyſe uzda*v*ati ù priateglie, i blixgne; ni ù *v*riemenà, koyàchie doycchi, ſpaſenye tvoyè odmiccucchi: yerechiere barxe gliùdi zabora*v*iti, neggo ſçiyniſc. Boglieve ſadà prigodno priduzritti, i sctògod ſpridposlatti dobrà, neggo ù pomocchi od druzieh uffati. Akòſe tij tobòm nebrinneſc ſadà, tkòchie bitti, koyichieſe tobom brinuti ù posledgna *v*riemenà? Sadàye *v*rieme *v*elè *v*riedno: Alli ah bollezni, ſadàga nekorìſno trattiſc, ù koyè moxeſc doſtoyanſt*v*a dobitti, odkle *v*ieko*v*itto xii*v*eſc Dòycchichìe dobba, kadàchieſc yedàn dan xelitti, illi yednù urru, zà poboglſcatiſe; i neznam iſpro ſittichieſcliih. Yur*v*e pridràghi, od kolickæ poghibili mocchichieſc tebè izbà*v*iti, od kolicka ſtràha izmaknutti, akò ſadà ſlèyer buddeſc bitti bo-yàznik, i od ſmartiſumgni*v*aç. Naſtòy ſàdà takko xii*v*iti, dà nà càs od ſmarti uzmoxeſc, *v*ecchmaſe *v*eſelitti, neggoſe boyatti. Nauciſe ſadà umrieti ſfietu, neka tadà pocneſc, xii*v*iti s'Iſukarſtom. Nauciſe ſadà ſfakka nehàyati, neka tadà uzmoxeſc slobodno putto*v*atti k'Iſukarſtu. Pedepſay ſadà tielo tvoyè pokorrom, neka tadà krepku morreſc imatti uzdànçu. Oh

mahnic-

mahnicce, sctò misliſc, dà chieſc duggo xijviti neimayucchi ovdì dan ſtanovit niyedan? Koliççiſuſe privàrili, i s'nenadkeſu bili iz tiela izvùceni? Kolikratſi cuo od govorècchih: dà onnij maccem pào yeſt: onniſe utopio yeſt: onnii s'viſokà padíci vràtye slomìo; onnij yeducchi okrepenio ſe yeſt martav onnij igrayucchi umro yeſt? Inni nà oggnù; inni maccem; inni kuggom, inni lupeſctinom poghinnuo yeſt: tertakò sfieh sſarha ſmart yeſt: i xivòt od gliùdij, kakono ſenna hijpom, i caſſom prohoddi. Tkòchieſe uſpomènuti od tebè pò ſmarti? Tkòlichie zà tebè molitti? Cijni, cijni ſadà pridràghi, sctogod cinitti uzmoxeſc: yere neznàſc, kadà chieſc umrìeti: neznaſc takòyer, sctò chie tebè pò ſmarti slijditi. Dokle immaſc vriemena, nakuppij tebbi blaga neumarla. Oſven tvoga ſpaſſenya, niscta inno ne misli. Sàmoſe onezimi brinni, koyàſu Boxya. Ciini tebbi sadà priateglie, poctuyucchi Boxye Slèçe, i gnih diella sliedecchi, nekà, kadà primineſc s'ovega xivotà, onì tebe prime ù viecna pribrivalli scta. Sahràni tebè, kakono putnika, i goſta varh zemglie, koyiſe nehayu niscià od sfietovnieh poſſalà.

C Sa-

Sahrani ſarçe slobodno, i k'Boggu uzgor uzdvighnuto: jere neimaſc oudi grada ſtanovitta. Onammo molbæ, i yaukanya sfakdagna s'ſuzammi bogomillimi upùti; nekà duh tvòy pò ſinarti k Goſpodinu dòbroceſno budde doſtoyan otijti, i priminùti. Amen. Buddi.

Od Sùda, i od mùka radi griehà.
Pog. XXIV.

VSſijh ſtvarieh poglèday sfarhu; i kakovchieſc ſtàti prid osctrim sùdem: komu nie nisctа skrovito: koyiſe caſtimi neutaxij; nitti osfitlanya prìma; neggochie, sctòye pravedno, sùditi. Oh prizloceſti, i lùdi greſcnice, sctòchieſç odgovoritti Boggu, koyi sfà zlà tvoyà znàde: i tijſe kadgod ſtraſſciſc od lijça clovikka raſarcena? Cemu tebbi neprid gledaſc zà ſuudgni dàn, kadàſe nèchie mocchi nitko pò druggomu osfitlatti; illi brà-niti, neggo sfakchie bitti doſta ſebbi bremme teſcko? Sadàye trud tvòy plodovit; plàkanye prìmglieno, yaukanye uslìſcivvo, boglie zan zadovoglivva, i izciſtivva. Imma velikko, ſpaſitelno ciſtillo clovik uſtarpglivvi koyi primayucchi bezakonya, i pogardye.

gardyènya, vecchmaſe bolij od zlobnoſti drùgoga, neggo od sfoga pogardyènſtva; koyi zà ſuprotivçe sfoyè dobrohocchno molli: i iz ſarça griehotæ pràsċta: koyi prosċtenye od druzih ſebbi, ne uçkrivva, proſitti: koyiſe laſcgne ſmilſuye, neggo raſærdi: koyi ſebbi ſamomu ſillu cinij ceſtokrat, i uzſilluyeſe pùt sfoyù ſaſma duhu podyàrmiti, i podloxitti. Boglieye, ſadaſe izciſtiti od griehà, i izkoriniti krivinæ neggo hràniti, zà ociſtitijh nà druggomu ſfiètu. Zà iſto nàs iſtieh varramo bezrednom gliubàvyu, kome put naſſçu goyijmo: sċtochie inno xderatti onij ogagn pakglieni, neggo griehe tvoyè? Kolicko vecchma tebbi ſadà pràsċtaſc, i pùt slijdiſç, tolickochieſc tvardyæ poslie mukkæ tarpitti i vechie lijſa ſahragiwàyeſc, zà ſaxècchiga. V koyiehye clovik ſagrieſcio, ù onezichchie bitte texe pedepſanye. Ondìchie bitti obàdani lijnçi gorùcchimi ſcigl'ij, à xderavçi velickim gladom, i xèyom bittichiè mucceni. Ondì blùdniçi, i bludnicæ, i gliubovniçi od raskòſcà, bittichiè polijvani gorùcchim paklom, i ſmardecchim ſùmporom: i kakòno bijſni psi zavidniçichiè od boglieznı zaviyàti. Niyedna zlobba nechie bitti, koyà nechie oſſobito sfoye muccenye imatti.

Ondichieſe oholli napunniti ſſakoga zaſramglienya, à lakomçi bittiche ſtieskani prizlocèſtim ne imanyem. Ondichie bitti yednà urra texa ù muç çi, neggoſu ovdì ſtò godisctà ù prigliùtomu pokorrenyu. Ondì nie niyednoga pokòya, i niyednoga utieſcenya osùdyenima. Ovdìſe kadgod priſtaye od trudà; i uxìvamo utiſcenyà od priateglia. Buddi ſadà tij pobrinutivvi, i bollècchiſe zà griehe tvoyè; nekà nà dan sùdgnì buddeſc slobodan s'blaxenimi. Tadàchiè bo pravedni ſtàti ù velickoy ſtanovitoſti, i hrabroſti protivà onezima, koyiſu ih ſtiskali, i plèſali. Tadàchie ſtati, zà sùditi onni, kòyiſuſe podlàgali ſnìxeno ſudyènyu od gliudij. Tadàchie imatti velicku uzdànçu ubogghi, i ſnìxeni; à oholli oda ſſudachieſe ſtràſſciti, i trepetatti. Tadàchiemo uzritti, dàſu mudri bili nà ovemu ſſietu onni, koyiſuſe radi Iſùkarſta naucilli, bitti mahnitti, i pohùglieni. Tadàchie ugodno bitti ſſakko tugovanye uſtàrpglivvo podnoſſenò; à ſſakkachie nepravnoſt zatiſnuti uſta ſſoyà. Tadàchieſe veſèlitti ſſakki bogomilli, à xalloſtanchie bitti ſſakki neredovni. Tadàchieſe vecchma uzradovatti pùt pecallena, i xàloſtivgliena, neggo,

dà

dà budde bila ù raskoſſcah hràgnena. Tadàchieſe lasctitti, odièchia priproſta, i mallovrìdna; i potmuſcitichie tanàhna haglinna, i cohha. Tadàchie vecchma bitti pohvagliena ſiromaſcka hìxiça, neggo pozlàchiena polacca ſadà. Tadàchie pomocchi vecchma uſtarpglienſtvo ſtanovitto, neggo sfega sfieta mogùcchſtvo. Tadàchie vecchma bitti uzviſcena ciſti posluh, neggo sfà sfietovna vuhvoſt. Tadàchie vecchma obeſelitti ciſta, i dobrà sfieſt, neggo umitcona Filoſofia, i znannoſt. Tadachie vecchma oteſckatti, i otèzatti nehàyſtvo od blàgà, neggo sfè blagohraniçæ od bogàtaçà. Tadàchieſcſe vecchma utiſciti varh bogomillæ molitvæ, neggo varh sladoſna blagovanya. Tadàchieſcſe vecchma veſelitti, dàti mucào, i obslùxio mucanye, neggo od dugga razgovàranya. Tadàchiè bitti Sfeta diella vridniya; neggo mnogghæ liepæ beſieddæ. Tadàchie ugodniyi bitti xivòt xaloſni, i teſcko pokorrenye, neggo sfè nasladyènye zemaglsko. Naucìſe ſadà ù mallo tarpietti, nekà tadà od texieh uzmoxeſcſe izbaviti. Ovdì kuſſcay parvo, sctòchieſc mocchi poslie tarpietti. Akò ſadà tòlikko ne morreſc podnèſti mallo, kakonochieſc

mocchi

mocchi tàdàviecna muccenya podnoſitti? Ako ſadà tebè malahna mukka tolikko neuſtarpgliena cinij, ſctò chiè tadà ogagn pakglienni ucinitti? Etto dakle iſtinom ne morreſc dva veſeglia imatti: nasladyevattiſe ovdi na ſfitu, i poslle kraglievatti s' Iſukarſtom nà nebbu. Akoſi dò dnevvi danaſegnega vazda ù caſtnoſtich i raskoſcah xi jvio, illi dà buddeſc xijvio bio, ſctò bi tebbi bilo uzprudilo, dà bi tiſe caſſom degodillo umrieti. Sſàſu dakle taſctina Oſven Bogga gliubiti i gnemu sàmomu sluxiti. Yere tkò Bogga gliubij iza sfega ſarça, ni mucenitva, ni sùda; ni paklà neboyijſe; yere izvarſna gliubav priſtùpanye slobodno k'Boggu cinij. A tkòſe grie ſciti yoſc nasladvùye; nie zamierno, dà ſe ſmarti, i sùda boyij. Dobiò zà iſto yeſt, dà, akò tebè yoſc ni gliubav od zlà neodvrachia, ſtrah iſtom, i boyazan dà te uzdarxij od oggnà pakglienoga. A tkòſe ſtràha boxyega nehaye, duggo nèchie mocchi ſtàti ù dobrù; neggochie barxe ù vraxye zanciçæ, i vzzæ upàſti.

Od

Od gorùchia pobogiiſtanyasſega xivotà naſſcega. *Pog.* XXV.

NAſtoy, bdietti, i poman bitti nà stuxbi Boxyoy; i misli ceſtokrat, nà Sctòſi Doſcào, i cemùſi sfieta oſtavio: Niefili zà iſto, dàbi Boggu xìvio, i ucinioſe duſcevni clovik? Razxèxiſe dakle nà napredovanye od ixvarſnoſti: erèchieſc barzu plàtu od trùdà tvoyich primiti. Ter tadà nechie vecch bitti boyàzni, ni boglìezni ù rusàgu tvomu. Malahnochieſc ſadà truditi, à velikkachieſc pokòya; pacekchieſc vikovitto veſeglie naycchi. Akò tij buddeſc vierran, i gorùcch ù diellovanyu Boogchie bez sùmgnæ bitti vierran, i bogat ù vràchienyu. Vzdarxati immaſc dobru uffançu, dà chieſc ſtecchi paomu; alliſe uzslobodittì ne trebnye, daſe ne uzlotrijſc, illi uzohollìſc. Smetayucchſe bo gnek ki meyu uffanyem, i ſtràhom ceſtokrat; i yednom xaloſtyu izmuccen, ù çærqvi prid gnekkim Oltarom, bivſci ſe nà molitvi proſtro, ovà ù ſebbi privràchiaſceſ, govorrecchi: Oh dà bih znào, dàchiu yoscter napredovati. Tutàko sliſſca ù pamèti boxyi odgovor: Sctòbi, dà tò znaſc, ucinitti ho-

thio? Cijni ſadà, sctòbi tadà hothio ucinitti, i dobrochiaſc slobodan bis. ti. I od parve utieſscen, i pokriepglien ſpùſtiſe ù boxye hotienye: ter priſtà brinutivvo ſmuchienye; i nehthie tascte iziskovatti: dàbi uzaznào, sc òmu immaſce doycani; neggo vecchima naſtoya iziskovatti; Koyàno bieſce hochia Goſpodina Bogga, dobro ugodna, i izvarſna, zà sſakko dobro diello pocèti, i izvarſcitti, Vſſày ù Goſpodinnu, i cijni dobrotu, recce Prorok: i pribivay nà zemgli, i naſittitichieſoſe ù blàghieh gnæ. Yednòye, sctò mnozieh od napredkovanya, i gorùchia poboglſcanya od micce ſtrahochia od mucnoſti illi trùd od arvanya. Iſtinnombo onni nàyvecchie varh innimà ù kriepoſtieh napreduyu, koyi onna, kòyaſu gnima texa, i ſuprotivna, sctò uzmoggu, naſtoye pridobitti. Yère ondì clovik vecchima napreduye. i miloſti dobiva vechiæ, gdino vecchima ſebbe pridobìva, iùdùhu umartviva. Alli neimayu sſi ſarçe yednako, zà pridobitti, i zà umrieti. Niscta ne magne pomgnivi gliubòvnik, bittichie mogucchiyi zà napredovati; prem da imma vecchieh pohoti noſtij., neggo drùgghi dobrieh chiudij, à magneye gorùcch nà kriepoſti. Ter dvijſu ſtvàri, kòyæ

nà

nà poboglſcanye pomagayu velicko nàyvlaſctitto: parvo uklànatiſe uſiono od onoga, nà ſctò narav zlobno prighìbaſe; druggo, poſpieſcno naſtòyati nà dobro; koyemuye vecchina potrebno. Od Onièh yoſcter biexatti naſtòy vclè, i pridobittijh, koya tebbi ù druzieli niеſu ugodna, ceſtokrat. A gdìno ugleddaſc tvoyè naprèdovanye, tò pohitti. kakono, ako dobræ naukkæ viddiſc, illi cùyeſc, uxexiſc, zà nasledovatijh. Tèli sctogod pokarivvo ugledddati buddeſc; cùvayſe, dà tò iſto neuoiniſc: illi akòſi kadgod uciniomaſtòy, barxe izciſtiti tebè. Kakono okko tvoyè innih razglèda, takò i tebè ogledayu druzi. Kolikkoye dràgo, i slàtko gledatti goruchie, i bogomille bratte, dobrochiudne, i uvicbane. Tolikko xaloſno yeſt, i teſcko vidieti bezredno hodèchie, koi onà, nà koyàſu zvàni, ne dielluyu. Kolikkoye sctetno, nehayati zazvanya ſfoga odlukku, i nà nedopùsctena chiuchienye prighnuti. Spomètnik buddi od pohichienæ odlukkæ, i prid occi tebbi poſtavvi prilikku krijxu pribienoga Iſukarſta. Dobròſe morreſc zaſràmiti, i ſtijditi pogledavſci xivot Iſukarſtov; yèreſe ni yoſc nieſi, vecchimaſe

gnemu ſpodòbiti naſtòvao, prem dàſi duggo vrieme ù pùtu Boxyèmu bio. Redovnik, koyiſe pomno, i bogomillo ù xivotù prisſèromu, i o muççi Goſpodinna naſcega zabàvglia, sſakka chie ondì ſebbi koriſna, i potrebna obilno nàycchi; nittiye potrebno, dà izvan YESVSSA boglie sćtogod ùziſcte. Oh dàbi YESVS krijxu pribienni ù ſarçe naſſce doſcao, kolikko biſmo bàrzo, i zà doſta naucilliſe. Redovnik gorùcchi sſà dobrò noſſi, ì pohijta, koyamuſe zapovidayu. Redovnik nepoman, i mlàki imma tugovànye varh tugovànya, i iza sſakkæ ſtranæ tarpii tiskota; vère nèima unutargna utiſcenya; à izvagne iskatti niegnemu doſpùsćteno. Redovnik, koyi izvan naucènya xive, teſckomu raſpu podloxan yeſt. Koyi proſtranìya isćte, i razslabgliena, sſeverchie bitti ù tiskotah; eremuchie illi yedi ò, illi druggo ne ugodno bitti gnemu. Kàkono xiivu toliççi druzi Redovniçi, koyiſu doſta ſtieſnuti pod moſtirskim xivglienyem? V ritko izhodde, ù ſamocchi xiivu, priſiromaſcki blagùyu, ù osćtroſe oblàce, mnoggo trude, mallo govorre, duggo bdiede, ranno uſtayu, molitvæ produſciayu, ceſtokrat ćtè, i ſebè ù sſaççih naukkah uzcùvayu. Pogleday Ceſtuxine; Giſtercien-

ſtercienske,i od razliçieh Redòvà Ka-
luvere , i dumnæ koludriçæ , kakono
sfakku noocch uſtàyu zà ſpievati Pſal-
me Goſpodinnu Boggu . I takòye ve-
lè grubo , dàſi tii tolikko liin ù ovieh
sfetieh diellieh ; gdì tolikka mnox od
Redvnìka, i Redovnìçà pocignu Bog-
ga hvàliti, i slavviti . Oh dà nebiſmo
nà niscta inno ne naſtoyali , cinitti ,
neggo Goſpodinna slàviti , iza sfega
ſarça naſſcega , i vſtmi hvàlitiga . Oh
dà nebiſmo nikadar imalli potrebæ ,
blagòvatti , ni pitti , ni ſpatti , neggo
sfeyer Bogga hvàliti , dà uzmoxemo;
i sàmo nà duhovne posle naſtòyati ,
bilibiſmo tadà velè dobroceſnìyi,neg-
goſmo ſadà,kacà pu ti slùximo çiecch
sfakoyakæ potrebæ . Oh dabi nebilo
ovezieh potrèbà; neggo ſàmo pokrip-
glienya duſcevna od duſcæ, koyà ù ri-
tko doſti okuſſcamo . Kadàye clovik
doſcào nà ovo , dà neiscte od niyed-
næ ſtvàri ſtvorenæ sfoyè vtiſcenye;ta-
dà gnemu Boog nàyparvo pocigne iz-
varſno oslàdnuti;i tadàchie bitti yoſc
dobro gnemu ugodna sfakka zgodda
od sfakkæ ſtvàri . Tadàſe ni zà ſtvar
velicku nèchie veſelitti, ni zà malah-
nu oxaloſtivìti ; neggochieſe çielovit-
to podloxitti , i vierno ſpùſtiti ù rukæ
Gòſpodinna Bogga sfoga, koyìye gne-
mu sfakka ſatvar ù sfieh: komu zà iſto

niscta neghinne, ni umirre; neggoma sfà xijvu, i nà pomnghnutye tutàko sluxe. Vipominayſe sfeyer od sfarhæ, i da ſe izgubglieno vrieme nevrachia. Bez brinutya, i pomnſtva nikad nechieſc ſtecchi krieposti Akò pocigneſc, bitti mlàki, pocètchieſcſe zlò imatti; Akoliſe pridaſc bogoglibnosti vrelloy, i vrùchioy, nayvechichieſc veliccak mir; i och iùtichieſc trud laſcgni, radi miloſti boxyæ, i ciccih gliubavi od kriepoſti. Clovik vrùcchi, i pomgnivi nà sfà ſpravan yeſt. Vecchi trud yeſt, arvattiſe procch zlobama, i pohotienyima, neggoſe fnoitti ù teleſnieh trùdieh. Tkò od malihne biexij pomankànya, polagahno popuzne ù vechia. Veſe litichieſcſe vazda ù veccer, akò dan potrattiſc plodno. Bdì varh tebè iſtoga; i sctogodſe ucinij od druzieh, ne ohayſe tij tebè. Tolikkochieſc napredkovati kolikko tebbi iſtoſmu ſillu buddeſc ucinitti.

JON-

TOMME OD KEMPISA KANONIKA REGVLARA.

OD NASLEDOVANYA ISVKARSTOVA.

DIO DRVGGHI.

Od Vnutargna Opchiènya.
Pog. I.

KRaglieſtvo Boxye ù vas yeſt, velij Goſpodin: Obràtiſe iza sfega ſarça tvoga k'Goſpodinnu, i oſtavvi tùxnoga sfieta ovega; i nàycchichie pokoy duſca tvoya. Naucìſe, izvagnæſtvàri nehàyati, i dàyſe nà unutàrgnæ: i uzrittichieſe kraglieſtvo Boxye, mir, i veſeglie ù Duhusfètomu, koyeſe nedàye nemillima greſcnikom: Dòycchichie k' tebbi Iſukarſt, kàxucchi tebbi utiſcenyesfoyè, akòmu doſtoyno budeſe pripravitipriſtaniſcte ù nutra. Sfà gnegovvasłavva, i dijka ù nutra

yeſt,

veſt, i ondi ugàya ſebbi, i uxijva. Ceſtaye gnegovva pohodgna s' clovikkom duſcevnim, slatki razgovor, millo utieſcenye, mnogghi mir, priazan cudnovata velè. Raduyſe duſco vierna; ſpravvi ovemu viereniku ſarçe tvoyè, nekàſe doſtoyi k'tebbi dòycchi, i ù tebbi pribìvati. Ovako bo velij: Akò tkò gliubij menè, beſiedenye moyè obsluxitichie; i Otaç mòy obgliubitichie gnegà ; i k' gnemuchiemo dòycchi ; i prignemuchiemo , poſtànye ucinitti. Dày dakle Iſukarſtu mieſto, i sfimma inniem zabràni ulazenye. Kadà buddeſc imatti Iſukarſta, bogatſi, i doſtaye on tebbi. On chie bitti natedbenik tvòy, i vierni pobrinutnik ù sfieh ſtvàrieh, dà ne budde potrebno tebbi ù gliudij uffati. Gliudiſe barzo promìgnùyu, i hitno ghinnu. A Iſùkarſt xijve ù vieke, i oſtàye dò sfarhæ ſtanovitto, i krepko. Neimaſe poſtavgliati velikka uzdànça ù clovikku slabomu, i ùmarlomu; yoscter dà budde koriſtan; i draghi: nittiſe imamo vele xàloſtiviti iz ovega, akònamſe kadgod ſuprotivvi, i opirre. Koyìſu danàs s'tobom, moggutiſe zautra ſuprotiviti; i protivno, ceſtokrat, kakono povietarçe, privràchiayuſe. Poloxi sfù tvoyù uffànçu ù Goſpodinnu, i on buddi tebbi boya-

zan

zan tvoyà, i gliubav tvoyà. On chie zà tebè odgovàrati, i dobròchie ucinitti, kakono uzbudde bitti boglie. Neimaſc ovdì ſtàvna gràda, i gdigod uzbuddeſc bitti, inoſtrànaç chieſc bitti; i putnik: ni chieſc ikadar pokoya imatti, akòſe unùtargnim slucenyem ne ſyedimiſc s' Iſukarſtom. Sctò ovdì oglèdaſc, nebuducchi ovo mieſto od tvoga pokoyenya? V nebeskich imma bitti pribivalliscte tvoyè: i ſvà zemalska kakono ù mimoſcaſtyu imayuſè poglèdati. Prohodde ſſakkæ ſtvàri, i tij s' gnimi inokupno. Vzrì biſtro, dà nepriunneſc, i neprilijpiſcſe k'ſtvàri niyednoy, dà nebuddeſc uhichien; ter poghinneſc. Cijni, dà budde miſao tvoya pri Nayviſcemu; i upmi moghènye tvoyè bez priſtanka k' Iſukarſtu. Akò ne umiſc, razmiſcgliati viſok ka, umſtva, i varhun ebèska, pocivay ù Mucçi Iſukarſtovoy, i ù priſsètieh rannah gnegovvih dragoſno, i gliubko pribivay, i pocijvay. Akòſe bo utecèſc k' rannama privridnim Goſpodinna tvoga Yeſuſſa bogomillo, velik kuchieſe ù tugovànyu ochiùtiti prikladnoſt, i pokriepglienoſt; i nechieſc ſe velè hàyati, pogardæ od gliudij; i laſnòchieſc podnoſitti rieci od tracnika, i zloricaçà. Iſukarſt bir yoscter

nà

nà sfietu od gliùdij pogardyen, i u nay vechioy potrebi bii pogardyenſtvimi od znànaçà, i od priatèglia oſtavglien. Iſukarſt hothio yeſt, tarpitti, ibitti pohugliem: à tii mniſc od kogàgod tuxitiſc? Iſukarſt imào yeſt ſuprotivçe, i ozloglàſnike: à tii hoehieſc ſfè imatti priateglie, i dobroriecçe? Izasctà chie bitti okrugneno tvoyè u ſtarpglienſtvo, akò nyedna ſupròtiva nebudde ſuſrètati tebe? Akò nèchieſe niſcta ſuprotivno tarpitti, kakono chieſc bitti priategl Iſukarſtov? Potarpì s'Iſukarſtom, akò s' gnim hochieſc kraglievatti. Dà buddeſc yednom bio ulìezào izvarſno ù unutargna Yeſuſſova, i malahno dà buddeſc bio okuſſio od gorùchiæ sfoyæ gliubavi, od tvoga ſpokòyenya, illi nepokòyenya niſctaſe nebi hàyao; neggobiſe necchma od primgliena pogardyènſtva veſelio; yère gliubav Yeſuſſova ciniì, dà clovik ſebe iſtoga nehayæ. Gliubitegl Yeſuſſov, i iſtini duſcevnik i slobodnik od pohòtinſtva bezrednieh, moxeſe slobodno obràtiti k' Boggu, i uzdvìghnuti ſebè varh ſebè iſtoga ù duhu, i uxivayucchi, pocìvati. Komuſu dràga sfà, kakonoſu, ne kakonoſe govorre; illiſu ſçiignena, oviye zà iſto mudar, i naucen vechie od Bogga, neggo od gliùdii. Tkò iz
nutra

nutra umii hoditti, i mallo ſtvàri izvagnæ proçignevàtti, ne iscte miieſta, ni cekka vriemenà, zà imatti bogomilla cignènya. Clovik unùtargni barzoſe skuppii, ere ne izliiva ſebè ù izvagna. Ne uddi gnemu trùd izvagni, ni poſsào nà vrieme potrebni; neggo kakonoſe ſtvàri dogàyayu, takòſe s'gnimi ugàya Tkòye ù nutra. ſredyen dobrò, i upravglien, nebrinneſe ò cignènyieh opàçieh od gliudii, i promininitivvieh. Tolikkoye clovik uzdarxàn, i raſparſcan, kolikko k'ſebi ſtvàri pritèxe. Dàbi tebbi dobro bilo, i dàbi dobro bio ociſten, ſvàbitiſe ù dobrò obrachiala, i ù napredak. Zà tò tebbi mnogga nieſu ugodna, i ceſto tebè ſmuchiùyu; yère yoscter mieſi tebbi ſaſma umro, ni od ſvieh ſtvàrii zemaglskieh razlùcen. Nisćta ne mærcii, ni zaplitta ſarçe od clovikka, kakono neciſta gliubav ù ſtvàrieh ſtvorenieh. Akòſe nehayeſc bitti utieſcen izvagne, mocchichieſc razmìſcgliati nebèska, i ceſtoſe radovati ù unutàrgnieh nasladyenyieh.

Kolikkoye koriſno podnixitiſe çiecch sfoyich pomagnkànya, i griehòta.
Pog. II.

NEhàyſe velè, tkòye zà tebè, illi procch tebbi budde; neggo nà ovo nàſtoy, dà Boog ù sfakkoy ſtvàri budde s'tobom, koyù tij ciniſc. Imay dobru sfieſt, i Boogchie tebè dobrò braniti. Koga bo budde htietti pomocchi, ot cimu niyedna zlochiùdnoſt nèchie mocchi nàuditi. Ak ò tii umiſc mucati, i tarpitti, uzrìttichieſc bez ſumgnæ pomocch Goſpodinovu. On znà vrieme, i nacin zà oſloboditti tebè; i zà tòſe immaſc gnemu pridatti. Boxye diello yeſt, pomocchi, i od sfakoga zaſtìdenya izbàviti. Ceſto pruddi velè zà vechie ſnixènſtvo ſahràniti, dà inni uzaznàdu naſſca pomagnkànya, i pokàràyu nas. Kadàſe clovik çiecch sfoyich griehòtà podnixùye, tadà laſcgne utàxi innich, i lahko uzadovogli procch ſebbi raſarcenima. Snixenoga Boog bràni, i sčtiiti i oſlobodii: i gliùbii, i utiſſcii: Prighibaſe k'pomìxenomu; ſnixenomu podàye milloſt velikku; i zà gnegovvim potiſctenyem uzdvixe nà slavvu: podnixenomu sfoyà potayna odkriva, i obyàvglia: i k'ſebbi slàtko pritexega, i zovè.

i zovè. Podnìxeni primivſci pogardu, i zaſramglienye doſtaye dobrò ù mi-ru; er ſe ſtoyii ù Boggu, à ne ù ſfietu. Nè ſ, inni, daſitii napredak koyigod u-cinìo, à kòſe tii ne uzchiùtiſc, naymà-gni, dà ſi odà ſfieh.

Od dob.à, i M rna clovikka.
Pog. III.

POſtàviſe tii parvo ù miru; i tadà-chieſc mocchi i druzieh pomìri-ti. Clovik miran vecchma priddu, neggo dobro nauccen, iumiteon. Clo vik zlochiudàn, i dobrò nà zlò potèxe i laſnò zlò vierrùye. Dobri, i mirni clovik ſfà nà dobrò obràchia. Tkò ye dobrò ù miru, od nikoga zlò ne ſumm-gni: à koyiye nemiran, i ſmuchien, ſ razliçimiye ſugnami priwràchian: ni on nepociva, ni dopùſcta, dà pocinnu druzi. Govorri ceſto, ſctò nebrimao govorriti; i propuſcta, ſctò bi ceſto gnemu vecchma priſtòyno, ucinitti bilo. Oglèda, ſctoſu druxi darzàni ci-nitti; à nehaye, ſctòye on ucinitti darxan. Imay daklè parvu pomgnu varh tebè iſtoga; tadàchieſcſe mocchi i pravedno brinuti iskargnim tvoyim. Tii diella tvoyà dobrò umiſc osfietlati i omàſtiti; à druzih nèchieſc primati osfietlanya. Bilobi pravednìye, dàtebe obaddiſc, à bratta tvoga osfietlaſc. Akò chieſc

chieſc bitti podnoſſen, podnosì, i ti drugoga. Vzrì, kolikkoſi yoſc dalekò od iſtinæ gliubàvi, i podnìxenoſti, koyàſe nà nikoga neumii raſarditti, ni razìiditi, neggo nà ſebè iſtotoga sà mo. Nie velikka ſtvar s'kròtçimi opcchitti. Ovò pò naràvi ùgodno yeſt sfakomu: i sfakye dobrovoglno dobar, i miran s'dobrimi, i s'onezimi, koyi s'gnim iſto chiùte, i vecchmagnih gliùbii; alli s'tvardoglavimi, illi opàçimi, i bezrednimi, illi ſebi bi ſuprotivnimi mirno mocchi xiviti, velicka miloſt yeſt; i velè pohvàglieno, i muſckò diello. Alli yesù, koyi ſebè ù miru uzdarxe, i s'druzimi mira imayu; à yesù koyi ù ſebbi mira imayu; alli druzieh ù miru xìviti ne dopuſctuyu: teſcçi innima, à ſebbi ſu ioazda texi. Ter yesù, koyi ſebè ù miru uzdarxe, i nà mir privòditti druzieh nàſtoye. Alſizà iſto vas mir naſc ù tuxnomu ovemu xivotù, vecchmaſe imma poſtàviti ù ſnìxenomu uſtarpglienſtvu, neggo ù nechiu chièn yu od ſuprotivnoſtii. Tko Boglie vini Tarpieti, vechiegachie mira uzdarxatti. Ovii yeſt pridobitnik od ſebè, i goſpodàr od sfieta, priategl Iſukarſtov, i dìedinaç od Raya nebeſkoga.

Digitized by Google

Od ciſta Pametì, i pravva hotienya.
Pog. IV.

DVimiſe kriilimi clovik uzdvixe od zemaglskieh ſtvarii, Pràvnoſtyu, i ciſtochiom. Pràvnoſt imma bitti ù hotiènyu, à ciſtochià ù pohòtienyu. Pràvnoſt hochie Bogga, i ciſtòchiaga uhita, i uxiva. Niyedno dobrò çignenye nèchieti zaprìciti, ni zabràniti, akò slobodan ù nutra buddeſc bitti od sfakkogà bezredna pohotienya. Akò niſcta inno, neggo boxye ugodyenſtvo, i iskargnevu koriſt hochieſc, i iſcteſc, uxiivatichieſc uuutargnu slòbodu. Dà budde pràvvo ſarçe tvoye, sfakka ſtvorra bittichie tebbi ogledallo od xivotà, i piiſmo sfetà naukka. Nie niyedna ſtvorra tolikko malla, i nevrìdna, koyàti dobrotu Boxyu neprikaxùye. Dàbi tii ù nutra dobar bio, i ciſt, sfàbi uzrìo bez zapreciçæ, i uhitàobi dobrò. Ciſto ſarçe probiya nebbou, i pakào. Kakovye sfak ù nutra, takka sùdii izvagna. Akòye nà sfietu veſceglia ovo, zà iſto poſieduye clovik ciſta ſarça. Ter akòye gdigodier tugovànye, i tiskota, ovo boglie znà zlà sfieſt. Kakono gvozdye

varxeno ù ogan gubii aryu, i Sfeſe oggnenno ucinii, takò clovik obrachiayucchiſe k'Boggu çielovitto, od lotroſtva izbavgliaſe, i priobrachiaſe ù novoga clovikça. Kadà clovik pocne bitti mlaki, tadàſe malla trùda boyìi, i dragoſno izvagne utiſcenye prima: à kadàſe pocne izvarſno, pridobivati, i muſeki ù pùtu boxyemu hoditti, ſtadà magne ona hàye, koyà ſparvo teſcka ſebbi chiuchiaſce, dà ſu; à nieſu.

Dà Clovik immia ſebè oglèdatti i ſtvàri od druzieh ne ſuditi.

Pog. V.

NE morremo nama iſtim velè vierovati; yere ceſto nama ſù nàs milloſti nie, ni chiuchiènya pravva. Mallahnaye ù nas ſfietloſt, i ovù barzo pò nepò miſtvu gubiimo. Ceſtoſe yoſc neſtàvgliamo, dàſmo tolikko sliepi ù nutra. Ceſtokrat zlò ciniimo, i gorreſe brànimo; i kadgod nàs poticce pohotienye; à mniimo dàye gliubovſtvo dobrò. Malla ù druzieh pokàramo, à naſſca vechia mimohòdimo. Doſta barzo uzchiutimo, i omirriimo, ſctò od druzieh podnoſſimo zalli, ſctò druzi od nàs podnoſſe, neſtavgliamo. ſcia Tkòbi dobrò, i pravvo ſfoyà mirrio, nobi imào, ſctòbi od drugoga

teſcko

teſcko sùdio. Dùſcevni clovik brinutye od ſebè varh sfieh brinutya nadſtà voglia: i tkòſebè iſtoga poimgnivo oglèda, laſnò od innieh muocii. Nechieſc bitti nikadar duſcevni, ni bogomio, akò nebuddeſc tuyhieh ſtvàrii mùcati, i nà tebè iſtoga posòbito obziiràtiſe. Akò tii nà tebè, i nà Bogga sàmo pogledaſc, mallochiete krècati, sctò iz van ochiutiſc. Gdinoſi, kadà prid tobom tii nieſi? Ter kadàſi sfà obtekkao, sctòſi, nehàyavſci tebè, napredkaſtekao? Akòchieſc imatti mira, i ſyedignenya iſtina, trebuye, dà ſtrànæ næ odvàrxeſc vàs sfiet, i tebè ſamoga prid ociimma darxiiſc. Mnoggochieſc napredovati iſtinom, akò tebè ſahràniſc slobodna od sfakoga vriemenitta brinutya. Velèchieſc izgubitti, akò sctogod vriemenitto buddeſc ſçiiniti. Niscta viſokò. niscta velikko, niscta millo, niscta ugodno nebilo tebbi, neggo sàmi Boog priciſto, illi sctò ù Boggu yeſt. Sfe kolikko tascte prociini, sctògod utiſcenya budde tebè ſuſrèſti od koyægod ſtvàri ſtvòrenæ. Gliubèchia dyſca Bogga, pod Boggom sfà kolikka ſtvorena nenàye niscta. Samyè Boog viecni, i neizmierni, koyi napugnùye sfakka, duſcæ yeſt utihha, i iſtina ù ſarçu radoſt, i veſeglie.

Digitized by Google

Od Veſeglia dobra ſſieſti.
Pog. VI.

DObra clovikka ſlavva, ſſiedocànſtvo yeſt dobræ ſſieſti. Imày dobru ſſieſt, i imattichieſc vazda veſeglia. Dobra ſſieſt, illi konſciençia velè mnogga morre noſitti, i velè veſela yeſt meyu ſuprotivami. Zla ſſieſt vazda ù boyàzni yeſt, i ù nemiru. Slatkochieſc pociivati, akò tebè ne budde ſarçe tvoyè pokàrati. Ne veſeliſe, neggo kadà dobrò buddeſc ucinio. Zlii nikadar neimayu iſtino veſeglie, ni chiùte unutargnega mira; yere nie mira nemillima greſenikom, velii Goſpodin. Ter, akò buddu recchi: V miru mii yeſmò, necchie varh nas dòycchi zlò; tkòchie nam ſmitti naùditi? Ne mòy gnimma vierrovati: yèrechie s'nenadke podighnutiſe ſarcba Boxya, i ù niſcta chieſc obràtiti gnih cigniènya, i mìſlichiè gnih poghinnuti. Veſelittiſe ù tugovànyu, i slàvitiſe ù tugah, nie mucno ni teſcko gliubèchiemu; takòſe bo ſlàvviti, yeſt ù kriixu Goſpodinovu ſlavvitiſe. Kratka ſlavva koyàſe dàye, i prima od gliudii. Sſietovnu ſlavvu drùxii vazda xalloſt, i tùga. Slavva od dobriehù gnih ſſieſtich,

ſtieh, à ne ù uſtieh od gliùdij. Od pràvednieh veſeglie ò Boggu, i ù Boggu yeſt; i gnih veſeglie ò iſtini. Tkò iſtinu, i viecnu slavvu xùdij, vriemenittu nehàye. Atkò vriemenittu isĉte slavvu, illiſe iz ſarça gnæ nehàye, pridobivenſe ocittuye, dà magne gliubij nebesku. Velicku iinma ù ſarçu tiſſcinu onnij, koyiſe, i mallo hàye od hvàlà, i od pogardà. Laſnochie bitti mìran, i pokòyan, koga sfieſt ciſta yeſt. Nieſi sfetìyi, akò buddeſc pohvàglien. ni nevridnìyi, ako uzbuddeſc puhuglien; i pogàrdyen. Sĉtòſi, tò yesì; nìtti morreſc, bitti recen vecchi, neggo, Boggom sfiedokòm buddeſc. Akò pogledaſc, sĉtòſi ù tebbi ù nutra, nèchieſcſe hayati, sĉtò od tebè gliudi go vorre nà dvòru. Cloviek oglèda obraz, à Boog, sĉtòye ù ſarçu. Cloviek oglèda cijne, Boog mirri hotienye. Dobrò ſtèyer cinitti, i mallu od ſebè ſçinnu imatti, duſcæ ſnizenæ obegliexc yeſt. Nehtitti, prìmati vtìſcènya od ſtvàri ſtvorenæ, od velikkæ ciſtochiæ: i duſcevnæ uſſànçæ zlamen yeſt. Tkò niyedno sfiedocanſtvo zà ſebè izvagne ne uzisĉte; biſtroye, dàſeve Boggu ſaſma pridàò. Ere ne tkò ſebè hvàli, onnii pohvàglieni yeſt, neggo koga Boog pohvàli, velij S. Pavao Apoſtol. Hoditti s'Boggom ù nutra; i ne bitti uzdarxan od kò gagod

pohotienya s'dvòra, bitye yeſt clovie. ka duſcevna .

Od Gliubàvi YESVSSOVÆ Varh ſfieh ſtvàrij . Pog.VII.

BLàxeni cloviek, koyi razumi, ſctò yeſt, gliùbiti YESVSSA . Trèbuye, obgliubglienoga radi obgliubglienoga oſtàviti; hochie bo YESVS bitti glìubglien varh ſfieh ſtvàri on ſam. Gliubglienye od ſtvorenæ ſtvàri himbenno yeſt, neſtanovitto : gliubglienye YESVSSOVO, vierno, i napreduyuchie. Tkò priunne k'ſtorenyu, paſtichie s'padivvim. Tkò zagarlii YESVSSA uſtanovitiii chieſe ù vicke. Gnega gliubi, i uz darxiga tebbi priateglia, koyi nechie tebè, otiſcadſcisſi oſtali, ikadar oſtaviti; nittichie dopùſtiti, dà tij nà ſfarſi poghinneſc. Od ſfiehſe trèbuye kadgod razlùciti, illi hochieſc, illi nèchieſc. Vzdarxi tebbe pri tebbi, YESVSSA xivecchi, i mrècchi; i gnegovvoy viemoſti tebè pridày, koyi, pomagnkavſci ſfi inni, on ſam moxe tebè pomocchi. Obgliubgli eni tvoy takki yeſt pò naràvi, dà nèchie tuyinça ù druxbi; neggo hochie ſam ſarçe tvoyè imatti; i kakono Kragl nà ſfòmu priſtòlyu ſieditti . DA VMISC TEBE od ſfakoga ſtvorènya iſpràzniti, YESVS bi drágoſno s'tobom

bom pribìvào. Saſmàchieſc izgubglieno sfè nàycchi ſctogod izvan YESVSSA ù sfieh ſtvorrah poloxitti budeſc. Ne uzdàyſe, i nenaslàgnayſe varh tærſti vietarnæ; erè put sfakka ſieno yeſt, i stà slavvagnæ, kakono çviet od ſiena opàſtichie. Barzochieſcſe privàriti, akò uzbuddeſc poglèdati ſamo nà izvagne oblicye od gliudii. Akò bo tvoyè uzràdovanye ù innieh isčteſc, i dobit xudiſc, ceſtochieſc ochiùtiti sčtetenye. Akò ù sfieh isčteſc YESVSSA, nàycchich ieſc iſtinom YESVSSA. Akòli tebè iſtoga isčteſc, nàycchichieſc i tebè iſtoga; alli nà tvoyù poghibiu. Vecchma nauddi cloviek ſebbi, akò YESVSSA ne isčte, neggo vàs sfiet, i sfi sfoyì protivniçi,

O i Poſobita Priatèl ſtva YESVSSOVA.
Pog. VIII.

KAdàye s'tobom YESVS, sfè dobiò yeſt; i mnijſe nisčta mucno. A kadà niye YESVSSA, sfeti tvar do yeſt. Kadà YESVS ù nutra ne beſieddij, utiſcenye ne vrìdno yeſt. Tòli YESVS yednù beſieddu recè ſamu, velikkoſe utiſcenye ochiùti. Nieliſe Maria Mandaliena od parve pod vigla s'mieſta, nà komu plakaſce, kadà

gnoy Marta recce: Vciteglye ovdì, i zovè tebè? Pricelna urra kadà YESVS zovè tebè od sìzà nà veſeglie duice-vno. Kolikkoſi oſuſcen, i tvard bez YESVSSA. Kolikko neumiteoni, i ta-ſctan, àkò xùdiſc sctogod izvan YE-SVSSA. Nieli ova vechia sctetta, neggo dàbi izgubio vàs sfiet? Sctò morre sfiet podatti bez YESVSSA? Bitti bez YESVSSA priteſcki yeſt pa-kào; à bitti s'YESVSSOM, prislàtkiy Ràу. Akò s'tobom uzbudde YESVS, nèchieti mocchi nauditi nivedan ne-priategl. Tkò nàyde YESVSSA, nàyc-chichie blàgo dròbro; pacèkchie nà-ycchi dobrò sfakko. A tkò izgubij YE-SVSSA, i izgubij mnoggo velè blago, i vechie, neggo vas sfiet. Priubog-hi yeſt, tkò xiive bez YESVSSA. Pri-bogattiye onnii, koyi dobro yeſt s' YESVSSOM ſdrùxen. Velikka hitroſt yeſt umietti opcchitti s'YE-SVSSOM, i umietti uzdàrxati YESVSSA velikka mudroſt. Bud-di tij ſmìxen, i miran i bittichie s'tobom YESVS. Akò buddeſc bo-gomìo, i pokoyan, poſtàtichie s'to-bom YESVS. Morreſc barzo izagh-nattì YESVSSA, i miloſt gnegov-vu izgubiti, akò buddeſc htietti ſvràchiatiſe nà izvagna. Ter akò-ga buddeſc izaghnatti, i izgubiti

k'komu-

k'komùchieſcſe tadà utecchi, i kogàchieſc tada iskatti priateglia? Bez priateglia ne morreic duggo xijviti: ter akòti YESVS ne budde bitti varh sfieh priategl, bittichieſc velè xàloſtan, i tù kan. Ludo dakle ciniiſc, akòſe uzdaic, i veſelìſc ù komu druggomu. Immaic vecchma obratti, dàti budde ſuprotivaçvas sfiet, neggo YESVS uvriedyen Iz meyu sfieh dràzieh dakle, poſobiti bio tebbi obgliubglieni YESVS nàydraxi. Obglibglieni bili sfi çiecch YESVSSA, à YESVS çiecch ſebè iſtoga. Sàmi YESVS Karſt oſòbito imma bitti gliubglien, koyiſe ſam nahoddi dobav, i vieran varh sfieh priateglià. Gnegga radi, i ù gnemmu tolikko priategli, kolikko nepriategli bili tebbi dràzi, i zà sfieh imma bitti moglien, ne kà gnegà sfi poznàdu, i obgliube. Nikadare ne xùdij poſòbno bitti hvàglien, ni gliùbglien; yère ovoſe priſtòyi sàmomu Boggu, koyi prilicna ſebbi neìma. Ni hotiy, dàſe tkogod ù ſarçu sfomu s'tobom zabàvglia; niſe tii ù kogagod gliubàvi zabàvgliay; neggo bio YESVS ù tebbi, i ù sfakomu dobru clovìekku. Buddi ciſt, i ſlobòdan ù nutra, bez kogagod ſtvorenoga zaplìtanya. Trèbuye, dàſi nagh, i K'YESVSV ciſto ſarçe dà noſlìſc; Akòchieſe pocìvati, i uzritti kolikkoye sladak Goſpodin. I ù Iſtinu

nèchieſc prìycchi nà ovò, akò tebè mi loſt gnegovva ne nadſtùpij, i poièghne; dà, iſprazniviſci ſfakka i oproſtivſciih, ſamſe sà sàmim ſye dijniſc. Kadà bo prijde miloſt Boxya k' cloviekku, tadàſe ucinij mogucch zà ſfakka; à kadà otijde miloſt, tadàchie bitti ubog, i nemòchian, i barxek sàmo zà bicce oſtavglien. V ovàçieh neimaſcſe gubitti, ni uffanye izgubitti; neggo s hochiòm Boxiom yednako ſtàti; i sſà, koyà nà tebè dohodde, nà hvàlu Iſukarſtovu immaſc tarpietti: erè zà zijmom slijdij lietto, zà nocchi vrachiaſe dàn, i zà gromòvinom razvedrenye velikko kadgod prìyhe.

Od Neimànya ſfakka radoſti.
Pog. IX.

NIe teſcko nehàyatiſe od clovicyæ radoſti, kadàiè imma boxya. Velikkaye ratva, i velè velikka, tolikko clovicyæ, kolikko boxye radoſti mocchi neimatti: i zà caſt Boxyu, dragoſno proghnàuſtvo od ſarçahtietii podnoſitti: i ù niccemu ſebè iſtoga ne iskatti, ni nà ſfoyè doſtoyanſtvo obziratiſe. Sctòſi vecchi, akò radoſtan tii yèſi, i bogomìo, prihodecchi miloſt? Sfimmaye xudvenna ura: DOSTA SLADOSNO onnij

nii yaſſce, koga uznoſſi miloſti Boxya: Ter koyàye zamiernos , akò bremme ne chiùti , onni , koga noſſi sfemo-gùcchi ; i koyiye *v*odyen od nàyv*e*, chiega *v*odicca ? Dragoſnoye namà , imatti zà uzrado*v*anye sctogod;à clo*v*iek mucno iza ſebè sflacii ſebè iſtoga . Pridòbioye . S. Muccenik Lo*v*rinaſç sà sfoyim Papom Siſtom Miſnikom sfieta : yèrcbo sfè , scto nà sfietu ſçijgneno bieſce sladoſno, onni nehà yahu;i Boxyega *v*elikoga Miſnika ſiſta, çiecch gliubà*v*i Iſukarſto*v*æ,yoscterod ſebè d*v*ìghnuti,bogomillo podnoſſcaſce.pridobi dakle on gliuba*v*ye ſt*v*orite glia gliuba*v* od clo*v*ieka;i zà clo*v*icye uzràdo*v*anye,boxye ogodyenſt*v*o *v*ecchma obrào veſt. Takò i tij kogagod priateglia , i dràga znança radi gliuba*v*i Boxyæ nauciſe oſtà*v*iti: ni teſcko podnesì , kadà od priateglia buddeſc bitti oſtà*v*glien : znàyucchi , dàſe nàyposlie immamo yedni od druzieh razluciti , i odijliti. Velè , i duggo imma clo*v*ik , ſobomſe ar*v*atti, par*v*o neggoſe naucii , ſebe iſtoga pridobitti podpunno , i sfè sfoye pohoienye k'Boggu poteghnuti ſaſmà . Kada clo*v*ieh ſtoyij *v*arh ſebè, laſnò popuzne nà utiſcenya clo*v*iecya . Alli pra*v*i Iſukarſto*v* gliubò*v*nik, i poſpieſcni sliedittegl od kriepoſtij gnego*v*-

 *v*ich,

vieh, nè padda varh onezieh utiſce-nya; ni isćte takkæ chincchivvæ sla-dolti; neggo vecchima yaka diellova-nya, i radi Iſukarſta tvarda trudyenya podnoſitti. Kadàſe duſcevna utihha od Bogga podàve, prijmaygnu s'hvà-là uzdànſtvom; alli razumiy, dàve na-dàrye Boxye, a ne tvoyè doſtoyanſtvo i ne mòvſe, uzdvìzati. Nemoyſe zali-ſcno veſelitti, i tasćte ſçijnitiſe; neggo vecchma buddi ſmixènii iz nadàrya: pomglivìj, i boyaznìj ù sfieh cinieh tvoyieh. Mimòycchichie bo onò dob-ba, i sliedi tichie napaſtovanye. Ne-mòy tutàko gubitti uffançu, kadàtiſe budde dvìghnuti utihhà; neggo s'pod-nixenſtvom, i uſtàrpglienſtom poce-kay nebeshu pohodgnu: mogùcchye-bo Goſpodin Boog obìlnìyu miloſt-teb bi darovatti opeta, i yoſc vechiu utih-hu. Tò niye ſtvar novva, i ne obicà-yna onèzima, koyi putùyu pò putu Boxyèmu: ere ù veliççieh Sfèçieh, i ù ſtàrieh Proroççieh bii takki nacin od pròminæ ceſtokrat. Takò gnekki ima-yucchi ſobom miloſt, govòraſce: Yà rekòh ù obilnoſti moyòy, nèchiuſe krènuti ù vieke. Otiſcadſci miloſt yur, sćtò ù ſebbi ochiutio yeſt, prilàga, ve-lècchi: Odvràtivſci tij lijçe tvoyè od menè, i ucinihſe ſmùchien Al-li meyu. tèziemi nikakore ne gubij uffa-

uſſanye, neggo naſtoynìye Goſpodinna molli, i *velii*: k'tebbichiu Goſpodinne *vapitti*, i k'Bogguchiu mòmu pomolittiſe. Nàyposlie od molit*væ* sſoyæ plood prinoſſi, i sſiedoc:j, dàye bio usliſſcan, go*v*òrrecchi: Zacùoye Goſpodin, i ſmillo*v*àoſeye *v*arh menè: Goſpodinſeye ucinio pomocchnìk moy. Ter ù cemu? Obràtioſi, recce, plàkanye moyè ù *v*esèglie menni; i ogàrnuoſi menè radoſtyu. I akòſeye takò ucinillo s'*v*eliççimi Sſèçimi, neimamo, neuſſati mij neyàçi, i ubozzi, akòſmo kadgod ù ſtùdeni, a kadgod ù *v*rucchìni: Duhbo dohoddi, i odhoddi pò hochiæ gnego*vv*æ ugodyèniſt*v*u. Takò i recce S. Yob. Pohoddiſc gnegà ranno, i tutàko kuſſcaſc gnegà. Varh ceſſa da:kle moggu uſſati, illi ù kogàſe uzdà*v*ati immam, neggo ù sàmomu miloſardyu Boxyemu, i ù sàmomu uſſanyu nebèskæ miloſti?; Illi bo buddu s'nammi dobri gliùdi, illi bogomilla bràtya, i *v*ierni prijategli, illi Pijſma sſèta, i liepa beſſiedenya, illi slàtçi ſpie*v*àoçi, i zacinkæ boxanſt*v*ennæ. Sſà o*v*a malahno pomàgayu, i mallo nasladvùyu, kadà oſtannemo bez miloſti; i oſta*v*glieni ù sſomu uboſct*v*u. Tadà nie bogliega lieka, neggo uſtarpglien,

glienſtvo, i potisćtenye od sàmoga ſebè, i ſpusćtenye od ſebe ù hochiu Boxyu. Nieſam nikadar naſſcào niyednoga Redovnika, koyi nie imào kadgod uzetye od miloſti, illi nie ochiùtio od vrucchinæ pomagnkànye. Niyedan Sfètàçnie bio tolikko viſokò uznesèn, i prosfietglien, koyi niye prie, illi poslie bio napàſtovan. Ere nie doſtoyan viſokka oglèdanya od Boga, koyi nie bio protrèſan çiecch Bogga koyimgod tugovànyem. Obicàyi bo od sliedèchiega utiſſcenya tugovànye prèdgne bitti zlamen. Kuſſcanima bo tugovànyimi, i napaſtimi obechiana yeſt utihha. Tkò budde pridobitti, reece, dattichiumu, yeſti od dùba od xivotà. Dàyeſe yosćter utihha boxya, nekà budde cloviek yacci, zà podnoſitti ſuprotivna: sliedi yosćter napaſt, daſe neuzdvìghne od kogagod dobrà. Ne ſpij Hudobà, nittiye yoſc pùt umærla; zà tò ne priſtanni, ſpàviti tebè nà arvanye: yère ò deſnæ, i ò lievæ nepriategli vràzi yesù, koyi nikadar nepocìvayu, neggo sfeyer kakono lavvi obticcu, dàbi moghli kogagod proxdrìti. Bdiemmo dakle, i arvìmoſe yunacki.

Od Harnoſtizà miloſt Boxyu.
Pog. X.

SCtò isctesc pokoya, biuſciſe rodio nà trudenye? Stavviſe vecchma nà uſtarplienſtvo, neggo nà utiſcenſtvo; i zà krijx noſitti vecchma, neggo nà veseglie. Tkò bo yeſt od sfietovnich nebi dragoſniye prìmio utih hu, i radoſt duſcevnu, dàbì sfeyer moggao, imattijh? Nadhodde bo duſcevnæ utihhæ, sfæ sfietovnæ raſkoſſcæ, i od putti razbſuddæ. Ere, sfæ raskoſſcæ sfietovnæ, illiſu grubæ, illiſu tasctæ. A duhovnæ raskoſſcæ, sàmæſu radoſnæ, i poctenæ, porodyenæ iz kricpoſtij, i od Boga ulivanæ ù ciſtæ duſcæ, i pamìti. Alli ovezieh boxyeh utiſcenyà, nitkoih sfeyer pò sfomu pohotienyu uxiivati nemorre; vere vrieme od napàſti duggo nepriſtàye. Veleſe ſuprotivvi. boxyoy pohòdgni, kriva sloboda od ſarça, i velikka uzdànça od ſebè ù ſebè iſtoga. Boog dobròcinij, dàyucchi utihhu s'miloſti; alli cloviek zlò cinij, nevrachiayucchi sſè Boggu s' uzdànyem od hvàlà, Zà tò nemoggu ù nas tecchi darovi od miloſti; ereſmo nehàrni datregliu; ni sfè uzvràchiamo ù vrello iſtocno. Vazdàſe imma

dàvati miloſt, hvàlæ doſtòyno uzdàyùchiemu. Dvixeſe bo od oholologa, ſctòſe datti obicàyi podnizenomu. Nèchiu utihhu, koyàmi dvixe pokàyanye: ni poxùdvùyem kontemplanye, koyè voddi nà uzohoglieave. Ere nie sfakko viſokò, sfèto; ni sfakko xeglienye ciſto; ni sfakko slatko, dobrò; ni drago sfakko, millo Boggu. Dragoſno primigliem miloſt, od kudſàm ſnìzen, i boyaznije nàydem; i zà oſtàviti menè, ucinimſe ſpravnìyi. Naucen dàrom od miloſti, i uvichan udòrçem od dvighnuchia iſtæ miloſti, nèchie ſinitti pridàvati ſebbi niyedno dobro diello; neggo vecchma ſebè ubogga, inàgachie ſpoviedati. Dày Boggu ſcto god Boxye yeſt, à tebbi zapiſci, ſcto yeſt tvoye to yeſt Hvàlæ Boggu zà miloſt pridày; à tebbi sàmomu krivinu greſcnu; i ochiutti doſtoynu mukku ciecch griehotæ, dà tiſe priſtòvi. Posàdiſe tii vazda nà naynixe, i dattichieſe tebbi nàyviſce; vere ne ſtoyii nàyviſce bez naynixega. Nàyvecchi Sfèçi pri Boggu nàymagniſu pri ſebbi; i kolickoſu slavnìyi, tolickoſu pri ſebbi, i ù ſebbi ſnizenìyi: punni iſtinæ, i slavvæ nebeskæ, nepoxudniçiſu tasctæ slavvæ. V Boggu utemeglieni, i utvàrdyeni, niyednim nacinnom moggu bitti oholli.

li. I kovi Boggu sſè pridàyu: sctogodſu dobrà primili, slavvu meyu ſobom nè isctu; neggo slavvu, koyàye od sàmoga Bogga, hochiè: i Bogga ù ſebbi, i ù sſieh Sſèçieh xùde hàliti varh sſieh ſtvàrii, i sſeyer nà tò iſto naſtoyeſe. Buddi dakle hàran ù nayınagnemu, i bittichieſc doſtoyan vechia prìmiti. Bilo tebbi naymagne yoſc zà nàyvechie; i vecchima nevrìdno, i nehàyno, zà poſobito dobrò. Akòſe doſtòyanſtvo od dateglia oglèda, nie nivedno dànye mallo, nichieſe ſçiiniti dàrye nevridno. Nie bo mallo, sctòſe od Privìſcgnega Bogga darìvà yoscter, dàti budde darovatti mukkæ, i udàrçe, dràgo tebbi iimma bitti: ere sſèyer ciinii zà naſſce ſpaſenye, sctogodier dopùsćta, dànamſe dogodii. Tkò xùdi miloſt Boxyu uzdarxatti, buddi hàran zà miloſt od Boga podànu, i uſtarglien zà d vìghnutu: pomolìſe, dàſe tebbi vràti: pomgniv buddi, i ſnizen, dà gnu neizgubiiſc.

Od mallieh gliubovnika od Krijxa Iſukarſtova.
Pog. XI.

IMma YESVS ſadà mnogghe gliubovnike od sfoga kraglieſtva nebeskoga; à mallieh noſiteglia od gnegovva Krijxa. Imma mnogghe xelitteglie od utihhæ, à malle od tugovànya: vecchieih nàyde drùgà od tarpezæ, à malieh od xexinànya, i neyedenya. Sſiſe hochie veſelitti s' Iſukarſtom, à malliſu, koyi hochiè radi gnegà sčtogod tarpietti. Mnozzi sliede YESVSSA dò razlomglienya od kruhha; à malli zà bitti pivçi od kalexa od mukkæ ſpràvni yesù. Mnozzi cude à gnegovva počtuyu, à malli sliede pogardyenſtvo od Krijxa. Mnozzi YESVSSA gliùbe, dòk leſe gnimma ne dogòdè ſuprotìvna. Mnozziga hvàle, i blagoſivgliayu, dò cyem primayu od gnega koyægod utihhæ. Akoliſe ſakrye YESVS, i malahno gnih oſtavvi, illi upadayu ù tuxenye, illi ù zaliſcno potisčtenye. A koyi YESVSSA zà YESVSSA, à ne zà sfoyù koyùgod utihhu gliùbe, blagoſivgliay gnegà ù tugovànyu, i ù tiskoti od ſarça, kakono ù nàyvechioy utihhi; i dàbi nikadar nehotio gnimma

ma datti niyednoga utiſcenya, zàiſtobi gnegà ſfeyer hvalili; i hotillibimu ſfeyer hvalæ uzdavàti. O kolicko morre ciſta gliubav YESVSOVA, neiz mieſcana s'niyednom ſfoyòm koriſti. Nieſuli ſfi nayměniçi zvàni onni, koyi platu isctu od utiſcenya ſfeyer? Nekàxuliſe vecchma gliubòvniçi od ſebè iſtieh, neggo Iſukarſtovi, koyi ſfoyæ koriſti, illi dobiti vazda namiſcgliayu? Gdichieſe nàycchitakki, koyi hocchie Bogga sluxiti ſtùgne? V rìtko chieſe nàycchi tolikko duſcevni kòyigod, koyiſe oda ſfieh ogoſij. Yère iſtinoga duhom ubogga, i naga od ſfakkæ ſtvàri ſtvòrenæ, tkòchie nàycchi? od dalekà, i od naykrànieh ſtrànà çijna gnegovva. Dà budde podatti cloviek ſfù ſtokku ſfoyu, yoscteryе niscta: i dà budde ucinitti pokorru velikku, yoscter malahno yeſt: i dà budde uhittiti ſfè umſtvo, yoſc dalekò yeſt: i dà budde imatti velikku kriepoſt, i velè gorùsctu bogomilloſt, yoſcmu velè oſtaye: tò yeſt, Yednò sctomuye nàyvechie potrebno. Sctòye tò? Dà, oſtaviviſci ſfakkà, ſebè iſtoga oſtavvi; i dà od ſebè ſaſina ù ſfemu izijde: i dà niscta ne ùzdarxij od oſobitæ gliubavi: Kadà uzbudde ucinitti ſfà, koyà uzaznà, dà imma ucinitti, uzchiùti, dàye ucinilo on niscta.

nisctà. Ne proçijnio velikko, dà morre, bitti velik ſçijgnen; neggo iſtinom ſebè ſpoviy zà slugu nekòriſna, kakòno Iſtina recce; Kadà budete ucinitti ſvà, koyàſu vamma zapoviedyena, vsic reçitte: ereſmo slughe nekoriſne. Tadàchie mocchi recchi, dàye ubog, i nagh duhom, i s' Prorokkom rieti: Yereſam yà yedinàç, i ubogghi. Od ovega nie ʒnitko bogatiyi, i nitko zà iſto slobodniyi nitko mocchnij od gnegà, koyi umij ſebè, i ſsa oſtaviti, i nàynixe ſebe poſtàviti.

Od kraglievskoga puta Krijxa Sfetoga.
Pog. XII.

TVàrdi ovij innozima mniiſe govor: Odreçiſe ſebè iſtoga uzmì Krijx tvòy, i sliedi mene YEVSSA. Allichie bitti tvardye zacutti onu napokògnu beſieddu: Otijdite od menè proklèti ù ogagn viecni. Koyi boſadà dragoſno sliſſcavu, i sliede beſieddu od Krijxa, tadàſe nechiè uzboyatti od zlà ciuvènya, i viecnòga osùdyenya. Ovò zlamènye od Kriixa bittichie nà nebbu, kàd budde dòycchi Goſpodin zà sùditi, i oſsùditi. Tadàchiè sſi sluxbèniçi od Kriixa, koyiſuſe k'kriixu propètomu prislik ovali ù xivotù, priſtùpiti k'Isùkarſtu sùdçu s'velikkom uzdànçom. Cemuſe dakle ſtràſciſc, uzèti

Kriix,

Kriix, pò kòmuſe idde ù Kragljeſt*v*o ? V Kriixu ſpaſſenye, ù Kriixu xi*v*òt ù kriixu zasctitenye od nepriatèglià pri hùdieh ; ù Kriixu ulìtye od gòrgnega nasladyènſt*v*a ; ù Kriix hràbroſt od pamèti ; ù Kriixu *v*esèglie duſce*v*no ; ù Kriixu Kriepoſt nàyv*v*echia ; ù Kriixu iz*v*arſnos od sfetignæ, i posfechiènya. Nie od duſcæ ſpaſſenye, ni uffanye od *v*iecnoga xi*v*otà, neggo ù Kriixu. Vzmì dakle Kriix t*v*òy, i sliedi YESVS SA ; i pòycchichieſc ù xi*v*òt *v*iecni. Mimoſcàoy on prid tobòm, noſſecchi ſebbi Kriix, i umroye zà tebè nà Kriixu ; nekà i tii uznoſsiſc Kriix, i umrièti pohlèpiſc nà Kriixu : erè, akò s' gnim uzbuddeſc umrieti, yoscter chieſc s'gnim zàvedno xìi*v*iti : tèr akò buddeſc drugh bitti od mukkę drughchieſc bitti, i od Sla*v*v*æ. E*v*v*o sfè yeſt ù Kriixu, i ù umrenyu sfè ſtoyii : i nie pùta innoga k'xi*v*otù *v*iecnòmu, i k'iſtinomu duſce*v*nomu mirù, neggo pùt od Kriixa posfèchienoga kàr*v*yu Iſukarſto*v*om, i od sfakdàgnega mornya, i umart*v*enya. Hodì, kàmogod hochieſc ; iscti kudgodier buddeſc hotitti, i nechieſc nàycchi *v*iſſcega pùta gorii ni slobodnìyega doli nixe, neggo pùt Sfetoga Kriixa. Spra*v*v*i, i naièdì sfà pò t*v*òmuu hotienyu, i uzrenyu, i nechieſc nàycchi, neggo

sfèyer

sfèyer sctogod, dàſe imma tarpietti, illi hotte, illi nehtieno: terchieſc takò sfeyer Krijx nahoditti. Illi bo ù tielu bogliezni ochiutitichieſc, illi ù duſci duſcevno tugovànye podnoſittichieſc. Kadgodchieſc bitti oſtavglien od Bogga; kadgod od iskarrgnega bittichieſc kuſcan; i sctòye ſaviſſce ceſtokratchieſc tebbi iſtomu bitti tèxak; ter nisctanemagne nechieſcſe mocchi koyimgod lijkom, illi utihhom izbàviti illi oblahſcatti; neggo dòciem Boog uzbudde htiètti, trèbuye, dà tarpiſc, i podnoſſiſc. Hochie Boog, dàſe nauciſc tarpitti tugovanye bez utihhæ; i dàſe ſaſma ù sfemu podloxiſc gnemu; nekaſe podnixenìyi pò tugovanyu uciniſc. Nitko takò ſarcanno chiuti mukku Iſukarſtovu, kakono onnij, kòmuſe budde prigoditti prilicna, i takmenna tarpietti. KRIIX dakle VAZDA SPRAVAN yeſt i sfudar tebè cekka. Nemorreſc utecchi, kamogodier uzbuddeſe potecchi: ere kamogod dòycchi buddeſc, tebè iſtoga s'tobom noſſiſc, i vazdachieſc tebè nàycchi. Obratiſe uzgor varh tebè, obràtiſe nizdolu: obràti tebè izvan, i ù nutra ù sfiehchieſc nàycchi Krijx. I potrebno yeſt, dà tij sfudà uzdarxiſe uſtarpglienſtvo, akò hochieſc: imatti unutargni mir, i doſtòya-

ſtòyanſe ucinitti od *v*iekovittæ krunnæ, i *v*iecnòga *v*iença. Akò dragoſno Krijx uznoſſiſc, uznoſittichie on tebè, i pri*v*eſtichie tebè nà xud*v*ennu ſtarhu; gdìchie bo bitii ſſarha od tarpènya, zà ſſe, dà o*v*dì nechie bittiga. Akòga procch hotienyu noſſiſc, bremmetebbicinijſc, itebbi*v*ecchma oteſckayeſc; i niſcta nemagne trèbuye dà podnoſſiſc. Akò yedan Kriix od*v*arxeſc, nàycchichieſc bez ſumgnæ drugghi, i barxek tèxii. Mniiſc tij, dàcnieſcſe izmaknutti, ſctò nie mogào ni yedan umarli? Tkòye bio od Sfètaç à nà ſfietu bez Krijxa, i tugo*v*ànya? Nie zà iſto ni Goſpodin naſc YESVS ISVKARST zà yednù urru od zacetya bez bogliezni od mukkæ bio, dokleye nà ſemu ſfietu dò ſmartnoga caſſa xii*v*io. Potrebo*v*aſce bo, dà Iſukarſt tarpii, i dà uskàrſne od mart*v*ieh; i takò dà ulieze ù ſla*v*-*v*u ſfoyù. Ter kakono tij innoga pùta iſcteſc, neggoye o*v*ii pùt kraglski, koyi pùt yeſt od Kriixa ſſetoga? Vàſ xi*v*òt Iſukarſto*v* bioye Kriix, i mucenſt*v*o: à tii tèbbi iſteſc pokòya, i *v*eſèglia? Varraſcſe, *v*arraſcſe, akò inno iſcteſc, neggo tarpietti tugo*v*ànya: yère *v*às o*v*ij xi*v*òt umarli pun yeſt ne*v*ògliä, i obpecatchien Kriiximi, i ſmartìmi. Ter kolikko tkogod

*v*iſſce

viſſce budde napredkovati ù pùtu du. ſcevnu, tolikkochie texe Kriixe ceſtokrat nàycchi; ere mukka od ſvoga prog hnànſtva vecchima iz gliubàvi ràſte. Alli zà iſto ovakki takò xivòt uz mnòxito opecaglien nie bez oblanica nya od utihhæ; ere chiuti, dà muplood velik uzràſta iz tarpgliènya ſvoga od Kriixa. Yère dò ciem hotte gnemuſe podlàga, ſſe breme, i ſſà tegota od tugovanya ù uzdançu box æ utihhæ pri obràchiaſe: i kolikko vechieſe pùt ſatirre tugovànyem, tolikko vecchmaſe uhràbri duſca unutargnom utihhom: i kadgadier tolikkoſe pokrìepi iz pohotienya od tugovànſtva, i protivnoſti radi gliubàvi, i priskladnoſti od Kriixa Iſukarſtova, dà nebi hotìo bitti bez bogliezni, i tugovànſtva: èreſe ſçimi tolikko dràx i Boggu, kolikko mnoxìya, i texa radi gnegà budde mocçhi tarpietti. Nie bo ono clovicya kriepoſt; neggo miloſt Iſukarſtova, koyà tolick a uzmoxe, i cinii ù neyàkoy put ti, dà ſſe, nà ſctò pò naràvi marzii ſtaz zii vazda, i biexii, tò vrucchìnom duſcevnom pohiita, i gliùbii. Nie naràvska kriepoſt Kriix noſitti, Kriix gliùbiti, tielo, i put pedèpſati, i sluxbenoſti podloxitti, i od caſtii biexatti: pogardu dràgoſno podnòſitti, ſebè nehàyati, i xùditi; bitti nehayan; ſupro-

ſuprotivnæ sfakkæ sċtettæ tarpietti, i niyednæ dobræ ceſti nà òvemu sfietu xelitti : akòſe neobazriſc nà tebè iſtoga , nechieſc mocchi iz tebe nisċta od ovezieh ; dà , akò ſe uzdàveſc ù Goſpodinnu , dattichieſe tebbi yakoſt s'nebba , i podloxittichieſe goſpoſtvu tvomu sfiet , i put : ter ni nepriateglia vràga nèchieſcſe boyatti , akò uzbuddeſc bitti oruxan vierrom , i Kriixem YESVSSOVIM zapecachien . Poſtavvi dakle tebè , kakono viernoga , i dobroga slugu Iſukarſtova , zà uznoſitti yunàcki Goſpodinna tvoga Kriix, tebè radi pò gliubàvi Kriixu pribienà . Spravviſe zà tarpietti mnogga , i razlicna neugodna , ù ovemu zlocèſtomu xivotù:èrechie takò s'tobom bitti, gdie godier uzbuddeſc bitti : ter takò zà ſiſto nàycchichieſe gnegà , gdiegodie ſakriyeſc . Trebuye dàſi tii takò; i nie innoga nacinna izmaknuttiſe od zlieh tugovànya , i bolieſtii , neggo dà tebè tarpiſc . Kales Goſpodinnov pohotiono piiy , akòſi gnegov priategl, i akò xeliſc , imatti s'gnim diela . Vtihhæ priday Boggu:dà on ù taççieh cinii kakono gnemu vecchma budde bitti ugodno . A tuſe priſtavvi, zà tarpietti , i podnoſitti tugovànya : ter ih proçiini, dàſu privelickæ utihhæ ; yere nieſu doſtòynæ mukkæ

od

od ovega vriemena viekovittæ 'slavvæ, koyachieſc odkritti ù nàs, zà gnu dobitti, yoſc dàbi tii ſam ſſæ kolikkæ mogao podnoſitti. Kadà nà ovò buddeſc dòvcchi, dà tugovànye uzbudde tebbi slatko, i dràgo radi Iſukarſta, tadà dobrò, dàye s'tobom, prociini; yereſi naſcào Rày nà zemgli. Dokle budde tebbi teſcko, tarpietti; teris-ctèſc biexatti od tarpènya, dotlechieſc imatti zlò; i slieditichiè tebè sfudà biexechiega tugòvanya. Akò ſtavviſc tebè, nà sctò immaſc bitti, tò yeſt, nà tarpglienſtvo, i zà umrieti, barzotichieſe ucinitti boglie; i nàycchichieſc mira, i poòya. Prem dà buddeſc odnesèn nà tretye nebbo s' Pavlom, nieſi zà tò slobodan, zà nepodnoſitti niyednu ſuprotivsctinu. Yà, recce YESVS, ukàzatichiu gnemmu kolicka trebuye, dà on tarpii radi moga Immena. Tarpietti dakle uzoſtave tebbi, akòti ugodno yeſt, gliùbiti YESVSSA, i viekovitto gnemu slùxiti, i uxiivatiga. Oh dabi tii bio doſtoyan radi Immena YESVSSOVA sctogod pri tarpietti: kolikkobiti iſtina slavva oſtalla: kolicko uzradovanye sfimma Sfèçem Boxyim; kolicki izgled biobi Iskargnima. Vſtarpglienſtvo bo sfak hvàli, zà sfè, dàſu malli, koyi hochie tarpietti. Doſtòyno ìmà,

obi

obi tii, ſctogod malahno tarpietti radi Iſukarſta, tarpècchi mnozzi texa, çiecch sfietà, i sfietovnieh dobiitii. Znày zà iſto, dà tii immaſc provodit-ti xivòt umieyuyùcchi: i kolicko vecchie ſebbi umirre cloviek, tolicko vecch pocigne, Boggu xiviti. Nie nitko podoban, zà pohittiti nebèska; akòſe nepodſtàviti budde, zà tarpietti radi Iſukarſta ſuprotìvna. Nie niſcta prìmglienìye Goſpodinnu Boggu, niſcta tebbi ſpaſenìye nà ovemu sfietu, kolikko dobrovoglno tarpietti radi Iſukarſta. Ter, dàbi tii imao obratti, vecchmabi imào xùditi radi Iſukarſta protìvna tarpietti, neggo mnozimi utihhami bitti obeſeglien, èrebi bio prislicnìyi Iſukarſtu, i sfimma Sfèçem gnegovvim vecchma podobnìyi. Yère naſſce doſtoyanſtvo ne ſtoyii, ni bitye naſſce izvarſno ù mnozzieh sladoſtieh, i utihhah; neggo vècchma ù mnozieh, i velickieh tegotah, i tugovanyeh, zà pritarpiettiih. Dàbi zà iſto bilo ſctogod boglie, i koriſniye ſpaſenoſti od gliudii, neggoye tarpietti, Iſukarſt iſtinom rieçyu bi bio ukàzao, i diellom ocitt ovào. Yère, i sliedecchie ſebè Vcenike sfoyè, i sfè xudechie sliediti gnegà, ocitno nagovàra, dà imayu, noſitti Kriix, i velii: Akò hochie, tkò dòycchi zà

miiom,

mnoin, odreçiſe ſebè iſtoga; i uzmì Kriix ſfòy ter ſliedi menè. Proctivſci dakle ſſà ovà, i obſluxivſciih, buddi ovo ſfarſceno skupglienye: YERE PO MNOZIEH TVGOVANYIEH trè buye, dà mii uliezemo ù Kraglieſtvo Boxye.

TOMME
OD KEMPISA KANONIKA REGVLARA DVSCEVNO PIISMO.
OD NASLEDOVANYA GOSPOD NASCEGA ISVKARSTA.
DIO TRETYI.

Od Iſukarſtova unutargnega beſiedenya Duſci Viernoy. Pog. I.

SLieſſcatichiu, sctò beſieddi ù menni Goſpodin Boog mòy. Blaxena dùſca onna, kovà Goſpodinna ù ſebbi govorè chiega slieſſca, i iz uſta gnegovich riec od utihha primglie. Blaxe-

na

nà uhha, koyà trake od boxyèga rumona prìmayu, i ne ſtavgliayuſe nisćta nà rumonenya od ovega sfieta. Blàxena zà iſto uhha, koyà ne glaſenye rumonèchie izvan, neggo ù nutra sluſſcayu iſtinu govorèchiu, i ucèchiu. Blaxenæ occi, koyæ zatvorenæ izvagnima, naſtòyniçæſu sàmo nà unutargna duſcevna. Blàxeni, kòyi duſcevna uzaznàyu, i zà uhittiti pòtàyna nebèska vecchma, i vecchma naſtoye sfakdagnimi diellimi, ſpràvitiſe. Blaxeni, koyi uxijvayu, ò Boggu ràditi, i od sfakkæ sfietovnæ zaprèciçę ſebè otrèſu, i izbavve. Razglèdav ovà, ò duſco moyà: ter zatvorì od putevnoſti tvoyæ vràtniçæ; nekà uzmoxeſç, ù tebbi sliсſcati, sćtò govorri Goſpodin Boog ù tebbi: Ova velii obgliùbglieni tvòyi. Spaſenye tvoyè yà yesàm, mir tvòy, i xivòt tvoy. Sahràni tebè pri menni, i nàycchichieſc mìra. Pùſti, i oſtavvi sfà mimohodèchia, i uzisćtì viecna. Sćtòſu sfà vriemenitta, neggo zavodivva, i hinivva? Ter, sćtò pomàgayu sfæ ſtvoræ, akò uzbuddeſc od ſtvòrça gnih oſtàvglienà. Odvargſci sfakka, vrati tebè ſtvoriteglıu tvomu, prìtihhu, i privierniu, dà uzmoxeſc uhititi, i ſtecchi pràvo, i iſtino blaxènſtvo.

Od uzrokovanieh unutargna boxyega beſiedenya. Pog. II.

GOvorì Goſpodinne, ere sliſſca, slùga tvòyi. Slùga tvòy yà yesàm. Dày menni razumak, dà uzaznam sſiedocanſtva tvoyà. Prìghni ſarçe moyè nà beſieddæ uſtà tvoyieh: tekào, kakono rosà, govvor tvòy. Rekoſſce Moizeſſu ſivnovi odàvna Izraelovi: Govorì tij namma, i sluſſcatichiemo; Negovorio namma Goſpodin dà barxek ne vmremo. Nè, nè takò Goſpodinne, ne takò mollim; neggo zayedno s'Samuelom Prorokom vecchma ſnìxeno, i xègno proſſim: Govorì Goſpodinne, ère sliſſca slùga tvòy. Negovorio menni Moizès, illi koyigod od Proròkà; neggo vecchma tij govorì Goſpodinne Boxe, nadahniteglju, i prosſietliteglju oda sſieh Proròkà; ere tij ſam bez gnih morreſc menè izvarſno uvicbati: à onni bez tebè nèchie niyednoga napredka ucinitti. Moggu, riecimi glàſiti zà iſto, alli duha nepodàyu. Priliepo beſiedde; alli, 'mucècchi tij, ſarçe neuxixu. Slovva dàyu, alli tij chiuchienye, omaccifc. Otàyſtva pripòvidayu, alli tij ocittuyeſc razumitye od zlamenovànieh. Zapovie-

di

di naviеſtuyu, alli tii pomàgaſc, zà izvarſcittijh. Pùt kàxu, alli tij kriepiſc, zà hoditti. Onni izvan sàmo dielluyu, alli tij ſarça uviecbaſc, i prosfietliſc. Onni izdvòra polivayu, à tij plodnoſt darìvaſc. Onni vapiu riecmi à tij sluhu razumiteonoſt podàyeſc. Negovorio dakle menni Moizes neggo tij Goſpodinne Boxe mòy, viecna iſtino, dà barxek neumrem, i bez plodda ucinìmſe. Akò uzbuddem sàmo ìzvan viecban, à ù nutra ne uxexen, dà menni nebudde nà oſſudu beſiedda cuvenà, à neucìgnena: poznàna, à neobgliùbgliena; vierrovana, à neobslùxena. Govorì dakle Goſpodinne, yere slieſſca slùga tvòy. Rieci bo immaſc xivotà viecnoga. Beſieddij menni, nà sfakku duſcæ moyæ utihhu, i sfega xivotà moga pobogliſcanye; à tebbi nà slavvu, i viekovittu caſt.

Dàſe Rieci Boxye immayu podpixeno slieſſcati, i dà ih mnozzi neprocignùyu.
Pog. III.

SLièſſcay ſijnko mòy rieci moyæ, prislaſtnæ, koyæ nadhodde sfakko umſtvo od umieteonieh, i od mùdrieh ovega sfieta. Riecisu moyæ duh, i xivòt, niitiſe immayu clovicyim.

 chiu-

Digitized by Google

chiuchienſtvom mirriti; neggo ù muoku immayuſe sliſſcati, i prìmati sà sſòm podnizenoſti, i s'poxudnoſti velickom: i imaſe recchi: Blaxeni yeſt, koga tij Goſpodinne buddeſc vicbati, i izazakonna tvoga buddeſc gnegà ucitti. Dà utiſcie gnegà od dnevvij zlieh; i dà'e ne razruſſci na zemgli. Ya, velii Goſpodin, uciòſam Prorokke od pocètka, i dò ſadà ne priſtàyem sſimma beſſediti: neggo mnozzi nà mòy glàs gluſiſu, i tvàrdi. Mnoxiyiſu, koyi dragoſnìye sſieta sluſſcayu, neggo Bogga: laſcgne sliede putti sſoyæ pòxudu, neggo Boggu ugoditti. Obijta sſiet vriemenitta, i malla; i slùxiſe gnemmu podlepoſtyu velikkom; yà Goſpodin obijtàm privìſcgna, i vièena, i lotrèſe ſarça od umarlieh. Tkò s'tolickim brinutyem menne posluſſca, i slùxi, kakono sſieta, i goſpodu gnegovvu? Zaſtidiſe Sidòne, recce morre, Ter akò uzrok isctefe, cùy, cemù: Zà malahni dohodak, dugghimſe putem tecè, i pò ſuhu, i pò morru; à zà viecni xivòt, yedvàſe yednom podvighne nogga. Ne vridna dobit isctefe: zà yedan pienez kadgodſe grùbo pravdayu gliùdi; i zà ſtvar tasctu, i zà mallo obechiànye nebovèſe dan, i nocch trùditi: Alli ah bogliez ni, zà dobro nepromignivvo, zà na-

dàrye

dàrye neproçinivvo, zà nàyvechiu caſt, i slavvu neizmiernu; ter i zà mallahno potrùditi uzlotrèſe gliùdi. Zaſti idiſe dakle lieni slùgo, i tuxbènice. Onniſe ſpravnìvi nahodde nà poghìnutye, neggo tij nà ſtècenye od xivotà. Veſeleſe vecchma nà tasĉtinu onni, neggo tij nà iſtinu. I zà iſto kàdgod ih uſſanye gnih privarri; à obechianye moyè nevarra nikoga, niuzdayucchiegaſe ù mene ne oſtavglia praznà. Sĉtòſam obichiao, dattichiu: sĉtòſam rekao, iſpunnitichiu: akò iſtom dò sfarhæ vieran ù gliubezni moyòy tkò budde uzpriſtàti. Nadàrnik ſamyà odà sfieh dobrieh, i yàki iskuſſnik oda sfieh bogomillieh. Vpiiſci rieci moyæ ù ſarçu tvomu, i razbirayih pomgnivo: bittichieti bo ù vrieme od napaſti velè potrebna. Sĉtò nerazumìſc, kàd ĉtiiſc, poznàt cichieſc ù dan od pohodgnæ. Dvoſtrukko obicayim yà obiàne moye pohoditi, tò yeſt, napàſtvu, i utihhom; i dvoya ctènya gnimma sfakki dan ĉtiim ved nò, pokàrayucchi gnih opacinnæ: druggo nagovarayucchijh nà uzmnoxenſtvo od kriepoſtii. Tkò sliſſca rieci moyæ, i nehàye ih; imma sùd a, koyi sùditi gnegà ù naypoſledgni dan, imma.

Molitva zà iſproſitti od bogogliubnoſti millost. Pog. IV.

GOſpodinne Boxe mòy sfà dobrà moyà tij yesì: ter tkòſam ya, dà ſmiim s' tobom govoritti? Yàſam nàyuboxiyi slùga tvòy, odvarxeni çærvicch, velè uboxìyi, i neſçignenìvi, neggo znam, i rieti ſmijm. Vſpomènise niscta ne magne Gñe, yère ſam niscta, nicta immam, i nisctaſam vriedan. Tij sàmi dobri, tij pravedni, tij Sfèti: tii sfakkà morreſc, sfà podàyeſc, sfà napugnìyeſc, ſamoga grèſcnika oſtàvgliyucchi pràzna. Opomènise od pomilovanya tvoyich dàvgnich Goſpodinne, i napunni ſarçe moyè miloſti tvoyæ, koyi nèchieſc, dàſu pràzna diella tvoyà. Tarpietti menè kakono moggu ù ovemu zlocèſtomu xivotù, akò menè nebudde pokrìepiti milost, i miloſardye tvoyæ? Ne mòy, odvràti tobraz tvòy od menè; ne mòy, odmiççati, ni produxiti pohodgnu tvoyù; nemòy utihhu tvoyù odvrachiati: dàſe ne ucinni duſca moyà, kakono zemglia bez vodæ tebbi. Goſpodinne naucì menè, cinitti hotienye tvoye: naucì me prid tòbòm doſtoyno, i ſmìxeno opcchitti; èreſi tij mudros moyà, koyime

yime ù iſtinù poznaſc, i poznàoſi od. pric, neggo bij ſſiet, od prie, neggoſe bieh porodio nà ſſiètu.

Daſe imma ù iſtini, i ù podnixenſtvu prid Boggom opcchitti, i xiviti.
Pog. V.

SIjnko hodì pridamnom ù iſtini, iù biſtroſti od ſarça tvoga: isčtì menè vazda. Tkò hoddi pridamnom ù iſtini, bittichie bragnen od naſærtanya zlieh, i iſtinachiega oslobodittì od himbènaça, i od tracnikà nepravvieh. Akò tebè iſtina budde oslobodìtti, zà iſtochieſc slobodan bitti, i nechieſcſe hàyati od tasčtieh riecij gliùdskieh. Goſpodinne, iſtino yeſt, kakono govorriſc: takòſe ucinillo ſamnom. Vcilla menè iſtina tvoyà, onà menè cuvala, i dò ſpaſitelnæ ſſarhæ menè povella. Onà menè oslobodilla od ſſakkæ zlæ pohotinoſti, i bezrednæ gliubezni: i ſcètatichius' tobom ù slobodi velikkoy od ſarça moga. Yà chiu tebe ucitti, velj Iſtina; koyà pravva yesù, i pridamnom ugodna. Misli griehe tvoyè s' pomarzenyem velicçim, i xalloſtyu; i nikadſe neſçij ni dàſi tij sčtogod çiecch dobrieh diellà. Stvar iſtina, greſcnikſi, ì podloxan mnozima pohotienyima, i ù gnih zapleten.

 pleten.

pleten. Iz tebè sfèyer ù nisćta gredeſc, i barzo paddaſc, barzoſi pridobiven, barzoſe ſmuchiuyeſc, barzoſe razpùsćtaſc. Neìma ſcniceſſa, od sćtàſe morreſc slàviti; neggo mnogga, odkudſe immaſc ſçijniti od nisćta. yerè velè neyacci yesì, neggo morreſc dohittiti pamètyu. Nisćta dakle velikko ne mnilloſe tebbi izasſieh, koyà ciniſc; nisćta viſokò; nisćta vridno, ni zamierno; nisćtaſe ne ocittuye ſçijgne nya doſtòyno, nisćta viſcgne, nisćta iſtinom pohvaglivvo, ni poxeglivvo, neggo sćlò viecno yeſt. Vgodna tebbi bila varh sſieh iſtina: marzechia bila tebbi varh sſieh mallo vridnoſt tvoyà privelicka: Neboyſe od nisćta takò, nisćta nepogardyuy takò, ni bijxi, kakono opacinnæ, i griehè tvoyè, koyi immayu vecchma bitti marzècchi, neggo nikakova od ſtvàri sćle tenya. Gnekki pridamnom pravvo negièdu, neggo gnekkom hitnoſtyu, i ſminnoſtyu vodyeni, hochiè movà po tayna uzaznatti, i viſokka Boxya razumietti: ſebè, i sfoyè ſpaſenye nehayucchi. Ovii ceſto upàdayu ù velickæ napaſti, i griehe radi gnih oholaſti, i bezocnoſti, ſuprotivecchiſe yà gnimma. Bòyſe od ſudà Boxyieh: ſtràſciſe od ſarcbæ Boxyę: nemoy, protreſati diella Privisòkoga; neggo iziſ-

kùy

Digitized by Google

kùy tvoyę nepravnoſt ;ù kolìckieh ſagrieſcio ; i kolikkaſi dobrà diella nehayào. Gnekki sàmo noſſe ſlovù bogomilloſt ù pijſmieh , à gnekki ù prilikkak:gnekki ù zlamenieh izvàgnieh i slikkah:gnekki imavu menè ù uſtieh à mallo ù ſarçu , Yesù i inni, kovi ràzumkom proſſietglieni , i pohotienyem ociſteni, nà viecna ſsèver hlepè, teſcko zemaglska sliſſcayu , potrebama naràvskima s'bolleſti slùxe : i ovii chiùte , ſctò duh od iſtinæ govorri ù gnih kovi uçii gnih zemglienna nehàyati,i gliùbiti nebèska;ſſiet neſçiiniti; i nebbo vàs dan i sſù noocch xelitti .

Od Zamierna pohotienya gliubàvi Boxya .

Pog. V I .

BLagoslvgliam tebè, Occe nebèski Occe Goſpodinna mòga Yeſuſſa Hukariſta, yereſiſe doſtòyao od menè ubogga ſpomenutiſe . O Occe od milloſardyà , i Boxe od ſſega utieſcenya , huàlę uzdàyem tebbi , kovìſiſe menè nedoſtòyna sfakkæ utihhæ doſtòyao kadgod obeſelitti , i araidatti utiſeenſtvom tvoyim . Blagoſivgliam tebè vazda , i slavvim s' yedinorodyenim Siinom tvoyim , i s'Duhomsſetiem utiſcitegliem ù vieke od viekà. Yur Goſpodinne Boxe , gliubòvnice Sfèti mòy , kadà tii buddeſc

dòycchi ù moyè ſarçe, uzigràttichiè ſſà unutàrgna moyà. Tiiſi ſlavva moyà, i uzradovanye ſarça mòga. Tiiſi uffança moyà, i utociſte moyè ù dan od tugovanya mòga. Alli yèreſam yoſc mlohav, i ſlab ù gliùbavi, i nevàrſtan ù kriepoſtieh, zà tò immam potrebu, bitti pokriepglien, i utiſſcen. Zà tò pohodìme ceſtokrat, uvicbay menè nauççimi ſſetièmi. Oſlobodi menè od moyieh pohotienoſtii zlieh, i ozdravvi ſarçe moyè od ſſieh bezrèdnieh pohotienya, i zlòchià; nekà ù nutra ozdravglien, i dobrò izciſten, podobanſe ucinim, zà gliùbiti tebè, yàki zà tarpietti, ſtànovitti zà napredkovati. Velikka ſatvar yeſt gliubav, velikko ſaſina dobrò: yère sàma, lahka cinij ſſakku ſtvar teſcku, i noſſi yednakò ſſè neyednnako. Sſè bo tèſcko bez tegotæ uznoſſi: i cinii ſſè gòrko, slàtko, i ſlàſno. Gliubav YESVSSOVA plemenita poticce, zà dielovati velickæ, i zà xelitti ſſèyer izvarſniya probudyñye. Gliubav hochie odizgàra bitti, nitti hochie od ſtvàrii nixgnieh bitti uzdarxàna. Gliubav hochie bitti ſlobodna, i od ſſakkæ ſſietovnæ pohotnoſti odvràchiena, dàſe unutàrgni gnæ pogled nezaſtùpi; dà kòmgod koriſtyu vriemenittom ne podnesè zaplitanya, i

neko-

nekoriſtyu podlexe. Nie nisćta slaye od gliubàvi, nisćta yacce, nisćta viſſce, nisćta ſcirre; nisćta dragoìniye, nisćta puniye, nisćta boglie nà nebbù, ni nà zemgli: yèreye gliubav iziſcla od Bogga, ini morre, neggo ù Boggu varh ſieh ſtvorenieh ſtvàru pocìvati. Gliùbècchi letii, tecè, veſeliiſe, slobod, na yeſt, i nie uzdarxana; dàye sſà zà sſà i imma sſà ù sſieh, yèr ù yednomu nàyviſcemu varh sſieh pòciva, iz kogà sſakko dobrò iſticce, i izhoddi. e poglèdà nà dàre, neggo nà darovnìkaſe obrachia varh sſieh dobarà. Gliubav nezna nacinna vazda, neggo varh sſakoga nacinna uzavirre. Gliubav breimmena ne chiuti: neſçiini trude: vecchima hlepii, neggo morre od neuzmoxnoſti ne tùxiſe; ſçiini bo dà sſakka ona moxe, i dàſuyoy dopùsćtena sſà. Mocchnaye dakle nà sſakka, i mnogga iſpugnùye, i ù dielloványe ſtàvglia. Gdino negliubècchi pomagnkàye, i lexii. Gliubav bdiecchi bdij; ſpècchi, ne drìmglie, umorrena ne umoriiſe; ſtisnuta ne ſtiskaſe; ſtraſcena ne ſmuchiùyeſe; neggo kakono xiivi plam, i gorechia zubglia uzgor razplanne, i slobodan pròyde. Akò tkò gliùbii, znà, sćtò ovii glàs vapìye. Velikka vikka ù uſciyu Goſpodinna Bogga yeſt gorùchie pohotienye

duſcæ,koyà govorri: Boog mòvi,gliubav moyà, tii ò Boxe vàs mòy, i yà vas tvòy: razſciiri menè ù gliubavi; nekàſe naucìm unutargna od ſarça uſtmi okùſcatti, kolikkoye slàſno, gliubiti Bogga mòga; i ù gliubavi raztàpitiſe, i plivati. Dàiam uzdarxan od gliubàvi,gredècchivarh menè,ciecch zalihha uzazrènya, i otàrnutya. Pievatichiu zacìnku od gliubavi: sliedittichiu tebè obgliubgliena moga nà vi ſokò; prinemoglaſe duſca moyà ù pohvàli tvoyòy,raduvucchiſe iz gliubavi. Gliùbitichiu tebè,vecchma, neggo menè; ni menè neggo radi tebè, i sfakka ù tebbi: koyi iſtinom gliùbe tebè, kakono velii zakon od gliubàvi,iz tebè sfiète. Barza yeſt gliubava,biſſra, milla, radoſna, i uzòrita: yakave, tarpèchia, i vierna: ſpamètna, dugoduſcna, muſcka,i ſebè nikad neisċtùchia. Gdino botko god ſebè isċtè, ondì od gliubavi od padda. Ob ziraniça yeſt gliubav, ſni zena, i pravva: nie mehka, nie lahka,ne naſtoyi nà tasċtæſtvàri: triezna ciſta, ſtàvna, mirna, i ù sfieh chiu chienyeh zacùvana.Yeſt gliubav pod loxna, i ſtarieſcinnam poslùſcna: ſebbi nevridna, i nehàyna Boggu milla, diàgoſna: uzdàniça, i vazda uffaniça u gnemu, yoſc kad gnòy ne oslàdi

Boog

Boog; èreſe bez bogliezni nexiive ù gliubezni. Tkò nie ſpravan tarpietti ſſakka tuxna, i protivna, i ſtati nà hotienye od obgliubglienoga, nie doſtoyan, dàſe zovè gliubòvnik. Trèbuye, dà gliubittegl ſſà tvàrda, i gòrka çiechia obgliubglienoga dràgoſno zàgàrli, niſe od gnegà radi protivnieh prigòdà uklonni illi odvràti.

Od Iskuſſenya iſtinoga gliubòvnika.

Pog. VII.

SIjnko, nieſi yoſc yàki, ni ſpàmètni gliubovnik. Cemù Goſpodinne? Ere radi malahnæ protivnoſti pomagnkàyeſc od pocètieh dobarà; i od vecch pohlepno isčteſc utihhu. Yàki gliubittegl ſtoyij ù napaſtieh, i nevierruye podhibnima nagovaranyima od nepriateglià. Kakono ù dobrôceſnieh gnemuſam ugodan, tàkò nieſam neugodan ù ſuprotivnieh, i neceſnieh. Spametni gliubittegl ne oglèda tolikko dar gliubèchiega, kolikko gliubezan od dàynika. Hotienye vecchma gledda, neggo nadàrye; i nixe od obgliubglienoga ſſà podàna poſtàvglia. Plemeniti gliubittegl ne pociva ù dàru, neggo ù menni, varh ſſakoga dàra. Nie dakle ſſè izgubglieno, ako tii kadgod magne dobrò od menè, illi od Sſèta çà moyieh chiùtiſc, neggobi hothio. Pohotienye ono dobrò slatko yeſt, ko yè

yè kadgod prìmaſc, pohotienye yeſt tadàgnæ milotti, i gnekko okuſſcenye od grada nebèskoga: varh sctà neìmaſcſe zaliſcno naslonitti, yère grède, i prihoddi, i odhoddi. A arvattiſe procch zlìm dogodècchimſe pokrenùtym od ſarça, i potiççanye nehayati vraxye, ſtiegh yeſt od kriepoſti, i velikkæ dobiti. Ne ſmutilæ dakle tebè tuyhæ zlæ misli od koyemu drágo ſtvàri navarxenæ, i naneſenæ. Odlukku tvoyù yaku ſahràni, i sfarhu pravvu k' Boggu. I nie privarenye, daſi kadgod od neſſen caſſom ù zaſcaſtye od pamèti, i tudyerſe nà iſpraznoſti od ſarça obicàynæ povràtiſc: ovæ bo vecchma nèhotte tarpiſc, neggoih ciniiſe; ter dokleſu tebbi ne ugodnæ, i gnimſe ſuprotiviſc, dobitak yeſt, à ne gubglienye. Znày, dà ſtàri, i hùdi nepriategl ſaſina uzſilluyeſe, zapricevatti xegli tvoyòvi pùt nà dobra diella; i od sfakkoga bogomilla cignènya tebè dà odvràti: Dà Sfèçe ne caſtiſci d àſe ne ſpomèneſc od xeſtokkæ mukkæ moyæ; dà neìmaſc uſpomenæ od teſççieh griehà; dà tvoyè ſarçe ne cùvaſc; dà ne naſtòyiſc s' krepkom odlukkom napredkovati ù kriepoſti. Prinoſſiti mnoggha zlà miſcglienya, dà tebè oxaloſtivii, i ſtraſſcii, nekà od molitvæ tebè odmakne, i od sfeta çtènya. Mucnamuye

namuye ſnìzena iſpoviſt: ter dà bi mogao, ciniobìte od priceſtenya odſtùpiti, i priſtatti. Ne vierruy gnemmu, ni ohàygaſe, prem dà ceſtokrat budde tebbi occa od privàrranya ſtàvgliati, Gnegà bezocì, kadà tebbi zlæ misli uſijpa, i neciſta diella. Reçi gnemmu: Otijdi necìſti duſce: zaſràmiſe zloceſti; velèſi necìſti tii vraxe, koyi takka prinoſsiſc ù uhha moyà. Biixi od menè, prihùdi varravce, i nàygori himbenice: nechieſc imatti nikakova diela ù menni; neggochie YESVS bitti ſamnom, kàkono yacci boynik; à tii neyacci oſtattichieſa zaſràmglien. Hochiu, vecchma umrìeti, i sſakku mukku podniiti, neggo tebbi pogoditti, Mùci, i zamùkni neciſta hudobo: nechiute vecch sliſſcatti zà sſè, dàmi vechiæ dò ſadà ſmotriſc, i prineſeſc. Coſpodinye prosſietglienye moyè, i ſpaſenye moyè, kogàchiuſe boyattì? Goſpodin zasćtitnik moga xivotà, od kogàchiu trepetatti? Dàſe ſaſtannu procch menni vòyskæ, nèchieſe boyatti ſarçe moyè. Coſpodin pomocchnik mòy, i od kùpnik moy. Arvìſe kakono boynìk dobri; ter akò pò slaboſti kadgod popuzneſc, i pàdeſc, pohitti mocchi yaccæ od predgnich, uzdàyucchiſe ù ſcirru, i vechiu miloſt moyù. I velèſe cùvày od
tasćtą

tasçta nasladyènſtva, i od ludæ ohollaſti. Togga radi mnoziſu zavedeni ù privarru; i ù sliepochiù mallo nene izlieciwaſu upadavu kadgod. Buddi tebbi zà nauk, i zà sfakcaſno podnixenſtvo ovij ràſap, i rasùtye od ohollieh, koyiſe ù ſebè iſtieh uzdàyu.

Od Sakrivènya miloſti pod od podnixenſtva Stràxom. Pog. VIII.

KOriſnìye tebbi yeſt, ſijn ko, i slobodnive, ſakrìvati miloſt od bogogliubſtva; niſe uzdvizati nà visſokò ni velè odonle govoriti, ni velè mirriti; neggo vecchma tebè nehàyati, i kakono nedoſtoynomu podànu boyattiſe. Neimaſe o vòy pohotienoſti vecchma prilipglievatti, koyàſe morre barxe prominiti ù ſuprtiovnoſt. Misli ù miloſti, kolikkoſi zloçeſt, i potreban obicàyi c, bitti bez miloſti. Nic ni ù tomu tolicko du.cevnoga napred ka, kadà buddeſc imatti miloſt od utiſſcenya; neggo kad podnìxeno, i ſmerno, i uſtarpglieno podnoſsiſc gnæ izmaknutye; takò dà tadà neuzlotrìſcſe od naſtoyanya nà molitvæ, ni oſtala dobràdiella tvoyà, koya pò obicayi imaſc cinitti, ſaſina poghinuti dopùſtiſc; neggo kolikko boglie buddeſe mocchi, i razumitti, dobrovoglno uciniſc,

ciniſc, ſctò ù tebbi yeſt. ni radi ſuiochiæ, illi ſmetenya od pamèti, koià chiutiſc, tebè ſaſma zapùſtiſc. Mno ziſu bo, koyi, ne bivſciſe gnimma zgodillo ſctò hothiahu tutàkoſe neuſtarpglieni ucine, illiſe uzlotrè. Ere nie ſteyer ù vlaſti od clovikka put gnegov; neggo od Bogga yeſt, datti, i utiſſciti, kad hochie, i kolikko hochie, i komu hochie, kakono gnemu budde bitti ugodno, i ne vechie. Gnekki nepomni, ciecch miloſti odo bogogliubſtva, ſebè u ſatærli; ereſu htilli vechie cinitti, neggoſu mogli, ne mirecchi mirru ſfoyæ malahnoſti; neggo vecchma pohotienye od ſarça sliedecchi, neggo od razloxnoſti ſudyenye: tèr èreſu vechia ſmilli, neggo Boggu bij ugodno, zà tò miloſt barzo izgubiſſce. Vcinilliſuſe potrebni; i nevridniu oſtalli, koyi nà nebbu poſtavili biehu ggnizdo ſfoyè ſebbi: neka podnizeni, i obuboxeni, naucèſe krielimi ſfoyimi letitti, neggo pod peryem moyim uffati. Koyiſu nà ovà novvi, i neviſcti ù putu Boxyemu, ako ſe ne buddu vladati ſfiettom od razbori ieh, laſcgneſe moggu privarriti, i bitti porùgani, i prihìgneni. Ter, akò buddu htietti ſfoyè chiuchiènye vechie sliediti, neggo druzima kuſſcanima vierrovatti, bittichie gnihpoghibiona

ſfarha:

sfarha : Akòliſe od sfoga chìuchienya odmaknutti nebuddu htietti. Vritko ſebbi mudri, dopùsctayuſe vlàdati od druzieh Snìzeno. Boglieye malahno znatti s'podnixenoſtyu, i mallom razumiteonoſtyu, neggo imatti velikkæ blagohrànıçæ od umſtvà; odkleſe morreſc, uzoholitti. Ne cijniſc doſta razborrito, koyiſe vas veſegliu pridàyeſc, zaburàvivſci predgnu tvoyu potrebnoſt, i ciſti ſtràh Goſpodinov, koyiſe boyij miloſt prikàzanu izgubitti. Ni yoscter doſta kriepoſno znà onnij, koyiſe velè neuſſano dielluyucchi vlàdà ù vrieme od protivnòſti, i koyægodier tegotæ i magne uzdàno, od menè, neggo trebuye, pomiſcglia, i uzchiùti. Koyi ù vrieme od mira od vechie hochie bitti slobodan, ceſtoſe ù vrieme od rattenya nàyde vele obàglien, i ſtraſciv. Dàbi tii umìo sfèyer ſnixen, i malahan ù ſarçu tvòmu ſtàti; i dobro duha tvoga vlàdati, i ſrèditi, nebi tolikko ceſto upàdao ù poghibiu, i ù uvridenye. Dobarye sfièt, dà, zacèvſci gorùchia duha, razmisliſc, sctòchieti bitti, otiſcadſci gorùchia sfietloſt. Sctò, dogodivſciſe, promìsli, i dàſe opet morre vràtiti sfietloſt, koyùſamti dvighnuo, zà nauk tvòy, mallo vrimena, à zà slavvu moyù. Koriſniye ho yeſt takko kuſ-

ſcanye,

ſcanye, neggo dabi ù radoſtieh sfèyer pò tvòmu notienyu xij vio. Ereſe doſtoyanſtva nèimayu iz ovega proçijniti, akò tkò mnogga obyàvglienya, i utiſſcenya imma; illi akòye umiteonik ù SS. Pijſmieh, illi nà viſſcemu mieſtu, i vlàſti poſtàvglien; neggo, akò budde bitti ù iſtinomu ſnìxenſtvu uſtanovìtyen, i napugnen boxyæ gliubàvi: akò iſcte sfeyer Goſpodinna Bogga caſt cìſto, i çielovitto: akò ſebè iſtoga, od niſcta ſçijnij, i iſtinom nehaye, i od innieh bitti poſcpottan yoſcter, i ſnìzen vecchma ſe obeſelij, neggo bitti pocтovan, i caſten.

Od nevridni ſçinna od ſebè iſtoga ù ociyu Boxyieh. Pog. IX.

GOvoritti chiuli yà Goſpodinnu momu, buducchi yà pràh, i pepeo? Akò yà vecchma buddemi proçiiniti menè; etto tij ſtoyiſc procch menni: ter govorre iſtino sfiedocànſtvo krivinæ moyæ, i neggomu, protivitiſe. Akòli menè buddem od niſcta ſpoviediti, i ù niſcta ſnìxiti, i od sfakkæ moyæ ſçinne buddèmſe uklonitti, ter kakonoſam, budèmſe prah ucinitti, bittichie miloſtiva menni miloſt tvoyà, i blijzu ſarça moga sfietloſt tvoyà, i sfà çijna moyà koliçnagod nayma-

nàymagna potopìttichieſc ù dolijni od nisćtetæ moyæ, i poghinnutichie ù vieke. Ondichieſc mennè ukazati menni sćtòſam, sćtòſam bio; i izasćtaſam doſcào; yère iz nisćta, i neznàh. Akò menni iſtomu buddem oſtavglien: Evvo nisćtar, i sfà neyakoſt, i ne mocchnoſt. Akòlime caſſom buddeſc poglèdati, tutakoſe yàki ucinìm, i napunimſe novvoga veſeglia: ter zamiernoye velè, dàſam takò caſſom uzdvighnut, i tolikkoſam millo, i blagoſtivvo od tebè zagarglien; koyìſam moyom tegotòm vazda ù nisa odnoſsen. Cinii ovo gliubav tvoyà, miloſtivo ſpridhodecchi menè, i ù toliççieh potrebah ſpridſtùpayucchi: od teſckieh yoſc zacuvayucchi menè poghibià; i od neizbròynieh, (dà iſtinom recèm) zàlà izmiccucchi. Pogubioſam menè, gliubecchi zlò menè: A tebè sàmoga isćtucchi, i ciſto gliubecchi, menè, i tebè nàydoh inokupno: takò pò gliubàvi dubocìye nà nisćta menè ſmarvih. Yere tij, ò prislatki Boxe, ciniſc ſamnom varh sfega doſtoyanſtva, i varh onega, sćtò ſmijm uſſati, illi proſitti. Blagoſſovglien buddi tij, Boxe moy; ere zà siè, dàſam yà dobarà sfeh nedoſtoyan, tvoyà zà iſto plemènsćtina, i neizmierna dobrota, nikad nepriſtaye dobrò
cinitti

cinitti yoſc i neharnima , i daleko od tebè od vràchienima . Obràtinas, *Boxe* mòv, k'tebbi , nekà buddemo tebbi harni, podnixeni , i bogomilli èreſi tii naſce ſpaſenye : kriepoſt, i yakoſt naſſca.

Daſe immaxu sfà k'*Boggu*, *kakono* k' *sfarſi nàyposledgnoy narèditi*. *Pog*. X.

SIinko, yà immam, bitti sfarha tvoyà nàyviſſca, i nayposledgna: akò iſtinom xeliſc bitti blàxeni. Ovim hotienyem ociſtitichieſc pohotinye tvòye, ceſtokrat k'tebbi iſtomu, i k'ſtvorenyima zlò prighnuto. Ycre, akò tebè iſtoga ù cemugod iſcteſc, tutàko ghinneſc ù tebbi, i ſahneſc. sfà daklè k'menni nàyparvo naredi : erèſam yà, koyì am sfà dào. Takò sfakka oglèda , kakono od nayvechiega dobrà izticcèchia : ter zà tò k' menni, kakono k'sfomu iſtocniku, imayuſe sfakka privoditti. Iz menè malàhni , i veliki : uboghi i bogatti, kakono izà kladènça , i vrella xiivoga vod Ju çærpe: koyi menni hotte , i dragoſno sluxe , miloſtchie zà miloſt prìmati. Alli koyiſe buddu htiettì izvan menè slàviti , illi ù komugod dobrù oſobitu nasladyevatti

vatti, ſnechièſe uſtanovittiti ù iſtinomu veſegliu; i ni chièſe ù ſarçu ſlòmurazſciiti; neggochie velè mnoggo bitti zapriceni, i uſtiskani. Niſctar dakle tebbi od dobrà ſneimaſc tebbi zapijsati, ni komugod clovikku kriepoſt pridatti; neggo ſsè day Boggu, bez koga neìma clovik niſcta. Yàſam ſtè dào, yà ſsè hochiu opet imatti; i s'velikkim ſtisknutyem, od hvàlà uzdànyeſt ixiskùyem. Cvà yes iſtina, komſe progonni taſctæ slavvæ izpràznoſt. Ter akò uzbudde uneſti nebeska miloſt, i iſtina gliubav; nèchie bitti niyedna zavidoſt, ni protivnoſt od ſarça; nichie poſobita gliubav obuymitiga. Pridòbiva bo ſfakka Boxya gliubav, i 'duſcæ ſsù mocch, i ſsæ ſnàghæ razſcìrij. Akò pravvo razumiſc, ù menni sàmomu veſelitichieſcſe, ù menni sàmomu uffatichieſc; ere nitko dobar neggo sàmi Boog, kovi imma bitti varh ſfih hvàglien, i ù ſfijh blagoſivglian.

Mi-

Miloſt odzvànya nà sluxbu Boxyu, i u Sfèti Red., kelika yeſt. Pog. XI.

SAdàchiu opet govorriti, Goſpodinne, i nechiu mucati: rietichiu nà uhha Bogga mòga, Gña moga, i kraglia mòga, koyiye rà viſcgnieh. O kolikko velicka yeſt slatkoſt tvoyà Goſpodinne, koyù ſakrio yeſi zà boyecchiehſe tebè. Ter sctò zà gliubeccieh tebe? Sctò izasfega ſarçà tebbe sluxecchima? Iſtinom neizgovorivva yeſt slatkoſt od kontemplanya tvoga, koyù podàyeſc gliubovnikòm tvoyim. V ovemibo nàyvechie ukazaoſi slatkoſt gliubavi tvoyæ, yere, kadà yà nebieh, uciniosi menè: i kadà grieſcah, i zahodyah dalekò od tebè, priveoſi menè, dabih slùxio tebbi, i zapovidioſi dà obgliubim tebè. O vrello od gliubavi viekovittæ, sctòchiu recchi od tebè? Kakonochiu tèbè mocchi, zaboraviti, koyiſiſe doſtòyao, ſpomenuti od menè? Yosćter pokliſam izaggnio, i poghinuo, uciniosi izvan sfakkoga uſtanya, miloſardye sà slugom tvoyim, i izvan sfakkoga doſtoyanſtva miloſt, i priazan pridàoſi. Sctòchiu tebbi vràtiti zà tù miloſt? Nie bo sfimma dàno, dà

dà oſtaviuſci sſà, sfiet oſtavve, i redo.
vnicki xivòt oberru, î uzmu. Tòli ve-
likko diello yeſt, dà tebbi sluga bud-
dem, i sluximte vàs xivòt? Budduc-
chi tebbi darxano sfè ſtvorrenye slù-
xiti, sctòye sluxiti, sctòye, dàti yà
od niscta clovik, slùga xivem? Koyà-
ye ſtvar velikka moyà slùxba: velèyu
zà iſto neìmam ſçijniti ù menni, neg-
ge radi tvoga velicanſtva, ere tebbi
slùxim: ter miſe ovo parvo velikko,
i zamirno prikaxùve, dà tolikko ubog.
ga, ſiromahha, i nedoſtoyna primiti
zà slùgu doſtoviſcſe, i s'tvoyimi slù-
gami obgliubglienimi ſadrùxiti. Ev-
votu sfà ſtvorena tvoyà, koyà im-
mam i odkle slùxim tebbi. Iſtinom pa
cek prominivſci govvorovii, tii vec-
chima menni slùxiſc, neggo yà tebbi.
Evvo, nebbo, i zemglia, koyieh ſtvo-
rio yesì nà sluxbenictvo od clovikka,
barzaſu, i cinè sfakki dan, sfakolikka,
koyaſ zapovidio. I ovo mallo yeſt:
pacekſi yoſc i Angele nà prisluxen-
ſtvo od clovikka ſtvorìo, i narèdio.
Alli nadhoddi sfà ovà, èreſiſe tii ſam
doſtoyào clovikku slùxiti; terſimu
obechiào, dà chieſc tebè iſtoga datti
gnemu. Sctò tebbi moggu datti zà
tolikkæ tiſsuchiæ od dobàrà? Oh dà-
bih mogao tebbi slùxiti sſe dnii xivo-
tà moga. Oh dàbih doſtoyno mogao
yedan

i yedan dan izvarſcitti izvarſno sluxbenisctvo. Iſtinom tiiſi doſtoyan ſſakoga sluxenya, ſſakkæ caſti, i viec næ hvàlæ. Iſtinomſi tii Goſpodàr mòy à yàſam ubogghi slùga tvòy, koyiſam ti darxan slùxiti; i nikadar menni nèima dogruſtiti, i doſadyevatti, tebbè slûxiti, i tebè hvàliti, i slaviti, illi priſtàtti kadgod ù hvalah tvoyieh. Takò hochiu, takò xùdim; ì sctogod yà nèimam, i nemoggu, tijſe doſtòy, nadopunniti Velickaycaſt, velicka slavva, tebbi slùxiti, i ſſiehſe ohàyati radì tebè. Immattichie bo miloſt velikku, koyìſe uzbuddu hotte pod-loxitti tvoyòy priſſètoy slùxbi. Nàycchichie zà iſto priradoſnu Duhasſetoga utihhu onni, koyìſu radi tvoyæ gliubavi putevno odvarghli nasladyè nye. Stecchichie velicku slobodu od ſarça, koyi ù put uiſcgni radi immena tvoga uliezu, i ù gnemu buddu putovatti: ière buddu ſſà brinutya ſſietovna nehàyati. O dràga, i radoſna boxyà sluxbo; komſe clovik iſtinom ucinij slobodan, i ſſet. O poſſèchieno bitye od xivotà redovnickoga, i od sluxbenictva, koyà cinè iſtinom clovikka Angelom yednaka, Boggu ugòdna, hudobama ſtrahovitta, i ſſiemma viernìema pohvaglivva. O zagarglivvo, i ſſeyer poxudivvo sluxbenictvo,

kòvimſe dobiva nàyvechie dobro; i veſeèglieſe ſticce, kovèchie ſtàvno bez ſſarhæ ſtàti uſtanovityeno.

Dàſe xeglizod ſarçaimayu iskuſſiti, i urèditi. Pog. XII.

SIjnko, trèbuye, daſe tij yoſc mnogga naucifc, koyàſe nieſi yoſc dodobro naucìo. Koyàſu tà, Goſpodinne? Dà xegliènya tvoyà poſtavviſc ſaſma ù dobrougodyenſtvo moyè; dà nebuddeſc od tebe iſtoga gliubittegl neggo moyæ hochię xudivvi glibònik, i zavidnik. Ceſtokrat xeglienya tebè uxìxu, i varlo porìvayu: Alli ih oglèdâv, radi moyæli caſti, illi tvoyæ lagodnoſti, i koriſti, vecchmaſe prighibglieſc: akòſam uzròk yà, dobro chieſc mìran bitti, kakonogodier yà buddem narèditi; Tòli ſctogod od tvoga uziskànya tàyiſe: etto tò yeſt, ſctò tebè uzdarxi, i oteſckàye. Vzcuvayſe dà kle, dàſe nenaslonifc zaliſcno varh xeglienya zacèta, neſfiettovavſciſe ſàmnom, daſe poſlie nekàyeſc, i budde neugodno tebbi, ſctò parvo bij ugudno, i kakono zà boglieſi naſtoyao. Yere neimaſe ſfakko pohotienye, koye ſamnijſc, dàye dobrò, tudye ſliediti; pacek ni protivno hòtienye od parve neìma bitti bixàno. Priſtoyno bo yeſt kadgod, sluxitiſe obuzdànyem, yoſ-

ctèr

cter ù dobrieh naſtoyanyieh, i xegliah daſe nepotakneſc ù razparſcanye od pamèti radi neprigoddæ; dà druziem pò bezrednoſti ſmetènye ne ſtvorìſc: illi yoſc pò ſuprotivenyu od druzieh, caſſomſe neſmùtiſc tii, i padeſc. Kadgodier yoſc trèbuye, sluxitiſe uſilnoſtvu, i varloſe pohotienſtvu chiucchivvomu ſuprotivviti; ni poglèdati, scō ò pùt hochie, i scō ò ne hochie; neggo nà ovo vecchma naſtoyati, dà podloxna budde yoſc i nehtièchia dùhu: i dò tolikkoſe imma pedepſati, i uſilliovatnyu, daſe slùxenyu podloxij, dokle ſpràvna budde nà ſsà, i nauchie ù mallie hmirovatti, i ù pravvieh naſladyevattiſe; i nemarmoſciti protiva cemùgod ne priſtòynu.

Od Vvicchanya zà uſtarpglienoſt, i od arvanya procivu pohotienoſti ma. Pog. XIII.

GOſpodinne Boxe, uzciuyem, daye menni velè potrebnà uſtàrpglienoſt. Mnoggaſu bo ù ovemu xivotù ſuprotivna, koyaſe nama ceſto dogàvayu. Yere kakogedier buddem narèditi od mira mòga, nemorre birti bez ràtenya, i bogliezni xivòt moy. Takò yeſt ſijnko; alli Nèchiu YA DA TII ISCTESC TAKKI MIIR, kòyi nèima napaſtovanvà, illi protivna ne uzchiùti: neggo yoſc i tadà

proçijniti immaſc, dà ſi naſſcào mìra, kadà buddeſc bitti kuſſcan razliççimi tugovanyimi, i mnozimi ſuproti vnoſtimi: Akò buddeſc recchi, dà tii nemorreſc, mnogga tarpietti koyimchieſc nacinnom podnoſitti ogagna od Ociltiteglia? Od dviyuh Zàlà, vazdaſe imma zlò magne obratti. Dà dakle uzmoxeſc, izbavitiſe od viecnich muccenya, zlà ſadagna naſtoy pritarpietti dobrohocchno radi Bogga. Mnijſcli, dà gliùdi od ovega ſvieta mallo, illi niſcta ne tarpè? Nèchieſc ni ovo nàycchi yoſc, dà nàyraskoſſcnìye buddeſc iskatti. Alli imayu grèſcniçi mnogga nasladyenya, i ſvoyà hotìenya ſliede: zà to mallo mirre ſvoyà tugovànya. Bilo tò takò, dà imayu ſvè, ſctogod uzbuddu hotietti; ter, dokle mniiſc, dàchieſe tò prodùxiti? Ettochie kakono dim izvitriti obilniçi nà ſvietu; i nèchiè niyedna bitti upòmena od proſcàſtieh veſèglià. Alli, nekà i takò xijvu, ne pociivayu zà iſto bez gòrkoſti, i xàloſti, i ſtràha ù tezieh. Iz iſtieh bò ſtvarii, s'koyieh nasladyènya prìmayu i zacignayu ſebbi, iz iſtieh ſticcu ceſtokrat od bolleſti mukku, i tugù. Pravednoſe cini j gnimma; dà, yere nenarèdno isctu nasladyènſtva, i sliedeih, bezgorkoſti, i zaſràmſtvane iſpunneih. O kolikko kratkæ, koſikko laxivvæ, kolikko

likko bezrèdnæ, i neciſtæ sfæ kolikkæ yesù. Niscta nemagne çiecch opiànſtva, i sliepochiæ ne razumieyu; neggo kako nesfiesnæ, i niemæ xivimæ, radi malahna nasladyenſtva xivotà ſaggnitivva, upaddayu ù ſmart od duſcæ sfoyæ viekovittu. Tij dakle, ſiinkò, nemòy, hoditti zà tvoyiemi pohotienſivimi, i od hochiæ tvoyæ odvràchiayſe. Nasladyùyſe ù Goſpodinnu, i datti chie tebbi nasladyènſtva ſarça tvoga. Yère, ak òchieſcſe iſtinom nasladyevatti, i obilnìye od menè bitti utiſſcen: Evvo ù nehàyſtvu odà sfieh ſtvàri j sfietovnieh, i ù odſiecen yu od nàynixieh sfieh nasladyènſtva bittichie blagoſſov tvòyi, i obilnachie ſe tebbi vràtiti utihha: ter kolikkoſe vecchma izmaknutti bnddeſc od sfakoga radovànya ſtvorenich ſtvàrii, to likſiochieſc ù menni sladoſnìya, i mocchnìya nasladyènya nàycchi. Alli parvo nèchieſcih ſtecchi bez koyægod xaloſti, i bolleſti od ràtenya. Protivitichieſe tebbi dàvgna obicaynoſt; allichieſe pridobitti bogliom obicàyi. Marmoſcitichie pùt; allichieſe vrucchinom duſcevnom ubuz datti. Potiççatichie tebè, i xaloſtivitichie ſtàra zmiyinna vragh; allichieſe molitvom progonitti, i ſavìſſce trudom koriſnim ulàziscte chieſe gnemu velikko zatìſnuti.

Od Posluha ſtizenoga podloxnika çieech izgleda Iſukarſt.va.
Pog. XIV.

TKòſe Hòchie, ſijnko, izmìççati od posluha, onchieſe izmaknutti od miloſti. I tkò isćte imatti po ò-bita, gubij opchienna. Tkòſe nèchie podloxitti sfomu ſtarieſcinni dobrovoglno, i hotte, zlamen yeſt, dà put gnegovva, nie gnemu ſaſma poslùſcna, neggoſe ceſto pruçça, i marmgne. Naùciſe dakle poſpieſcno ſtarieſcinni tebè tvòmu podloxitti, akò pùt tvoyù xùdiſc podvàrmiti. Barxe bo izvàgniſe nepriategl pridobiva, akoſe nebuddde unutargni clovik isćtetio, i raz ruſcio. Nie doſadnivivi, ni gorri nepriategl dùſci, neggo tij iſti tebbi, ne pogàyayucchiſe s' duhom. Trebuve bo, dà tij pohittiſc iſtino od tebè iſtoga nehàyſtvo, akò hochieſc, primocchi protiva putti, i karvi. Yère tebè velè bezredno yoſc gliubiſc, zà ò trepèchieſc, pridatti tebè tùyemu hotienyu podpunno. Alli, sćtòye velicko. dàſe tij podloxiſc, koyiſi. koyìſi pràh, i nisćtar; kadàſamſe podloxio, ya, sſemogùcchi, i privilokki, koviſam ſatvorio iz nisćta sfakka, clovikku mene radi tebè podnìxinì yi,

vſci? Vciniòiamſe od ſfieh nàvſnize-
nivi, i nàvnixi; nekabih tvoyù oholaſt
pridobio podnixenſtvom moyim.
Naucìſe, posluſſcat pràſce: naucìſe,
podnìzitiſe zemglio, i kagliu; i pod
nogamimi od a ſfieh podkùcitiſe: naucìſe
hotienya tvovà razbiyati, i tebè
nà podloxenſtvo od ſfieh pridatti. Raxèxiſe
protiva tebbi, i ne tarpì nadmènſtvo,
dà ù tebbi xij e; neggoſe
takò podloxan, i malahan pri kàxi, dà
ſi varh tebè moggu hoditti, i kakono
kào od uli à, tlacciti, i plèiati tebè.
ſctò immaſc taſcti clovice, tùxitiſe?
Sctò e ghnùſni gièſcnice moxeſc, ſuprotiviti
pogardyùcchima tebè: koyiſi tolikrat Bogga uvrìdio, i tolikratſi
bio doſtoyan paklà viecnoga? Allive
okko moyè proſtillo tebbi, ereve
bila vrìdna duſca tvoyà prid liicem
moviem, nekàbi poznào obgliubglienye
moyè, i uciniote hàran dobrocinſtvom
moviem vazda: i nà iſtinu
podloxnoſt, i ſnizenoſt
tebè ſfèver pridàtào, i
podnoſſio uſtarpglieno
tvoyè pogardyenſtvo.

Od Potàynieh ſudà Boxyieh, dàſe ne uzviſimo od dobàrà primglienieh. Pog. XV.

ZApoviedaſc Goſpodinne, dà garmè varh menè ſùdi tvòyi, i ſtrahom, i trèpetom protrèſaſc ſſæ kòſti moya; i ſtraſſciſe varlo duſca moyà. Stovìm zabuſſcen, i oglèdam, yère nebesà nieſu ciſta prid lijçem tvoyiem. Akòſi ù Angelieh naſſcào krivinu, i nieſi gniima proſtio, ſctòchieſe ucinitti od menè? Pallæſu zviezdæ s'nebba, à yà pràh ù ſctòſe uzdam? Koyich diella biehu ſviignena pohvaglivva, paddoſce ù nàynixa; i koyi blagòvahu krukka Angelskoga, uzrìh tezieh, dàſe nasladyùyu xeluddom pràſcciem. Nikakva dakle yeſt Sfetigna, akò tuku tvoyù, Goſpodinne, tij odmakneſc: niyedna mudroſt neprud-di, ni koriſna yeſt, akò tij priſtanneſc vlàdati: niyèdna ciſtochià slobodna, akòyu tii ne zasctiitiſc: niyedna oſsobita ſtràxa pruddi, akòſe tvoyè ſfèto bdienye nenahoddi. Yère oſtàvglieni topijmoſe, i ghinnemo: à od tebè pohòdyeni xijvemo, i uzdvìghnutiſmo. Neſtanovittiſmo bo; alli nàs pokriepgliùyeſc tii: mlàkiſmo; alliſmo od tebè uxèxeni. O kolikko inìzeno, i poti-

potiſcteno immam yà od menè iſtoga chiutiti; kolikko od nisctaſe ſ ijmiti, akò koyègod dobiò mniim, dà im- mam kolikko dubokò immam me- nè pòdloxitti pod ſudmi pripòtàynni- mi tvoyimi Goſpodinne; gdìno ù mé- ni inno nenahoddim, dà ſamsà, neg- go od niscta, i iſto nisctar. O tegoto neizmierna: ò puccino, koyàſe pri- plìvati nemorreſc: gdi nie nisctar in- no od menè, neggo ù ſſemmu nisctar. Gdi yeſt dakle skròviscte od slavvæ? gdiè uzdànça od slavvæ zacèta? Prox- dærta yeſt sfà slavva tascta ù dùbini od sùdà tvovi eh varh menè. Sctò yeſt sfà pùt prid lijçem tvoyim? Tolichieſe slaviti ggnilla procch ſatvorechiemu ſebè? Koyimſe nacinnom morre uz- dvìghnuti tasctim beſiedenyem onni kògaye ſarçe iſtinom podlòxno Bog- gu? Nebi gnegà vàs ſſiet podìgào, kò- gaye ſebbi podloxilla iſtina: nìchie bitti krènut, od uſtà sfieh hvalècchih ga, koyìye sfè uffanye ſſoyè ù Boggu utvàrdio. Yèſe i onni, koyì govor- re; enno sfisù nisctà; i izvitritichiè s' glàſom od riecij: à Iſtina Boxya ſt oyij ù vieke viekom.

Kakonoſe imma ſtàtij, i govorrit ù sfakkoy ſtvàri p xudivvoy.
Pog. XVI.

OVako reçì, ſiinko, ù sfakkoy ſtvàri : Alò tebbi, Goſpodinne, budde ugodno bitti, ucinilloſe ovo takò. Goſpodinne, akò chiebitti nà caſt tvoiù, dàſe ucinii ù Imme tvovè. Goſpodinne, akò buddeſc uzritti menni prikoyno, dàye, i poznati buddeſc, dàve korìſno; tadà dày menni, ovimſe ſlùxiti, nà caſt tvoyù : Alòli poznaſc, dàchie menni ſctetno bitti, i nekoriſno ſpaſenyu duſcæ moyæ, dvighni od menè takku xegliu. Nie bo sfakka xeglia od Dùha ſcetoga, yoſc dà clovik mnii, dàve ſtvar pravva, illi dobrà. Mucno yeſt, zà iſtino sùditi onno, poticceli tebè duh dobri, illi innakvi zà xelitti ovò, illi ono : voſcli, yesìlli gà nut od tvoga iſtoga dùha. Mnozzi uſe nà sfarſi privàrrili, koyi ſçignahuſe, dàſu potàknuti parvo od dobroga dùha. Dakle sfèyer ìmmaſe xùditi, i proſitti sà ſtrahom Boxyim, i s'podnìxenoſti od ſarça, ſctogodye poxudivvo ù pamet doſclo, i nayvlasſtitto s' puſctenyem ù menè; menni immaſe sfè pridavati; i rieti : Goſpodinne tii znaſc, ſctòye zà boglie : uciini ovò, illi

Illi onno, kakono hochieſc. Dàv, ſctò hòchieſc, i hochieſc, i kadà hochieſc ciini ſamnom, kakono znaſç, i kakonochie tebbi bitti ugodnìye, i s'vechiom caſtvu tvoyom. Poſtavvi menè gdi tii hochieſc; i ſlobodno ciini ſamnom ù sfieh. V iù, iſam yà tvoyoy: obærtav, i obràchiay mnom ù okolo. Evvo yà slùga tvòy ſpravan nà sfakka: yère ne xùdim menni xìviti, neggo tebbi; oh dàbih dobro, i izvarſno moggo, slùxiti, i xiviti sfeyer tebbi.

Mol'tva zà iſpunniti onò, sctòye ugodno Goſpodinnu Boggu.

Pog. XVII.

DOpùſti menni priblàghi YESVSSE miloſt tvoyù, dà budde ſam nom, i ſamnom dà trùdii; i ſamnom dà dò ſarhæ oſtanne. Dày menni sfèyer xelitti, i hotitti, sctòye tebbi vecchina primglieno, i dràxe ugodno. Tvoyà hochia bila moyà; i moyà hochia sliedila tvoyù vazda, i pridobroſe s'gnòm pogàyala: i bilo menni yednò hotietti, i nehotietti s'tobom: ni inno mocchi htietti, illi nehtietti, neggo sctò tii hochieſc, i nèchieſc. Dày menni, dà sfimma umrem, koyàſu nà svietu; i radi tebè obgliùbiti, dà ſam pohùglien, i nepoznàn nà ovemu

sfietu. Dai menni varh xudyennieh ù tebbi pocìvati, i ſarçe moye ù tebbi ſmìriti. Tiyſi iſtini mir od ſarça; tiy sàmi pokòy. Izvan tebè sfàſu tvàrda, i nepokoyna. V ovemu miru ù tomu iſtomu, to yeſt, ù tebbi sàmomu, nàyvechiemu, i viecnomu dobrù ſpattichiu, i pocìvatichiu. Amen, takòye: bilo takò.

Da iſtino radovànye ù sàmomu Boggu immaſe iskatti. Pag. XVIII

Sctogod xùditi, illi misliti moggu zà moyè radòvànye ne cekkam ovdì, neggo nàyposlie viekom. Terdàbih imào sfà radovànya od sfieta, ſamyà, i dàbih mogao sfæ raskoſſcæ uxijvati, iſtino yeſt, dà ù duggo produxitiſe nebi moghlæ. Dakle nèchieſc mocchi, duſco moyà, podpunno utiſſcitiſe, ni izvarſno uzradovatiſe, neggo ù Boggu utiſſciteglìu od ubozih, i primiteglìu od ſnìzenich. Pocèkay malahno, duſco moyà, pocekay boxye obechiànye; i imattichieſc obilnoſti odà sfieh dobara nà nebbu. Akò velè bezrèdno ovà xudiſc ſadàgna, izgubittichieſc viècna, i nebèska. Bila tebbi vriemenitta nà slùxbu, à viecna ù xeglìenyu. Nemorreſcſe niyednim dobrom vriemenittim naſittiti; ere

niesſi

nieſi ſtvorena, zà ovà uxijvati. Yoſc dàbi immalla sfæ ſtvàri ſtvorrenæ, ne bi mogla bitti dobroceſna, ni blàxena: Neggo ù BOGGV, koviye sfæ ſtvorìo; sſè e blaxènſtvo tvovè, i dobrà ceſt na hoddi ù gnemmu. Ne kakovi ſcijgnen i, hvàglien Boog yeſt od lùdieh sfietovnieh gliubovnikà; neggo kakovva cèkayu dobri vierni Iſukarſtovi, i oguſſcùvu kadgod duſcevni, i ciſta ſarça, kovieh opchienye yeſt nà nebeſieh. Tasćtè, i kràtko yeſt sſè gliudskò radovànye. Blàxeno, i iſtino radovànye onno, koyèſe prìma ù nutra, od iſtinæ. Bogomilli cloviek sfudj noſſi ſobom Vtieſcitteglia sfoga YESVSSA; i govorri gnemmu Buddi ſamnom Goſpodinne YESVSSE nà sſakomu mieſtu, i ù sſakkomu vriemenu. Ovà menni buddi utihha, dràgoſno hotietti, neimatti nikakva gliudskòga utiſſcenya, ni radovànya. Ter akòmi nebudde bitti tvoyæ utihhæ, buddi menni tvovè hotienye, i iſtino kuſſcanye zà nayvechiu utihhu, i uzradovànye. Ereſe viekovitto ne ſardiſc, nichieſc viekòm prìtiti.

Dà sſè pobrinutye immaſe ſtàviti ù Boggu. Pog. XIX.

PVſti menni, ſiinko, s'tobom diellovati, sctò hochiu. Yà znàm, sctòye priſtòyno tebbi. Tii mislisc, kakono clovik: ù innozieh chiutisc, kakono tebbe clovicye chiuchienſtvo poticce. Goſpodinne iſtino yeſt, sctò govorrisc: Vechie yeſt brinutye tvoyè zà mene, neggo sfà misao, koyù yà moggu imatti varh menè. Velè bo neſtavno ſtoyii onni, k oyi ne povarxe sfè brinutye sfoye ù tebè. Goſpodinne iſtom dà hochia moyà pravva, i kriepka ù tebbi priſtanne, ciini od menè sctogod tebbi budde bitti ugòdno. Ne morre bitti bo, neggo dobrò, sctògod tii od menè buddeſc ucinitti. Akò hochieſc menè, dà ſam ù tminnah, blagoſovglien bio; i al ò menè hochieſc dà ſam ù sfietloſti, opet bio blagoſſovglien. Akòchieſcſe doſtòyati, menè utiſſciti, bio tii blagoſſovglien: i akò mè hochieſc, dà àm xaloſtia glien, yednako bio tii blagoſſovglien vazda. Siinko takò immaſc tii ſtàti, akò xudiſc ſamnom hoditti. Takò ſpravan immaſc bitti zà tarpietti, kakono zà veſelittiſe. Takò dragoſno immaſc bitti potreban, i ubog, kakono pun, i bogat.

bogat. Goſpodinne dobrovoglnochiu tarpietti radi tebè, sctogod buddeic hiietti, dà dòyde varh menè. Nerazluci tvo hochiu s'rukæ tvoyæ dobrò, i zlò; slatko, i gorko; veſelo, i tuxno primati; i zà sfà menniſe prigodechia hvàlæ uzdàvati. Zacùvay mene od sfakoga grieha; i nechiuſe boyatti ſmarti, ni paklà. Iſtom dà menè ù vieke ne odvarxeſc, i ne ſmerſiſc menè s'pii ma od xivotà: nè chie menni naùditi, sctogodiere dòyde varh menè tugovànya. Siinko, yà ſam ſiſſcào s' nebba zà tvoyè ſpaſe nye, uzeo am tvoyà zlocèltva, po èxucchi menè gliubav, à nè uſionoſt, ni potreba, nekàbiſe tii naucio uſtarppgliènſtvo; i nekàbi podnosio vriemenittæ nevogliæ dobrovoglno. Yerè od caſſa mòga porodyènya dò caſſa nà kriixu ſmartnoga, nie menni pomagnkallo uſtarpgliènye od bolleſti. Neimanye od ſtvàrii vriemenittieh ve ikkoſam imào: zacuoſam ceſtokrat mnogghæ tùxbæ procch menni: zaſramnoſti, i pogardyènſtva blagoſtivvoſam podnosìo: zà dobrocinſtva primioſam nehàrnoſti: zà cudesà opſovànya; zà nauk pokàranya. Goſpodinne, vereſi bio uſtarpècch ù xivòt tvòy, ù tòmu nàyvechie iſpugnuyucchi zapovid Oçà tvoga, doſtoyno
yeſt,

yeſt, dà yà nayzloceſtìvi greſcnik pò hocchi tvoyòy uſtarpglieno menè, i sſæ tùghæ podnoſſim: ter dòciem tij uzbuddeſc htietti, bremme ſaggnitivva od xivotà radi ſpaſenya moga, uznoſſim. Yere zà sſè, daſe uzchiùti ſadagni xivòt tèxak, uciniofeye pò miloſti tvoyòy velè velikka doſtdyanſtva: i tvoyim naukkom, i diellom, i ſtoppami od tvoyieh Sfètaçà, nemòcchnima uſtarpglivìyi, i biſtrìyi: pacek ivecchma utiſcivìyi, neggo bieſce bio od ſtarìna ù ſtàromu zakonnu, kadà vràta od neba zatvorrena uzoſtàyahu; i tmaſtìyiſe mgnàſce put, kadà tollikko malli hàyahuſe, iskatti kraglieſtvo nebèsko: pacek ni koyi tadà biehu ſpràvedni, i imahuſe ſahràniti, prid mukkom tvoyòm, ni prid dugom sfetæ ſmarti tvoyę moggahu ulieſti ù kraglieſtvo nebèsko. O kolickæ hvàlæ immam tebbi uzdàvati, dàſiſe doſtòyào, i prighnuo k'menni, i k'sfima viernima, i k'viecnomu kraglieſtvu tvomu ukàzati pràvi, i dobri put nama. Yerè xivòt tvòyi, nàſcve pùt, i pò sfètomu uſtarpglienſtvu k' tebbi putùyemo, koyìſi krunna naſſca. Dà ne buddeſc tiij prid nammi hodìo, i naucìo nas tkòbiſe hàyao sliediti tebè? Yàoh koliççibi dalekò, i nà zàda uzoſtàyali, dà nebi tvoyà priſfètla

diello-

diellovànya oglèdali. Evvo yoſcterſimo mlak oſni, i lieni, cù vſci tolikka zlamenya tvoyà, i naucenya, ſctòbiſe ucinillo, dabiſmo tolicko prosfietglie nye, zà sliediti tebè, neimalli?

Od tarpgliènſtva, od pogardà, i ſuprotivà.
Pog. X X.

SCtòye tò, ſctò govorriſc, ſiinko? Priſtanni, tùxitiſe. Pogleday nà moyu mukku, i od innieh moyieh Sſètaçà muccenſtva. NIESI Yoſc dò karvi arvàoſe. Malloye velè, ſctò tii tarpijſc nà prislicnoſti oneziech, koyìſu tolicko mnogga tarpielli, tolicko yàko bili napaſtovani, tolicko teſcko bili xaloſtivglieni, tolicko velè razlicnobili kuſſcani, i iskuſſeni. Immaſc dakle tij, nà pamet donoſitti od innieh texa, dà laſcgna tii podneſèſc nàymagna. Ter, akòih tij nàymagna, ne inniiſc, oglèday, dà i tò ne ciniſ tvoyè neuſtarpgliènſtvo. Illiſu dakle malla, illi velikka, nàſtoy sfakka uſtàrpglieno podnoſitti. Kolickoſe begle ſpràvgliaſc, zà tarpietti, tolicko mudrìye ciniiſc, i vechie dobivàſc; i podnoſittichieſc laſcgnie, hochiom, i obicàyi nà tò ſpraviviſciſe nè lieno. Ne reçì, Neimoggu ovò od takka clovikka tarpiet-

tarpietti; ni ovakka immam yà tarpiet ti: on ye bo menni velicku ſctettu ucinio; i bezocinme onezinni, koyà nieſam nikad pomislio; alli od drùgoga dragoſnìyechiu tarpietti, i kakono zà imatti tarpietti, buddem uzritti. Ludaye takka, miſao, koyà kriepoſt od uſtàrpglienoſti ne oglèda, ni od koga imma, bitti okrùgnena; neggo vecchima gliùdi, i uvridyènya ſebbi ucignena razbìra. Nie iſtini uſtàrpglienik, koyi nèchie tarpietti, neggo kolicko on budde proçiiniti, i od koga gnemu budde bitti ugòdno. Iſtini bo uſtàrpglienik ne poglèda, od koga clovikka, od ſtrarieicinnæli ſtoga, alli od kogagod drugoga vednaka; illi nixega: od dobràli, i od sfetu clovikka, illi od opàka, i nedoſtòyna pecaljlen yeſt, i kuſſcan; neggo bez razlìcnoſti od sfakkæ ſtvorræ, kolickogod, i kolikrat, sctogod muſe budde dogoditti, sfè kolikko tò, millo, i dràgo iz rukæ Boxyæ prima; i proçygnùye vevelicko dobi ye; yère priBoggu niscta, kolickoti drago malahno, iſtom daſe zà Bogga tarpii, nèchie mimòycchi, mòcchi bez plàtæ. Buddi dakle tii pripravan nà arvànye, akò hochieſc ſtecchi pridobitye. Bez arvànya, nèhieſc mocchi prìycchi dò krrunnæ od uſtàrphlienoſti. Akò tii tarpietti nechieſc,

nechìeſc, nehàyeſc, bitti okrùgnen⁀: tòli xùdiſc, bitti okrugnen, arvìſe muſcki, podnoſi uſtarpglieno. Bez trùdenya ne grèdeſe k'pokòyu, ni bez arvàgnæ doticceſe k'pridobityu. Vciini menni, Goſpodinne, uzmoxno miloſtyu, ſè ò mniim yà, dà yeſt neuzmoxno pò naràvi. Tii znaſc, dà mallo moggu, tarpietti, i dà ſam barzo obàglien, podvìxucchiſe procch menni làhka ſuprotiva. Vcinioſe menni ſfakko diellovanye pecallenya radi Immena tvoga gliubexglivvo, i poxudìvvo; vère çiechia tebè tarpietti, i xaloſtivglien bitti, vele ſpaſitelno yeſt dùſci moyòy.

Od Spoviedanya ſfoye ſlàboſti, i od ſadàgnega xivotà nevoglià. *Pog.* XXI.

SPoviedam protivamenni nepràvdu moyù; ſpoviedam tebbi Goſpodinne, nemocch moyu. Ceſtokratye malla ſtvar, koya menè obagliùye, i xàloſtivi. Odlùcim, dàchiuſe hrabreno vladati: alli, doſcadſci malahna nàpaſt, uciniiſe menni velikka ſtiskota. Velè ſtvar od niſcta kadgod yeſt, iz koyæ teſcka nàpaſt izlazi: i ćò ciem mniim, dàſam niekoliko ſlobodan, kad nechiutim, nàydemſe yà kadgod

god

god mallo ne pridobivèn iz lakka pùh nutya. Poglèday dakle, Goſpodinne ſnìzenſtvo moyè, i slaboſt oda sfudda tebbi ocitnu. Pomìluy menè, i izvùçi menè izakàglia, dàſe nezabìyem, i neoſtannem, ſaſma ù sfemmu pridobivèn. Ovo yeſt, sčtò menè ceſtokrat ſcibikka, i biye; i prid tobòm zaramglìva; dàſam tolikko popuzìv, i upadìv, i nemochian, zà ſùprotivvitiſe pohotienoſtima moyiema. Ter zà sfè, dà ſaſma nà priſtayanye ne potèghnu menè; nisčta ne magne menni yoſc doſadyivvo, i teſcko yeſt nasàrtanye gnih: i tuxnoye velè, xiviti sfakkidan takò ù ràtenyu, i pràvdanyu. I odvolemiſe ocittuye moyà nemocch; yère velè laſcgne napaddayu, i naripgliùyu nepodòbna pomìſcglienya, neggo odhodde. Oh dàbi tii Boxe Izraelovi priyàki, od viernieh duſcà gliubòvnice, obazrioſe nà trùdenye, i nà poboglìenye slughe tvoga; i faſtàoſe s'gnim ù sfieh, nà koyàgodierſe budde upùtiti. Vhr... menè nebèskom yàkoſti; neka clovik ſtàri, i pùt zlocèſta, yoſcčter podpunno dùhu nepodlòxena, neuzmòxe goſpodovatti: protiva kòy trèbuye menni arvattiſe, dòciem buddem dihati ù pritìxnomu ovemu xivotù. Yàoh, kakovi ye ovii xivòt, gdì nepriſtàyu tugovà-
nya,

nya, i nevogliæ: gdìſu punna sfà zànciçà, i nepriatèglià. Odhodecchi bo yednà napaſt, illi tùga drugga nadſtùpi; neggo yosčter parvagne arvànye naprèduyucchi, inna mnoxìya navagliùyu, i neſçijgnena. Ter kakonoſe morre gliùbiti xivòt, imayùcchi tolickæ gorkoſti, i toliççima necèſtima, i nevoglima podlòxan? Kakonoſe yosčter zovè xivòt tolikkæ plodècchi ſmarti, i kuggh æ. I nisčta ne magne, gliubglien yeſt, i s'gnimſe nasladyevati, od mnoziehſe isčte. Pogodyùyeſe ceſtokrat sfiet dàye laxivaç, himbenik, i tasčt; à nisčta nemagne laſnòſe, ne oſtavglia; ere pohotienſtva od putti velè goſpodùyu: alli inna potèxu, zà gliubiti; inna zà nehàyati. Potèxu nà gliubav od sfieta xeglia od putti, xeglia od ociyu, i ohollaſt od xivotà; alli mukkæ i zloceſtva sliedèchiaih, pomarzenye nà sfiet rodè, i ràdyayu tùgu. A lli ò bogliezni, pridobiivа nasladyènye zlò pamet sfietu pridànu; i mniiſe, dàſu pod targnem raskoſſcæ; yère Boxyæ slàſti, i duſcevnæ od krieposti liepotæ i radoſti, nie clovik lùdi, ni uzrìo, ni okuſſio. A onni, koyì nà sfieta marzè, i izvàrſno nehàyuſe gne gà; i naſtòve, Bogga slùxiti pod sfètimi nauççimi, ovij boxye nasladyènye, iſtiniema od sfieta nehaynikom, obè-

obechiàno, dobiò znàyu; i kolikkoſt sfietovni gliudi varrayu, i razlicno ghinnu, biſti iye vidde, i razglèdayu.

Daſe imma ù Boggu pocivati varh sfieh dobàrà, i daròvà.

Pog. XXII.

VArh sfieh, i ù sfieh pocivay, duſco moyà, ù Goſpodinnu vazda; yèreye on od Sfètaça viecni pokòy. Podày menni, oprislàtki, ò prigliubvenni YESVSSE, ù tebbi pòcivati varh sfakkæ ſtvorræ, varh sfakoga ſpaſenya, i liepotæ, varh sfakoga mogùcchſtva, i goſpoſtva, varh sfakoga umſtva, i tancinoſti; varh sfakoga blaga, i hitroſtii; varh sfàkoga veſèglia, i uzradovànya; varh sfakoga proglaſenyà, i pohvalæ; varh sfakkæ sladoſti, i utihhæ; varh sfakkæ uffançæ, i obechianya; varh sfakkoga doſtovanſtva, i xeglie; varh sfieh daròvà, i nadàryà, koyà morreſc podatti, i ulitti; varh sfakoga veſeglia, i ràdoſti, koyù morre duſca primiti, i ochiùtiti; nàyposlie varh Angelà, i Arhangelà: i varh sfæ vòyskæ od nebba: varh sfieh vidivvieh, i nevidivvieh: i varh sfega, sctò tii, ò Boxe mòy, nieſi. Yèreſi Boog mòy varh sfieh naybogli, i naydraxi: tii sàmi privifokki: tii sàmi

mi primogùcchi; tii sàmi prizadoſtivvi, i pripunni; tii sàmi prislàdnoſni, i priradoſnivvi; tii sàmi priliepi, i prigliubezglivvi: tii sàmi priplemènitti, i prislavni varh sfieh: ù kòmuſu sfà dobrà innokupno, i iz varſno, i vàzdaſu bila, i viekomchie bitti: i nemoggu nebitti: i za tò magneye, i nie zadoſta, sćtogodier oſven tebè iſtoga mèni daruyeſc, illi od tebè iſtoga obyàviſc; illi obitaſc, ne uzrivſci tebè, ni podpunno ſtekſci: vère zà iſto nemorre moyè ſarçe iſtinom pocivati, ni ſaſima ù sfemu utiſſcitiſe: neggo ù tebbi, akò pocinne, i sfè dàrove, i sfà ſtvorena varh miinòvde.

O mòy priobgliubglieni vièrenice YESVSSE ISVKARSTE gliubovnice pricìſti, Goſpoditegliu od sfækolikkæ zemgliæ, i sfieh ſtvorenieh. Tkòchie menni datti perya od iſtinæ slobodæ zà letitti, i pocinnuti ù tebbi? Oh kadàchieſe podpunno datti, dà radim ò menni sàmomu: i zà uzritti, kolikkoſi slàſtan Goſpodinne Boxe mòy? Oh kadàchiu menè ù tebbe skuppiti podpunno: nekà çiecch tvoyæ gliubàvi ne uzchiùtim menè: neggo tebè sàmoga, varh sfakoga chiuchiènya, i nacinna, ù nacinnu sfimma neznannu? A ſadà ceſtokrat yàucem, i neceſnoſt moyù s'bolleſti noſſim. Yè-

remiſe

remiſe mnogga zlà ù ovòy dolini od nevòglià dogàyayu, koyà ceſto menè ſmuchiùyu, xàloſtive, i paoblàce ceſtomi pripricayu pùt, dà slobodna, priſtùpglienya ne immam k'tebbi: i dà ne uxivam tvoyà pri milla zagàrglienya, razparxàyucchi izvagna pamet, blaznecchi, i zaplitayucchi ſarçe moyè ſtvàri potrebnæ: zà sſè, da tii barzo vazda prihoddiſc, koyiſi sſèyer ſpràvan blàxenima duhem. Ganullo tebè uzdiſſanye moyè, i razrùſcenye razlicno duſcæ moyæ nà zemgli.

O YESVSSE, yaſnoſti viecnæ slavæ, utiſcenye duſce pùtniçæ: pri tebbiſu uſta moyà bez glàſa, i muok mòy govorri tebbi. Dò ciem kaſnùye, dòychi Goſpodin mòy? Dòydi k'menni Goſpodinne ubogomu tvòmu, i veſela ucini menè. Proſtrì ruku tvoyù, i zlocèſta menè izmakni od sſakkæ tiſkotæ. Priyhi, priyhi, vère bez tebè, ni yedan dan nèchie bitti po kòyan, illi ni yedno dobba mìrno: ereſi tii veſèglie moyè, i bez tebè pràznaye pamet moyà. Zloceſt ſam, i nikakogod obùzen, i kladami oteſckan dokle menè sſietloſtyu bitya tvoga naſitiſc, i vràtiſc slòbodi: i obraz priatelski ukàxeſç menni. Neka iſctu drùzi oſven tebè innu ſatvar, koyagodier

budde

budde bitti ugodna; à menni tutàkò nechie niſcta ugoditti, ni bitti ugòdno, neggo tii Boxe mòv; uſanço moyà, ſpaſenye viecno. Nèchiu zatàyari, nichiu proſitti, priſtàvati, dòciemſe miloſt tvòyà vrati, i tii ù nutra progovorriſc,

Evvoſam; evvo yà k'tebbi, ereſi zàzvào menè; ſuzæ tvovæ, i xegliènye duſcæ tvoye, ſnixènſtvo tvoyè, i skrùſcenye od ſarça, prighnulaſu menè, i privellaſume k'tebbi. Ter rekòh; Goſpodinne, zazvàh tebè, i xelſh, uxivvati tebè, ſpravan sfà nehàyati radi tebè. Tij boparvi uzbùdioſi menè, dàbih iskào tebè. Bio tii dakle Goſpodinne blagosòvglien, koyiſi ucinìo ovu dobrotu sà slugom tvoyiem pò mnoxi miloſàrdya tvoga. Sctò imma inno recchi nà prid slùgà tvòy prid tobom, neggo dàſe varlo ſnìzij prid tobom, ſpomenùvucchiſe sfèyer od sfoyæ nepràvnoſti, i nevrìdnoſti? Ere nie nitko tebbi priliccan ù sfieh zamiernieh od nebba, i od zemgliæ. Dobràſu velè diell a tvoyà, sùdi iſtini, i ſpriduzrènſtvom tvoyièm vlàdanaſu sfà kolikka. Hvàla dakle tebbi, i slavva, ò Occina Mudroſti tebe hvàlila, i blagoſivgliala uſta moyà, duſcæ ſſieh Sfètaçà tvoyieh, i sfà kolikka ſtvòrena innokupnò.

Od Vſpomene bezbròynieh dobrocinſtvà Boxyieh. Pog. XXIII.

RAzſtvorì, Goſpodinne, ſarçe movè ù zakonnu tvòmu, i ù zapoviedich tvoyieh naucì menè, hoditti. Dày menni, razumietti hochiu tvoyù, i s'velickim poctovanyem, i pomgni vom razmiſeglienoſtyu ſpominati dobrocinſtva tvoyà, tolikko, ù opchienno, kolikko ù poſobno, nekà odovle tebbi doſtòyno uzmòxem hvàlæ ſpievvati iſtinoin znam, i ſpoviedam dà yà nemoggu ni zà naymagnu ſtvar doſtòynæ hvàlæ izgovoritti. Magniſam yà oda sfieh dobàià menni podànieh; ter kadà ih razbìram, i tvoyè plemènitvo pogledàm, prinemàgaſe duh mòy ràdi velicinæ, i viſokònſtva. Sfà, koyà ù duſci, i ù tielu imamo; i koyàgodìere izvagna, i unutargna naràvski, illi varhunaràvski poſieduyemo tvoyàſu dobrocinſtva, hvàlete milla, i dobrà, i dobrocìnça, od kòga dobrà sfakka miiſmo prìmili. Ter akòye tkogod vechieih, à drugghi magne ih prìmio; niscta ne magne sfà tvoyà od tebè, i bez tebè, ne mòxeſe ni nàymagne zàymagne zà iſto imatti. Ounij, koyìye prìmio vecchia, nemorreſe doſtòyno slavviti, ni varh

drùzieh

drùzieh uzdvìzati, ni magnemu prigovàrati; yère on vecchi, i bogli yeſt, kovì ſebbi magne pohita, i ù hvàla uzdànyu podniziyi yeſt, i bogomiliyi. Ter tkò sebè proçigniva nevridnìyega, i nedoſtoynìyega sùdij, podobnìyi yeſt, zà prìmati ſtechia. A tkòye magneih primio, neimaſe xaloſtivıti, ni raſarceno podnoſitti, ni bogatìyemu zavìditi, neggo tebè, Boxe, poglèdati vecchma, i tvovù dobrotu nàyvechie hvàliti, dà tolikko obilatto, tolikko mìloſtivo, tolikko dràgoſno bèz pogleda od obràzà darìvaſc podàrya tvoyà. Sſàſu iz tebè; zà tò ù sfieh immaſc bitti pohvàglien. Tij znaſc, sctòſe imma, darovatti sfàkomu; ter cemù ovij magne, à onnij vechie imma, nie tò naſſce, neggo, tvoyè razbìrati, pri komuſu od sfaççieh doſtòyanſtva odlùcena. Odkle Goſpodinne Boxe, zà velikko yoſc proçignùyem dobrocìnſtvo, neimatti mnogga, odkudſe izvàgne, i pò gliùdieh hvàla, i slavva ukàxe; takò dà tkoged oglèdaviſci uboſctvo, i nevrìdnoſt bitya sfoga, ne sàmo tegotu, i xalloſt, illi ſmernoſt odonle ne zacne, neggo vecchma utihhu, i uzràdovanye velikko: yère tij Boxe mòy uboghe, i podnìzene, i od ovega sfèta pohùdyene obraoſi tebbi priateglie,
 i domà-

i domàchie. Sſiedoçiſu ſſi Apoſtoli tvoyì, koyèſi Nacèlnike varh ſſæ zemgliæ poſtàvio. Alliſu zà iſto nà ſſietu opcchilli bez tuxbæ, tolikko ſnizeni, i krotki bez ſfakkæ zlobæ, i podhibnoſti: dàſe yoſc pogardæ tarpietti veſegliahu çiecch immena tvoga; i nà koyà ſſièt marzii, onnijh gàrgliahu pohotienyem velickim. Nìsčta dakle gliubitteglia tvoga, i poznànça od dobrocìnſtva tvoyieh imma takò obeſeglìvati, kakono hoccia tvoyà, i dobro ugodenie od viecnæ naredbènoſti tvoyæ, od koyæſe imma naslàditi, i utiſſciti, dà takò dobroſtivvo hochie bitti naymagni, kakonobi tkogod xùdio bittinayvecchi: i takò mìran, i pogodyen ù nayposledgnemu, kakono ù mieſtu nayparvomu: ter takò dragoſno pogardyen, i odvarxen; i od niyednoga yosčter immena, i proglaſenya, kakono od oſtalieh caſtnìyi, i vecchi na ſſietu. Yère hochia tvoya, i gliubav od caſti tvoyæ, immaſe vzvìſiti varh ſſieh; i vechiega utiſſciti, i vechiemu ugoditti, neggo ſſà dobrocìnſtva gnemmu podàna, illi muſe immayu podatti.

Od

Od Ceter velik mir donosèctbih.
Pog. XXIV.

SAdàchiu, Sijnko, naucitti tebè pùt od mìra, i iſtinæ slobodæ. Ciini Goſpodinne, ſctò govorrìſc; ère drago yeſt menni, tò sliſcati. NASTOY, ſijnko, drùgoga vecchima ciniti hotienye, neggo tvoyè. Oberì vazda magne, neggo vechie imatti, ISCTI ſſèyer nixe mieſto, i ſſimma bitti podloxan. XVDI VAZDA, I MOLI, DASE HOTIENYE BOXYE V TEBI VCINII. ÇILOVITTO. Evvò takki clovik ulàzi ù rusàg od mìra, i od pokòya. Goſpodinne ovij tvòy govòr kratki, vele ù ſebbi izvarnoſti uzdàrxij: mala hanye ù recènyu; alliye pun ù chiuchiènyu, i obilat ù ploddu. Yère, dàbihga yà mogào vierno zacùvati, nebiſe ù menni imallo tolikko laſnò ſmuchiènye radyati: ere holikrat menè ne mìrna uzchiùtim, i oteſckàna, nahoddim, daſamſe odvràtio od ovega naucènya. Alli tii, koyi ſſakka morreſc, i gliubiſc duſcę napredovanye ſſè yer uzmnoxij vechiu miloſt, nekà morrem tvòy govvor iſpunniti, i moyè ſpaſenye ſtecchi, i izvàrſcitti.

Molitva protiva zliem miſlima.

GOſpodinne Boxe mòy', ne mòy, uzdalècitiſe od menè: Boxe mòy nà pomocch moyù obazriſe; yè reſuſe podvìglæ procch menni misli taſctæ, i ſtràſi veliççi, xaloſtivecchi duſcu moyu. Koy imchiu nacinnom mimoycchi ne ozlèdyen? Kakono chiu ih razbitti? Yàchiu, recce, prid tobom hoditti; i slavne od zemgliæ podniziticchiu: raztvorittichiu. vrà tà od tamniçæ, i skrovita od potày-nieh odkrittichiu tebbi, Vciini, Goſpodinne, kakono beſieddìſc; i pobighla od lijça tvoga sfà neprav va miſæ-glienya. Ovà uffànça, i yedina utih-ha moyà, k'tebbi ù sfakkoy tùzi pribi-ghnuti: ù tebèſe uzdatti, tebè iza ſar-ça zàzivati, i uſtarpglieno tvoyè uti-ſkeuye pocèkati.

Molitva pribogomilla zà prosſietglienye od pamèti.

PRosſietli menè, YESVSSE dobri prosſietglienyem unutargnæ sſiet-loſti; i izvedì iz pribivalliſcta ſarça moga sſækolikkæ tminnæ: Vztèghni razparſcanya mnogga; i napàſti cine-chiæ ſillu ſatrì. Arviſe yàko zà menè i obàr-

obàrvì zlæ xivinæ; vegliu po hotnoſti razbludivvæ; dàſe ucinii mir pò krieposti tvoyòy, i obilnos hvàlæ tvoyæ ſpievvaſe ù dvòru tvomu ſfètu, tò yeſt, ù ciſtu ſarçu, i sfieſti. Zapovìy tii Boxe vietiom, i gromòvinam: reçì morru, Vtàxiſe; i Sieveru Aqvilonu: Ne mòy pùhati: i ucinittichieſe tiſcina velikka. Poſcglì sfietloſt tvoyù, i iſtinu tvoyù; i sfietila varh zemglię; ereyà yesàm zemglia pràzna, i puſtoſcna, dò ciem tij prosfietliſc menè. Izliy miloſt tvoyù odizgara; polìvay ſarçe moyè miloſtyu nebèskom; darìvay voddæ od bogogliubnoſti, zà napoyitti zemgliu, i lijça gnæ, zà ploditti vochiya dobrà, i pridòbra. Vzdvìghni pamet pritiſnutu gorom, i planiinom od grieha: i k'nebèskima sfù moyù xegliu uzvìſi: nekà okuſſivſci sladoſti od viſcgnieh ceſtittoſtii, ohàyeſe, misliti ò nixieh zemaglskieh. Vgràbbi menè, i izmaknì menè od sfakkæ ſtvorrenieh ſtvàrii neproduxivvæ utihhæ. Yere niyedna ſtvar ſtvòrena hotienye moyè podpunno morre utàxiti, ni utiſciti. Slùci menè s'tobòm uzom od obgliùbglienoſti nerazluciv vom: ere tij ſam zadoſtaſi gliubitte gliu; à bez tebè tasctaſu sfà kolikka ſtvòrena.

Od uklagnanya varh xivetà tùy-
bega izẽskovatti.
Pog. XXV.

Slinko, nemoy bitti iziskallaç, ni
imatti taſcta brìnutya. Sctòye-
ovò, illi onno tebbi? Tij slièdi me-
nè. Sctò bò yeſt tebbi; takkilye on-
ni, illi ovakki: illi ovij ovako, illi o-
nakko cinij, illi govorri? Tij nèimaſc
pòtrebæ, odgovàrati zà innich, neg-
gochieſc zà tebè datti razloga. Sctòſe
dakle zaplittaſc? Evvo yà ſtieh poz-
nam; i znam, kakòvno sà sfaççim yeſt,
sctò mìsli, sctò hochie, i nà koyù
sfarhu upùtyena yeſt miſao sfoyà.
Immayuſe dakle ù menè ſpuſtiti
sfakka. A tij ſahràni tebè ù dobrù
mìru, i propùſti cinitteglia cinitti,
kolieko budde htietti. Pàſtichie varh
gnegà, sctogod budde ucinitti, i rieti;
ere menè nemorre privarriti. Nemòy
ſe tii, brìnnuti od velikka immena-
ſiennæ, ne od mnozieh priatèlſtva, ni
od osòbita obgliùbglienya gliùdskòga.
Ovà bo rodè razparſcànya, i velikkæ
tminnæ ù ſarçu. Dobrohocchno bili
tebbi rekào riec moyù, i obyàviobihti
ſakrivena, dàbitij doſcaſtye mo è
dràgoſno pàzio, i otvàraomenni vrà-
tà od ſarça. Buddi vieſct, i poman; i
nà

nà molitvah bdì; i poduìxiſe ù sfieh, i sfaççieh kriepoſnieh.

V koyiehſe nahoddi ſtàvnimir od ſarça, i i iſtini napredak. Pog. XXVI.

YAſam; ſijnko, govorìo: Mìra oſtàvgliam vama; mìra moga dàyem vamma; ne kakono sfiet dàye, yà dàyem vamma. Mìra xelè sfi; alli onà, koyàſu iſtinoga mira, ne hàyu mnozzi. Mir mòy, s'podnixenimi, i s'tihhimi ſarçem. Mir tvòy bittichie ù velikku uſtarpgliènyu. Akò buddeſc menè slùſſcati, i buddeſc glàſa mòga slièditi, mòcchichieſc, uxijvati velikka mira. Sctòchiu dakle ucinitti? V sfakkoy ſtvàri pazzi tebè ù sfemmu: sctò ciniſc, sctò govorriſc: i sfè hotienye tvoyè nà ovò uputi, dà menni sàmomu ugodiſc, i izvan menè dà ne poxùdiſc nisćta, illi uzisćteſc. Pacek i od tùyhieh riecij, illi diellà nisćta nerazloxno neposùdi: ni sà ſtvàrimi tebbi ne priporùcenìmi ne zaplitayſe; ter morre, bitti dàchieſcſe mallo, illi rìtko ſmùtiti. A nikad koyègod ſmuchienye ne chiùtiti, ni koyùgod doſſadu od ſarça, illi od putti ne tarpietti, nie ſadàgnega vrièmena, neggo od ſtànya viecnoga pokoya. Ne ſçijni dakle tij, dàsi naſcào iſtini mir, akò nivednu neuzchiutiſç tegotù, ni tàdà daye

 sfè

sſè dobrò, akò ne tarpiſc nikoga ſuprosvitlça: ni dàye ovo izvàrſno, akòſe sſà ucinè pò tvòmu hotiènyu. Ni tadà ſçiiniſc, dàſi tii sċtogod velikko, illi oſobito obgliùbglien, akò ù velikòy buedeſc bitti bogomiloſti, i slàdoſti; yère ù teziehſe ne poznàye pràvi gliubòvnik od kriepoſti; ni ù teziehſe ne poznàye pràvi gliubòvnik od kriepoſti ni ù tezieh ſtoyij napredak, i izvarſnos clovikka. V cemu dakle Goſpodinne? V prikàzanyu od tebè iza sſega ſarça tvoga Boxyèmu hotienyu, ne isċtucchi, koyàſu tvoya, ni ù malahnu, ni ù velikku, ni ù vriemenu, ni ù viekuviecnoſti; takò dà yedniem, yednàkim obràzom, ù uzdanyu od hvàlà oſtanneſc, meyu cemimi, i protivnimi sſà yednakom mirriliçom, mirrecchi. Akò buddeſc bitti tolikko yàki, i produxivvi ù uffanyu, dà dvighnuvſciſe tebbi duſcevna utihha, yosċter zà podnoſitti velè vechia buddeſc ſarçe tvoyè pripràviti, i ne buddeſc tebè osſietlatti, kakono dà nebi tolikka imaò tarpietti, ni ovà: illi onna, neggo dà menè ù sſieh naredyenyeh buddeſc osſietlatti, i sſeta pohvàliti, tadà ù iſtinomu pùtu, i pravu od mira grèdeſc: i bittichie uffanye bezſumgnivo, dàchieſe opet ù radoſti lijçe moyè ùzritti. Akòli nà

podpun-

podpunno nehàyſtvo od tebè budheſc dòycchi, znày, dàchieſc tadà obilnoſt od mira uxivati, pò uzmoxnoſti tvoga pribivanya.

Od Vzvìſenya duſca, i pamèti slobodnæ. Koyè molitva vecchma dobiva priklonita, neggo ctènye.
Pog. XXVII.

GOſpodinne ovòye diello izvarſna clovikka, nikad pamet ne odvràtiti od naſtòyanya od nebeskieh; i meyu mnogga brinutya, kakono bez brìnutya mimohoditti; ne nacinnom od ozlotrèchiegaſe, neggo vridnoſtyu niekkom pamèti slobodnæ, ne prilipgliùyucchiſe k'niyednomu ſtvorènyu bezrednom pohotinoſtyu. Mollimte, primilli Goſpodinne Boxe mòy, ſahrà ni mene od brìnutya xivorà ovèga, dàſe nezaplètem zaliſſcno ù mnozieh potrèbnoſtii od tiela; da od raz bludde ne buddem uhìchien: odasfieh duſcæ zaprèciçà, dà nebuddem od doſſada skærſcen, i obaglien. Ne govoru od ovieh ſtvàrii, koyæ s'ſom poxudom uxìscte tasctina gliudska, neggo od ovezieh ne vòglià, hoyæſu duſci slughe tvoga opchiennim proklèſtvom od umarloſti, pokòrno tèſckæ, i uzdarxàniçæ, dà ù slobodu du-

ſcevnu,kadgodieryoy budde bitti dràgo, uzmòxe uliesti. O Boxe mòy, slatkoſti neizgovorivva, obràti menni ù gorkoſt, sfù utihhu putèvnu,koyà menne odmikce od gliubàvi viek uviecnieh;i k'ſebi zlò primamgliùye, uzrenyem gnekkoga dobrà ſadàgnega nasladyìvva. Ne pridobila menè, Boxe mòy, ne pridobila mene put, ni karv: ne privàrio menè sfiet, i kràtka slavva sfoyà: ne podvrakratio menè dyàvao, i podhibnoſt gnegovva. Dày menni yakoſti,zà ſuprotivitiſe;uſtarpglienſtvo zà podnoſitti; ſtanovittoſt zà napredkovati. Dày zà sfà utiſſcenya od sfieta, prisladoſno duha tvoga pomàzanye:i zà putevnu gliubav,uliy ù ſærçe moyè tvoga imgliubezan. Evvo pichia,pitye, mena haglinnæ, i oſtalæ pràtexi, koyæſu pri ſtòynæ zà uzdarxanye od tiela,dùhu ſu gorèchiemu pritèickæ. Podàymi, dàſe slùxim takkimi zabàvami pritrìzno, à ne zaliſſcnom xègliom zaplittam. Nie dopusćteno sfà odvàrcni; èreſe imina uzdàrxati narav naſca:A iziskovattivarh zaliſſcna,i koyà vecchmà uznasladyù yu, zakon sfètizabragnùye: yèrebi inako put protiva dùhu uzdvìzalaſe. Meyu ovèmi,moli mſe,tvoyà menè ruka vlàdala;i nauci me,dàſe sćtogod zaliſſcno ne ucinij.

Da poſob:ta gliubav od nàyvechiega dobrà primnoggo uzkaſnùye.
Pog. XXVIII.

IMmaſc, ſijnko, datti sſè zà sſè, i nis ſcta tebè iſtoga dà budde Znày, dà gliubav od tebè iſtoga vecchma uddij tebbi neggo niyedna ſtvar od sſie-ta. Pò gliubàvi, illi pò hotìyènyu, ko-yè immaſc, sfakka ſtvar vechie, mà-gneliſe prilipglyùye. Akò budde bit-ti gliubav tvoyà cìſta, biſtra, i do-bro urèdyena, bittiehieſc bez ſu-xàgnſtva od ſtvàrij. Ne moy, po-xùditi, ſctòhie dopuſcteno, imatti. Ne mòy, imatti, ſctò tebè morre, uz-dàrxati, i dvìghnuti tebbi unutargnu slobodu. Zamirna ſtvar. dà ti jiza sſe-ga ſarça dubijnæ menni tebè iſtoga, ne pridaſc, sà sfimmi koyà tii morreſc xelitti, illi imatti. Cemuſe ſatìrreſc tà-ſctiem ſtrahom, i xaloſtyu? Cemùſe morijſc zaliſſcnimi brinutyimi? Pri-ſtanni k'momu dobruhtienyu; i nè-chieſc tarpietti niyednu ſctettu. Ako isſcteſc ovo, illi onno; i hotiobi bitti on di, illi ondi, zà tvoyè pokòyenye, i tvoyè ugodyenſtvo vecchma imat-ti, nikad nèchieſc bitti ù pokòyno-ſti, ni slobodan od brinùtya; yè-rechieſe ù sfakkoy ſtvàri naycchi

koyego

chia, i dàchiu yà zàvedno s'gnimmi
pròycchi; ere nie niſcta pod nebom,
i ſunçem ſtanovitto, gdìſu sfà tascti-
na, i xaloſti vglienye od ſarça. O ko-
likkoye mudar, koyi takò promìſc-
glia? Dày menni Goſpodinne nebè-
sku mudròſt, dàſe naucim tebè varh
sfieh ſtvàrii iskatti, i nàycchi, varh
sfieh oslàdnuti, i obgliùbiti: à oſtala sfà
razumietti, pò naredbi mudroſti tvo-
yæ, kakonoſu. Dày ſpamètno, ukla-
gnatiſe od blàznika, i uſtarpglieno
podnofitti ſuprotivèchiega: yere ovà
yeſt velicka mudroſt, ne bitti krètan
od sfakoga vietra od riecii; ni uhho
priklonitti zlò blàznechioy Sirèni.
Takòſe bo putùye pò poçetomu putu
slobodno.

Procch yezikkom od zloriecnika.
Pog. XXIX.

Slinko, ne mòyiti mucno bitti, akò
koyigod zlò od tebè ſçiine, chiùte,
i govorre, scto tebbi nie drago cutti.
Tu gorra od tebè immaſc, chiùtiti, i
nikoga ne mnittigorrega od tebè. Akò
duſcevno hoddiſc, nèchieſc velè mirri
ti rieci, koyæ letè. Yeſt nemalla mu-
droſt, mùcati, ù zlò vrieme, i ù nu-
traſc k'menni obràtiti, i ne ſmuchie-
vattiſe clovicyim ſudyenyem. Ne-
bio

bio mir tvòy ù uſtieh od gliudii; ere illi dobrò, illi zlò buddu onni protumaceiti, nieſi zà tò drugghi tii cloviek. Gdino yeſt pràvi mir, i iſtina slavva? Nieli ù menni? Tèr tkòſe mal lo hàye; i nexùdi, ugodan bitti gliùdem, niſe boyii, bitti neugodan, velikchie mir uxiivat. Iz gliubàvi nenarednæ, i tasčta ſtràha iſticce sfakka nepokòynoſt od ſarça, i od ochiuchienya raſparſcà nye.

Kakonoſe imma Boog blagoſivgliati, i zazivati n adſtùpayucchi tugowanſtvo.
Pog. XXX.

BLagoſſòvglieno bilo Imme tvovè ù vieke, Goſpodinne Boxe mòy, koyiſi hothìo, dà dòyde ovo tugovanſtvo varh mene, i ova napaſt. Nemoggu ih od bighnuti; neggo immam potrebu k'tebbi pribighnuti; dà menè tij pomoxeſc, i sſe ù dobrò obratiſc menni. Goſpodinne, ſadàſam ù tugovànyu, i nie ſarçu mòmu dobrò, neggoſam velè pritiskan od ſadàgnæ muccenoſti. Ter ſadà, Occe obgliùbglieni, sčtòchiu recchi? Vhichienſam meyu tiskotammi. Sàhràni menè iz ovega dobba. Alliſam zà tò doſcao na ovo dobba, da tii buddeſz prosfietglien, kadà yà buddem velè podnixen bitti,

bitti, i pò tebbi izbavglien. Bilo u godno tebbi Goſpodinne, izvaditi menè: ere yà ubogar sctò ucinitti moggu; ter kammochiu poycchi bez tebè? Dày uſtarpglienſtvo, Goſpodinne, yoſc ù ovicàs. Pomozì menè Boxè mòy milli, i blàghi, i nèchiuſe boyatti, kolikogodier naparchien buddem bitti. I ſadà meyu ovezimi, sctòchiu rieti? Goſpodinne Sfèti, Vcinilloſe hotienye tvoyè. Yàſam zà iſto bio doſtoyan, xaloſtivglien bitti, i oteſckan. Trèbuye zà iſto da podnoſſim, ter oh da uſtarpglieno, dò ciem pròyde gromovvina: i boglie miſe ucinij. A mogùchia yeſt sfemo gùchia ruka tvoya yoscter i ovù napaſt s'menè dvìghnuti, i gnæ uſionoſt utaxiti, da ſaſma ne podlexem: kakonoſi, milli Boxe, i od prive ceſtokrat ucinìo sàmnom ſmèrnim. Boxe moy, miloſardye moyè. I kolicko menni mucnìye, tolicko tebbi laſcgne yeſt ovò promìgnenye deſniççæ Priviſcgnega, i Nàyviſcega.

Od

Od Proſſenya pòmocchi Boxye, i od Vzdànça, zà primiti opeta miloſt.
Pog. XXXI.

Slinko, Yà Goſpodin, pokriepglienik ù dan od tugovanya. Hodì k' menni, kadàti nebudde bitti dobrò. Ovò yeſt, sctò nàyvechie zapricùye utihhu nebèsku; ereſe doçnìve, i kaſnìye obràtiſc nà molitvu. Parvo bò neggo menè naſtòyno pomolliſc, iſctefc mnogga ù tò utiſcenya, i araidàyeſc ù izvagnieh ſtvorrah. Zà tòſe ùcinii, dà tebbi sſakka mallo uzprudde, dòcinſe ſtavviſc; ere yà yeſam, koyi izvaddim, uffayùchieh ù menè: i nie izvan menè moguchiæ pomocchi, ni kòrìſna sſietta, pacek ni produxivva lika. Alli yur pohitivſci duha zà garmgliavinom, pokrièpiſe ù sſietloſti od moyieh pomilovanyà; ere am blijzu (velii Goſpodin) dà ponaciniim sſàkolikka, ne sàmo çilovitto, neggo i obilno, i s' varhom varhovitto. Yedàli menni yeſt sctogodier mucno, illichiu bitti sliccan govorèchiemu, à ne cinèchiemu? Gdino yeſt vierra tvoya? Priſtanni kriepko, i napredno-vito. Buddi prodùxenik, i cloviek yàki: doychie tebbi utihha nà vrieme ſfoyè. Pocekkay menè, pocekkay; dòycchi-

doycchiu, i izliccitichiu tebè. Napaſt;yeſt, koyàte xaloſtivi; i taſctaboyazan, koyà tè ſtràſſci. Sctò prinoſſi briuutye od onezieh, koyàſe moggu prigoditti neggo dà immaſc xaloſt varh xàloſti? Doſtaye dànu zlobba sfòyà. Tàsctèye, i ne koriſno od onezieh, koyà moggu dòycch, ſmuchie vattiſe illi obeſelittiſe, kòyà barxek nikadaſe nèchie dogoditti.

Alli clovicyeyeſt, bitti varan cloviek od ovaççieh pomìſcglienya; i malla ſarça zlamen tolikko laſnò bitti potèzan od napaſtovànya hudòbnoga. Vrag bo iſti ne hàye iſtinimi, illi laxivimi rùgatiſe, i varrati clovikka: gſubàvyu od ſadagnieh, illi od imayucchih dòycchi ſtrahochiòm oboritt. Ne mòyſe dakle ſarçe tvoyè ſmuchie vatti, ni ſtràſſciti Vieruy ù menè, i ù mòmu miloſardyu imày uzdànçu. Kadà tii mniſc, dàſi dalekò od menè, ceſtokrat ſam nayblixe. Kadà tii ſçtiniſc, dàye mallo ne izghinnulo sfè, tadà vecchrat od dobiti vechia koriſt priſtupa. Nie sfè izgubglieno, kadàſe dogodii ſuprotìvuaſtvar. Neimaſc ſuditi pò ſadagnemu chiuchienſtvu; ni takòſe tegoti kòygod, od kudgod prihodèchioy, prilipiti, i uzètiyu, kakono daſeye sfè uſſanye dvighnulo, od izplivanya, i

zbiav.

izb àuglienya. Nemòy, mnitti, dà ſi oſtavglien ſaſma, prem dà ſamti poslào zà vrieme koyegod tugovanya kakovagod; illi dà ſamti yoſc izmakao oudvennu utihhu: takòſe bo grède ù kraglièſtvo od nebè sà. I ovò bezsùmgnæ vecchmaſe tebbi priſtòi, i oſtàlima slùgamamoyiem; dà buddete kuſcani ſuprotivami, neggo dàbiſte imalli ſſakka pò hòthienyu vaſcemu. Yà znàm miſcglienya ſakrivenna; yère velè priſtòyno yeſt ſpaſenyu tvòmu, dà kadgod bez slàſti buddeſc oſtàvglien; dà ſe barxek ne uzdvighneſc ù dobròy zgoddi; i tebbi iſtomu dà hochieſc, bitti ugodan ù onemu, ſctò tii nieſi. Sctòſamti dào, moggu uzguti, i dvìghuti, i vratiti, kadmi uzbudde drago. Kadàti buddem datti, moyè yeſt: kadati buddem izmaknutti, tvoyè nieſam uzeo: erèy movè ſſè dobiò podàno; i ſſe izvarſno dàrye. Akò tebbi dopusſtim tegotu, illi koyùgod ſuprotivu, ne ſardiſe, ni pàlloſarçe tvoyè. Yà barzo moggu uzdvìghnuti, i prominiti ſſè bremme ù radovànye. Allìſam iſtinom pravedan i pohvaglivvi velè, kadà takò s'tobom ciniim. Akò pravvo mudrùyeſc, i ù iſtinu pogledaſc, nikadſe nèimaſc radi ſuprotivà tolikko pripròſto xàloſtiviti, neggoſe vecchma veſelitti, i hvàlæ uzdà-

uxdàvati: pacek proçiiniti ovo yedinaſto veſèglie, dà xà loſtivecchi tebe boleſtimi, nepraſctam tebbi. Kakonoye gliùbio menè Otàç, i và vas gliùbim, rekòli ucènikom dràzima moyiem: koyè nieſam zà iſto poslào nà veſeglia vriemenitta, neggo nà velicka arvànya; ne nà caſti, neggo nà pogardyenſtva; ne nà praznovànye, neggo nà trùde; ne nà pokòyenye, neggo zà donìtimi plodda mnogga ù uſtarpglienſtvu. Od ovezieh ſe riecij uſpomegnuy ceſtokrat ſijnko mòy.

Od nehàyſtva ſfakki ſtvorrena ſtvàri, ne kàſe uzmoxe, nàycchi Stvoritteglj.
Pog. XXXII.

GOſpodinne, dobròſam potrebanyoſc od vechiæ miloſti, akòchiu pròycchi dò onega mieſta, i onammo pòycchi, gdino nèchie nitko mocchi menè, ni niyedno ſtvorènye zapreciçom odbiyati. Ere, kolikogod ſtvar koyàgod menè uzdàrxi, nemoggu slobodno k'tebi letitti Xudyaſce slobodno letitti onnij, koyi govorraſce. Tkòchie podatti menni pèrya, kakono od gliubicçæ, i letittichiu, i pocinnutichiu. Sctoy od biſtra okka, i ciſta pokoyniye? Ter sctòy slobodniye, od clovieka niscta ne xelechiega nà

nà sfiètu? Trebuye dakle sfè ſtvorèn-
ye varh mimòycchi, i ſebè iſtoga iz-
vàrſno zapùſtiti, i ù zaſcàlſtvu od pa-
mèti ſtàti: i uzritti, i glèdati tebè, Bo-
xemòy, od sfieh ſtvarii Satvoriteglia,
dà neimaſc prilicno nisćta sà ſtvore-
nimi ſtvorrami. Iakò tkò nebudde
bitti oda sfieh ſtvòrà oslobodyen, ne-
che mocchi slobodno, naſtoyàti na
boxanſtvenna. Nahoddeſe malli zà
tò kontemplativçi, i razmiſcgliavçi,
erèſu malli, koyiſe umiyu od ghinu-
tivich ſtvorènya podpunno uklonit-
ti. Zà ovòſe hochie velicka miloſt,
koyà duſcu uzdvìghne, i gnù varh ſe-
bè iſtæ uznèsè. I akòſe clovik ù duhu
nebudde uzdvighuti, i oslobodittí
oda sfieh ſtvorenich, i s'Boggomſe
ſyedìniti vaskolik, ſctogodier umij,
ſctogod yoſcter imma, nie od velik
kæ çiinæ, ni vrìdnoſti. Duggochie
malahan bitti, i nixechie lexatti, ko-
yi ſctogod velikko ſçijni, neggo ſàmo
yednò neizmirno viecno dobrò. Ter
ſctogod nie Boog, niscta yeſt, i od ni-
sctaſe imma proçiiniti. Velikka yeſt
razlicnoſt meyu mudroſti clovikka
prosfietgliena, i bogomilla, i umſtv-
om kgnìxevnoga, i umiteonoga çar-
qvennoga Redovnìka. Velè plemenì-
tiya yeſt umiteonoſt onna, kovà s'go-
ra iz boxyèga ulìvanya ſtecè, neggo
onna,

onna, koyà ſe trùdecchi clovieskom pamèti ſticce, i dobìva. Mnòziſu, koyi xelè kontemplaçion: alli koyàſe zà gnu hochiè, ne naſtòye, dielloνati, i cinitti. Velikko yeſt zapricenſtvo: èreſe ſtoyii ù zlamènyieh, i ù ſtvàrieh ochincchivvieh: i malloſe imma od izvàrſnoga umàrtvenya, i snìzenya. Neznam, scto yeſt, koimſmo duhom vodyeni, ì sctò uzhòchiemo. koyi duſcevni bitti zvàni mnijmo, dà toliccak trud, i vecchie brinutye zà ſtvari sfiètovnæ, i nevrìdnæ uzim gliemo, à od unutàrgnieh naſsieh yedvà ù ritko mislimo, podpunno skùpivſci ochiuchiènya naſsca. Ah bogliezni, tutàko zà malahniem skupglienyem izvan izticcemo: i diella naſsca tiesniiem i skuſsenyem ne razbìramo. Gdino lexè naſsca pohothienya, ne poglèdamo: i kolikkoſu sſakka necìſta, ne placcemomii. Sſakkabe put oçqvarnilla bieſce pùte sfoye: i zà tò sliedyaſce potòp vèliki. Kadàſe dakle naſsc pohothienye ucinii velè oçqvàrgneno, potrebnoyeſt, dàſe cignènye sliedèchie, (zlamen od unutargnæ vrìdnoſti pomagnkànya) iscte tti, i oçquvàrni. Iz ciſta ſarça. iztìcce plood, od dobrà xivotà. Kolikkoye TKO'GOD VCINIO, iscteſe: alli s' kolickomye kriepoſti cinio, ne

na-

naſtoyiſe tolikko proçiiuiti. Akò budde bitti yàki, bogat, liep, vaiſtan, illi dobar piſiaç, dobar ſpievallaç, dobar texàk, uzìsĉteſe; kolikkoye duhom ubog, kolikko tarpecch, i tih, kolikko bogomilli, i duſcevni, od mnozieh ſe muccii: Naràvſe izvagna od clovieka pogleda, miloſtſe obrachia nà unſitargna. Onàſe ceſtokrat varra, ovà ù Bogga uſſa, dà nebudde privarrena.

Od ſſega odreccenya, ſebe iſtoga, i od ſtecènya, mudroſti nebesk.
Pog. XXXIII.

NE Morreſc, ſinko izvàrſno posvoitti slobodu, akòſe ſaſma ne od receſc, i mallo hàyeſc tebè iſtoga. V klàdahſuſtieſnuti ſſi posſòyniçi, i gliuboyniçi od ſebè iſtieh, poxùdnici brinuvtivçi, skitàcniçi, iskàoçi sſeyer oſt ſtvarii raskoſſcnieh; à ne onezieh, koyæſu Iſukarſtovæ; neggo ceſtokrat ovò motrècchi, i slagavucchi, sĉtò nè chie ſtàri. Poghinutichie bo ſſè, sĉto nie iz Bogga iziſclo. Darxi tii kràtku, i pri izvarſnu riec: OSTAVVI SFA, i NAYCCHICHIESC SFA. OSTAVVI POXVDV, i NAYCCHICHIESC POKOYA. Ovò pamètyu razbiray! i kadà buddeſc izvarſcitti, i iſpunniti, ſſachieſc

ſſàchieſc razumietti. Goſpodinne nie ovò tègh yednogga dnevvi, ni igranye od malahnieh: pàcek ù ovemu kràtku zatvàraſe ſſà izvarſnos od Redovnika. Sijnko, neimaſcſe odvratiti, ni od parve obàlitiſe, ſliſſcavſci put od izvàrſnieh; neggoſe nà uzviſenìya potaknutti, i nàymagne k'ovezima sà xegliom uzdiſſati. Oh dàbi tò takò tebbi bilo; i dàbi, nà tò tii dotekào, dà nebi bio od tebè iſtoga gliubovnik; neggo nà moyè namaghnùtye, dàbi ciſto ſtào, i od onega kògaſam tebbi Oçà poſtàvio; tadàbi bio menni; velè ugoddan: i vasbi xivòt tvòy s' veſègliem, i s'mirom provodìo. Immaſc yoſcter mnogga, zà oſtavitijh; koyà, akò menni çielovitto nebuddeſc pridatti, nèchieſc prìmiti, ſctò proſliſc. Sſiettuyem tebè, dà od menè kùpiſc tij zlàto oggnenno, daſe boggat uciniſc, tò yeſt, Mudroſt nebèsku, koyà ſſà nàynixa proplèſa, i tlacci. Propùſti mudroſt zemaglsku, i ſſakko clovicye ugodyènye, i tvoyè osòbito: Rekaoſam tebbi, priproſtiya, dàſe imayu kùpiti zà "vridna", i viſſca ù ſtvàrieh clovicyeh. Erè vele mallo vridna, i malahna, i mallone zaboravglienyu pridana yeſt,

bez propùſctenya obràchieniem . A kolikko ciſcchie uzbudde bitti od pameti okko , tolikkoſe ſtàvniye hoddi meyu razliççimi gromovinami . Alli ù mnòzieh zabliſctiiſe okko od ciſtæ sfarhæ: obzirraſe bo barzo nà sctogod nasladyivvo, sctòga ſuſretta, i ù ritkoſe vàs slobodan tkogod nayde od màdexa oſobitæ iziskànoſti . Takò Xidovi ondà biehu doſcli ù Betàniu k'Martii, i k' Marii ne radi YESVSSA sàmo, neggo, nekàbi, i Lazara vidieli Immaſe dakle izciſtiti okko od pamèti ù sfarſi nekà budde biſtro , i pravvo , i priko sfieh razliçieh poſrèdya imaſe k'menni upràvviti .

Dà gliubechiemu ſtàſtanyes Boog varh sfieh, i ù sfieh . Pog. XXXV.

EVvo Boog mòy, i sfakka s'gnim . Sctò hochiù vechie, i sctò moggu poxelitti çeſniye ? O slàdoſna , i slàtka beſiedda ; alli gliubèchiemu gnu ; ne sfieta , ni onna , koyàſu nà sfiètu . BOOG MOY, i sfakka: razumieteoniku doſta recenò yeſt; i ceſtokrat ponàvgliatti, ràdoſno yeſt onemmu, koyìga gliùbii. Ere, kadàſi tii sàm nom, ràdoſnaſu sfakk, à kada tebe nie, doſadyùyumi sfakka . Tii cinìſc ſarça tihha, i mir velik, i vesèglie ràdoſno . Tij cinìſc, dàſe mislij dobrò od sfakkoga, i tebbè ù sfieh, dà hvàlimo; ni mor-

re duggo bitti sčtogòd bez tebè ugodno, akòlichie dràgo bitti, i dobro slàdoſno, trèbuye, dàſe miloſt tvoyà nàyde tutàko; i dàſe zacìgnenyem tvoyæ mudroſti zacinij. KOMVSI SLASTAN, sčtòmu nechie bitti slaſtno; i komu tij nieſt slàſtan, sčtòchie mocchi bitti zà naslàdyenye gnemmu? Alli ghinnu prid tvoyòm mudròſtyu sfietovni mudàrçi; i koyiſe ù putti nasladyùvu; ereyè ondi primnogga iſpràznoſt, à ovdìſe ſmart nahoddij. A koyi tebè sliede pò nehàyſtvu od sfietovnieh ſtvòrà, i pò morrenyu od putti sliede, iſtinomſe mùdri, dàſu, poznàvayu; ereſe od tàsčtinæ k'iſtini, od putti k'duhu prinoſſe. Tezima slàſtan yeſt Boog; i sčtogodierſe dobrà nahoddi ù ſtvòrenyeh sfè obràchiayu ù pòhvalu sfoga ſtvoritteglia. Ne prilicna nisčta nè magne, i velè ne prilicna yeſt slàſnoſt od Stvoritteglia, i od ſtvorènya; od viekuviecnoſti, i od vriemena; od sfietloſti neſtvorenæ, i od sfietloſti prosfietglienæ. O sfietloſti vickovitta, koyà sfe ſtvòrenæ nadſtùpaſc sfietloſti, proſyay prosfietglien ſtvo od viſcgnieh, koyè ulieze ù sfà unutargna od moga ſarça: izciſti, O beſelì, razbiſtri, i oxijvi duha mòga, sà sfoyimi mocchii, zà prilipitiſe k' tebi radoſnimi zaſcàſtyimi. O kàd-
chie

chie dòycchi ovo blaxeno, i po-
xudivvo dobba; dà menè tii naſit-
tiſc bityem tvoyiem slavniem; i
dà mi buddeſc stà ù sfieh. Doklemi
ovo nebudde bitti podàno, nèchie
bitti ni podpunno veséglie. Yoſctè,
ah bolleſti, xijve ù menni ſtàri clo-
viek: nie vàs krijxù pribien; nie iz-
vàrſno umro. Yoſc poxudyuye yako
protivà dùhu: ratti dvìxe unutargnæ,
i ne dopùsctà, dà budde mirno kra-
glieſtvo od duſcæ. Alli tii goſpodu-
yeſc varh vlaſti od morra, i ghibanye
od gnegovvieh valòva uzràxiſc, pod-
vighniſe, pomozì menè; razparſcày
nàrodde, koyi, ratenya hochiè: ſatrì
gnih ù kriepoſti tvoyòy, ukàxi, mò-
gliute, velicanſtva tvoyà; i proslàvi-
laſe deſniçça tvoyà: ère nìe uffànçæ
innæ, ni pribixisćta menni indi, neg-
go ù tebi Goſpodinne Boxe mòy.

Da me ſlobodi od napàſtij ù ovemu
xivotù. Pog. XXXVI.

Slinko, nikad nieſi slòbodan ù xivo-
tù ovèmu, neggo dòciem xìviti
buddeſc, sfèyerſu tebbi orùxva duſcev
na potrebna: meyu nepriatèglij opc-
chiſc: ò deſnæ, i o lievæſi ar vàu. Akòſe
dake nebuddeſc slùxiti od sfudda scti-
tem od uſtarpglienſtva, nechieſc bitti
duggo bez rannæ. Saviſſce, akò polò-
xiſc ſarçe tvoyè ù menò pribibieno,

s'çielom hochiom, zà ſſà tarpietti radi menè, nechieſc mòcchi ſaxèxenye tò podnoſitti, ni potecchi k'pàomi od blaxenieh. Trèbuye dakle, dà tii muſc ki ſſakka mimòydeſc, i slùxitiſe mogù chiom rukō protiva varxe nima ſtrielama. Ereſe pridobitniku dàye māna; à lotrèchiemuſe oſtàvglia velikko zlocèſtvo. Akò isčteſc ù ovemu xivotù pokòy, kakonochieſc tàd doſtìghnuti pokòy viecni? Ne ſtàvgliayſe nà mnoghi pokòy, neggo nà velicko uſtarpgliènſtvo. Isčti iſtini mir, ne nà zemgli, neggo nà nebeſieh; ne ù gliudieh, ni ù oſtàlieh ſtvòrenieh; neggo ù ſamomù Boggu. Çiecch gliubavi Goſpodinna Bogga immaſc ſſà dràgòſno podnoſitti, tò yès, trùde, i boglieznì, napàſti, pècalenya, tùghæ, potrebæ, nèmocchi bezakonya opogovorenya, pokaranya, podnixenya, zaſramglienya, pedepſanya, i pogardyènya. Ovà pomagayu, zà ſtècchi kriepoſti: ovà kuſſcayu slùgu Iſukarſtova; ovà pletù nebeski vienaç. Yàchiu vràtiti i viecnu plàtu zà kràtki trùd, i neizmìernu slavvu zà mimoſcaſto zaſràmglienye. Mniiſc, dàchieſc vazda imatti pò tvoyòy hocchi duſcevnæ utihhæ? Sfèçi moyì nieſu imalli takkæ, neggo mnoghæ tegotæ, i napàſti razlicnæ, i velikkæ tùghæ: alli ſuih uſtàrpglieno podnoſilli

noſilli ù sfieh; i *v*ecchmaſuſe uzdàli ù Boggu neggo ù ſebbi : znàyucchi, dà nieſu doſtòynæ mukkæ o*v*ega *v*rieme na, zà odſtìghnuti *v*iecnu sla*vv*u. Hochieſc tii tutàko imatti, sctò mnozi zà ſuzamini, i mnozimi trùdmi yed*v*àſu ſtèkli? Cèkay Goſpodinna, muſcki ciini, i po krìepiſe, ne mòy, ghinnuti, ne moy, odhodi tti; neggo tielo, i duſcu pridày ſtano*v*itto zà sla*vv*u Boxyu. Yà chiu *v*ràtiti pripunno: yàchiu bitti s'tobom ù sfakkoy ne*v*ogli.

Protiva tàsctima sùdom od gliudij. Pog. XXXVII.

Slinko, po*v*àrzii ſarçe t*v*oyè krepko ù Goſpodinna, i nebòyſe sùdà gliudskòga, gdi sfieſt tebè cinii bogomilla, i nekrì*v*ça. Dobro yeſt, i blaxeno takko tarpietti: ni o*v*ò nèchie bitti teſcko ſnìzenomu ſarçu, i koyeſe *v*ecchma ù Bogga, neggo ù ſebè iſtoga uzdàye. Mnozi mnogga go*v*orre; i zà tòſe malla *v*ierra imma, imatti gnimma. Pacek i sfiemma bitti zà doſta, ne uzmoxno yeſt. Ter, akòye Pa*v*ao naſtòyao sfimma ù Goſpodinnu ugoditti, i sfiemſe ucinio yeſt sfakka: niscta ne magne yoſc zà naymagneſe hayao yeſt, dà budde bitti sùdyen od clo*v*ìcyega dne*vv*i. Cinioye doſta zà

nauk od drùzieh, i zà gnih ſpàſenye, kolikko ù gnemmu mòcchi biſce; alli nie mogao, uzdàrxati, dà ne budde sùdyen kadgod od drùzieh, illi nepogardyen: zà tòye sfè pridàvao Boggu; ère sfè znàſce; i uſtarpgliènſtvom, i poduixenſtvom, procch nepravvaſta zloricaçà, i yoſc taſcta, i grieſcna miſlecçhieh; i pò gnih hotienyu sfakka na mechiucchieh nieſe brànio. Odgovaraſce niſcta ne magne kadgod dàſe nemòcchnima nebi dogayala ſmechia radi gnegovva muocanya. Sctò ſe tii boviſc, bitti ſudyen od umarloga cloviekka? Danaſye, à zæutraga nie uzritti. Boggaſe boy i od gliudskih ſtraſcenya ne chieſc trepetatti. Sctò morre tkogod procch tebbi riecmi, illi pogardami? Sebbi vecchma uddi, neggo tebbi; nichie mocchi, pobighnuti od ſuda Boxega, tkodier yeſt onnii Tii imày Bogga pridocimaji ne mòvſe riecmi kàrati tuxivimi Ter, akò ſadà mniiſc, eà podgliegàſc, i zasramglienye tarpiiſc, koga nieſibio doſtòyan; ne sàrdiiſe iz toga, ni pò neuſtarpglienſtvu ciini magnu krunu tvoyù; neggoſe obràti k'menni vecchma nà nebbo, koyham mogùcch izmaknuttiod sfakkæ zasràmnoſti, i pogardæ, isſakomu vràtiti pò diellieh gnegovvieh.

OD

OD ciſta, i çiela pridàny, od ſebè, zà ſtecchi od ſarça ſlobodu.
Pog. XXXVIII.

SIjnko oſtavvi tebè, i NAYCCHICHIESC MENE, Stoye bez obrànya, i ſſakoga posòbka, i vazda chieſc dobivati; èrechieſe tebbi turàko pr;loxitti miloſt vechia, netom tebè buddeſc pridatti; niſe buddeſc oper priuzèti. Goſpodinne, kolikrat chiuſe pridàvati i ù koyieh chiù ſtvarieh menè oſtavviti. Vazdali, i ù ſſakko dobba? Takò, kakono ù mallu, takò i ù velikku: ne vaddim niſct;neggo ù ſſieh hòchiù tevè nàycchi nàga, i ogògliena. Innako, koyim naccinnom chieſc mocchi, mòy bitti, i yà tvòy, akò nebbudeſc bitti od ſſakkæ tvoyæ hocchiæ ſſùcen? Kolikko hitnìye ovò uciniiſc, tolikkochie tebbi boglie bitti; i kolikko podpunìye, i biſtìye, tolikkochieſc menni bitti ugodnìyi, i vecchmachieſc dobitti. Yedniſe ſpùſctayu; alli s'koyimgod izvàdenyem; èreſe podpunno ne nzdàyu ù Bogga: zà tò nàstòye, nàycchi ſebbi. Niekki yoſc parvo ſſè pridàyu; alli poslie, kùçayucchiih nàpaſt, nà posobkeſe vràchiayu: za tò niſcta ù kriepoſti naprèduyu. Ovii nà iſtinu od ſarça ſlobodu,

i drâgoſnæ moyæ gliubèznè miloſt nè chie dotecchi; neggo çilovittom pridànoſtyu, i sfakdagnom od ſebè posſetilloſtyu, parvo prìkazaiiſcte ucinìvſci; bez koga ne ſtoyij, nichie ſtàti ſyedìgnenye uxivayùcchie. Rekaoſamti priceſto, i ſadàti opet, govoru: Oſtavvi tebe, pridày tebè, i uxìvatichieſc velik mir unutàrgni. DAY sfè zà sfè: NISCTA ne iziskùy: nìscta opet ne piſtay: ſtòy ciſto, i nepoſumgniuò ù menni; i imattichieſc menè. Bitti chieſc slobodan ù ſarçu, i tminnæ nèchie tebè poplèſati. Nà ovìſe poarvì, ovo molì, ovò naſtòy, xelitti, nekàſe uzmoxeſc od sfakoga posòb ka sſiicchi: TER NAGH, NAGA YESVSSA SLIEDITI: tebbi umrieti, i menni viekovitto xìviti. Tadàchie izvietriti sfæ taſctæ misletinnæ, ſmùchienoſti nepravvæ, i brìnutya varhuzaliſscna: tadàchie vòſc odſtùpitì bezredni ſtràh, i neurèdna gliubavumrietichie.

Od Dobra vlàdanya ù izvagnieh, i od utieççanya K' Boggu ù poghibiah.

Pog. XXXIX.

SIjnko nà tò pòmgnivò immaſc, potèxitiſe, dà ù sfakkomu mieſtu cignènyu, illi poslovàgnu izvagnemu, buddeſc ù nutra slobodan, i mochian

chian varh tebè iſtoga: i dà buddu ſa pod tobom à ne tii pod gnimmi: nekà uzbuddeſc goſpodàr od cignègna tvòyieh, inàrednik, à ne sluga, ni robce kùpglieno; neggo vecchma izbavvglien, i iſtini Hebrevicch, prohodecchi ù ſtrechiu, i ù slobodu ſinòvà Boxyieh; koyi ſtoyè varh ſadagnieh; i poglèdayu vìecna: koyi glèdayu prohodèchia okkom lijviem, à desmiem nebèska: koyieh vriemenitta ne pritexu zà priunnuti; neggo onni vecchma ih potèxu k'ſebbi, zà dobròſe slùxiti gnimmi, kakonoſu narèdyena od Bogga, i poſtàvgliena od nàyvechiega ſatvoriteglià, koyi nic niſcta ne narèdno oſtavio ù ſfoyòy ſtvorri. Akò yoſc ù ſfakkoy prigoddi tij ſtoijſc, ne ù oblicyu izvàgnemu, ni putevnim okkom razglèdayucchi vidyena, illi cuvenà; neggo zà ſfakki tudye uzrok ulàzecchi s'Moizeſsom ù pribivalliſcte, zà ſfiettovatiſc s' Goſpodinnom: sliſscatichieſc kadgod Boxyi odgovor; i vràtitichieſc ſe uvicban od mnozieh, i viekovittih. Vazdà bo Moizes utiççaſceſe k'pribivalliſctu zà sùmgniva, i iziskovàna razabratti; i bixàſce k'pomòxenyu od molitvæ, zà oblahſcatti poghibiæ, i zlocinſtva od gliùdij. Takò i tij pribighnuti immaſc ù skro-

viſcte ſarça tvòga, boxye poxenye naſtoynìye proſitti. Zà tò takòyer, i Yosue. i Sinovi Izraèlovi, ctiuſe, dà su bili od Gabaonìtà privarenni; ère nieſu upitali uſta Goſpodinova; neggo zaliſſcno vieruyuccni slatkima beſiedam, laxivvim, i krivim pomilovanyem biſſce prorùgani.

Da Clovìek ne ima bitti doſadyivat; u poslieh. Pog. XXXX.

Siinko, priporùci, i pridày menni razloghe tvoye i yàchiu dobrò upùtiti nà vrieme sfoyè. Pocèkkay naredyènye movè, i ochiùtitichieſc odonle naprèdak. Goſpodinne doſta dràgoſno ſpuſctàyem moyæ tebbi sfæ ſtvàri; ere mallo morre miicglienye naprèdovati. Oh dà ſe velè nebih pri lipgliao dohodecchiima zgoddam, neggo dà bihſe nà tvoye dobrò hotienye bezuçknenya ſpùſtio. Siinko mòy, Ceſto clòuiek ſctogod mislii, ſctò xelij; alli kad nà tò budde dotècchi, innàko pocne, chiùtiti; ere pohotienya nieſu oko iſtoga produxìvvæ, neggo vecchima od yednoga nà druggo ràs porìvayu. Nie dakle nàymagne, voſc i ù nàymagnich ſpùſtitiſe ù menè, i tebè oſtàviti. Iſtini napredak clovicyi, yeſt odrècchiſe ſebè

iſto-

iſtoga, i clo*v*iek odrecen *v*elè ſlobodam yeſt, i kriepak. Alli ſtàri nepriategl ſuprotivecchiſe sfimma dobrima ad napaſto*v*anya ne priſtave; i ù dne i ù nocchi teſckæ motrij zàncıçæ; yedà kakogod mòxe ne*v*iſcta ù occe, i uzu ſu*v*ratatti od pri*v*arre. Bdiette daſche, i molitte, *v*elij Goſpodin, dà ne neuliezete ù napàſto*v*anye.

DA Clov iek ne ima niſcta od dobrà iz ſebè, i od niſcta ſe ne morye slà-viti. Pog.XXXXI.

GOſpodinne, ſctò ye clo*v*iek, dàſe ſpominaſc odgnegà? Illi ſijn clo*v*icyi, daga pohoddiſc? Od ceſſaye doſtoyan clo*v*iek bio, dàmusi dào miloſt t*v*oyù? Goſpodinne, ſctòſe moggu tùxiti, akò menè oſta*v*gliaſc? Illi ſctò prà*v*edno prikazo*v*atti moggu, akò, ſctòproſſim, nebuddeſe *v*cinittimi? Zà iſto moggu misliti iſtinom, i rieti: Goſpodinne, niſctarſam niſcta dobrà *v*zmenè ymmam, neggo ù sfiehghinnem, i nà niſctar sfèyer grèdem: i akò od tebè, Boxe mòy ne buddem pomoxen, i ù nutra uvicban, *v*àſſe cinijm mlakoſtan, i razslabglien. A tij Goſpodinne sfèyerſi iſti, i ſtoyiſc ù *v*ieke *v*iekom iſti, *v*arzda dobar, pra*v*edam, sfet,

cinec-

ſfet, cinècchi ſfakka dobrò, i prauedno, i ſſeto; i naredyuyucchi ù mudroſti. Alli và, koyiſam vecchma prighnut nà pomagnkànye, neggo nà naprèdovanye; nieſam vazdà ù iſtomu ſtanyu produxècchi; èreſe ſtèyer vriemenà promìgnùyu varh menè. Alliſe zà iſto ucinij ceſto boglie, kadà tebbi budde bitti ugodno, i ruku pomocchniççu buddeſc proſtrìti; ère tii ſam bezclovicyega naſtòyanya mocchieſc, menè pomocchi, i ù tò pokriepiti; nekàſe lijçe moyè ù razlikka ne pròmini vecchie, neggoſe ù tebbi yednòmu priobràchia, i pocinne ſarçe moyè. Takò dabih dobrò znào clovicye vtiſcenye odvarcchi, illi zà ſtècchi bogogliiibnoſt, illi zà potrebnoſt, koyàmè uzſilluye, dà tebbe isctem: ère nie clovik, koyibi menè utiſscio; tadàbih pravvo miloſt tvoyù mogào uffati, i radovatiſe ò dàru od novvoga vtiſcenya; hvàlæ, tebbi, od koga ſfè dchoddi, kolikraſe menni dobrò zgaya. A Yà taſctina i niſcta prid tobom, neſtanovìtti clovìek, i nemòcchni. Odſctàſe daklemoggu slàviti; i cemù xùdim, bitti sçiignen: yedàli od niſcta; i ovo pritaſcte. Zà iſto taſcta slavva, kùxno zlò, taſctina privelicka; ere od iſtinæ slavvæ odmicce, i ſflacij nebèsku miloſt

loſt; Dò ciem bo clovik ugàya ſebbì; neugodanſe cinii tebbi: dò ciem hlèpi hvàlæ clovicyæ, gubii iſtinæ kriepoſti. A yeſt iſtina slavva, i uzradovanye sfèto, ù tebbiſe, Boxe, à nè ù ſebbi slaviti: veſelittiſe ù immenu tvomu, ne ù sfoyòy krièpòſti, ni ù koyògod ſtvorri nasladyevattiſe, neggo radi tebè. Hvàglieno bilo imme tvoyè, ne moyè: uzvelicceno diello tvoyè, nè moyè: blagoſovglieno imme tvoyè sfèto; à niſctaſe nepridalo menni od hvàlà gliudskieh. Tii slavva moyà, tij uzràdovanye ſarça moga, ù tebbi chiuſe slavviti, uzradovati vàs dan: à zà menè nisctar, neggo ù nemocchieh moyieh. Nekà isctu xidovi slavvu, koyà iz meyu gnih yeſt, yà chiu ovu iskatti, koyàye od Bogga sàmoga: sfakka bo slavva clovicya sfà caſt vriemenitta, sfà sfietovna viſſina, ſpodobgliena tvoyoy viecnoy slavvi, taſctina yeſt, i mahnitoſt.

O Iſtino moyà, i Milosàrdye moyè, Boxe moy, Troyſtvo blàxeno, Tebbi sàmomu hvàla, kriepoſt, caſt, i slavva pò bezbroyne vieke od viekà Amen.

Digitized by Google

OD Nehàyſtva ſfakka càſti vriemenitta.
Pog. XXXXII.

SIjnko, nemòy k'tebbi pritèzati, akò buddeſe vzritti, dàſu drùzi posčtovàni, i uzùiſeni; à tij nehàyan, i ponizen. Vzdvighni ſarçe tvoyè k'meni nà nebbo, i nèchiete oxàloſtivitè, nehàyſtvo od clovieka nà zemgli. Goſpodinne ù slipoecciſmo, i od taſčtinæſmo barzo zavodyeni. Akò menè pravvo oglèdam, nik admiſe nie ucinillo bezakonſtvo od koyægod ſtvorræ; odaſcta nemogguſe tùxiti pràvedno procch tebbi. A èreſam ceſtokrak, i tèſckoſagrìeſcio tebbi, doſtòynoſe protiua menni oruxalloſe yeſt sfè ſtvorènye. Menni dakle pràvedno priſtòyiſe zaſràmſtvo, i nehàyſtvo: à Tebbi hvàlæ, caſti, i slavvæ. Ter akò menè nà ovò nebuddem ſpràviti, dà hochiu dràgoſno od sfakkæ ſtvorræ nehàyan bitti, i oſtàvglien, i ſaſma od niſčta ſçijgnen, ne mogguſe ù nutra ſmìriti, i uſtanovititi; nì bitti duſcevno proſfietglien, ni podpunno s'tobòmſe uyedìniti.

DA-

DASE mir neima ſtàviti ùglùlieh.
Pog. XXXXIII.

SIjnko, akò poſtavviſc mir tvòr ù kogagod clovieka, radi tvoga, chiuchiènya, i xivglienya, bittichieſc neſtanovìt, i nemiran. Akoliſe, vazdà buddeſe utiççati k'onemu, koyi sfeyer xive, i k'ſtoyechioy iſtini, nèchiete oxàloſtiviti priategl odnodecchi, illi umieruyècchi. V'menni imma ſtàti gliubexan od priateglia; i radì menè imma bitti gliubglien, koyigod ad tebè veſt ſcijgnen dobar, i velè dragh ù ovemu xiuotu. Bez menè nie vridno priatelſtvo, ni chiebitti duggo: nìye iſtina, ni ciſta gliubezan, koyù yà ne slùcim. Takò martav tijbi imào bitti takkima pohotienoſtima dràzieh priatèglia, i gliudij, dà, kolikkoſe tebbi priſtòyi, bez sfakoga bi mnio bitti drùxſtva clovicyega. Tolikkoſe cloviek k'Boggu vecchma, pribliza, kolikko od sfakoga uzràdovanya zemaglskòga podaglie odſtupi: i tolikko viſſce uzlàzi k'Boggu, kolikko dùbociye ù ſebbi slàzi, i vecchmaye ſebbi nevridan, i od niſcra. Atkò ſebbi koyegòd dobrò kràde, pripiſcàput, da miloſt Doxya ù ſe nedòyde; ère miloſt Buhasfètòga ſarçe ſnìzeno vavzda uziſcte; Dàbi tij nmlo, tebè pro-

proçiiniti od niscta, i od sſakkæ, i ſtvorenæ, i clovicyæ gliubęzni opràzniti, i ociſtiti, tadabih imào ù tebbi pribivati. Alli kad tij obzireſcſe nà ſtvorenæ ſtuari, odmakneſe od tebè lijçetad ſtvoriteglia. Naucìſe dakle tebè pridobivati ù ſfieh radi ſtvoriteglia; ère chieſc tadà k' Boxyemu poznànyu priſtùpiti, i dotèghnutiga. Kdikogodier malahna budde ſtvar, ako tu bezredno obgliùbiſe, i oglèdaſe, odmicce od nàyvechiega dobià, i ſcterti.

Protiva taſctemu, i ſfietovnomu Vmſtvu.
Pog. XXXXIV.

Sijnko, ne ganulla tebè liepa, i tanka beſièdęnya od gliùdtj: ère nie Boxye kraglieſtvo ù beſiedenyu, neggo ù kriepoſti. Posluſscay rieci moyæ, koyæ uxixu ſarça, i pamèti prosfietgliùyu: uvodde pokàyanye ù ſarçe, i iſtinnu uvlàce utihhu. Nikad nemòy, ctitti zà ovò, dà moxeſcbitti ſçijgnen umiteonìyi, illi mudrìyi; neggo naſtòy, dà umart viſc zlobbæ; ovòchie bo bitti tebbi koriſnìye, i prudnìye, neggo uzaznànye od mnozieh ſtvarij, i mucniyeh iziskovanya. Proctivſci mnogga, i poznàvſcijh, alliſe nàyposlie imma dòcchi nà yedan pocètak; i biſtrìye razumiteoſtvo; malahnie

Digitized by Google

lahnie maga yà, i ſnìzenima podàyem, neggoſe od clovikka moggu nau citti, illi bitti nauceni. Komu yà beſieduyem, barzochie bitti mùdar, i velèchie ù duhu napredkovati. Yàoh oneziema, koyi mnogga isprazna od gliùdi j uziſctu; à od puta, koviemſemenni slùxij, malloſe hayu, i brinnu. Dòychie vrìeme, kadàchieſe prkàzati Vcittegh od sfih Vcittèglià jſukarſt, i Goſpodàr od Angelà, zà sluſscati odà sfieh ctènya, tòyes, zà iskuſsiti od sfaççieh sfieſtij, i konſciènçià; i tadàchieſe iziskovatti Yeruzalem sà sfiechiami, i ocitna chie bitti ſakrivenna i zamuknutichie natiççanya od yezijkà. Yà sàm, kòyi snìzenu pamet uzdvìxem ù càs, nekà mnoxìye razlogghe od iſtinæ dohitti, neggo dà tkogod desſet godiscta naſtoyi nà nauckè ù skullah. Yà uciim bezbuccenya, od riecij, bez pohlèpoſti od caſti, bez arvànya od natiççanya. Yà ſam, kovi uciim zemglienna nehàyati, ſadàgna. do ſadyevatti, viecna iskatti; viecna kuſscati, od caſtij biexatti, ſinetanya podnoſitti; sſè uffanye ù menè poſtàvgliati, i izvan menè nexuditi niſcta i varh sfiieh ſtvorenieh menè gliùbiti, i obgliùbiti. Yere niekki menè gliubecchi ſarcanno nauciofeye boxya, i govorioye zamierna. Vecchmafe napre-

napredkuye, oſtà vgliayucchi sfà; neggo naucitti tànka. Allì drùzima beſiedim opchiennạ; inniem osòbita; niekkim ù zlamenieh i ù publikah slatkoſe prikaxuyem à koyimagod ù mnoggoy sfiètloſti obyàvgliam otàyſtva. Yedàn glàs od pijſama, alli ne uvic ba yednako sfaççieh; èreſam ù nutra Vcitegl od iſtinæ, iskuſittegl od ſarça razumitnik od mijslij; od cignènya pomozitegl; dieſecchi sfaççima, kakono buddem doſtoyno posù diti, dàſe priſtoyij.

OD Neprimiççanya k'ſebbi od ſtvàrij izvagnieh. Pog. XXXXV.

SIjnko, ù mnozielnye potrebno, dàſi tij neumèteonik, i dà tebè proçijniſc, kakono marçà, i martvà nàzemgli; i komuye vàs sfiet krijxupribien. Mnoggha yoſc trebuye, dà tij glùhim uhhon mimòydeſc: i koyàſu zà mir tvòy, vecchma promìſcgliaſc. Koriſniye yeſt occi od ſtvàrij neugodnieh odvràtiti, i sfakomu gnegovvo chiuchinſtvo oſtauiti, neggo sluxiti natiçanyivima beſiedenyima. Akò dobrò budeſc ſtàti s'Boggom, i poglèdati ſudenye boxye, laſcgne chieſe uznoſitti tebè pridobità. O Goſpodinne; nà ſctòſmo doſcli. Evvoſe placcẹ zà ſctettu vriemenittu,

tu, zà malahno dobitye trùdiſe, i tecèſe priko sfieta; à duſcevno ſctetènye ù zaboravoglienye prohoddi, i yedvàſe kaſno vràti. Sctò mallo, illi niſcta pruddi, gleddaſe; à ſctòye nayvechie potrebno, ne pomgnivvoſe mimòyde; ère cloviek vàs nà izvagna tecè: i akòſe barzo neſpoznàde, hottècchi ù izvagnieh lexij, i lotrùye.

DASE neìma sfimma vierovati, i od laſnà popuzutya od riecij, Pog. XXXXVI.

PODàvy menni pòmocchi Goſpodinne ſred tugovànya; èreye taſcte ſpaſenye od clovieka. Kolikrat ceſto nieſam nasſcào ondi vierru, gdìno mgnàh, dàchiuyu nàycchi, i imatti. Kolikrat yoſctè ondi gnu nàydoh, gdìno magne sùmgnali? Tàſcta dakle uffànça ù gliùdieh: à ſpaſſenye od pràvednieh ù tebbi, Boxe. Blagoſovglien bio tij Goſpodinne, Boxe ù sfaççieh, koyàſe namma dogàyayu: nemòcchniſmo, i neſtànovitti; barzoſe privarrimo, i promìnimo. Tkòſe od gliudij nahoddi, koyiſe takò sfieſtno, i priogle dnoùsfieh diellieh moxe cùvati, dà nedòyde kadgod ù koyùgod privarru, illi zabuſſcenye? Alli tkòſe ù tebbè, Goſpodinne uzdàye, i biſtrim ſarçem tebè iſctè

ne

kadgod ù koyègod tugovànye, kako-
mugodierſe budde zaplèſti, bàrxechie
bitti pò tebbi izvàdyen, illi od tebè
utiſſcen, ère tij ne zapùſctaſc one-
zieh koyi ù tebè uffayu, dò ſfarhæ.
Ritki yeſt vierni priategl, koyi ù ſfi-
eh tiſkotah ſfoga priateglia naprèdku-
ye. Tij Goſpodinne, Tij ſam yeſi nay-
vierniyi ù ſfieh tugah, i osvem tebè
nie drugghi takkij. O kolikkodòbrò
kuſſcala yeſt onna duſca ſfeta, kovà
recce: Pammet, i duſca moyà utvàr-
dilaſe yeſt, i ù Isukarſtu utemeglilla.
Dà bi takò ù menni bilo, nebi menè
tolikko laſnò ſtràh clovicyi ſmètào, i
potiççào, i od riecij ſtrielæ krètalæ.
Tkò morre priduzritti ſfakka, koyà
moggubitti? Akò priduzrenà ceſto
yoſcten uvride; ſcto? Nenadina yeda-
li yoſcter ne ranne teſkko? Ter cemù
menni zloceſtomu nieſam boglie pri-
duzrio? Cemùsam yoſcter tolikko la-
snò drùzima vierrovao? Alliſmo gliù-
di; ni inno yeſmò, neggo ulomiv-
vi gliùdi yeſmo, premdaſmo Angeli
od mnozieh sçijgneni, i zvàni. Ko-
mùchiu vierovati, milli Goſpodinne,
komùchiu vierrovati, neggo tebbi
Boxe vierni, i iſtini? Tij iſtina yeſi,
koyà ne varraſc, ni morreſc privarri-
ti. Sſakki cloviek laxivvaç, nemòc-
chian, neſtanovit, i popuzivvi, nav-

laſcit-

laſctitto ù riecieh : takò dàſe yedva, imma vierrovati, sctoſe ù liiçu mnii, dà pravvo veſt zazvèknulo. Kolikkov ſpamètno pripovìdio, dàſe imamood gliùdii cùvati: ierſu nepriategli clovieku, domàcchi gnegovi: niſe imma vierovati, akò bùdde tkogod recchi; Evo ovdì, illi enno ondì. Naucioſamſe moyòm sctettom, i oh, dà uzbddde nà vechiu ſtràxu bitti à nè nà moyè neùmſtvo. Buddi poman, reccenìekki, poman buddi ſàhràni pri tebbi, sctò govoru. I dòciem yà muòcim, i mniim, dàye ſakriveno; ni onni nemorre muòcatti, sctòye proſio, dàſe muòcii; neggo tudye menè propovìeda, i ſebe, netom odmenè otiide. Od ovaççieh tlàpaçà, i nepòmgnaçà gliudii zasctìti menè Goſpodin ne; nekà ù gnih rukæ ne upàdem, i takka nè ucinim nikàdar. Riec iſtinu, i ſtanovittu poloxì ù uſta moya: à yezieka podhibna dalekò od menè odne sì. Scto nè hochiù tarpietti, sfakkim nacinnom immaſe od togga cùvati. O kolikko dobrò yeſt, muòcati od druzieh, i mirnoye zà iſto; ni nerazlicno sfà vierovati; ni laſnò naprìda ſpoviedati: mallimaſe immaſc tii odkrivati tebè vazda ogledatteglia od ſarça iskatti: i nedattiſe obnoſitti sfakkomu vietru od riecii; neggo sfakka unutargna,

gna, i izdagna pò tvoyæ hocehiæ ugodyènſtvu xùditi, izvarſcitti. Kolikko ſtàvno, zà ſahràgnenye ne bèskæ miloſti, od clovicyega biexatti oblicya; i nehlèpiti nà onà, koyàſe izvan ſçijne, dà podàyu zacùdyenya; neggo onà, sàsſòm naſtòynoſti sliediti, koyà dàyu pobolſcanye od xivotà, i vxexènſtvo. Koliççimyenaùdilo, kriepoſt znatti, i hìtnoyu pohvàliti: Kolikko iſtinom korìſna bij miloſt, pod mùokom ſahràgnena ù oucmu skærſcievu xivotù, koyìſe zovè vàs nàpaſt, i voyevanye.

OD Vzdànca, koyàſe imma, poloxitti ù Boggu, kadàſe podvighnu ſtriela od riecij. Pog. XXXVII.

SIjnko, ſtòy kriepko, i ù menè ufſàv. Sciòſu bo rìeci, neggo rieci? Pò vlagghi letè, alli kamènya ne gridyayu. Akòſi krivac, pomisli, dà chieſe bogli ucinitti dobrovògno. Akò mieſi ù krìvini poznànoy, procijni, dà hochieſc dràgoſuo zà Boga tò podnijti. Mallo zà doſta yeſt, dà illi rieci kadgod podneſèſc, koyiyoſe nemòxeſc yoſcter yàka biccevanya pritàrpietti. Ter cemù tebbi tolikko malla ulazc ù ſarçæ? neggo yèreſi yoſc putèvni, i gliùdi vecchma,

neggo

neggo trebuye, poglèdaſc? Ere bo boyſcſe bitti porùgan, nèchieſc bitti pokàran zà ſagrieſcenya, i od obrà-gnenya iſctteſc ſieniçæ. Alli ogleday tebè boglie, i poznattichieſc; ère ù tebbi yoſctè xive sfiet, i taſcta gliu-bezàn, zà ugàyati gliùdem. Bixècchi bo tij protrèſan bitti, i od grìeha zà-ſràmglien: ocitno zà iſto yeſt, dà iſti-nom nieſi ſnìzen, ni iſtino sfiètu um-ro, ni tebbi sfiet krijxu pribien. Alli sliſſcay rieci moyæ, i nechieſc haya-ti rieci od deſset tisſuchià gliùdij'. Etto dàbi sfà kolikka protiva teb-bi rèklaſe, koyàbi moglaſe nàyzlob-nìye izmisliti, ſctòbi nàùdila tebbi, dà bijh tij ſaſma mìmòycchi propùſtio i ne proçijnio vecchma, neggo ye-dnù slàmiçu? Yeda libi ni yedàn-vlàs moghli izgùliti? Alli tkò ſarçæ ù nutra nemà, ni Bogga prid ocimma laſnòve krètan riecyu od pogàrdye-nya: à tkòſe ù menè vzdàye, i nexudi ù sfomu ſudvènyu ſtàti, bittichie bez ſtrahhæ gliùdſkæ. Yàſam bo ſudaç, i poznanaç oda sfieh potàynieh. Yà znàm, koyìm ſe nacinnom ucinilla-ſtuar yeſt. Yà pòznam pogàrditte-glia, i podnoſiteglia. Od menè izlàzi tày riec: dopuſtùyucchi yà, tò ſeye zgodillo, nekàbiſe iz mno-zieh ſarça ocittovala miſcglienya.

Yà chiu krivça, i nekrìvoga ſùditi; neggoſam hotio potàynim sùdom obodvoìççu kuſſcati parvo. Sfiedocànſtvo od gliùdij ceſtokrat varra; mòy sùd iſtini yeſt: ſtàtichie, i nèchie bitti privràchien: tàyiſe ceſtokrat, i mallimaſe ocittuye ù sfaççieh, nitti morre privaritiſe prem da ocimma od neumiteonich nie pravſçijgnen. K' menniſe dàkle imma utecchi ù sfakomu sùd, i nà sfovè ſudyènye neìmaſe naslàgnati. Pràvedniſe bo nèchie ſmùtiti, ſcſtogodſe gnemu od Bogga budde dogodìtti. Premda yoſcter nepravedno protiva gnemu buddeſe recchi, nè chieſe velè brinùti. Pacek ſe nèchie ni iſpràzno uzràdovati, akò od innìeh razlòxito budde osfietlan. Promìscglia bo, dà ſamyà iziskallaç od ſarçà, i od bedarà, koyi ne sùdim pò lijçu, i po gliùdskòmu oblìcyu. Ereſe ù ocìyu moyieh grièſcno nahoddi ceſtokrat, ſcſtòſe sùdom clovicyim mnij pohvaglivvo. Goſpodinnæ Boxe sùdce pràvedni, yàki, i uſtarpècchi, koyi pòznaſc od gliùdij slaboſt, i zlobbu, buddi hràbroſt moyà, i sfà moyà uzdànça. Ere nie menni doſta sfieſt moyà: tij znaſc, ſcſtò yà neznam. Ter zà tò ù sfakomu pokàranyu imàoſam menè podnìxiti, i kro-

krotko podnoſitti. Proſtì dakle menni pomilovnik, kolikrat takò nieſam ucinìo, i darùymi opeta miloſt od vèchiega uſtàrplienya. Bogliaye bo menni tvoyà obilna miloſardnoſt, zà ſtecènye od oproſctènya, neggo moyà ſçijgnena pràvda, zà bragnenye od tayèchieſe sfieſti. I zà sfe dà yà neznam niſcta; niſcta nemagne ù ovemu menè opràvdati ne moggu; ere dvighnuvſci tvoyù miloſardnoſt, nèchie bitti opràvdan prìd lijçem tvoyiem sfakki xivècchi.

Dàſe immayu sfà tèſcka zàxivòt viecni tàrpietti. Pog. XXXXVIII.

SIjnko, ne razbiyàli tebè, ſtrudi koy miſiſe napèrtio radi menè: ni tugovânya tebè obaglivàla odasfuda; neggo moyè obechiànye tebè uhràbrilo, i utiſſcilo ù sfakoy prigoddi. Yà am mogùcch, zà vràtiti varh sfakoga nàcinna, i mirræ. Nè chieſc ovdì duggo trùditi, nichieſe oteſckan vazdà bitti bolleſtimi: Pocèkay màlahno; uzrittichieſc barzu sfarhu od zàlà: dòycchichie yednò dobba, kadàchiæ priſtatti vàs trùd, i bu cenye. Màlahnove, i kratko sfe, 'ſctò prohoddi s'vrienom. Dielluy dakle, kakono dielluyeſc: Vierno trùdi ù vinogradu mòmu. YACHIV BITTI PLATA TVOIA. Pijſci, cti, zacinay.

yàuci, muoci, molì, tarpietti, podnoſi ſuprotivna muſcki. Doſtoyan ovezieh sfieh, i vecchih arvànya viecni xivot yeſt. Dòycchìchie mir ù dàn yedàn, koyie ocit Goſpodinnu:: i bittichie ne dàn, nì nocch, ovega zà iſto vriemena, neggo sfietloſt vieko vitta, dàn viecni, biſtroſt neizmierna mìr ſtanovitti, i pokòyslobodni, i vick uviecni. Nechieſc recchi tàda: Tkòchie menè osloboditti od tiela ſmarti ovæ? Nichieſc vapitti: Yaoh menni, ère pribìvanye moyè prodùxilcſe yeſt: èrechie bitti ſuvratàna ſmart, i bittichie ſpaſenye neghinèchie, brìgga niyedna, radovànye blaxeno, druxinna slatka, i ghizdavva. Oh dà duddeſc bio tij uzrìo od sfètaçà nà nebbu krunnæ, i vienç æ viekuvitte, ù kolickoy ſadà uzìgrayu slavvi, koyièhſe sfiet gnekad mallo hàyao yeſt, i xivotà iſtoga yoſc nedoſtoynieh ſçijnio yeſt, iſtinombiſe tutàko podnìzio tyà dò zemgliæ; i pohlèpiobi vecchina, sfieminaſe podloxitti, neggo varh yednòga bitti: ni od ovega xiuotà dnevvì vèſele nebi poxùdio, negbi, radi Bogga, vecchma bitti xàloſtivglien, i pecallen veſeliose, i zà niſcta meyu gliùdimi bittì ſçijgnen, prvelickubi dobit proçijnio. Oh dàbi tebbi ovà slàſna bila, i du-

bokò

bokò ù ſarçe uliezla, koyìnbiſe nàcinnom, ni yednòm sàmo ſmìo potùxiti? Neimayuliſe zà xivòt viecni sfà trùdna tàrpietti, i podnoſitti? Neè malla niekkà ſtvar, ſtècchi dobitkom, illi izgubitti griehom kraglièſtvo Boxyè. Vzduighni dakle, obraz tvòy k'nebbu. Evvoyà, i sfi sfèçi moyi sà mnom, koyisu nà ovemu sfietu i malli velicko arvànye, ſadàſe veſelè, ſadàſu utiſsceni ſadàſu slòbodni, i ſadà pocìvayu; i bez sfarhæchiè ù kraglièſtvu Oçà moga pribìvati sà mnom viekom.

Od dàna vieſcuviecnoſti, i od ovega xivota tiskòtà: *Pog.* XXXXIX.

OVìſcgnega gràda ſtànye priblàxeno; ò da na od viekuviecnoſti pribìſtrà; koga nooech ne morre uzritti, ni potmùſsciti, neggo privelickaIſtina prosfietgliùve, i prozrakkùve: Dàn sfèyer veſelli, vazda slobodni, i nikadar bitye nepromìnuyucchi ù ſuprotivna. Oh dàbi dàn onnij bio proſyào, i prosfierlio, i sfà ovà vriemenitta dàbi bilà sfarhnyur primila. Sfietij zà iſto sfeçem

*v*iekovittom yaſnoſti, i biſtroſti priſ-ſiètglien; alli nè, neggo s'dalekà i pò zàrçalu, i ogledallu nà zemgli pùtnikom. Znàyu od nebba grayanni, kolikkoye ràdoſni onni j dàn; yaucu prognàniçi ſino*v*i E*v*ini kolikkoye gorki, i xaloſtni o*v*ij. Dne*v*i ſadàgnega *v*riè mena malli, i zlijſu, i punni boleſtij, i ſtiskòrà; gdiſe cloviek mnozimi grieſimi mærcij mnozimi pohotìenyìmi zaplittaſe; mnòzimi ye ſtraximi ſttiskan; mnozimi brinùtyimi raztèzan yeſt; mnòzimi taſctinami zamottan yeſt; mnozimi pomagnkànyij obkrùxen yeſt, mnòzimi trùdimi ſatariſcen yeſt, i oteſckan napàſtimi, i raskoſſcami razbulùdyen; à potrebami muccèn yeſt. Oh kadàchie bitti ſfarha o*v*ieh mnozieh trùdà? Kadàchiu bitti izbà*v*glien od zloceſta slùxenya sſieh zlòbà? Kadàchiuſe ſpomeno*v*atti od tebè sàmoga Goſpodinne? Kadàchiuſe podpunno *v*eſeliti ù tebbi? Kadàchiu bitti bez sfakkæ zapreciçæ, i ù iſtinoy slobodi, bez sfakkæ tegodæ, od pamèti, i od tiela? Kadàmichie bitti mir prà*v*i, mir neſmuti*vv*i, i ſtà*v*ni; mir ù nutra, i s'd*v*òra odàsfudda kriepki? YESVSSE dobri, kadàchiu priſtati, zà poglèdati tebè? Kadàchiu razmìſcgliati sla*vv*ù t*v*oga kraglièſt*v*a? Kadà chie-

chieſc bitti menni sſakka ù sſieh? Oh Kadàchiu s'tobom bitti ù kraglièſtvu tvomu, koyeſi tij pripràvio obgliùbglienima tvoyiem od viekovietnoſti? Oſtavglienſàm ubogar, prognan nà zemglì nepriatelskoy gdiſu ratenya sſakdanya, i necèſnoſti privelickæ. Pout iſci proghnànſtvo moyè: uràxi boglie zan moyù; ere k'tebbi uzdiſsce sſà xeglia moyà. Brème bo menni sſe kolikko yeſt, ſctogo dier sſiet ovdì podàye nà radouanye. Xegliu tebè ſacranno vxìvati, neggote ne moggu uhittiti. Xùdin, prilipitiſe k' nebeskima; allime pritiskayu ſtvari vriemenittæ, i neumartvenæ pohotienoſti. Pametyu varli sſieh ſtvarij hochie bitti, à putti nehocchno uſillovanſam bitti podlòxan. Takò yà necèſni cloviek ſàmnomſe arvèm; i uciniòſamſe menni iſtomu texak, dòciem duh uzgor, à put iſcte bitti dolu. Oh ſctò ù nùtra tarpiem, dòciem pamètyu nebèska razbiràm, i tutàko mnox od putèvnieh molèchiega mene ſuſretta, iſmeta? Boxe mòy ne uzdalècise od mene, i neuklonìſe ù ſarcbi od slùghæ tvoga. Zagarmì s'prosſietgliènyem tvoyim, i razparſcàyih: izvàrzi ſtrielæ tvoyæ, i ſmùtilæſe sſæ nakàzni nepriatèlſkæ. Pokuppi chiuchienſtva moya k'tebbi;

cijni dà yà zaboravvim ſfà ſfietovna. Dày barzo odvarcchi, i nehàyati nakàzni od grièhotà. Priteçi k'menni, ò viecna iſtino, dà menè nekrène niyedna taſctina. Dòydi, ò nebèska ſlàdoſti, i odbiegla od obràza tvòga ſfakka neciſtochia. Oproſtì yoſcter menni, i miloſardno zaboravvi, kolikrat izvàn tebè, nà molitvi ſctògod inno privràchiam, i pomiſagliom. Spovìedam bo iſtino; èreſe velè raſparſcan radi zlæ obicàyi nahoddim molecchi. Ere vecchkrat ondì nieſam duhom, gdìno s'tielom ſtoyim, illi ſiedim, neggoſam vecchma ondì kamome odnoſse miſcglienya. Ondì yesàm, gdì moyà miſao yeſt. Gdiye ceſtokrat miſaò moyà, ondì yeſt onò ſctò gliùbim: ovo menè ceſto ſuſretra, ſctò naràvski nasladyùye, illi pòobicàyi ugodno yeſt. Zà tò tij Iſtina ocitnoſi rekào: Gdino yeſt blàgo tvoyè, ondì yeſt i ſarçe tvoyè. Akò nebbo gliùbim, dràgoſno ò nebèskieh miſlim: akòli ſfieta gliùbim, veſelimſe ù ceſnoſtieh od ſfieta; à ù ſuprotivah gnegavieh xàloſtanſam: akò put gliùbim, koyàſu od putti putèvna, velè ceſto izmiſcagliam: akò duha gliùbim od duſcenieh misliti naſladyùyemſe, Koyàgod bo gliùbim, od tezieh dràgoſno beſiedim, i sliſscam; ter od taç-

çieh.

çieh prilikkæ ù kuchiu sà mnom doneſsim. Alli blàxeni onnij clöviek, koyi ràdi tebè, Goſpodinne Boxe, sfiemma ſtvorram, dà otijdu, podàye slòbodu. Tkò naràvi ſillu cinij, i pohotinoſti od putti, duſcevnom vrucchinom krijxu pribiya, da tebbi, sfièſti razvedrènom, ciſtu molitvu poklonni; i doſtòyan budde, nàycchiſe s'horij Angèlskimi, proghnàvſci sfà zemàlska izvan, i iz nutra.

OD xeglia viecnoga Xivotà, i kolikkaſu dobrà obechiàna arvùcchimaſe. Pog. L.

SIjnko moy, kadà tij ochiùtiſc, dà ſe xèglia od xivotà viecnòga, i od blaxènſtva tebbi ulieva od izgàra, i iz pribivaliſcta od tiela izijti poxudyùyeſc, nekà biſtroſt moyù bez prominæ od ſiennæ uzmòxeſc razglèdati; razſcìri ſarçè tvoyè, sà sfòm xeglion ovo sfè to nadahnùtye prìmi. Zahvàli veliççimi hvàlami viſcgnoy dobroti, koyà ſe ponoſſi s'tobō takò priſtòyno, blagoſtivvo pohoddi tebè, gorùchie probudyùye, mogùchie uzdvìxe, dà tegotō tvoyòm nà ſtvari zemaglskæ ne upàdeſc. Yère ovo neprìmaſc tveyiem po miſcglienyē, illi uzſilovanyē; neggo sà miē doſtòyanſtvō viſcgnæ miloſti, i lijça Boxèga, nekà ù kriepoſtieh, i vèchie mu ſnizènſtvu napredkuyeſc: i nà ràtenya, koyàchie mochi dòycchi, tij ſe

ſpravviſc; i k'menniſe sà sfiem hotienyem pritiſnuti, i uxexenom hochiom menè sluxitì nàſtoyiſc. Sijnko, ceſtokrat gorij ogagn; alli plam bezdimma neuzlazij. Takò i niekieh xegliæ nà nebèska uxìxuſe, i niſcta ne magne nieſu slòbodni od napàſti putèvnæ hotienoſti zà tò i ciſto ſaſma radi gliubàvi, i caſti boxyæ ne dielluyu onno, ſctò tolikko poxudivvo od gnægà pijtayu. [Takka yeſt, i ceſta yednà xèglia, koyùſi opoviedio tolikko neprigodnie. Niebo onno, ciſto, ſctòye ozlèdyeno sfoyòm pokòynoſtyu. Prosì ne onno, ſctòye tebbi slàdoſno, i pokòyno, neggo ſctòye ugodivvo menni, i caſsno. Ere, akò pravvo sùdiſc, moyù narèdbu tvoyòy xegli, i sfakkoy ſtvàri poxeglivvoy immaſc ſpridiltàviti, ignu sliediti. Znàm xegliu tvoyù, i zacùoſam ceſta lyàukanya. Yurbi tij hothio, bitti ù slobodi od slavvæ ſinò và Boxyuih: yùrſe nasladyùveſc ò kucchi viecnoy, i ò gràdu nebèskomu punnomu veſèglia; alli nie yoſcter tò doſclo dobba; neggoye yoſc vrieme od boyà, tò yeſt, vrieme od trùda, i kuſſcanya. Xùdiſc, bitti napugnen privelickoga dobra; alli tò ne morreſc ſtecchi ſadà. Yà yesàm, pocekkay menè, velij Goſpodin, dò ciem
dòyde

dòyde kraglièſtvo Bòxye. Immaſc yoſc bitti kuſscan nà zemgli,i ù mnozieh protrèſen. Vtihha chieſe tebbi kodgod dàvati; alli obilatto na ſichie nye nèchieſe dopùſtiti. Pokrìepiſe, daklæ, ibuddi hràbren tolikko ù diellovanyu, kolikko ù tarpglienyu protiv naràvi. Immaſc, obùcchiſe ù novvoga clovieka, i prominitiſe ù druggoga. Trèbuye, dà tìj ciniſc ceſtokrat, ſctò ne hochieſc; à ſcto hochieſc, trèbuye,dà tij oſtavviſc. Sctò innimmna ugàya, imattichie hotienye; ſctò tebbi ugàya, nèchie nà prid napridkovati. Sctò inni govorre, bittichie ſlıſcano; ſctò tij govorriſc, bittiehie zà niſcta proçìjgneno. Pijtatichie druzi, i primitichie; tijchieſc pijtati, i nèchieſc iſproſitti. Bittichie druzi veliççi ù uſtieh odgliùdij, à od tebbè muocatichieſe. Drùzim àchieſe naièditi ovò, illi onno; à tij zà niſcta vriedam bittichieſc sùdyen. Yere radiovega narav kadgod oxalòſtivitlchieſe, i velikko chie arvànye podnoſitti; ailichieſc velikko dobrò od toga ſtècchi, akò muocècchi ovà podnòſitti buddeſc. Vovezieh, i ovaççieh mnozieh obicàyiſe, dàſe kuſſca vierni cloviek, i Goſpodinov sluga, koyiſe ſebè odrecchi, i ù sfaççi eh ſebè kærſcitti, iſcte. Yedvàye ſctogod

 takko

takko, ù cèmciſe tolicko moritti tebbi potrebno yeſt, kakono ù nebitti vi diyen; i tarpietti, koyaſu tvoyoy hocchi protìvna: à nàyvechie, kadàſe tebbi naredyùyu, dà ih uciniſc, koyàgod neſpodòbna; i koyà magne korisna tii mniſc. Ière neſmijſc, protivitiſe viſſcoy ulàſti, pod goſpodàrom poſtà vglien, zàtòſe tvàrdo tebbi cinii, nà namaghnùtye drùgoga hoditti, i propùſtitti, sfè tvoyè chiuchiènye. Alli promislij fijnko, obilni plood od ovè zieh trùda, barzu sfarhu, i nadàrye velè velicko: ter nèchieſc od toga imatti oteskànye, neggo priyàkoſno tvoga uſtarpgliènſtva oblahſcànye. Yere, i malahno ovo hotienye, kòyè tii ſadà hotte propùsctaſc, imattichieſc vazda tvoyù hochiu nà nebeſieh viekom. Ondichieſc bo nàycchi sfè, sctò buddeſc hotietti; sfè, sctò xelitti morreſc. Ondichie od sfega dobrà vlaſt s'tobom bitti bez ſtràha od izgubglienya. Ondì hochia tvoyà inokupno ſamnom vazda nèchie nisćta xùditi izvàgnsko, illi osòbno. Ondìſe nechie tebbi nitko pròtiviti: nitkoſe od tebè, ni nà tebè tuxiti nèchie; nitkoti nèchie zàprìciti nisćta: nisćtate nèchie ſuſrettati, neggochie bitti sfà poxudyena ondì inokupno; i sfè pohotienye tvoye naſittichieſe, i napun-

napunnitichieſe tyà dò *v*arha. Ondìchiuti *v*ràtiti sla*vv*u zà pogàrdu pod neſenù; plasct od *v*eſèglia zà xaloſt, za mieſto nàyposledgne, ſiedisćte od kragliè ſt*v*a ù *v*ieke. Ondìchieſe ukàzati plood od posluha; *v*eſelittichieſe trud od uſtarpglièſt*v*a; i ſnìzeno podloxenſt*v*o slà*v*nochie bitti okrùgneno. Sadà dakle tebè podnìzeno prighni pod rukammi od sfieh, niſe tii brinni, tkò o*v*o budde recchi, illi zapò*v*iediti; neggo o*v*ò *v*elè naſtoy, dà illi ſtarieſcinna, illi magni, illi yed nàki budde sćtogod od tebè proſitti, illi inamaghnutti, zà dobrò sfè primay, i biſtrom hochiòm naſtoy, dà iſpunniſc. Nekà drugghi isćte o*v*ò, illi onno inni: nekàſe sla*v*i onnij ù onemu; à o*v*ij ù o*v*emmù: bio pohvaglien tiſſuchiæ tiſſuchiàkràt: à tij ni ù o*v*emu, ni ù onemu, neggoſe *v*eſelì ù nehàvſt*v*u od tebè iſtoga, i ù ugodyenſt*v*u od mene sàmoga, i ù caſtènyu mòmu: o*v*o tij imaſc xùditi, dà illi pò xi*v*otù, illi pò ſmarti t*v*oyòy budde Boog *v*azda ù tebbi proslà*v*glien.

Kakonòſe clovik tùxan ù ruka Boxya imma pridatti. Pog. L I.

GOſpodinne Boxe. Sfèti Occe, bio tii ſadà, i viekom blagòſòvglien ère kakono tij hòchieſc, takoye ucignen; i sctò ciniſc, dobrò yeſt veſeliòſe ù tebbi ſluga tvoy, ne ù ſebbi, ni ù cemugod innomu: ere tij ſami veſeglie iſtino; tii uffança moyà, i krunna moyà; tij ràdoſt moyà, i caſt moyà, Gòſpodinne mòy pridràghi. Sctò imma ſlùga tvòy, neggo sctòye od tebè prìmio, yoſc i bez doſtoyanſtva ſfoga? Tvoyàſu ſfà, koyàſi dào; i koyàſi ucinio. Vbogh ſamyà, i ù trùdieh od mladoſti moyæ: terſe duſca moyà xaloſtivi, kadgodier dò ſùzà: kadgod yoſcſe ſmuchìuye od ſebè iſtæ, radi nadſtupayùchieh pohotienoſtii. Xeliim od mìra veſeglie, proſſim mìra ſinòvà tvoyieh, koyìſu ù ſfietloſti od utihhæ hragneni: Akò podàſc mira; akò veſèglie ſfeto ulii vaiq, i bittichie duſca ſlùghe tvòga punna zacìnanya, i bogomilla ù hvali tvoyòy. Akòliſe buddeſc izmaknutti, kakonoſe pricèſto obicàviſc, nechie mòcchi tecchi, putem od zapoviedii tvoyieh; neggochieſc vecchima prighnuti kolienna, zà lùpatiſe ù parſij; ere nie gvemmu,

kako-

kakono yucèra, i onomadne: kadà ſſiechiaſce ſſiechia tvoyà varh glàvæ gnegovvæ, i pod ſiennom od tvoyich krìela, i kregliuta bieſce zasctiten od napaſtii naſærtayucchieh. Occe prà-vedni, i uazda pohaglivvi, doyde dobba, dà budde kuſcan slùga tvòy. Occe gliubglieni, doſtòynoye, dà ù ovo dobba tarpij slùga tvòy sctogod zà tebè: Occe viekovitto pectovàni, doy-de dobba, koyèſi od viecnoſti uzaz-nào, dà chie dòycchi, dà zà malahno vrieme poſærne iz vàn sluga tvoy. Xi-vio dakle vazda pri tebbi ù nutra: bio malahno pogardyen, podnìxen; i ghi-nuo mallo prid gliudmi: i pohotnoſti-mi ſatiràoſe, i nemòcchimi; nekà opet s'tobòm ò zorri od novvæ ſſiet-loſti uskàrſne, i ù nebeskiehſe proſſiet lij. Occe ſſèti, takòſi narèdio, i ta-kòſi hothio: i ovoſeye ucinillo, sctoſi tii isċti zapoviedio: ovà bo yeſt mi-los priategliu tvomù, tarpietti, i bit-ti xaloſtivglien nà ſſietu zà gliubav tvoyù, kolikrat, òd ſſakoga, i koliko-gòdier tò buddeſc dopùſtiti, dàſe uci-nii. Sſitta bez tvòga, i ſpriduzrenya tvoga, i bez uzrokka, necinijſe nisċta nà zemgli. Dobrò menni Goſpodin-ne, dàſi menè podnìzio, nekàſe nau-cìm pràvednoſti tvoyæ: i ſſà uzdvi-ghnutya od ſarçà, i poſmionoſti od-

ivxem.

cuyem. Boglie bo yeſt, bitti ovdì pedèpſan, neggo ù vieke. Tii znàſc, Boxe blaghi sfà, i sfakka; i nie tebbi niſcta ſakriveno ù clovicyoyi sſieſti. Parvo, neggoſe ucinè, znaſc, koyàchie dòycchi; i nie potrebno, dà tebè tkò ucii, illiti napomene od ovezieh koyàſe cinè nà zemgli. Tii znaſc, sctòye priſtòyno zà moyè napredko vanye; i kolikko slùxij tugovànye, zà izciſtiti aryu od griehòrà. Vciini ſam nom poxèglieno ugodyènſtvo dobrò tvoyè, i neodvarzi griefcnoga xivotà mòga; nitkomu boglie, nì biſtrìye, neggo tebbi sàmomu ocitna. Daymi Gñe uzaznatti, sctòſe znatti imma: tò gliùbiti, sctòſe immà gliùbiti, ovò poh vàliti, sctòye tebbi nàyvechie ugodno: ovò ſçiiniti scto tii poznaſc vriedno: ovò pogàrditti, sctoye prid ocimma tvoyiemi obærgliano, i okàgliagliano. Ne dopùſti, dà yà sudim po uzrènyu od ocìyu izvagnemu, nì po cuvènyu od uſciyu clovicyieh neumiteonieh odsùditi; neggo po sùdu iſtinomo od neviddivvieh, i duſcevnieh razabirati, i varh sfieh hotienye od ugodyenſtva tvoga uvazda iziskovatti. Varrayuſe ceſtokrat ochiuchienvà clovicyam ſudyènyu: varrayuſe i gliubovnici sfie-

sfietovni, gliùbecchi sàmo ſtavàri vidivvæ. Sċtòye cloviek od onega bogli; èreye ſçijgnen od gliùdij vecchi? Varralaç varralaça, ruka rùku, sliepaç sliepça, nemòcchni nemòcchnoga varra, dò ciemga uzdvixe: i iſtinito vecchma zaſramgliùye, doklega uzvisìva, i iſpràzno hvàli. Ere koliccak sfakki yeſt ù ociyu tvoyieh, toliccak yeſt, à ne vecchi, recce ſnìzeni sfeti francesko.

DASE imma ràditi ò ſtvàrieh, i poslieh ſnìzenieh, kadàſmo oſtàvglieni od miloſti od kontemplànya.
Pog. L I I.

Sljnko, ne morreſc sfèyer ù viùchioy xegli od kriepoſtij ſtàti, ni nà viſſcemu skalinu od kontemplànya priſtatti, neggotiye od potrebæ kodgod, ciecch iſtocmòga ſagrieſcenya nà nixa slàziti, i bremme od ſaggnitivva xivotà yoſċtè procch hòcchi tvoyòy, ixàloſno noſitti. Dòciem ù tielu xìveſc umàrlomu; xàloſtichieſc chiùtiti, i oteſckànyç od ſarça. Trèbue dakle sfèyer ù putti s'bremmenom od putti yàukati: ere ne uzmòxeſç, pritiſnutiſe bezpriſtanka k'naſtoyanyma dùſcevnima, i k'boxyòy kontemplaçioni. Priſtòiſe tada tebbi-
pri-

pribieghnuti kà ſnizenima, i izvagnima diellima, i uzràdovatiſe u dobrieh cignènyieh. Doſcàſtye moyè, i viſcgneq pohodyènye s'kriepkom uzdànçcom cekkati: proghnanſtvo tvoyè, i ſubochiù tvoyè pameti uſtàrpglieno podnoſitti, dokle buddeſc od menè opeta pohodyen, i oslobòdyen odasfieh brìnutya tùxnieh. Vcinittichiu, dà trùde zabuddeſc, i pokoy dùſcevni uxìvaſc. Proſtrìtichiu prid tobom poglia od Pijſamà, nekà razſcirenim ſarçem pocneſe tecchi pò pùtu od moyieh zapovièdij: i rietichieſc: Nieſu doſtoyna muccenya od ovega vriemena, za ſtecchi viecnu slavvu, koyachieſe odkritji u nas.

DASE clowiek neſçjni utiſſcenya doſtoyan, neggo vecchma bicce vanyima Krivaç. Pog. LIII.

GOſpodinne Boxe mòy, nieſam doſtòyan utihhæ tvoyæ, ni kakogod duhovnòga pohodyènya: tèr zà tò pràvedno ponoſsiſceſe sàmnom, kadà menè potrebna, i xàloſna oſtavviſc. Ere dàbih mogào, kako no morræ, ſuzzæ prollvati; yoſc nebih doſtòyan bio tvoyæ utihhæ. Zà tò niſcta nieſam doſtòyan vecchma, neggo bitti bicce van, i pedèpſan, i

ere-

ereſàm tebè tèſcko, i velekrat uvriedio, i ù mnozich veòma ſagrieſcio. Proçijnivſci dakle razlogh pràvi, i iſtini, nièſam ni ymagnæ doſtoyan utihhæ. Neggo tij blàghi, i milosàrdni Goſpodinne Boxe mòy, koyi nè chieſc, dà poghinnu diella tvovà, zà ukàzati bogaſtva dobrotæ tvoyæ nà sùde milosàrdya tvoga, yoſc izvan ſsakkoga sfoga doſtòyanſtua, doſtòyiſcſe, utiſsciti slùgu tvòga varh nacinna clovicyega. Tvoyæ bo utihhæ nieſu, kakono clovicya razgovàranya. Sctòſam yà ucinìo, dà bimi tij podào koyugod nebèsku utihhu? Yà ſe ne ſpominam, dà ſam niyedno dob.ò ucinìo; neggo dà ſam prighuut vazda bio nà zlòchiæ; i lien nà poboglſcanye. Iſtino yeſt, i nemoggu zatàyati. Dàbih innako rekao, tijbi procch menni dvigàoſe, i nebi bio, tk òbi menè brànio. Sctàſam doſtòyan bio zà griehe moyè, neggo oggnà viecnoga ù dnu paklà? Vſam iſtinu ſpoviedam, ere doſtòyan sfakoga porùganya, i pogardæ. Ter za sfè, da tò mucno sliſscam, niſcta ne magne protiva menni çiecch iſtinæ, pogardittichiu griehe moyè neka laſcgne buddem doſtòyan, iſprofitti milosardye tvoyè. Sctò chiu recchi ya krìvac, i sfakkoga zaſramglienya pripun? Neimam yezikka,

za

za govoritti, neggo ovù ſamu riec: Sagrieſcioſam Goſpodinne; ſagrieſcioſam; Pomilluy menè: proſti menni. Pùſti menè malahno, da proplaccem bogliezan moyù, parvo, neggo pòydem ù zèmgliu timaſtu, i maglom od ſmarti pokrivenù! Ter, ſctò tokkko, nayvechie od krìvça, i od zlocesta grèſcnika uziſcteſc. neggo daſe skrùſci, i ſnìzeno pokaye za ſagriæſcenya ſfoya? V iſtinoy, i pravoy skrùſcenoſti, i od ſarça podnìzenoſti radyaſe uffança od proſctènya: pomiiriſe ſfieſt ſmètena: povrachiaſe miloſt izgùbgliena: slòbodanſe ucinij cloviek od ſarcbæ prihodèchiæ: i ſuſrèttayuſe meyu ſobom ù çelovu sfètu Boogh, i duſca pokòrniça. Podnìxeno skrùſcenye od grieha primglieno tebbi yeſt Goſpodinne posfetilliſcte, i velè slaſnìye miriſecchi prid lijçem tvoyiem, neggo uxexènye od tamianna. Ouà yeſt dràga yoſc pomaſt, koyùſi hothio nà sſètæ nogghæ tvoyæ dà ſe prolivè: ère ſarçe skrùſceno, i podnìzeno nikad nieſi nehàyao. Ondì yeſt miſto od pribiexiſcta od lijça ſarcbæ nepriateglia; ondìſe poboglſca i umìvaſe, ſctogod od inuda priunulo yeſt oghnùſeno, i oçqvàrgneno.

Od Milosti Boxya, koya ſe ne daye onezima, koyi zi magl'sKa thiùte Pog. LIV.

SIjnko, privriednaye milost moya; ne podnoſſi, bitti izmieſcana s'inimi ſtvarimi, ni s'utiſhami zemalskiemi. Od varcchiſeimmayu ſfæ zaprèciçæ miloſti, akò xùdiſc, od gizæ ulivanye primiti. Iſcti tebbi mieſto skrovito; gliùbi sàma s'tobom pribivati; niciye ne uzisćtì beſiedenye; neggo vecchma k'Boggu prolìvay bogomiliu molbu, nekà uzdàrxiſc skrùſcenu pamet, i ciſtu ſieſt. Vàs ſiet od niscta pròçijni; Boxye zvànye ſiemma izvàgnima ſpridſtavi. Ere nèchieſç mocchi ò menni ràditi, i ù prohodècchieh ſe ſtvorrah zàyedno nasladyevatti. Od poznànaçà, i od dràzieh priatèglià trèbnyeſe uzdalèciti, i od ſfakkoga vriemenitta radovànya slobodnu pamet uklonitti. Tàkò mògliaſce Blàxeni Apoſtol Pettar, nekà, kakono priſciàçi, i pùtniçi opcchimo nà ovomu isſietu mij vierni Isùkarſtovci. O kolickachie bitti ùm irèchiemu uzdànça, koga nebudde uzdarxati od niyednæ ſtvàri pohotienye nà ſietu. Alli, akò takò razlùceno ſarçe imatti oda ſieh, nemochian yoſc-

ter nedohìta duh: ni xivìnski cloviek ne pòzna slòbodu dùſcevna cloviekka; niſcta nemagne, akò iſtinom hochie bitti dùſſcevni, trebovalobi, dà on odvarxe tolikko daleke, kolikko iskargne; i od nikogaſe ne cuva vecchina, neggo od ſebè iſtoga. Akò bud deſc tebè iſtoga izvàrſno pridobitti, laſcgnechieſc oſtàla podyàrmiti, i pod loxitti. Izvàrſna bo pridobit yeſt, varh ſebè goſpodovatti. Ere tkò uzdarxii ſebè podlòxna, dà putèvnoſt razlòxnòſt, à razloxnoſt ù sfieh menè poslùſſca; ovii iſtinom pridobitnik yeſt od ſebè, i goſpodàr od sfieta. Akò nà ovii varh uziiti potèxiſcſe, trèbuye muſcki pocèti, i fikirru nà xillu poteghnuti, dà izgùliſc, i oboriſc potày no, i bezrèdno prighnutye k' tebbi iſtomu, i nà sfakko poſobno, i ſtvoreno dobrò. Izovæ zlòchiæ (ère cloviek ſebè iſtoga gliùbii velè bezredno) mallo ne sfe viſſii, ſctogodſe imma i za xii la pridobitti. Koyè zlò pridobivſci, i izkorìnivſci, mir velik, i tihhochia tutakochie bitti ù duſci. Alli ereſu malli onni, koyi naſtòye, y trùde, ſebbima iſtiem izvarſno umrieti, nitti podpunno izvan ſebè izlaze, zà tò ù ſebbi zapleteni sſtoyè, niſe varh ſebè ù duhu moggu uzdvìghnuti. A tkò slòbodno xelii ſamnom ſcèta-

ſcètati, potrebno yeſt, dà ſfæ krìvæ, i bezrednæ pohotienoſti ſfoyæ umartvii, k'niyednoy ſtvorri posobitom gliubeznoſtyu pohotno nepriliipiſe, ni pritiſne.

Od razliççieh ganùtya naſſca naràvi, i Boxya miloſti.
Pog. LV.

Slinko pòmgnivo pazzii ganùtya od naràvi, i od miloſti; èreſe krètayu velè ſuprotivno, i pritànko: i yedvàſe moggu razabratti od innoga, neggo od clovieka dùſcevna, i velè prosſietgliena. Sſi bo xude dobrò, i ſcto god dobrò ſfoyimi riehmi, illi diellimi uzisctu: zà to pod oblicyem od dobrà, varsayuſe mnozi. Naràvye zlochiudna, i podhibna; i mnozieh potèxe, obuzuye, i privarra, i ſebè vazda imma zà ſfarhu: A milnſt biſtro hoddi; uklgnaſe od ſfakkoga oblicya od zlà; ne ſproſtirre podhibnoſti, i ciſto ſfà radi Bogga cinii, u komu i ſfàrſceno pociiva. Naràv nedràgoſno hochie, umrieti; ni hochie bitti pritiskana, ni pridobivenà, ni podlòxena, ni hotte podyarmena: A miloſt naſtòyi na ſfoyè umartvènye; arvèſe procch putèvnoſti, iscte podoxittiſe; xudii, bitti pridobivena;
niſe

niſe hochie sfoyòm slobodyu slùxiti: pod narèdbenoſti gliubij, bitti darxàna, i *v*arh nikoga ne xudii goſpodo*v*atti; neggo pod Boggom sfèyer xi*v*iiti, ſtàti, i bitti, i radi Bogga priprà*v*na yeſt sfakkoyi clo*v*icyoy ſt*v*orri poklàgnatiſe. Narà*v* zà sfoyù koriſt trudii; i gledda, sctò ſebbi dobitka od innoga prihoddi. A miloſt nè, sctòye ſebbi korìſno, i làgodno, neggo sctò mnozima korìſtuye, *v*ecchma razgleda. Narà*v* dràgoſno càſti, i poctovanya prima. A miloſt stù caſt, i sla*vv*u Boggu *v*iernò pridaye. Narà*v*ſe boyij zaſramglienya, i pogàrdyenſt*v*a. A miloſt *v*eſelijſe zà Imme Yeſuſſo*v*o opſo*v*ànye tarpietti. Narà*v* prazno*v*ànye gliùbij, i pokòy teleſni; A miloſt prazno*v*atti nemorre, neggo dràgoſno zagàrglia trudenye. Narà*v* iscte iſprazna imatti, i liepa, i ghizda*vv*a; a na pripoſta, ne *v*ridna, i debella marzij. A miloſtſe nasladyùye ù ciſtieh, i ſnìzenieh: osctra ne hulli, ni biexij od odìechia ſtarrieh obùcenye. Narà*v* gledda *v*riemenitta; *v*eſelijſe ù dobitcieh zemàlskieh, xaloſti*v*iſe ò sctettah; sàrdiſe nà mallu riec bezakonitu. A miloſt pàzi*v*iecna: ne prilipgliùyeſe k'*v*riemenittima, ni ò ghìnutyu od ſt*v*àrij ſmètaſè

K niſe

niſe ricmi gorciyimi razyada; ère blago ſfoyè, i veſceglie nà nebbu, gdi neghinne niſcta, poſtavglia. Naràv poxùdniça yeſt, i dràxe prìma, neggo darìva: ghùbij ſfoyà, i oſobita. A miloſt bogomilla yeſt, i opchienna: uklàgnaſe od poſòbitieh; doſtaſugnòy malla: blaxenìye sùdij, dàvati, neggo prìmati. Naràvſe prighiba nà ſtvor ræ, k' putti ſfoyòy, k'taſctini, i nà skitanye. A miloſt pritèxè k'Boggu, i nà krieposti; odriececeſe ſtvorènya, biexij od ſfièta; marzij nà putèvnæ xegliæ; uztiska skitanya; ſràmuyeſe, nà ocittnieh miſtieh prikàzatiſe. Naràv dràgoſno pohita koyègod uzràdovanye izvàgne, ù kòmuſe putèvno nasládij. A miloſtſe utisſciti ù sàmomu Boggu uziſcte, i nasladye vattiſe ù nàyvechiemu dobrù varh ſfieh vidivvieh. Naràv ſfè cinij zà dobitak, i ſfoyù koriſt: ne morre niſcta ucinitti ſtùgne; neggo illi yednako, illi boglie illi hvàlu, illi millos, illi dràgos uffa zà dobracignenya ſtècchi: i poxudyùye, da ſu velè ſçijgnenæ diella ſfoya, i darove. A miloſt ne iſcte niſcta vriemenitto, ni inno nadarye, neggo Bogga samoga za platu profsi; i vechie od potrebnieh vriemenitteh nè xelij, neggo, kolickoyoy ova, za ſtecchi viekuviecna moggu, poſluxit

slùyiti. Naràv veſelijſe ò 'mnozieh priateglieh, i iskàrgnieh: slavviſe od mieſta plemènità, i od rodcbinæ ceſtittæ: poſmihuyeſe s'mogùcchimi blàzni bogatte; uzràduyeſe s'priliçnimi ſebbi. A miloſt, i ne priateglie gliùbij, à od mnoxi od priatèglia ne uznoſsiſe: i nehàyeſe ni od mieſta ſfoga, ni od rodda plemenita, akò nebi ù tomu bìla vechia kriepoſt; miluye vecchina ubogare, 'neggo bogatçe: pomilluye vechie pràvednoga, neggo mogùchia: s'iſtinaçemſe veſelij, ne s'podhibniem: nagovàra vazda dobrieh, dàbi beglia pozàviedili, i uciniliſe priliçnìyi Sijnu Oçà Bogga,ù kriepoſtieh. Naràv ceſtoſe tuxij, od dodivanoſti, i od ne imànya. A miloſt ſtanovitto terpij ſiromaſctvo. Naràv sfakka k'ſebbi prighìba, zà ſebèſe arvè, i kàra. A miloſt sfakka k'Boggu privoddi, od koga iſtocno izlaze stà, nivedno dobrò ſebbi nevzìſcte, niſe bezòcno hvaſta: ne karaſe; ne naticceſe; ne varhſtàvglia mrènye sfoyè viſsce od druzieh; neggo ù sfakomu chiuchiènyu, i razumityu, viecnoye mudroſti, i boxyemu is kuſſenyu podlàga. Narav xudij, znatti, i umietti, i sliſscati potàynæ, i novvæ ſtuari: hòchieſe izvan dijciti; i mnogga kuſscati ochiuchiènyimi: xelij,

bitti poznàna, i mudrovatti, od sctà hvàla, i zamiernoſt izlazzij: A miloſt nehàve novva, ni iſpràzna chiùriti, ni sliſſcati; ere sfè to izticce iz oſtàranoſti putevnæ: nebuducchi niſcta novvo, ni poduxivvo varh zemglie. Vcij dakle, uzſtiſkati ochiuchiènya; uklànatiſe od tasctæ ugòdnoſti, i hvàſtanoſti: sàkrivati pohvaglivva, i zamiernoſti doſtòyna podnìzeno; i iſkatti iza sfakkæ ſtvàri, i iza sfakkoga umſtva plood od korìſti, i Boxyu hvàlu, i caſt. Nèchie ſebè, ni sfoyæ ſtvàri, dàſe pripoviedavu; neggo xùdij, dà budde Boog ù dàrieh sfòyieh blagosìvglian: koyi sfakka s' pràvom gliubàvyu darìva. Ovà miloſt, ſvarhunaràvska sfietloſt, i niekki posòbiti dar Bòxyi yeſt, i pravvo obigliexe od obrànieh, i zàklad privrìedni od ſpaſenya viecnòga; koyà clovieka od zemàlskieh k'nebèskima uzdvìxe, dà ih obgliùbi; i od putèvna cinij dùſcevna. Kolicko dale naràv vecchmaſe pritìska, i obuzij, tolickoſe vechia miloſt ù dùſcu uljva; i sfèyerſe novvimi pohòdgnami unutàrgni cloviek pò prilìçci Boxyòy pona, pràvglia, i ponavglia.

Od ſcietenya naſſca naràvi, i od vriednoſti miloſti Boxye. Pog. LVI.

GOſpodinne Boxe mòy, koyìſi ſtvorìo menè iz niſcta nà slikku, i prilikku tvoyù, dopùſti menni ovù miloſt, koyùſi menni ukàzào, tolikko velikku, i potrebnu zà ſpaſenye, dà pridobuddem prizlobnu narav moyù, koyàme potèxe nà griehe, i ù poghibiu. Chiutim bo ù putti moyoy bezakonſtvo od grieha, koyèſe protivvi zakonnu pamèti moyæ, i voddi zarobgliena menè, dà posluſscam putevnoſt ù mnozieh: i nemogguſe oprieti gnæ pohotienoſtima; akò nie sàmnom tvoyà prisfeta yàkoſna miloſt, uli jta ù ſarçu mòmu gorùſcte. Potrebna yeſt miloſt tvoyà, i velicka miloſt, dà ſe pridobudde hùda naràv, prighhuta vazda nà zlò od mladoſti ſoyæ. Pallaye bo pò parvomu cloviekku Adamu, i ozlobgliena pò griehu; i takòye nà ſinove Adàmove ſijſcla zlòchia ovæ omærcenoſti; dà iſta naràv, koyà dobrà, i pravva bii od tebe ſtvorrena, pò zlòcchi yurve, i nemòcchi od zlæ naràvi zoveſe zlà narav; ereye oſtavglieno gnoy ganùtye gnæ, koyè gnu nà zlò prighiba, i nà nìxgna potèxe. Ere màlahna mocch, koyaye ù gnòy oſtalla, yeſt kakono iskra gnekka, kòyàſe ù lugu, i pepelu

krìye, i tàyi. Ovà yeſt iſta razloxnoſt naràvska, obſiegnena velickom magliom, yoſc imayucchi ſud od dobrà, i od zlà; dalecìnu od iſtinæ, i od krivinæ, zà sfè, dàye nemogucch, iſpunniti sfè, ſctò od sùdij; i neìma podpunnu yur sſietloſt od iſtinæ, ni zdràvye od pohotienoſtij sfoyieh. Od ovle yeſt, Boxe moy, dàſe ponasladyuyem ò zakónu tvòmu clovickom unutàrgniem, znàducchi, dàye dobrà zapovied tvoyà, pràvedna, i sfèta, pokàrayucchi sfakko yoſc zlò, i dàſe od grieha imma biexatti. A putti slùxim zakonnu od griehà, dòciem vecchma putè vnoſti slùxim, neggo razlòxnoſti. Odoule yeſt, dà, hotietti dobro, uz lèxij kod menè; alliga iſvàrſcitti, nenahoddim naçinna. Zà tò ceſto mnogga dobrà odlucùyem: neggo, eremi magnkà miloſt, zà pomòcchi moyù nemòcchnoſt, od lahkæ ſuprotivæ odbiyènſam, i ghinnem. Oddvleſe dogàva, dà pùt od izvarſnoſti poznàvam; i kakono immam ciniti, biſtro doſta viddim; alli tegotòm moyæ ſctètenoſti, i opàcinoſti pritiſnut, nà izvarſniya ne uſtayem. O kolikko nàyvechie yeſt menni potrębna miloſt tvoyà Goſpodinne, zà pocèti dobrò, zà napredkovati, i zà izvarſcittiga, Ere bez gnæ
ne

ne moggu niſcta ucinitti: à moggu s'gnòm sſakka ù tebbì, kriepgliecchi on menè. O iſtinom nebèska miloſti, bez koyæ od niſctaſu naſsca doſtòyanſtva; i od niſctaſu dàrovi naràvski ſçijgneni. Niſcta hitroſti, niſcta blàga, niſcta liepòta, illi yàkoſt, niſcta ràzumak, illi beſiedenye liepo, nieſu vriedna sſà ovà pri tebbi Goſpodinne, bez tvoyæ privriednæ miloſti. Yère dàrovi od naràvi opchienni ſu dobriema, iz ima: A od izabrànieh pràvi dar yeſt priliepa miloſt, illi gliubèzan, kome urèſeni, doſtoyni ſu ſçijgneni xivotà viecnòga. Tolickoſe uzviſivà ovà miloſt, dà ni dàr od pro rocanſtva, ni od cudèſa diellovanye, ni kolickogodier razumìteoſtvo, ſcto god yeſt ſçiigneno bez gnæ. Pacek ni vierra, ni uſſanye, ni nivednæ nixæ innæ krieposti, nieſu ugodnæ tebbi bez gliubàvi, i miloſti. O Priblàxena miloſti, koyà, duhom ubogga, cinijſe kriepoſtimi bogàtta; i bogatta mnòziemi dobrimi, ſnixena ſarçem ciniſc: Dòydi, ò miloſti, ſijdi k'menni: napunni menè ù yutro utihhæ tvoye, dà ne poghinne çiecch umorenoſti, i ſuhochiæ od pamìti duſca moyà. Mollimtiſe Goſpodinne, dà nàydem miloſti ù ociyu tvoyieh. Doſta bo yeſt menni miloſt tvoyà, ne iſ-

proſivſci sfà inna , koyà slabba naràv xegli. Akò uzbuddu napàſtovan bitti, i opecallen tugovànyimi innozimi, nè chiuſe od zalà uzboyatti , iſtom dà budde ſamnom bitti miloſt tvoyà . Onnà yeſt yakoſt moyà, onnà sfietta pòdàye, i pomocchi. varh sfieh nepria tèglià mocchnìya , i mudrìya yeſt varh skeh mudrich . Vcitteglıçà yeſt od iſtinæ, naucitteglіça od naucènva, sfietloſt od ſarça, utiſſcenſtvo od priti skotæ, izgonitteglіiça od xàloſti , od-bieniteglіça od ſtrahochiæ , hranite-glіça od bogomiloſti , poroditteglіça od sùza slàtçieh . Sctòſam yà firo-màh bez gnæ, neggo oſuſceno darvò , i dubaç ne plodni , i nekoriſni, zà iz vàrcchiſe? Tvoyà dakle menè, Goſpo-dinne Boxe mòv, miloſt vazda ſprid-tekla , i sliedila ; i nà dobrà diella , sfèyer ucinilla bitti ſpràvna, pò Yeſuſ-ſu Iſukarſtu Sijnu tvòmu . Amen .

Daſe nàs imamo mij odrècchi , i naſlièdo-vati Isùkarsta pò Krijxu .
Pog. LVI I.

Slinko , kolicko od tebè morreſc izìti, tolickochieſc mocchi ù me ne uliesti . Kakono , niscta izvàn po-xudyevatti , rodij mìra unutargne-

ga,

ga, takò ù nùtra ſebè oſtàvviti, s'Boggom slucùye. Hochiu, dàſe tij naucìſc izvàrſno odrecènye od tebè ù movè hotìenye bez ſuprotìvnoſti, i tùxbæ. Sliedi menè, Yà - yesàm Put, Iſtina, i Xivòt. Bez pùta nehoddiſe, bez iſtinæ ne poznàyeſe, bez xivotà ne xijveſe. Yà yeſam put, kòga immaſc sliediti: Iſtina, koyù tij immaſc vierrovati: Xivòt, kòga uffati immaſc Yàſam put ne isčtetivvi: iſtina neprivarglivva, Xivòt bezkoncivvi. Yàsá pùt naypraviyi; Iſtina nayviſſca; Xivòt iſtini, xivòt blàxeni, xivòt neſtvòreni. Akò buddeſc priſtatti nà pùtu mòmu, poznattichieſc iſtinu, i iſtina oslo b odittichie tebè, i obuhittitichieſc xi vot viecni. Akò hocchieſc k' xivotu ulieſti obluxi zapoviedi. Ako hochieſc iſtinu poznatti, vierruy méni. Akò hochieſc, izvarſtan bitti, pro dày sſà. Akò hochieſc bitti mòy Vcenik, odreçiſe tebè iſtoga. Akò hochieſc blàxeni xivòt posſoitti xivòt ſadagni nisčta nehay. Akò hochieſc, bitti uzviſcen nà nebbu, podniziſe na sſietu. Akò hochieſc kraglievatti sàmnom, uznosì krijx ſamnom. Sami bo sluxbeniçi krijxevi, nahodde pùt od blaxènſtva, i iſtinæ sſietloſti. O Goſpodinne mòy Isùkarſte, ereſ tieſan yèſt put tvòy, i pògardan

sfietu darùy menni, s'tobom nasledovati pògardu od sfieta. Nie bo sluga vecchi od sfoga Goſpodara, ni Vcenik varh Vciteglia sfoga. Diellovào slùga tvòy ù putu tvomu kuſſcanyem; ere ondi yeſt ſpàſenye moyè, i sfetigna moyà iſtina. Sctogod iz vàmgnegga ctiim illi cùyem, ne uzràduyemſe yà ù niccemu, nittiſe podpunno nasladim yà. Sijnko, ere tà znaſc, i proctioſi sfà, blàxenchieſc bitti, ako ih uzbuddeſc ucinitti. Tkò imma zapoviedi moyæ, i obsluxùye ih onnij yeſt, koyi gliùbij menè, i yàchiu obgliubiti gnegà: i ocittovatichiu gnemmu menè iſtoga: i cinittichiu, dà on ſiedij ſamnom ù kraglieſtvu mòmu, i Oçà mòga. Dakle Goſpodinne, kakoſi rekào, i obechiao, takò zà iſto, da gà moggu dobitti, dogodilloſe. Prigàrlioſam s'rukæ tvoyæ krija; noſittichiuga tya dò ſmarti, kakomiſi narèdio. Iſtinom xivòt dobra Redovnika, i kalùyera kriix yeſt; alli, vodic ye od Raya. Pocceloſe yeſt, nàzadſe vràtiti, ne dopùsctaſe; i nè trebuyè, oſtavvitiga. Yurve, bràtyo, putùymo zàyedno, YESVS bittichie s'nammi. Çiecch YESVSSA ùzeliſmo ovii krijx radi YESVSSA naprèduymo nà kriixu. Bittichie pomocchnik naſc, koyi ye naſc Voyvodda, i ſpridhodittegl.

Evvo

Digitized by Google

Evvo Kragl naſc grède prid nammi, koyichieſe arvatti zà nàs: sliedimo yunaccki: neboyàoſc nitko od ſtrahochià, ni od ſtràſcenyà. Buddimo ſpravni, zà umrieti hràbreno nà boyù, i ne ucìnimo ſràmotu ſlavvi naſſcov, dà pobighnemo od krijxa, i arvànya.

Od vſtarpglienſtva, i od Podnixenſtva ù tugovanieh. Pog. LVIII.

Slinko, Dràxe yeſt menni Vſtarſtarpgliènſtvo, i podnixènſtvo ù ſupròtivah, neggo velikka Vtihha, i bogomiloſt ù dobrocèſnieh. Cemuſe xaloſtiviſc tij od malla diella, illi recènya protiva tebbi? Dà budde bilo yoſc vechie, nieſiſe imào ſmutiti; alli ſadà propùſti, dà pròyde: nie parvo, ni novvo, nichie bitti nayposlèdgne, akò buddeſc duggo xivieti. Doſtaſi boynik muſckì, dò ciem tebè ne ſuſretta nikaqva ſuprotiva: Dobrò yoſc sfiettuyeſc; i naucìoſi druzieh uhràbriti riecmi: alli kadà nà tvoyà vràta s'nenadke dòyde tugovànſtvo, ghinneſc ù sfiettu, i ù hràbroſti. Pogleday velicku slaboſt tvoyù, kòyu ceſtokrat uzchiùtiſc ù malahnieh ſuprotivnieh: à niſcta ne magne ovàſç cinè zà tvoyè ſpaſenye. Kadàtiſe ovà, i ovakka dogàyayu, odlùci, kakono

da, i sàta uſtima moyiema. Sctòbih ucinio ù tolickieh tugovànyeh, i tieſkotak moyieh, dàbi tij ne krièpio mene tvoyiemi ſsètiemi beſiedami? Iſtom dà nàyposlie ù lùku, i porrat od ſpaſenya dopliyem, i uliezem: sctòſe brinnem, koyà, i kolicka uzbuddem, pritàrpìo? Dàymi, Boxe mòy, dobru sfarhu: Daymi dobroceſno primìnutye ìz ovega sfieta. Spomèniſe od menè, Boxe mòy, i upùtime pravvim drùmom, i putem ù kraglieſtvo tvoyè. Amen.

Od ſtvàrij viſcgnieh, i od skròvitieh sùdà Boxyieh ne iz iskovatti.

Pog. LIX.

SIjnko, vzcùvayſe, prigoavritiſe od viſcgnieh ſtvàrij, i od skròvitieh Boxyieh sùdà. Cemùye ovij ovako oſtàvglien, à onnijye nà tolicko uzdvighnut? Cemù yoſc ovij tolicko yeſt xàlòſtivglien; à oniiye ceſtitto uzviſcen? Ovàſu varh sfega clovicya ùmſtva uzviſcena; nit'uzmoxe ni yedan razlogh primòcchi, zà iznàycchi ſudenye boxye. Kadàti dakle ovo ſnapòmina nepriategl, illi yoſc niekki brinutivvi gliùdi uzisctu, odgovori gnimma onnu

onnu beſieddu Prorokovu: Pràvedan-ſi Goſpodinne, i pravvoye ſudyè ie tvoyè. I onnu: Sùdiſu boxyi iſtini, opràvdani u ſebbi iſtieh. Sudyènya moyà imayu bitti ſtraſcìvva, à ne iziskìvva; ere nieſu od clovicyega ràzumka obuhitivva. Ne mòy iskatti yoſc illiſe prigovàrati od doſtòyanſtva od moyieh Sfetàçà; Tkòye od drugoga ſfetìyi, illi tkòye bio vecchi ù kraglièſtvu od nebèſa. Takka be-ſiedenya ceſtokrat rayayu pràvdan-ya, i natìçanya nekorìſna: goye yos-cter oholaſt, i taſctu slavvu odkudſe rayayu zaviedoſti i neskladnoſti? Dò-ciem ovii ovega Sfèça, à inni innoga uzſilluyeſe ſpridſtaviti ohollo. A tak-ka htietti, znatti, i iziskovatti, niye-dan plood ne prinoſſe; neggoſu vec-chma neugòdi i Sfèçem. Nieſam boyà Boog od neskladnoſti, neggo od mìrà: koyì mìr vecchma ù ſnixenſtvu iſtinomu; neggo ù sfo-mu uzviſſcenyu nahoddiſe. Niek-ki gliubovſtvom od gliubezni potegh nutiſu k'ovèzima, illi k'onèzima vec-chiem pohotenyem, alli vecchma clo vicyim, neggo boxyim. Yà yesàm koyìſam sfè Sfèçe ucinìo: yà ſamim darovào miloſt; yà ſam podào slavvu: yà znam doſtòyanſtva od sfaççieh:; yà ſam oveieh pritekào blagoſovimi
od

od sladoſti moyæ: yàſam dràghe iza bràne poznào prie sfieh viekà: yàſam gnih obrao iza Sfieta, à nieſu onni menè od prie obràli: yàſam ih zazvào pò miloſti: priteghnuo pò milosàrdnoſt; yàſam ih ſprovodìo pò napàſtieh razliççieh: yàſam ulivào guimma utihhævelickæ: yàſam dào napredkovanye: yàſam okrùnnio gnih uſtar pglieınnoſt yà pàrvoga, i nàyposledgnega poznàyem: yà sfieh garlim neproçinivvom gliubèznoſtyu: yà immam hvàglien bitti ù sfieh moyieh Sfèçieh: yà varh sfieh ſtvàrii blagoſivglian, i poćtovàn ù sfaççieh Sfèçieh, koyienſam talò slàvno uzveliccào, i ſpridodlucio bez niyednieh gnihovieh prèdgnieh doſtoyanſtva. Tkò dakle budde nàymagnega çigloga vednoga nehàyati, ni velikoga poćtùye: èreſam yà malàhnoga, i velikoga ucinio. I tkò dvìxe komugod od Sfètaçà sćiogod, menni tò dvìxe, i oſtàlima sfimma ù kraglièſtvu od nebèsà. Sfiſu yednò, pò zavèzanyu od gliubàvi: iſto chiutè, iſto hochie; i sfi ù yedno gliubeſe meyu ſobom. Yoſćter ſavilſce, sćtò velè vilſce yeſt, vecchma menè, neggo ſebè, i sfoyà doſtòyanſtva gliube. Ere varh ſebe uzneſeni, i potèghnuti izvan sfoga gliubglienya, sfi letè ù gliubavi od menè; ù komu,

mu, i nxivayucchi pocìvayu. Nie niſcta, ſctò gnih morre odvràtiti od menè, illi niztieſnuti. Yere onni punni viecnæ iſtine, ù oggnù gorè od neugaſivvæ gliubàvi, i karitàdiſ. Priſtalli dakle putèvni, i xivinski gliùdi prigovàratiſe od Sſètaçà bitya. i od gnih sfetignæ, koyi neznàdu, neggo sfoyà veſèglia gliubiti. Dvìxu, i prilagayu pò sfomu prighnutyu, ne kakonoye ugodno viecnoy iſtini. Neumſtvo yeſt ù mnòzieh, à ù onezich nay vechie, koyi mallo prosfiètglieni, ù ritko umìyu kogagod obgliubiti izvàrſnom dùſcevnom gliubezni. Mnozi naravskiem pohotienyem, i clovicyim priatelſtvom potèghnutiſu k' ovezima, illi k'onezima, ter kakoſe vlàdayu ù nixgnieh, takò promiſcgliayu, i nebeska, i od gnih beſiedu-yu. Alli dalecina yeſt, koyàſe nemorre prislikovati onezima, koyà neizvarſni misle, i koya prosfietglieni gliudi pò obyàvglienyu boxyemu ogledayu, i razumiyu. Vzcùvayſe dakle, Sijnko od tezieh brinutivvo dogovaratiſe, koyà umſtvo tvoyè nadhodde: neggo ovo vecchma naſtoy, i pobriniſe, dàſe i nàymagni ù kraglièſtvu boxyemu mòrreſc nàycchi. Ter akòbi tkogod uzaznào, tkò yeſt od drugoga Sſetiyi, illiſe vecchi ſçijni ù kra-

kraglieſtvu od nebeſa, ſctò bi gnému ovò uzaznànſtvo prudilo, akòſe nebi on iz ovega poznànya pridamnom podnìxio, i uzdvighnuoſe nà pohvaglienye vechie od moga Immena? Velè primglieniye pri Boggu ciniij, koyi misli od vecchinæ grìehà ſfoyieh, i od malàhnoſti od krieposti ſfoyieh: i kolikkoye dalekò on od izvàrſnoſti od Sfètaçà; neggo onnij, koyiſe prigovàra od gnih vecchinæ, illi mamalahnoſti. Boglie yeſt, molitti bogomillimi mòlbami Sfèçe, i ſuzaimmi, i gnih slavna pomòxenya ſnìxenom pametyu proſitti, neggo gnih potàynoſti, iziskovànyem razbirati, iſprazniem. Dobròſe, i pridobro gnimma ugàya, dàbi gliùdi umilli ſebbi ugoditti; i tascta beſied lenyà ſfoyà uzdàrxati Neslavveſe ò ſfòyieh doſtòyanſtvieh, vere ſebbi niscta od dòbrotæ ne ſfoyùyu, neggo ſfè pridàyu méni; ereſam gnimma ſfakka iz moye ne izmiernæ gli ubàvì darovào. Napuĝnùyuſe tolickom gliubàvi od boxanſtva, i vesègliem varhuobilnim da im niscta neghine slavvæ, i niscta nemorre poghinnuti od blaxènſtva, i cèſti. Sfi Sfèçi kolikoſu viſſci ù slavvi, tòlickoſu ſnixeniyi ù ſebbi, i blixgni menni, i obgliubglienìyi ſtoye. Zà tò i upiiſano immaſc

immaſc, dà ſtavgliahu gnih krunnæ prid Bogga, i pàdahu nà lijça sfoyà prid Yagagnçem, i poklagnahuſe xivèççbiemu ù vieke viekà. Mnòzi iſctu zà iſto, tkòye vecchi ù kragliè-ſtvu Boxyèmu, koyi neznàdu, hochie-li bitti doſtoyni, dàſe s' naymagnimi pobroyè. Velikko yeſt dobrò, bitti nàymagni nà nebbu, gdiſu sſi veliççi: greſu ſinovi Boxyi zvàni sſi koliççi, i bittichie. Naymagni meyu tiſſuchià bittichie; i grieſcnik od ſtoo godisctà umretichie. Isctucchi bo Vceniçi, tkò bieſce vecchi ù kragliè ſtvu od nebesà; Ovakki odgovor sliſſcaſſce. Akò ſe nè budete obràtiti, i ucinitti, kakono malahni, nèchiete uliеſti ù kragliè ſtvo od nebèſa Tkogodier dakle bud-deſe podnìziti, kakono ovij malahni, taychie vecchi bitti ù kraglièſtvu od nebèſa. Yaoh onèzima, koyi s'malahnimi inìzitiſebè hotte nehayu: ère ſu ſnixena vrata od kraglièſtva nebeskoga, gnih nèchie prìmiti, nìchie propuſtiti: da uliezu. Yaoh yoſc, i bogatçem, koyi ovdì imayu utiſſcenya sfoya; ère ubozima ulazecchima, ù kraglieſtvo Bòxye, onìchie ſtati izvan proghnaniçi, i yaukavçi. Veſelittese podnixeniçi, i raduyteſe ubozi, èreye vaſſce kraglièſtvo Bòxye, akò iſtom ù iſtini hodite.

Da

Da ſſè Vſſanye, i uzdànça imma, poſtavvitiſe ù sàmomu Boggu.
Pog. LX..

GOſpcdinne, koyà yeſt uzdança moya, koyù immam ù ovemu vxiotù? Illi koyè vechie uzradovanye moyè! iza ſſiek vidivvieh pod nebbom? Nieſili tij, Goſpodinne Boxe mòy, cigovvæ pomìlovanoſti ne ima bròya? Gdì mennì dobro bij bez tebè? Illi kada mi moglo yeſt, zlò bitti s'tobom? Vogliu bitti ubogh ra di tebè, neggo boogat bez tebè. Obiram vecchma s'tobòm ù xivotù putovatti, neggo bez tebè poſieſti nebbo. Gdìſi tij, ondìyè nebbo. A ondì ſmart, i pakao, gdi tii nieſi. Tiimiſſ ù xegli; i za tò potrebuye menni za tobom yaukati, i vapitti, i molittiſe. V nìkogaſe dakle ne moggu podpunno uzdatti, koyìchie ù potrebah prigodniye menè pomocchi, neggo ù tebè Boxe moy. Tiiſi uffança moya, i moya uzdança: tij utiſcittegl mòy i nayviernìyi varh ſſieh. Sſi, koyaſu ſſoya, isċtu: tii sami naſtòyiſc na moyè ſpaſenye, i na moy napredak ſamo, i ſſakka menni ù dobrò obrachiaſc. Yoſc da me pridàſc ù razlikkæ napaſti, i ſuprotivnoſti, tò ſſè nà moyù koriſt,

Occe od milosàrdnoſtij. Blagoſovi, i posſèti duſcu moyù blagoſſovom nebèskiem, dàſe vcinij pribivallisćte ſſèto tvoyè, i priſtòlye viecno slavvæ tvoyæ: ter dàſe nenayde ù çarqvi tvoyòy niscta od nedoſtòynoſti, sćtòbi uvriedillo occi tvoga Velicanſtva. Pò velicnoſti dobrotæ tvoyæ, i pò mnoxi od tvoyieh pòmilovanyà poglèday menè, i usliſſci molitvu ubògoga slùghe tvòga, dalekò proghnàna ù dolinù, i darxavvu ſiennæ od ſmarti, i od sùzà. Zaſctiti, i ſahràni duſcu sluxbenika tvòga, meyu toliççimi poghibiami od xivotà ſaggnitivva, i upùtime, ſadruxùcchime miloſt tvoyà pò putu od mira, k'gradu od viekovietta proſſietglienya, i blaxènſtva slavvæ tvoyæ.

TOM-

Digitized by Google

TOMME OD KEMPISA

KANONIKA REGVLARA.

DVSCEVNO PIISMO. OD NASLEDOVANYA GOSPODINNA NASCEGA ISVKARSTA

DIO CETVARTI.

Nagovaranye Goſpodinna Iſukarſta nà primglienye od Prisfètoga Tilla gnegovva Glas Iſukarſtov.

HOditte k' menni sfi, koyi trùdite, i napærchieni yeſte, i yà naſittichiu vàs, velij Goſpodin YESVS. kruh, kogachiu yà datti vamma, pùt moyà yeſt, zà xivòt od sfieta. Prìmite, i blagutye, Ovo YE.

YEST TIELO MOYE; koyèchie bitti zà vàs izdàno. Ovò ciinite nà moyù iſpòmenu. Tkò blaguye moyù pùt, i pìye moyù karv, ù menni ſtoyij, i yà ù gnemmu. Rieci, koyæſam yà govorio vamma, Duh i xivòt yesù.

S'kolickiem Poctovanyem immaſe uzimati Iſukarſta Goſpodinna Tielo.

Pog. I.

O Væſu rieci tvoyæ Iſukarſte, viecnà Iſtino, zà sfè, dà nieſu ù iſto dobba recennæ, ni ù yednomu mieſtu upijanæ. Ereſu dakle tvoyæ rieci, imamih yà millo, i vierno primiti. Tvoyæſu, i tiiſi ih izrekào: i moyæ yoſc yesù; ereſi ih izgovorio zà moyè ſpaſenye. Primamih dràgoſno iz uſtà tvoyieh, nekasè ſtieſnìye usàde ù ſarçu momu. Probudyùyu menè rieci tolickæ pomìlovanoſti, i punnæ slàdkoſti, i gliubèzni; neggome ſtraſſce sàgrieſcènya moyà, i zà primiti tolicka otàyſtvà, biccevame neciſta sfieſt. Potiecceme slatkoſt od riecij tvozieh; alli miye teska mnòx od zlòchià moyieh. Veliſc, dà nà vzdàno k' tebbi priſtùpim, akò hòchiu s'tobom diela imatti: ter dà uzmem pìchiu od neumarloſti, akò viecni xivòt xùdim, i slavvu ſtècchi.

Hodit-

Hoditte, *v*eliſc, k'menni sſi, koyì trûdite, i napærchieni yeſte; i yà chiu naſittiti *v*as. Oslatka riec, i priazni*vv*a ù uhhu od grieſcnika, koim tij Goſpodine Boxę mòy, potrebna, i ubogga zo*v*èſc naprıceskchiènye od Tiela t*v*oga Prisſętoga. Alli tkòſam yà Goſpodinne, dà ſmìm k'tebbi priſtùpiti? Etto nebbo od nebesà tebè ne obuhìtayu: à tij go*v*orriſc, Hoditte k'menni sſi? Sćtò hochie rieti tò primìloſti*vv*o doſtoyanſt*v*o, i tolikko gliubexgli*vv*o z*v*ànye? Koimchiu naciinnoım ſmitti dòycchi k'tebbi yà, koyì niyednoga dobrà ù menni ne pòznam? Odkud moggu, yà, *v*zdaitiſe? Koimchiu yà u*v*èſti nàcinnom tebè ù kuchiu moyù, koyiſam ceſtokrat u*v*riedio priblagoſti*vv*i obràz t*v*òy? Poćtùyute Angeli, i Arhangeli; boyèſe sſe, i, i prà*v*edni; à tij *v*eliſc': Hoditte k'menni sſi? Dà bimi tij Goſpodinne ne rekào o*v*ò, tkòbi *v*iero*v*ào, dàye iſtino: ter, dà nebi tij zapo*v*idào, tkòbi ſmiò priſtùpiti? Etto clo*v*iek prà*vv*edni Noè ù ſagràyenyu od koràbgliæ ſtoo godiſćtà trudio yeſt, dabiſe s'mallimi ſahrànio: à yà kakonochiuſe zà yednù urru pripră*v*iti, dà od sſieta ſagradittеglia spoćto*v*anyem primim? Veliki slùga t*v*òy Moizès, i

L osò-

osòbiti tvòy priategl, koràbgliçu od dærvà neſaghgnitivvieh uccini, koyì i priciſtiem zlàtom okovào yeſt; nekàbi dasčtiççæ, i ploccæ od Zakonna ù gnòy ſahrànio; i poſtàvio: A yà ghgnila ſtvorra; Tebèlichiu ſmitti moga ſtvòrça, i ucinitteglia od zakonna, i od xivotà datteglia, tolikko laſnò prìmati ù moyè tielo podloxno grieſcenyu? Salamun nàymudrìyi od kraglievà Izraelovieh, velicku çer qvu ſedam lieta nà hvàlu, i caſt Imena Sfeta tvoga ſagràdio yeſt, i oſſam dànà Sfetkovào yeſt dan od gnæ posſecènſtva; poklonìoye tiſſuchi a prikazaliscta mirnieh, i koràbgliçu od Vvitta zvecènſtvom od trùbgliæ, s'radoſtyu nà mieſtoyoy ſpràvno proslàvglieno namieſtio yèſt. A yà zlocesti, i nay uboxiyi meyu gliudini, kochiu nacinnom Tebè ù moyù kuchiu uvèſti, koi yedvà poò dobba od urræ umin potràtiti bogomillo; tèr, oh, dà bih iſtom yednòm doſtyno yed va polovìççu? ò moy milli Boxe, kolickoſu ovì recenni, zà ugoditti Tebbi naſtòyali cinitti. Yàoh kolikko malahno yeſt, sctò yà ciniim, kolikko kràtko vrieme iſpugnùyem, kadaſe yà ſpràvgliam, zà priceſtitiſe: Ritko sà sfòm pamèti skùpglien, nayrìye ocì ſten od sfakkoga raſparſcànya. Ter

iſtino

iſtino prid tvoyiem ſpaſitelniem od boxànſtva liiçem nebi imalla niyèdna mìſao menè nepriſtòyna ſuſtretati; ni ſtvorra niyedna zabavgliati: ere nè Angela, neggo Goſpondinna, od Angelà ù goſtìniçu immam prìmiti. Alli yeſt zà iſto velikka dalecìna meyu koràbgliçom od Vvitta, s'gnæ ploccami: i priciſtim Tielom tvoyem sà sfeimi neiz govorivvim ſkriepoſtimi: meyu onà zakònita posſetilliſcta, koyà biehu priſlicnoſti, od imayùcchieh dòycchi; i iſtino od tvoga Tiela prikazaliſcte, ù kòmuſu izvàrſcenæ, i iſpugnenæ sſæ priſlicnoſti oda sfieh ſtàrieh posſetilliſctà? Cemù dakle ne razxexèmſe yà vecchma prid tvoyem pricaſnim, i pripoctovàniem liiçem? Cen ùſe ne ſpràvgliam s'vecchiem pobrinutyem, zà prìmiti tvoyà priſſèta? Tokilonni ſtàri sfeti Patriarki, i Proroççi, Kràgli yoſe, i goſpodà plemènita, sà sfiem pukom, uzkàzaſce tolicko pohotienye od bogumilloſti prèma caſtènyu boxànſtvenomu. Igràoye pribogomilli kragl David prid onòm koràbgliçom Boxyom sà sfiemi mòcchimi sfoyimi, ſpominayucchi dobrocìnſtva odàvna ucignena ſtàrim Oççem: Vccinioye od varſtæ razlikkæ organe: Pſalme upiiſaoyeſt, i ſpievvatiih narèdi s've-

sègliem;i on ih zacinào yeſt ceſtokrat s'çittarom, i s'guslimi, pò nadahnùtyu Dùha sfetoga,i miloſtyu. Naucìoy pùka Izraelova sà sfiem ſarçem Bogga hvàliti, i vſtmi sklàdnimi ù sfakke dnevvi blagosìvgliati, i pripovìedati. Ako tadà s'tolickomſe dielloevaſce bogomilloſti; i bij tolieka uſpòmena od hvàlæ boxyæ prid koràbliçom, onòm od zakonna ſtàroga; kolicka ſa dà imma bitti poĉtovànoſt,i caſtènye od menè,i odpuka sfega Karſtyànskoga,kolicka zà iſto bogomiloſt prid lijçem od Priſètoga ſakramenta sfetò skrova, ù prìmglienyu od priuzviſcenoga,i priboſcanſtvènoga tiela Iſukarſtova. Tekù mnozi k'razliççima mieſtom,zà pohoditti mocchi, i koſti od sfetaçà, i cuddeſe cuvſci gnih diella: razgledayu ſirokkę gràyæ od çærzvà; i çelivàyu sfetæ koſti gnih ogàrnutæ sfijlom, i zlàtom okovànæ . A ettoſi xijvi tij sà mnom ovdi nà ottàru ogarnut pribiliė oblicyem od kruhha, Boxe mòy, i sfeti od sfetaçà, i od sfieh ſtvorittegl, i Goſpodar od Angelà. Ceſtokratye ù uzrènyu od taççieh iſpràznoſt od gliùdij, i novvina, od nevìdyenieh , i malahan plod od poboglſcanya odnoſſiſe ; navlaſĉtito, gdìnoye tolikko lahko obtieççanye bez iſtinoga skrùſcenſtva. A ovdi ù sfe-

ſfetomu ſfetoskrovſtvu od Ottàra, iſtiſi tij Boog mòy, i cloviek xijvi Iſukarſt YESVS: gdìſe priobilni plood priima od viecnoga ſpàſenya, kadgodierye prìmglien doſtòyno, i bogomillo. A k'ovemu ne potèxe gnekka lahkoſt zà iſto, ni taſctina, illi putèvnoſt; neggo kriepka vìerra, bogomilla uffança, i biſtra gliubav. O neuzrivvi ſatvoritteglju od ſfieta, Boxe priblaghi, kolikko prizamierno cinijſc s'nammi, kolikko slàdoſno, i dràgotno s'tvoyiemi izabràniemi naredyùyeſc, koyiema tebè iſtoga u ſfetoskrovſtvu, zà uzètite, prikaxùyeſc? Ovobo ſsakki razumak nadhoddi; ovo bgomillieh pritèxe ſarça vlaſctitto, i uxixe pohotienye. Iſti bo gliùdi vierniçi tuoyì, koyi vas ſfòy xivòt ſpràvgliayu, izovega pridoſtòyno ga ſfetotàyna ſakramenta od velikkæ bogomiloſti obilnu miloſt, i gliubezà od kriepoſti ceſtokrat primayu. O prizamìerna, i ſakrivena miloſti od ſfetoskrovſtva Iſuſsova; koyù znàyu sâmo pravovierniçi Isùkarſtovi: A nevièrniçi poluvìerniçi, i grìeſima sluxècchi, okùſsiti ne moggu. Vovemu sakramētu podàyeſe dùſcevna miloſt i povràchiaſe ù duſcu izgubgliena kriepoſt, i pò grìehu pomercena vràchiaſe liepotà. Tolickaye kadgod ovà

 miloſt,

Occe od milosàrdnoſtij . Blagoſovi , i posfèti duſcu moyù blagoſſovom nebèskiem , dàſe vcinij pribivalliscte sfèto tvoyè , i priſtòlye viecno slavvæ tvoyæ : ter dàſe nenayde ù çarqvi tvoyòy niscta od nedoſtòynoſti , sctòbi uvriedillo occi tvoga Velicànſtva . Pò velicnoſti dobrotæ tvoyæ , ì pò mnoxi od tvoyieh pòmilovanyà poglèday menè , i usliſſci molitvu ubògoga slùghe tvòga , dalekò proghnàna ù dolinù , i darxavvu ſiennæ od ſmarti , i od sùzà . Zaſctiti , i ſahràni duſcu sluxbenika tvòga , meyu toliççimi poghibiami od xivotà ſaggnitivva , i upùtime , ſadruxùcchime miloſt tvoyà pò putu od mira , k'gradu od viekovietta prosfietglienya, i blaxènſtva slavvæ tvoyæ .

TOM-

Digitized by Google

TOMME OD KEMPISA

KANONIKA REGVLARA.

DVSCEVNO PIISMO. OD NASLEDOVANYA

GOSPODINNA NASCEGA

ISVKARSTA

DIO CETVARTI.

Nagovaranye Goſpodinna Iſukarſta nà primglienye od Prisfètoga Tilla gnegovva Glas Iſukarſtov.

Hoditte k' menni ſsi, koyi trùdite, i napærchieni yeſte, i yà naſittichiu vàs, velij Goſpodin YESVS. krùh, kogachiu yà datti vamma, pùt moyà yeſt, zà xivòt od sſieta. Prìmite, i blagutye, Ovo

YE-

YEST TIELO MOYE ; koyèchie biti zà vàs izdàno. Ovò ciinite nà moyù iſpòmenu. Tkò blaguye moyù pùt, i pìye moyù karv, ù menni ſtoyij, i yà ù gnemmu. Rieci, koyæſam yà govorio vamma, Duh i xivòt yesù.

S'kolickiem Poctovanyem immaſe uzimati Iſukarsta Goſpodinna Tielo.

Pog. I.

OVæſu rieci tvoyæ Iſukarſte, viecnà Iſtino, zà sfè, dà nieſu ù iſto dobba recennæ, ni ù yednomu mieſtu upiſanæ. Ereſu dakle tvoyæ rieci, imamih yà millo, i vierno primiti. Tvoyæſu, i tiiſi ih izrekào: i moyæ yoſc yesù; ereſi ih izgovorio zà moyè ſpaſenye. Primamih dràgoſno iz uſtà tvoyieh, nekasè ſtieſnìye usàde ù ſarçu momu. Probudyùyu menè rieci tolickæ pomìlovanoſti, i punnæ slàdkoſti, i gliubèzni; neggome ſtraſſce sàgrieſcènya moyà, i zà primiti tolicka otàyſtvà, biccevame necìſta sfieſt. Potiecceme slatkoſt od riecij tvozieh; alli mive teska mnòx od zlòchià moyieh. Veliſc, dà nà vzdàno k' tebbi priſtùpim, akò hòchiu s'tobom diela imatti: ter dà uzmem pìchiu od neumarloſti, akò viecni xivòt xùdim, i slavvu ſtècchi.

Hodit.

Hoditte, veliſc, k'menni ſsi, koyì trùdite, i napærchieni yeſte; i yà chiu naſittiti vas. Oslatka riec, i priaznivva ù uhhu od grieſcnika, kom tij Goſpodine Boxe mòy, potrebna, i ubogga zovèſc na pricesk chièny e od Tiela tvoga Prisſètoga. Alli tkòſam yà Goſpodinne, dà ſmìm k'tebbi priſtùpiti? Etto nebbo od nebesà tebè ne obuhìtayu: à tij govorriſc, Hoditte k'menni ſsi? Sctò hochie rieti tò primìloſtivvo doſtoyanſtvo, i tolikko gliubexglivvo zvànye? Koimchiu nacinnom ſmitti dòycchi k'tebbi yà, koyì niyednoga dobrà ù menni ne pòznam? Odkud moggu, yà, vzdattiſe? Koimchiu yà uvèſti nàcinnom tebè ù kuchiu moyù, koyiſam ceſtokrat uvriedio priblagoſtivvi obràz tvòy? Poctùvute Angeli, i Arhangeli; boyèſe ſsè, i, i pràvedni; à tij veliſc': Hoditte k'menni ſsi? Dà bimi tij Goſpodinne ne rekào ovò, tkòbi vierovào, dàye iſtino: ter, dà nebi tij zapovidào, tkòbi ſmiò priſtùpiti? Etto clovick pràvvedni Noè ù ſagràyenyu od koràbgliæ ſtoo godiſctà trudio veſt, dabiſe s'mallimi ſahrànio: à yà kakonochiuſe zà yednù urru pripràviti, dà od sſieta ſagradittegliа spoctovanyem primim? Veliki slùga tvòy Moizès, i

osòbiti tvòy priategl, korabgliçu od dærvà neſaghgnitivvieh uccini, koyì i priciſtiem zlàtom okovào yeſt; nekàbi dasctiççæ, i ploccæ od Zakonna ù gnòy ſahrànio, i poſtàvio: A yà ghgnila ſtvorra; Tebèlichiu ſmitti moga ſtvòrça, i ucinitteglia od zakonna, i od xivotà datteglia, tolikko laſnò prìmati ù moyè tielo podloxno grieſcenyu? Salamun nàymudrìyi od kraglievà Izraelovieh, velicku çer qvu ſedam lieta nà hvàlu, i caſt Immena Sfeta tvoga ſagràdio yeſt, i oſſam dànà Sfetkovào yeſt dan od gnæ posſecènſtva; poklonìoye tiſſuchi a prikazalisćta mirnieh, i korâbgliçu od Vvitta zvecènſtvom od trùbgliæ, s'radoſtyu nà mieſtoyoy ſpràvno proslàvglieno namieſtio yèſt. A yà zlocesti, i nay uboxiyi mevu gliudini, koimchiu nacinnom Tebè ù moyù kuchiu uvèſti, koi yedvà pod dobba od urræ umin potràtiti bogomillo; tèr, oh, dà bih iſtom yednòm doſtyno yed va poloviççu? ò moy milli Boxe, kolickoſu ovì recenni, zà ugoditti Tebbi naſtòyali cinitti. Yàoh kolikko malahno yeſt, sćtò yà ciniim, kolikko kràtko vrieme iſpugnùyem, kadaſe yà ſpràvgliam, zà priceſtitiſe: Ritko sà sfòm pamèti skùpglien, nayrìye ocì ſten od sfakkoga raſparſcànya. Ter
iſtino

iſtino prid tvoyiem ſpaſitelniem od boxànſtva liiçem nebi imalla niyèdna mìſao menè nepriſtòyna ſuſtretati; ni ſtvorra niyedna zabavgliati: erè nè Angela, neggo Goſpondinna, od Angelà ù goſtìniçu immam priìmiti. Alli yeſt zà iſto velikka dalecìna meyu koràbgliçom od Vvitta, s'gnæ ploccamì: i priciſtim Tielom tvoyem sà sfeimi neiz govorivvim ſkriepoſtimi: meyu onà zakònita posſetilliſcta, koyà biehu priſlicnoſti, od imayùcchieh dòyicchi; i iſtino od tvoga Tiela prikazaliſcie, ù kòmuſu izvàrſcenæ, iiſpugnenæ sfæ priliçnoſti oda sfieh ſtàrieh poſſetilliſctà? Cemù dakle ne razxexèmſe yà vecchma prid tvoyem pricaſnim, i pripoſtovàniem liiçem? Cen ùſe ne ſpràvgliam s'vecchiem pobrinutyem, zà prìmiti tvoyà priſſèta? Lokilonni ſtàri sfeti Patriarki, i Proroççi, Kràgli yoſe, i goſpodà plemènita, sà sfiem pukom, uzkàzaſce tolicko pohotienye od bogumilloſti prèma caſtènyu boxànſtvenomu. Igràoye pribogomilli kragl David prid onòm koràbgliçom Boxyom sà sfiemi mòcchimi sfoyimi, ſpominayucchi dobrocìnſtva odàvna ucignena ſtàrim Oççem: Vcciniòye od varſtæ razlikkæ organe: Pſalme upiiſaoyeſt, i ſpievvatiih narèdi s'vesègliem

ſſetomu ſſetoſkrovſtvu od Ottàra, iſtiſi tij Boog mòy, i cloviek xijvi Iſukarſt YESVS: gdìſe priobilni plood prima od viecnoga ſpàſenya, kadgo dierye prìmglien doſtòyno, i bogomillo. A k'ovemu ne potèxe gnekka lahkoſt zà iſto, ni taſctina, illi putèvnoſt; neggo kriepka vierra, bogomilla uffança, i biſtra gliubav. O neuzrivvi ſatvoritteglju od ſſieta, Boxe priblághi, kolikko prizamierno cinijſe s'nammi, kolikko ſlàdoſno, i dràgoſno s'tvoyiemi izabràniemi naredyùyeſc, koyiema tebè iſtoga u ſſetoſkròvſtvu, zà uzètite, prikaxùyeſc? Ovobo ſſakki razumak nadhoddi; ovo bgomillieh pritèxe ſarça vlaſctitto, i uxixe pohotienye. Iſti bogliùdi vierniçi tuoyì, koyi vas ſſòy xivòt ſpràvgliayu, izovega pridoſtòyno ga ſſetotàyna ſakramenta od velikkæ bogomiloſti obilnu miloſt, i gliubezà od kriepoſti ceſtokrat primayu O prizamìerna, i ſakrivena miloſti od ſſetoſkrovſtva Iſuſsova; koyù znàyu ſâmo pravovierniçi Isùkarſtovi: A nevièrniçi poluvierniçi, i grìeſima sluxècchi, okùſsiti ne moggu. Vovemu ſakramẽtu podàveſe dùſcevna miloſt i povràchiaſe ù duſcu izgubgliena, kriepoſt, i pò grìehu pomercena vràchiaſe liepotà. Tolickaye kadgod ovà

 miloſt,

ucigneni mnozi M ìſniçi, i ù mnozieh ſe mieſtiçh prikazùye Iſukarſt; nekàſe tolikko vechia miloſt ukàxe, i gliubàv Boxya prèma clovi ekku, kolikkoſcy'na ſcirre prolilo sſèio Pricèſtènye pòsfietu. Hvàlæ tebbi, dobri: YESVSSE, paſtìru viecni, koyì nàs ubogare, i proghnànike doſtoyàoſiſe Tielòm pridràghiem tvoyem, i kàrvyu hràniti, i goyitti, zà pokrièpiti slaboſt naſſcu; i zà prìmati ova otàyſtva sfèta, yoſcter iſtimi uſtimi tvoyiemi, i gòvorom zvàtti, velècchi: Hoditte k'mennisfi, koyì trùdite, i napærchieni yeſte, i yà chiu vas naſititi, i pokrìepitti.

DASE velicka Dobrota, i Gliubav Boxya ù sfetomu Sakramèntu pòdàye clovieku.
Pog. II.

VArh dobrotæ tuoyæ, i velikoga milosàrdya tvoga Goſpodinne, ukdàvſciſe, priſtùpam nemòchian k' liecniku, i Spaſitteglìù; gladan, i xeban k'vrellu xiivomu od xivotà; potredan k' kràgliu od nebba; slùga k' Gospodàru; ſtvorra k'ſatvoritegliu; xàloſtan k'mòmu millomu vtièſſciteglìu. Alli odkud menni ovo, dà tij dòydeſc k' menni? Tkòſam yà, dà meni

ni pridàſc tebè iſtoga? Koim nacinnom ſcinij grèſcnik prid tobom prikàzatiſe? Ter koimſe nacinnom doſtoyàſc, dòycchi k'grèſcniku? Tij pòznaſc slùgu tvoga; i znàſc, ere neìma ù ſebbi niſcta od dobrà, odkuđà tò gnemu podieliſc. Spoviedam dakle nevriednoſt moyù; poznayem dobrotu tvoyù; hvalim bogomiloſt; i hvalæ uzdayem radi zaliſscnæ gliubàvi. Cinijſc bo tò çiecch tebbè iſtoga, ne çiecch moieh doſtòyanſtuà. Dà miſe vecchma dobrota tvoyà od krìye, gliubàvſe vechia nagàrne; i podnìxenſtvo izvarſnìye priporùcij. Ere dakle tebbi ovò ugodno yeſt; i takòſi za povidio, dà ſe ucinij; ugàya i menni priklònſtvo tvoyè; ter, oh, dà ſe ne pràvnoſt moyà ne protivvi. O prislàtki, i priblàghi YESVSSE, kolickaſe tebbi poctovànoſt, i od hvàlà uzdànoſt s'viekoviettom hvàglienoſti, zà primglienye Priſsètoga Tiela tvoga imma datti, od koga vlaſtitoſt niyedanſe clòviek na hoddi mogùcch izgovoritti? Alli ſctò misliti hochiù ya ù ovèmu pricèſcchiegnu, i priſtùpanyu k'Goſpodinnu mòmu, koga poctovati doſtòyno ne moggu; à zà iſto xelijm bogomillo prìmiti? Sctòchiu nayboglie misliti, i ſcto ſpaſenìye, neggo menè ù sſemu ſaſma podni-

podnixùyucchi, i tvoyù dobrotu neizmiernu uzviſcùyucchi varh menè? Hvàlim tebè, Boxe mòy, i uzviſcivá ù vieke. Pogàrdyùyemmenè, i podlàgam tebbi dò dubinę moyę nevried noſti, i niſctetæ. Evvotij ſieti od ſſètaçà; à yà ſmetliſcte odgrieſcnikà; i tijſc prighibaſc k'menni, koyi nieſam doſtòyan obazrittiſe nà tebè. Etto tij gredeſc k'menni. Tij hochieſc ſamnō bitti: Tij zovèſc nà gozdbu tvoyù: Tij méni datti hochieſc nebesku pìchiu, i kruhha Angèlskoga, dàga blagùyem i ne innoga iſtinō, neggo tebè iſtoga kruhha xìvoga, koyiſi s'nebba ſiſcào; i dàyeſc ſfiètu xivot. Evvo odkle obgliùbglienoſt iſtiecce, kakovo doſtovanſtvo ſfietij; kolikko velikkæ hvàlæ i pohvàlæ immayutiſe uzdàvati zà ovà ſſa. O kolikko ſpasìtelno ſfiettovanye tvoye, i velè korìſno yeſt bilo kadàſi narèdio ovo ſfetotayſtvo; kolikko sladoſno; kolikko radoſno; kolikko ugodno gozdbenſtvo, kadàſi tebè iſtoga ù pichiu namma darovao. Tko to moggaſce pomìsliti? O'kolikko prizamierno diellovanye tuoye, Yeſuſſe Boxe moy; kolikko moguchia krièpoſt tvoya; kolikko ne privarrivva iſtina tvoya. Rekàoſi tij, i uccinillaſuſe ſſa takoſeye i ovo ucillo, i cinij ſe prizamierno, koyè ſi tij zapouidio.

Zanilerna ſtvar, i vierræ doſtòyna, i razumak cloviecyipridobivayùchia Dàſi Tij Goſpodin Boog mòy, iſtini Boog, i iſtini cloviek pod malàhniem liiçem od krùhha, i bielnem oblicyem i pod malàhniem oblicyem od vijna: i çielovitti vàs, dàſe nahoddiſc; i dàſi blagovàn bez skoncànya od blaguyùchiega, i od primayùchiega; Tij Goſpodinne oda sfieh kovi neìmaſc potrebæ od nikoga, i koyìſi hotìo pò tvòmu ſakramèntu, i sfetoskròvſtvu ù nàs pribivati, ſahràni, Boxe mòy, ſarçe moyè, i tielo moyè priciſto, i ne iz mærceno: nekà s' vèſelom, i ciſtom duſcom i sfieſti ceſtokrat uzmòxem tvoyà poſſechievatti sfetà otàyſtva, i prikazovatti ih nà posſet illicte primirìſno; i nà moyè viecno ſpàſenye uzìmatiih, koyàſi navlaſctito nà caſt tvoyù, i uſpomenùtye viekovietto odùlcio, i naredio. Veſelìſe, ò duſco moyà, i hvàlæ uzdàvay Boggu tvòmu, zà tolikko plemènito podàrye, i uzràdovanye posòbito, ù ovòy dolini od sùzà, tebbi oſtà glieno Yere kolikrat ovò otàyſtvo izvarſcùyeſc, i Iſukarſtovo Tielo uzìmaſc, tolikrat od tvoga ddkùpglienya diello ciniiſc, i udionìkſe ucinìſc odasfieh doſtòvanſtvà YESSSOVIEH. Gllubàv bo Isùkarſtova nikadarſe inagna necinij

nii, velicina od dionicnoſti gnego-ve nikadarſe izçerpſtii nemorre. Zà tòſeimmaſc vazda novviem od pamèti ponò vglienyem tij tebe priprà-viti, i velicko od ſpàſenya otàyſtvo s'pomgnivìem razmiſcglianyem proçiniti, i izmirritti. Takò velicko, novvo, i dràgoſno tebbi immaſc uzritti, posſetilluyucchiga, illi miſſu sliſſcayucchi; kakono dà bisè ù iſti dan Riec viecna, i Siju Boog parvo, ù priciſtu utrobbu Dieviççæ Mariæ slàzecchi, cloviek ucinio Iſukarſt; illi dàbi, nà kriixu viſſecchi, zà ſpàſenye od gliudii, mukku tàrpio, i umirào.

DA Koriſno yeſt, ceſto krateſe priceſtivati. Pog. III.

EVvo grèdem yà k' Tebbi Goſpodinne Boxe mòy pribläghi, dà mi dobrò budde iz podàrya tvoga, ko yèſi ſpràvio menni ùbògaru ù sladoſti tvoyòy. O Yeſuſſe mòy milli, i dràghi, Etto ù tebbi yeſt sfè, sctò yà moggu xelitti; i immam iza sfega ſarça-xùditi. Tii ſpàſenye moyè, i odkupglienye moyè; uffànça, i yakoſt: hraproſt, i diika moyà, tii caſt, i slavva. Obeſeli dakle danàſduſcu slùghe tvoga, yèreſam k'tebbi, dràghi YESVSE, duſcu moyù uzdvigào. Xegliom

koyi tolikrat trùdim , i grìeſcìm ; tolikko barzo ù mlakoſt upaddam, i obnemàgam zlòchiami : nekàſe yà cèſti mmolitvami, i iſpovieſtimi, i primglienyem prisfetoga Tiela tvòga, ponàvgliam , ciſtim , i uxèxem; nekà barxek ù duggo ne primayucchiga,od sfetæ odlukkæ ne od pàdem. Prighnutaſu bo chiuchièuya clovicya nà zlò od mlàdoſti sfoyæ : ter akò nepodpomoxe mene boxya liekaria, padda, cloviek od parve ù gorrà . Od micce dakle sfeto Priceſctenye odazià , i pokriepgliùye ù dobrù . Akoſam bo ſadà ne poman , i mlàkoltan , kadà ſe priceſctivam , i ciniim Posfetilliſcte, , ſctòbiſe ucinillo od menè , dàbih ne uzimào lieka, i tolikko velicko pomoxenſtvo nebih isko? Ter zà sfè, dà nieſam sfakkì dan ſpràvan , ni zà posfetillovati dobrò pripravan ; niſcta ne magne naſtoyatichiu ù vriemena podòbna boxye Tielo primati , i uzimati sfetotayſtva , i ucinitiſe dionik ya od tolickæ miloſti . Yere ova yedna yeſt nayglavniya, duſcæ pravoviernæ utihha, dòciem putùye ù tielu umarlomu dalekò od liiça tvoga vidivva ; da ceſtokrat , uſpomenùyucchiſe od Bogga sfoga, duſca moyà , pridragoga sfoga, bogomillom, pametyu primi .

D

ò zamierno od tvoga bomilovanya priklonſtvo, dà tii Goſpodi jne Boxe ſtvorittegl od sfieh duhò va, doſtòyi ſcſe doycchi k' priubògoy duſci moyoy, i sà sfiem boxanſtvom tvoyiem, i cloviecanſtvom oprietillii gnæ gladovànye. O dobroceſna onà pamet, i blaxena duſca, koyàye doſtòyna tebè Goſpodinna Bogga sfoga bogomillo prìmiti, i uzèti ù parſi sfoyæ, i napunnitiſe ù primglienyu duſcevnòmu tvomu veſeglia boxànſtvenoga. O kolicko velicka prima Goſpondinna; kolikko pridràga, i primilla uvoddi goſta; kolikko ràdoſna gàrli priatèglia; kolickoſe s' blàgim drùgom uzdruxuye; kolikko ghizdavva, i plemènita zagàrgliavierenika, varh sfieh obgliùbgliena, i varh sfieh poxelivvieh gliubivva. Zamùknulo s' prid lij-ça tvòga, priſlàtki obgliùbglienice, mò nebbo, i zemglia, i vàs ures gnih ère ctogod pohvalæ, imayu, illi dijkæ, od priklònictva yeſt tvoyæ obilnoſti: i nèchie onni doſtìglinati dò dijkæ tvoyæ, i dò ugliudnoſti immena tvòga, od koga mudroſti nie broya, ni sfarhæ.

Daſe

Daſe mnogga dobra podayu onezima, koyiſe bogomillo priceſtivayu.

Pog. IV.

GOſpodinne Boxe mòy priteçì ſlùgu tvoga ù blagoſovich od ſlàdkoſti tvoyæ, nekà k'tvomu ſfètoſkrovſtvu priviſcgnemu doſtòyno, i bogomillo buddem doſtòyan, priſtùpiti. Vzbùdi ſarçe moyè ù tebbi, i od teſcka lotròſtva izvaddi menè. Pohodime ù ſpaſitelſtvu tvòmu, zà okuſſiti ù duhu tvoyù ſladoſt, koyaſe tayi podpunno ù ovemu Sakramèntu, kakono ù vrellu xijvomu, Prosfiet ii yoſc occi moyæ, zà uzritti tolicko Otàyſtvo, i zà vierovatiga, neſùmgnivom vierrom uhràbri menè. Yeſt bo cignènye tvoyè, ne cloviecya mocchnoſt: tvoyà Sfèta naredbenoſt, ne iznaſcàſtye od clovickka. Yere zà dohittiti, i razumietti ovà, nitkoſe nenahoddi podoban sàm pò ſebbi koya yoscter Angeosku tancinu nadhodde. Sctò dakle yà grieſcnik nedoſtoyni, yà zemglia, yà pràh; yà pèpeo od tolikko velicka sfetoſkrovſtva hochiu mòcchi iziskovatti, i dohittiti? Goſpodinne ù ciſtocchi od ſarça, ù dobròy vierri, i ù tvoyòy zapovièdi, k'tebbichiu ſ'uffanyem, i ſnize-

i ſnizeniem prìklònſtvom priſtùpati; i ſadà ſmèrno priſtùpam; i iſtinam vieruyem, yèreſi tij ovdì ſadà ogàrnut, i ſakrivèn ù oblicyu od kruhha, i od vijna ſfetoſkròvno; tii iſti Boog, i clovìek privìſcgni, i ſſemogùcchi. Hochieſc daklè, dà tebè ya ſmèrni prìmim, uzmem, i ſahrànim, i mepè iſtoga s'tobom ù gliubàvi gorùchioy ſyedinim? Zà tò mollim tvo-yù blagoſt ivoſt, i dùſcevnu, dà mi darùyeſc miloſt, proſſim zà ovò, nekàſe takò vàs ù tebbi raztopijm, kakono voſſak ù oggnù, i gliubà vyu poliyemſe; ter takò niyednu vechie utihhu innu ù duſcu moyù ne uvedem tvoyòm poplàviçom prigliùbdem tvoyòm potòpglien. Yeſt bo ovò priviſokko, i varhu doſtòyno Sfetoſkrovſtvo, duſcæ ſpaſenye od tiela pokrièpglienye, liekaria od ſſakoga duhovnèga oſlabglienya, i obnemòxenya: koyiemſe litçe ſſæ moyæ zlòchiæ obuzdàyu pohotienoſti, napàſti pridobivayu, i ſatirru; vechiaſe uliepva milloſt; kriepoſt pocekà uzmnaxaſe; pokriepgliuyeſe vierra, uhrabriſe uffanye, i gliubavſe razxixe, i razſcìrij. Ereſi mnogga dobrà darovào nama, i yoſc ceſtokrat darìvaſc ù Sfetoſkròvſtvu ovemu obgliùbglieinma tvoyiem Boxe mòy, koyimo-
ſe

ſe bogomillo pricesti-vayu: O primitregliu duſcæ moyæ, Boxe mòy, ò ponapravìtegliu nèmocchi cloviecanskæ;ò dattegliu od ſſæ unutargnæ utiſſcenoſti. Yereim tij mnoggu utihhu protiva razliççima tugovanyima ulievaſc: ò priràdoſni,i prislàtki Vtie ſciteglіu, ¡Boxe mòy; i iz dubinæ od ſnixenoſti sſoyæ k'uſſanyu tvòga zaſctitenya uzdvìxeſc;i novvom niekkom potàynom miloſtyu ù nutragnih obeſeliſc,i prosſietliſc: nekà koi parvo biehu brinutivvi, i bez xùdyenya biehu ſebè prie priceſtenya ochiùtili, poslie naſichieni pichiomovom, i oviem pityem nebeskiem, bogliese naydu promìgneni. Sctò zà tò tij s'obraniemi tvoyiemi takò naredbènski cinijſc; nekà iſtinom poznàdu, i ocitno uzchiùte, dà nèimayu nisćta od gnih iſtich; i sćtòye dobrotæ, i miloſti, sſè od tebè dà ſticcu: èreſu od ſebè ſtudeni, tvàrdi, i nebogomilli; à od Tebè uxèxeni ràdoſni, i bogomilli bitti, cineſe doſtòyni. Ere bo k'vrellu odslàdoſti ſnixeno priſtùpayucchi,duſca ne mallo slàdoſti odonle odnoſſij? Alli tkò uz ogàgn gorùcch ſtoyècchi, ne prìma od gnegà màlahno urucchinæ? A tijſi vrello vazda punno,i varhobilno; ogàgn sſèyer gorècchi, i nikadar negli-

neghinecchi. Od kud, akò menni nie dopùſcteno, zàçærpſti od podpunoſti vrellovoyæ, ni dò naſitoſti napittiſe prislonittichiu zà iſto uſta moyà k'tocku od nebèskoga potocça, dà odenle iſtom kàpgliçu màlahnu uzmem, zà opoyitti xeyhu moyù, dà ſaſma ne usàhnem. Ter i akò nieſam yoſcter vàs nebeski ni tolikko ognenni, kakono Serafin, i Kerubin moggu bitti; uſillovatichiuſe zà iſto nà bogomilloſt naſtòyati, i ſarçe moyè pripraviti, dà màlahni iſtom od boxyèga ſaxexènya plàmenak pohittim iz ſnìxena primglienya od Sfetoskròvſtva oxivìvoga. A ſctogod nèimam yà ù menni, ò dobri Yeſuſſe, ò prisfèti Spaſitegliu, ò priblaghi gliubittegliu, tij zà menè naſporì millo, i miloſtivo; tij, koisiſe doſtoyào, i sfieh k'tebbi zovèſc, velècchi. Hoditte k'menni sfi koyì trùdite, i naværchieni yeſte; i yàchiu vàs naſititi. Yà zà iſto trùdim ù znoyènyu obraza, mòga, muccenſam od ſarcaunæ bolleſti, napærchienſam grieſiemi, napà ſtiemiſam nepokòyan, zaplìtanſam mnòziemi hùdimi pohotinoſtimi, i pritieskanſam; i neìmam, tkobimee pomogào; nìe, tkòbi izbàvio, i ſahrànio, neggo tij Goſpodinne Boxe, Spaſitteglıu mòy; kòmu menè pridàyem

i sfà

i ſfà moyà, dà me tij zacùvaſc, i privedèſc ù xivòt viecni. Primime nà hvàlu, i slavvu immena tvoga, koyìſi menni Tielo tvoyè, i karv tvoyù ſpràvio, zà pichiu, i pìtye prizamierno. Darùy Goſpodinne Boxe, ſpaſitelſtvo moyè, dà s' ceſto primglienyem od ſfetotàyſtva tvoga uzraſte pohotiènye moyæ bogogliùbnoſti, i miloſti tvoyæ.

Od Doſtòyanſtva Sfetoskròvſtva, i odbitya Miſnickoga.
Pog. V.

DAbi imào, ò clòvice, Angèosku ciſtochiù, i ſfetignu S. Ivanna Kærſtitteglia, nebi bio doſtòyàm tij uzìmati ovo ſfetotàyſtvo, ni tiiçatiga. Ereſe ovò nepriſtòyi doſtòyanſtvu od gliùdij, dàga cloviek posſèti, i tiicè Iſukarſtovo ſfetoskròvſtvo; i uzme u pichiu kruhha od Angelà. Velicko Otàyſtvo, i velikka vlaſtìtoſt od Miſnikòvà, koima podàno yeſt, sctò nie Angelom dopuscteno ucinitti. Sàmi bo Mìſniçi, ù kærqui zakònito rèdyeni, oblaſti imayu posſetillovati, i Tielo Isùkarſtovo posſèchievatti. Miſnik zà iſto yeſt sluxbenik Bogga xijvoga, slùxecchiſe rieci boxyòu pò zapoviedenyu, i naredyènyn

nyu Boxyèmu. A Boog ondì yeſt poglaviti ucinitegl, i ne vidivvi dielloваç; kòmuye, podloxno ſfè, ſctò on uzbudde hotietti; i poslùſſcaga ſfè; ſctò on budde zapoviediti. Vecchmaſe dakle imma vierrovati Sſemogùchiemu Boggu ù ovemu Sſetotàyſtvu navizvarſnìyemu, neggo ſſomu chiuchiènyu, illi innomu zlàmenu nevidivvomu, illi vidivvomu. Zà tò sà ſtràhom, i priklònſtvom k'ovemuſe imma diellu priſtùpati. Pazziſe dakle, i uzrì, koyè tebbi slùxbèniċtvo pridàno yeſt pò ſvarhuſtavglienyu od rùkà Biskupovieh. Et-toſi ucìgnen Miſnik, i posſèchienſi, zà posſetillovati ſſetotàyſtvo: uzrì ſadà, dà vierno, i bogomillo ù vrieme ſſoyè viſcgnemu Boggu Posſetillisċteſe prikàxeſc, i tebè iſtoga priſtòyna, i nepokarìvva pripràvviſc. Nieſi oblahſcào bremme tvoyè, neggo ſadà uztieſcgniem zavezanyem od uvicbanoſti, i od naredbènoſti ſſetæ obùzen, i darxànſi naſtòyati nà vechiu izvàrſnoſt od ſſetignæ. Miſnik bo ſtiemmi kriepoſtii imma bitti urèſſen, i drùzima od dobroà xivotà izgled davati. Gnegovvo opchienye neima bitti s' pukom, i ſopchièninni gliùdij, ni s'pùtimi gnihoviem; neggo s'Angelimi nà nebbu, illi s' gliùd-

mi iz-vàrſnimi nà zèmgli. Miſnik obù cen ù sſètieh odichiah, Iſukarſtovo mieſto prikaxùye, i uzdàrxij, dà takò urèſen molli viſcgnega Bogga priklònito, i ſmèrno zà ſebè, i zà sſega pùka. Imma bo prid ſobom, i zà ſobom zlamen od krijxa Goſpodinova, zà uſpomenovatti sſeyer Mukku Isùkarſtovu. Prid ſobom krijx nà planìti noſſij, dà nà ſtoppæ Iſukarſtovæ pònignivo poglèda, i sliediti, ceſtokrat naſtòyi: zà ſobom takòyer krijxem obiglièxen, i zlamenovan yeſt, dà protivna sſakka od druziehmu ucignena, tihhom pamèti radì Bogga podnoſſitti uſpomeneſe. Prid ſobom krijx noſſij, dà sſoyè griehe placce; zàſobòmga, nekàſe zaplacce yoſc çiechia tùyhieh prigrieſcènſtvà s'pomilovanyem; ſebè poſrèdnika meyu Boggom, i gliùdmi grèſcniçimi poſtàvgliena ùzaznàde: i neobliiniſe nà molitvu, i na posſetilovanye sſeto naſtòyati; dociemſe ucinij, doſtoyàn, zà iſproſitti od Goſpodinna Bogga miloſt, i milosàrdye. Kadà Miſnik bogomillo posſetilluye, Bogga caſtii, Angele obeſeliſ, ⟨ærqvu pomàga, xiive pokriepgliùye, martviema pokòyanya podàve, i ſebè odasſieh dobarà, i doſtòyanſtvà Iſukarſtovieh dionìka cinij.

Od kògagod bògomilla diella priye Priceſchiènya Proſſenye.
Pog. VI.

PRomìſcgliayucchi yà tvoyè velicànſtvo, Goſpodinne Yezuſſe, i moyù pripòſtù nevriednoſt, velèſe uztreſam, i ù mennì iſtomu zaframgliuam: Yère akò ne priſtupim, od xivotà biexijm; akoli buddemſe nè doſtoyno uzùcchi, upaddam ù uvriedyènye. Sctochiu daklè ucinitti, Boxe mòy, pomocchnice mòy, i ſfittovnice ù pòtrebah? Tij ucì menè pùte pràve: ukàximi koyègod dobrò diellovànye kratko, priſtòyno ſſètomu priceſchienyu. Korìſno bo yeſt uzaznatti, kakonoſe bogomillo, i priklònitò tebbi imma ſpràviti ſarçe moyè, zà uzèti ſpaſitelno tvoyè Sſetoskròvſtvo, illi yosccter zà posſetillovati tolikko velikko, i boxanſtvenno Posſetilliſcte.

Od Iskuſſenya ſvoye ſſieſti, i od pobògliſcanya Odlukka.
Pog. VII.

VArh ſſieh ſtvàrij, s'privelickiem podnixenſtvom, i priklònſtvom, s'punnom vierrom, is'bogomillom

ſſar-

sfarhom od caſti Boxyæ k'ovemu Sfetoskrovſtvu, za posfetillovatiga, i uzimatiga trèbuye, dà Miſnik Boxyi priſtùpi. Poingnievo iskuſſuy, ò Posfèchienice, sfieſt, i duſcu tvoyù; i sctò morreſc, ociſtiyih iſtinoim skrùſcenoſti, i podnìxenom iſpoviedi; i osfietlàyi; takò, dà neimaſc nisćta teſcko; ni nisćta znàſc, sćtò tebè oko ſarça uyiida, i slòbodno priſtùpglieni zapricùye. Imày od sfieh grichà ù opchienno marzànſtvo, i zà sfakdagna priſtupanya boliſe ù osòbito vecchma, i yàucii; i akò immaſc vriemena, Boggu ù potàyſtvu od ſar sfà od pohotienoſtii tvoyieh zlocèſtva ſpovieday. Yàucij, i boliſe, dàſi yoſc tolikko putevni, i sfietovni, takò neumàrtven od pohotienoſtij; tolikko pùn pokrenutya od poxudnoſtii; tolikko neuzcuvan ù izvàgnieh ochiuchienyeh; tolikko ceſto zapleten mnoziem i tasćtiemi pomìſcglianyemi; tolikko velè prighnut nà izvàgna; tolikko nepòman nà unùtargna tolikko lagahan nà ſmieh, i razparſcanye; tolikko tvard nà plac, i pokayànye; tolikko barz nà proſtraniya, i pokoyenya od putti tolikko lòtar nà osćtrinu, i uxexenye dùſcevno tolikko brinutiv zà sluſſcati novvinæ, i liepa poglèdati; tolikko razslàbglien

slabglien nà ſnixena, i ſmerna, zà zagàrlitich, tolikko poxudivnik, zà imatti mnogga, i tolikko làkom zà dàvati, tolikko ſtieskallaç, zà vzdàrxati, tolikko ne razmiſcglivaç ù govorènyu, tolikko neuzdarxànik, zà muòcatti, tolikko ne ſmoteran ù ciniech tolikko parxenik ù diellieh, tolikko ſpùſcten varh pìchiæ, tolikko oglùhnut nà riec Boxyu, tolikko barz nà pokòyenye, tolikko kaſnovit nà trùd: tolikko bdiècchi na pripoviesti taſctæ, tolikko drimallaç na sfeta bdienya, tolikko poſpæſcan na sfarhu, tolikko skitac, za uzaznatti, tolikko nepòman za molbæ sfetę, izvarſcitti, tolikko mlakoſtan na posfetillovanye, tolikko osùſcen ù priceſtènyu, tolikko barzo razparſcan; tolikko ritko ù tebbi skùpglien dobrò, tolikko hitno ganutiv nà ſarchu, tolikko prìghnut, zà sùditi, tolikko oſſtar, zà pokàrati, tolikko veſeo nà ceſtitta, i dragoſna, tolikko slab ù ſuprotivnieh, tolikko mnogga dobra ceſtokrat od lucù yucchi, i malloih na ucignènye privodecchi ih. Spoviedivſci ouà, i ovakka, i innaka pomagnkànya tvoyà s' bogliezni, i s' velikkom nedragoſti od tvoye nèmocchi, i ſvarh sfieh proplakavſci, krepku poſtavvi odlukku, vazda pobògliſca-

boglſcati xivot tvòy, i na boglie naprèdkovati. Paka s'punniem pridànyem, i çielovittiem hotiènyem poklonì tebè iſtoga nà caſt Immena mòga, nà ottàru ſarça tvoga holokàuſticch viekovitti, tò yeſt, tielo, i duſcu menni vierno pridàyucchi; nekà takò doſtòyno priſtùpiti, buddeſc, bitti doſtòyan, zà prikàzati Boggu posſetilliſcte, i sfetoskròvſtvo Tiela mòga ſpaſſeno uzèti. Ere nie prikazànye doſtoynìye, ni vechia zadovogluoſt, zà opratti griehe, neggo ſebè iſtoga ceſto, i çielovitto s'prikazanyem Tiela Isukarſtova nà Miſsi, i nà Priceſchienyu pridatti Boggu. Ako cloviek budde ucinitti, ſctò uzmoxe, i iſtinoſe budde pokàyati, kolikrat zà proſctenye, i zà miloſt uzbudde k'menni priſtùpiti, xijvem yà, velij Coſpodin, ere nèchiu ſmàrti od grieſcnika, neggo vecchma hochiu, dà ſe obràti, i xijve: yèreſe od gnegovvieh griehà nèchiu uſpomènuti nà prida, neggochiemu bitti opròſcteni sſikoliççi.

Od Prikàzanya nà krijxu Goſpodinna Isùkarſta, i od ſfoga osòbita pridànya. Pog. VIII.

KAkonoſam yà menè iſtoga, proſtèrvſci nà krijxu rukæ, i nàgo tielo, zà tvoyè griehe Boggu O. ù hotte prikazaliſcte ucinìo; takò, dà niſcta ù menni neoſtàyaſce, dà ſſe nìe proſclo nà posſetilliſcte od boxyæ pomìrenoſti: takò immaſc i tij tebè iſtoga menni dobrovògIno nà prikazàliſcte ciſto, i ſſèto ſſakki dàn nà miſſi sà ſſiémi mòcchlmi, i pohottionoſtij tvoimi kolikko nayduſcevnìye mòxeſc, prikàzati. Sctò od tebè nàyvechie uziſctem, neggo dà naſtòyſc tebè çielovitto menni pridatti? Sctogod oſvem tebè podàſc, niſcta ne hàyem; erere ne iſctem dànye tvoyè, neggo tebè hochiu. Kakono nebi bilo doſta tebbi, imàvſci ſſà oſven menè; takò ni manni nèchie mocchi bitti ugòdno, ſctogod buddeſc podatti, ne pridàvſci tebè. Pokloni tebè menni, i podày tebbè ſfega zà Bogga; i bittichie primglieno poklògnenye. Evvoſam yà menè ſſega poklonio Oçu zà tebè; dàoſam yoſcter ſſè Tielo moyè, i kàrv moyù ù pichiu; nekàbih bio vas tvòy; à tij mòy oſtào. Akoli tij u'tebbi iſto-

mu

mu buddeſc oſtatti, niſe hotte nà mo-
yè hotìenye buddeſc poklonitti; nie
punni poklon, nichie bitti çielovitta
meyu nammi ſyedìnoſt. Zà tò sfa-
diella tvoyà pridhoditti imma hotio-
ni od tebè iſtoga ù rukæ Boxæ poklon,
akò hochieſc slòbodu ſtècchi, i miloſt.
Zà tòſuſe tolikko malli prosfiètglieni,
i slòbodni ù nutrà ucinilli, erèſe ù
sfemu iza sfega ſarça ſebè iſtieh ne-
umìyu odrècchi. Yeſt ſtanovìtta be-
ſiedda moyà: Akò tkò odasfieh ne
buddeſe odrècchi, i sfakka odvàrcchi
ne morre mòy bitti vcenik. Tij dake,
akò xùdiſc bitti mòy Vcenik, pokloni
tebè iſtogo menni sà sfiemi pohotie-
noſtij tvoyiemi.

DA nàs, i sfakka naſsca Boggu po-klonitti immamo, i zà sfaççieh molitti. Pog. IX.

GOſpodinne, sfakka tvoyà yesù, koyàsù na nebbu, i koyàſu nà zèmgli. Xelim menè iſtoga tebbi nà hotionni pòklon pridatti, i tvòy viekovitto ſtàti. Goſpodinne ù biſtroſti ſarça mòga poklàgnam menè iſtoga tebbi danàs zà slùgu viecnoga nà slùxenye, i posfetilliſcte pohvàla viekovitta. Primi menè s'oviem sfètiem poklognenyem tvoga pridragoga, i

privriednoga Tiela, koyè tebbi danas prid lijçem sfieh Angelà ne vidìvvo okoloſtyècchih pos fetilluyem; dà budde zà menè, i zà sfega pùka tvòga nà ſpaſſenye. Goſpodinne prikazivam skrùſceniem ſarçem tebbi sfà ſagrieſcenya, i sfè moyè griehe, koyaſam prid tobom ucinìo, i prid sfetiemi Angeli tvoyiemi, od dnevvi ù koyi nàyparvo pocch grìeſciti, i mogòh zlòcinitti dò dnevvi ovega, varh pomilovnoga Ottàra tvoga; nekà tij sfakka inokupno saxèxeſc, i sàtreſc oggnèm gliubàvi tvoyæ; i ſmèrſiſc sfa pomærcenya od griehà moyieh: ter sfieſt moyù od sfakkoga ſagrieſcenſtua ocìſtiſc: vràtiſc menni tvoyù miloſt, koyùſam grieſcecchi izgubio, pràſctayucchi menni sfakka, i prìmayucchi menè milosàrdno nà çèlov od mìra, i pomìrenya. Scto bo moggu yà ucinitti zà griehe moyè, neggo ſnìzeno menè skruſcùyucchi, iſpoviedatijh, i yaucucchi, i pomolecchiſe k'tvòmu ſmìlovanyu nepriſtàyno? Mollim tiſe, usliſsci menè ſmilovnice, gdi ſtòyim prid tobom Boxe mòy, i ſahranittegliu moy. Marzijm velè gorko nà sfè moyè griehe. Nèchiu ih vechie nikadar ucinitti; neggochiuſe vazda zà sfè bolitti, kakonoſe i ſadà bolijm, i sfeyerchiuſe

chiuſe bollitti,dò ciem buddem xìvi-ti, ſpràvan cinitti pokorru; iſctò mog gu, zado zògliti. Proſti menni, Boxe pravedni, proſtì menni skrùſenomu griehe pogàrdne moyè radi Immena tvòga Prisſetoga:ſahràni duſcu moyu koyùſi kàrvyu pridragom tvoyòm od kùpio. Evvoſe pridàvam milosàrdyu tvòmu,ſpuſctam ſaſma menè ù rukæ tvoyæ izràgnenæ: cijni ſamnom pò dobroti tvoyòy, ne pò moyòy zlobno ſti, i ne pràvnòſti. Poklagnam yoſc tebbi sfa moyà dobrà, prem dàſuvelè malla, i ne izvàrſna, da ih tij izciſtiſc i posfetiſc; nekà tebbi buddu ugòdna i milla:tij ih ucijni primglienieh tebbi: ter sfeyer menè na boglia potèxi: pacèk i na blaxenu, i pohvaglivu sfa-rhu mènè liena, i nek orìſna clovìcça privedèſc. Poklagnà yoſc tebbi sfę xè-glię od bogomillieh, sfę potrebęod ro dittèglia, i od rodyàkà moyieh, od pri àtèglia, od bràtyæ, i oda sfieh drazieh moyieh, i od onieh, koyìſu menni, illi innima zà gliubav tvoyu dobro cinilli i koyìſu xelilli, daſe zà gnih molitvæ, i Miſsæ, i zà sfoyieh sfieh od menè; daſe govorre, illi ſuih proſilli illisu yoſc xij vi ù putti, illi ſu yur iza sfieta ovega priminuli: nekà takò sfi pomoxenye od milosti tuoyę, pomoch odutihhę zaſctitenye od poghibia, izbavglienye

od mukà, dà im dohodde, uzchiùte ter od asſieh zàlà izmàknuti, dà tebbi hvàlæ velickæ veſseli uzdàvayu. Poklàgnam yoſc tebbi molbæ, i prikazàliſcta od pomilovanya zà onezieh posòbito, koyiſu ù ſctogod menè uvriedili, oxàloſtìvili, illi pogàrdilli, illi misu koyùgod ſctettu, illi oteſckan ſtvo ucinilli: zà oneziehyoſc sſieh, koyieh yà kadgod oxàloſtivio, ſmùtio oteſckào, i ſmètao, riecmi, diellimi, znanno, illi nezanno, dà namma ſsiem koliççiem innokupno opròſtiſc grighe naſsce, i osòbitta uvridyenya. Dvìghni, Goſpodinne, od ſarça naſscieh sfàkku sùmgnu, raſarcènye, sàrcbu, i prikàranye, i ſctogod morre gliubezan vrìyati, i bràtinsku gliubav pomàgnſcati. Pomilluy, pomilluy Goſpodinne, prosècchieh milosàrdye tvoyè: podàymiloſt pòtrebnima; i cijni, dà mi uzbuddemo takki; dàſe ucinìmo doſtòvni, tvoyù miloſt uxìvati, i k'xivotù viecnònu napredkovati. Amen. Takò bilo.

DA ſe neìmalaſno sſèto Priceſchiènye propùſtiti. Pog. X.

IMmaſe ceſtokrat sfak vtieççati k'kladènçu, i k'vrellu od miloſti, i boxyæ milosàrdnoſti; k'vrellu od dobrotæ,

brote, i od ſsæ pomilovànoſti; nekà od ſfoyieh pohotienoſtij, i zlòchia ſſiſe uzmoxete izlièciti, i bitti doſtòyni procch ſſimma napàſtima, i varkama dyavlovima zà ucinittiſe yacci, i probudyenìyi. Nepriategl hùdi znàyucchi plood, i liek privelıccak poſtavglien ù ſſètomu Priceſchienyu, ſſaççim nacinnom, i prigoddom naſtòvi bogomille, i vierne, kolikko uzmoxe, odvràchiati, i odmiççati, kadàſe ſpravgliayu koyìgod k'ſſètomu priceſchienyu pripràviti, gorræ misletinnæ nàneſenæ tarpè od ſotonæ. Hùdi bo iſti dùh, kakonoye od Yoba upijſano, dohoddi meyu ſinove Boxye, dà ih obicàynom zlobòm ſmùti; illi ih zaliſcuo ucinij ſtraſcivvih, i ſmètenieh; nekà pohòtnoſt gnili ſmàgnſca, illi vierru arvùcchiſe dvighne; dà barxek illi ſaſina priceſchiènye, upùſte, illi s'ſmlakoſti priſtùpe. Alliſe neìmaſc brinnuti, ni hàyati od pod hibnoſtij, i misletinà gnegovvieh, kolickogodiere grùbieh, neciſtieh, i ſtrahovittieh; neggo misſetinnæ nàneſenæ ſſę kolikkæ nà glàvu hùdu gnegovvu imayuſe navàrcchi. Immabitti neciſtgnak zlocèſti nehàyan, i porùgan; ni raddi gnegovvieh naſærtanva, i pokrenùtya, koyà nannoſi, i podvìxe, ne imaſe, oſtàviti ſſèto Pri-

ceſchiènye. Ceſtokrat pripricùyeſe zaliſscno pobrinutye, zà bogomiloſti imatti, i skarbglienoſti gnekkæ, zà ucinitti iſpovîſt. Cijni pò sfiettovànyu od mudrich Otaçà dùſcevnih i slijmi izà ſarça skærbi, i ſmètgnæ od skrupulànya, i ſumgnenya; è re miloſt Boxu zapricùyu, i bogomiloſt od pamèti razorùyu. çiechia koyæ god mallæ pecaili, i tùghæ illi tegotæ ne mòy propùſtiti sfeto Priceſchienye; neggo pòydi bartzo, terſe iſpoviy; i proſtì sfa uvridyenya dragoſno iskàrgnemu tvòmu. A kòliſitij kogagod uvrìdio, poſċtènye ſnìxeno proſì; i Boogchie miloſtivo proſttti tebbi. Sċtò pruddi, odmiççati nà duggo iſpoviſt, illi sfeto odmaknutti Priſchiènye? Iz ciſtiſe naybarxe; izvàrzi hitno otròvi: poſpieſciſe, uzèti liekariu; i ochiùtitichieſcſe boglie, neggo, akò duggo budeſc odmà'knutti. Akò danàs za tò propuſċtaſc, zaùtrachieſe barxek vechie iſto dogoditti, ter takò tebè takka ù duggobi mogla od miççati od priceſchiènya, i vechma neſpodobna ucinitti. Kolicko dakle barxe morreſc, od ſadàgnæ tegotæ, i lotroſti tebè iztrèſi; ère nie niſċta korìſno duggo skerbittiſe, duggoſe sà ſmętgnom arvatti, i ſmètati: ter çiecch sfakdagna zapricènſtva ſebè

od

od boxyeh dàrà odvràchiati, i uklàgnati; pacèk primnoggo nauddrj nà duggo odmiççati Priceſchiènye. Tò bo teſcku lienoſt navoditti uzobicàyi. Oh bogliezni, niekki mlàki, i razpùſctenici, odmiççanya, zà iſpoviediti ſe, drágoſno uzimayu, i Priceſchiènye sſeto zà tò odmàknutti xude, da ſebè ne pridàdu nà vechiu ſtràxu od ſebe iſtieh. Yàoh kolikko màlahnu gliubav, i slabbu bogomiloſt imayu, koyì sſeto Priceſchi enye tolikko laſnò odmiccu, i upuſctayu. Kolikko ceſtit omnij, i Boggu ugodan yeſt, koyi takko xijve, i takkom ciſtochiom od sfièſti sfoyæ uzcùvaſe, dà yoſe sfakki dàn zà pricèſtitiſe, ſpràvan yeſt, i dobrò prighnut, dàbimu bilo dopùſcteno, i dàbi tò mogào ucinitti bez zazrènya, i potràcenya. Akòſe tkogod uklàgna, radi podnixènſtva, illi razlòxita kògagod uzrokka, imma bitti pohvàglien od poctovàny a. Toli muſe budde u vùcchi lotròſtvo, ſebe iſtoga imma uzbiuditi, i cinirti, ſctò u ſebi ſmorre; i bittichie Goſpodin sà xègliom gnegovvom, zà dobrò hotienye, koyè posòbito poglèda. A kadàye razloxito uzdarxàn, imattichie sſever dobrù hochiu, i bogomillu sfarhu zà priceſtitiſe; ter tako nechie bitti

bez plodda od ſakramènta. Er Morre ſfakki bogomillaç ſfakkidàn, i ù ſfakku urru k'dù cevnomu Isùkarſtovu Priceſchièn yu ſpaſseno, i bez zabràgnenya priſtùpati; à niſcta ne magne ù niekke dnevvi, i ù oſobito vrieme, Tielo ſfoga Odkuplitteglia ſùxèxenom priklònoſtyu ſfetoskròvno imma uzimati; ter vecchma pohvalu Boxyu, i càſt, neggo ſfoyù utihhu iskatti. Ere tolikrat dùſcevno priceſchiùyeſe clovìek bogomilli, i nevigivà oye pokriepglien, kolikrat od uputchienya Isùkarſtova otàyſtvo, i Mukku priglùtu bogomillo uſpomegnùye, i ù gliubàviſe gnegovvoy vxixe. Tkoſe innako ne pripràvglia, neggo nadiſtùpayucchi ſfet òvina, illiga potièchi obicàynoſt, bittichie vecchkrat neſpràvan. Blàxeni, koyi ſebè Goſpodinuu ù holokauſtiech poklàgna, i pri kaxùve, koli krat posfetilluye, illiſe priceſtiva. Ne mòy ù pesfetillovanyu bitti zaliſcno dugaſti, illi parxècchi, neggo obslùxi dobar opchienni nacin onezieh, s'koyiemi xiueſc. Neimaſc drùziema bìtti doſadyiv, ni tughgliv, neggo obslùxi opcchienni pùt, pò viecbamyu ſtariyih; i vecchma poſluxi od drùzieh koriſti, neggo tvoyòy bogomiloſti, illi hotionoſti bogogliubnoy.

DA

DA Tielo Isùkarſtovo, i Sfèta Piſma nàyvechieſu potrebna duſci viernoy. Pog. XI.

O Prislàtki mòy Goſpodinne YESVSSE, kolicka slatkoſt yeſt bogomillæ duſcæ s'tobom blaguyucchi nà gozbij tvoyòy: gdìſe gnòy ne priſtàvglia inna pichia zà blagovatti, neggo Tij, yedìni gnæ obgliùbglienik, varh sfieh xèglià ſarça gnæ nàypoxudi viyi? Imenni zà iſto slatko bilo prid lijçem tvoyiem iz unutargna pohotienya ſuzzæ izllvatì; i s'millom Mandalienom, nogghæ tvoyæ ſuzammi polivati. Alli gdìnoye tày bogomiloſt gdino od sùzà obìlno od sfiètieh sùzà izlivanye. Zà iſto prid lijcem tvoyiem, i od sfetteh Angelà tvoyieh, sfebi ſarçe moyè imallo gorietti, i od veſeglia plàkati. Immambo tebè ù sfetoskròvſtvieh zà iſto ſamnom, prē dà pod tuyhom oblienoſti ſakrivenà, i ogàrnutà. Ere ù tvoyòy, i bexanſtvennoy biſtroſti tebè uzritti, nebi moghlæ occi moyæ podnìti; pacek ni vas sfiet ù yaſnoſti od salvæ velicanſtua tvoga uz oſtatti. Vovemu daklè pogayaic slaboſti moyòy, da ſe ſakrivaſc pod ſakramèntom. Immam iſtinom, i klagnamſe onemu, koyè

muſe Angeli nà nebbu klàgnayu neggoſe yà ù tò yoſc ù vierri, à onni ù lijçu, i bez zaſtorra. Trèbuye,dàſe yà ſmirim ù sfietloſti od iſtinæ vièrræ, i ù gnòy hoddim, dò ciem oſvanne dàn od viecnę sfietloſti, i ſiennæ od prilijkà odmaknuſe, i dvighnu A kàdà vzbudde dòycchi,ſctò izvarſno yeſt,priſtattichie slùxba od sfetoskrovſtva; ere blàxeni, ù slavvi nebeskoy nè imayu potrebæ od liekarjæ sfetoskròvnæ. Veſelèſe bo bez sfarhæ ù lijçu Boxyèmu, obraz k'obrazu slavvu lijça gnegovva oglèdayucchi;i od biſtroſti ù biſtrov pridùbòkoga boxànſtva priobraziviſciſe, kuſſcayu Riec Boxyu ucìgnenu pùt kakono bij od pocètka, i ſtoyij ù vieke viekà. Yà ſpominayucchiſe od ovezieh zamier nieh,teſckoſe, menni xaglienye ucinij yoſc sfakko duſcevno uzradovanye: erè dokle Goſpodinna mogaocitno ù slavvi gnegovoy ne ogledam, zà niscta ſtè ſçijnim, ſctò pogledam nà sfietu, i sfè, ſctò od gliùdij sliſſcam. Sfiedokmiſi tij Boxe,dame nemorre niyedna ſtvar utiſſciti, nìyedna ſtvorra ſmìriti, neggo tij Boxe moy,koga xelijm viekom oglèdàti.Alli ovo nie uzmòxno;xivècchi yà ù ovòy umarloſti zà tò trebuye,dà yà zagàrlim vèlicko uſtarpglienſtvo, i

menè

menè podloxim Tebbi ù ſfakkoy xegli. Yere, i Sſeçi tvòyi Goſpodinne, koyì ù kraglieſtvu od nebesà s'tobom veſele yur, i radnyu, dòciem xìviſce, ò vierri, i ù uſtarpgliènyu velikku, doſcàſtye slavvæ tvoyę cèkahù. Sclò. sù onni viero-vali, yà vierruyem iſto: sć òſu onni uſſali; yà iſto uſſam: kammoſu uzìſcli, ùzdamſe, dàchiu i yà pò miloſti tvoyòy, uzijti. Putovattichiu ſadà ù vierri, nauççimi pokriepglien od Sſètaçà Immam yoſcter i Sſeta Pijſma zà uzràdovanye, i od xivotà ogledallo; tèr varh sſieh ovezieh Priſsèto Tielo tvoyè zà poſobiti liek, i zà moyè tvàrdo utociſcte. Dvoya bo menni potrebna nàyvechie chiùtim ù ovemu xivotu, bez kòyiehbimi bìo nepodnoſivvi iſti zlo cèſti xivòt. V tamniççi tiela ovega uzdarxàn ſpoviedam, dàſu dvoya mèni od pòtrebæ, Pichia, i sſietloſt. Dàoſi dakle menni nemocchniku Priſsèto Tielo tvoyè, zà nasìchienye òd pameti, i od tiela; i ſtavvioſi sſiecchniçu prid nogghæ moyæ, riec tvoyù. Bez ovezieh dviyah nebìh bio mogào xìviti. Yere riec Bòxya sſietloſt yeſt, duſci: à sſetoskròvſtvo tvoyè, kruh od xivotà. I ovàſe mogghu zvatti, dvij tarpèze yoſcter; odovle, i odonle ù zl atobràniçi sſètæ çætqvæ poſtàvglienæ.

glienœ. Yednà tarpèza yeſt od ottàra ſfetoga, koyà imma kruh ſſèti, tò yeſt, Tielo pridrago Iſukarſtovo: Drugga yeſt od zakonna Boxyega, koyà uzdàrxij nauk ſſèti, koyi ucij ù vierri pravva; i kriepko tyà dò unutargnieh od zaſtorra, gdiſu Sfèta od Sſètieh privòdecchi. Hvàlæ Tebbi Coſpedinne Yeſuſſe, ſfietloſti od ſfietloſti od ſfietloſti viecnæ, zà tarpezu od ſfetoga naukka kogaſi nammæ dào pò Sfètieh tvoyieh Proroççieh, i pò Apoſtolieh, i pò innieh Vciteglieh poslùxio yesì. Hvàlæ Tebbi Stvoritteglju od gliudij, koyì, zà ukazati ſſemu ſfietu gliubav tvoyu, ſpràvioſi vecerru veliku, nà kòyſi nè yagàgnea Vazmenoga, neggo Tielo tvo yè priſſeto, i karv poſtàvio, zà blagovatti, i za pitti: obeſelècchi ſſè vierne gòzdbom ſſetom, i s'ſpaſitelnim pityem opayavucchi; ù kòmuſu ſſæ raskoſſcæ od Ràya; erega blagùyu s'nammi Angeli ſſeti, neggo ſlaſtyu ceſtitiyom. O kolikko yeſt velicko sluxenye od Miſnikà, koyìmaye podano, dà posſechiùyu ſſètiemi riecmi Coſpodinna od veliçanſtva, i viſokonſtva; uſnami blagoſivgliàyu, rukammi darxe, vvmi ſſoyimi uzimglju, i druzimaga slùxe. O kolikko ciſtæ imayu bitti onnæ rukæ; kolikko

ci.

ciſta uſta; kolikko ſfeto tielo, kolikko neoç qvàrgneno ſarçe bittichie poſſè chienoga Miſnika, k'komu tolikrat ulazi ucinittegl od ciſtochiæ. Iz uſta od Miſnika niſcta neggo ſfeto, niſcta, neggo poctenò, i koriſno nèima izlàziti, ni yednà beſiedda izpràzna, koyi tolikko ceſtokrat Iſukarſto v uzima ſakramenat, i ovo ſfetotàyſtvo: Occi gnegovvæ poctenæ, i ciſtæ, koyæ Tielo Isùkarſtovo obicàye, pogledati. Rukæ ciſtæ, i k'nebbu uzdvighnute, koyæ ſatvoritteglia od nebba, i od zemgliæ obicàye darxatti, i tikati. Miſnikom osòbitoſe govorri: Sfèti bùddite, èreſam yà ſfèt Goſpodin Boog vaſc. Pomogla nas miloſt tvoyà, ſsemogucchi Boxe dà koyiſmo slùxbu od Miſnika, primili, doſtòyno, i bogomillo Tebbi ù ſfakkoy ciſtocchi ù ſfieſti dobroy uzmòxemo sluxiti. Ter akò nemorremo ù tolickoy pràvednoſti od yin otà opcchitti, kakonoſe priſtòyi; dopùſti namma niſcta ne magne, dà doſtòyno zlà placcemo, koyaſmo ucinilli; nekà ù duhu od podnìxenſtva, i dobræ hochiæ odluççi, Tebbi uxexenye nà prida posluxiti uzmòxemo.

DA

Da s'velikkom pomgnom imaſe pripràviti onnij, koyiſe hochie ſadrùxiti s Isùkarſtom.
Pog. XII.

Y. Aſam gliubittegl od ciſtochiæ, i dattegl òd sfæ sfè tignæ. Yà ciſto ſarçe isctem, i ondì yeſt mieſto od ſpòk yenya moga. Spra*vv*i menni gozdbenisctvo, velicko, ùrèſeno; i uci nittichiu s' tobom *v*azàm s' *v*ceniçij moyiemi. Bò hochieſc, dà dòydem k' tebbi, i s'tobom ſtoyìm, izcìſti ſtàri q*v*às, i ociſti ſarça t*v*oga priſtàniscte: izaghnì sfega sfieta, i sſù bùnu od zlòchia: ſieddi kakono *v*rabaç ſamoxì*v*aç na ſtrehhi; i promìſc' gliay t*v*oyà zaſcàſtya, i priſtupanya greſcna ù gòr koſti duſcæ t*v*oyæ. Sfakki bo gliubò*v*nik sfomu obgliùbglienomu gliubitteglìu nàybogiie, i nàyliepſe pripra*v*glia mieſtò: ereſe ù o*v*emu poznàye gliubezan od primitteglia prema gliubglienomu. Alli immaſc znati, dà tij nemorreſc; uzzado*v*ògliti o *v*emu pripra*v*glienyu ſiz doſtòyanſt*v*a, t*v*ògà cignenya, yoscter dàbiſe tij sfè çielo godiscte pripra*v*gliào, i da bi niscta druggo ù pamèti imào; neggo iz sàmoga pomìlo*v*anya, i miloſti moyæ do pùsctatiſe k'moyòy tærpezi

priſtu-

priſtùpiti, kakonò dàbi proſyàk bio nà obied zvan kogagod bogatça; i on dà nebi imào nisčta inno, zà vràtitimu zà dobrocinſtva gnegovva; neggoſe ſnixiti, i zahvàlitimu priklonito. Cijni tij, sčtò moxeſc, i poingnivo uciini, ne pò obicàynoſti, ni iz potrèbnoſti, neggo sà ſtràhom, i priklonſtvòm, i počtovanyem, i pòxudom uzmì Tielo pridragoga Gña Boggà tvoga koyiſeye doſtoyao dòycchi k'tebbi nedoſtoinomu. Yà yesàm, koyiſam zvào: yàſam zapoviedio, dàſe uciniji; yàchiu nadopunniti, sčtò tij nèimaſc; Hoddi, i primi menè. Kadà milloſt od bogomiloſti podàyem, hvàlæ uzday Boggo tvomu, ne èreſi doſtòyan tij, neggo erèſamſe ſmilovào nà tebè. Akò neimaſc, neggoſe chiùtiſc veoma osùſcen: naſtoy nà molitvu, yàuci, i kùççay, nitii priſtanni, dò ciem buddeſc doſtoyan kàpgliçu, illi màrviçu miloſti ſpaſitelnę primìti. Tij od menè immaſc pòtrebu, à yà ne imam od tebè. Ni tij menè posſechiuyeſc, dohodecchi, ni posſètiti dohoddiſc menè; neggo posſetiti tebè, i poboglſcati yadohoddim. Tii grèdeſc, dà iz menè buddeſc posſechien; terſe ſamnom ſiedиniſc, dà novvu miloſt primiſc, i iz nova dàſe nà poboglſcanye uxèxeſc.

Ne

Nemòy mallo hàyati ovu miloſt; neggo ſpràvvi sà sfom pomgnom ſarçe tvoyè, i uvedì k'tebbi obgliùbglienoga tvoga. Alli trèbuye, dà ſe ne sàmo pripràviſc nà bogomilovanye prie pricèſchienya, neggo dà tebè brinutivvo ſahràniſc ù bogomiloſti, zà ſfetoſkròvſtvo primglievem. Niſe magna ſtràxa uziſcte poſlie, neggo bogomillo pripràvglienye od prie. Yere dòbra poſlie ſtraxa, pridòbra yeſt ſpravva opeta, za ſtècchi vechiu miloſt. Iz onegaſe bo velè ne pripravan tkogod ucinij, akò od parvè budde bitti zaliſscno raz parſcan na izvagna uzradovanya. Vzcùvayſe od velikka beſiedenya; ſtòy skròvito, i uxiuay Bogga samo, Gnega bo immaſc, koga tebbi vas sfiet dvighnuti ne morre. Ya yeſam, komu tij tebè sfega datti immaſc; takò da vecch yur ne ù tebbi, neggo ù menni bez niyednoga brinutya xijveſc.

DA

DA sà sfiem ſarçem duſ. a bogomilla, s'Isùkarſtomſc zaſyedinitiſe u s' Sakamèntu, xùditi imma.

Pog. XIII.

T'Kòchie menni datti Goſpodinne dà *y*à tebe na*y*dem sàmoga, i dà ot*v*orrim Tebbi sfe ſarçe mo*y*e, i uxij*v*am Tebe, kakorro xeſij duſca mo*y*a; i da mene nitko *v*ecch nepohulli; ni niyedna ſt*v*orra mene ganne, illi pogledda; neggo da menni tij ſam beſied diſc, i ya Tebbi: kakono obicayi draghi dragonu beſiediti, i priategl s'priategliem gozdbittiſe? O *v*ò mollim, o *v*o xeſijm, daſe s'tobom *v*as ſyedìnim, i ſarçeſe moye odasfieh ſt*v*òrenieh ſt*v*arij odmakne; i *v*ecchmaſe naucìm pò sfetomu priceſchienyu, i ceſtomu posfetillo*v*an*y*u nebeska, i *v*iecna chiutìti. Oh mò*y* milli Goſpodinne Boxe; kadachiu bitii s'tobòm *v*as uyedignen, i utopglien ù tebbi; kadàchiu menè ù Tebbi zaborà*v*iti ſaſma? Tii ù menni, à, yà u tebbi; i takò dopuſti, dà mij zayedno u *v*edno ſtoyimo. Iſtinom tij, pridràghi mòy veſr, i izabràni iz meyu tiſsucchià, u kòmuſeye ugodilla duſca mo*y*à, pribi*v*ati u sfe dne*v*vi xi*v*otà sfoga. Iſtinomſi tij mirni mòy, u kòmuy

mir

mir nàyvechi, i pokòy iſtini; izvan-kogà trùd, i bogliezan, i nèizmierno zlòcèſtvo. Iſtinomſi tij Boog ſakrivenni, i sfiettovanye tvoyè nie s'nemillimi, neggo s'podnìxenimi, i ſmer nimi govvor tvòy. O kolikkoye slàſtàn duh tvòy Gñe, koyi nekabi sladoſt tvoyù prema ſinovom ùkazào, doſtòyàoſiſe pokriepiti gnih prislàſtnim kruhhom, koyi s'nebba slazij. Iſtinom nie takki nàrod tolikko velic cak, koyi imma bogove priblixayùchieſe k'gnemu; kakonoſi tij Boog naſc blijzu sfiemma viernima tvoyiem, koyimaſi nà sfakdagne uzrado vanye darovào tebè; zà uzdvìghnuti ſarça gnih k'nebbu, i tebè pridàyeſc, zà yeſti, i uxijvati tebè. Koyì bo inni nàrod yeſt tolikko plemènit, takò kakonoye puk Karſtyànski? Illi koyà ſtvorra pod nebbom tolikko obgliùbgliena, kakono duſca bogomilla, k'kòy ulazij Boog, dàyu hràni, i goyij sfoyòm putti prislavnom, xìvom, i neumàrlo? ò neizgovorivva miloſti, ò prizamirna doſtòynoſti, ò gliubàvi neizmierna darovàna clovieku poſòbito. Alli ſctòchiu vratiti Gñu zà miloſt ovù, çiecch gliubezni tolikko uzviſcenæ, i prijzvàrſnæ? Nie nìscta draxe druggo, sctò darovatti moggu, neggo dà ſarçe moyè Boggu momu

ſaſma

ſaſma sfè pridàm, i unutargne slucim, i uyedìnim. Tadàchie uzigratti sfà unutàrgna moyà, kadà uzbudde izvàrſno bitti uyedìgnen a s'Boggom du ſca moyà. Tadachie rieti menui: Akò hochieſc bitti ſamnom, yà hochiu dragoſno bitti s'tobom. A yachiu gnemmu odgovoritti: Doſtòyſe Goſpodinne ſtati ſamnòm, ya hochiu dragoſno bitti s'tobom; ovo yeſt sfè xeglienye moyè, da budde ſarçe moyè ſyedìgneno s'tobom.

Od niekieh Bogomilłieh gcrùchia xèglia, dà poletè k'Tielu Iſukarſtcva. Pog. XIV.

KOlikko velicka mnòx od slàdcoſti tvoyæ, Goſpodinne koyùſi ſakrio boyècchimaſe tebè? Kadàſe ſpomìnam od bogomillieh gnekkieh k' Sakramentu tvòmu s'privelikkom bogogliubnoſti, i pohotienoſti priſtupayùcchih, tadàſe ceſtokrat ù menni iſtomu zaſtiidim, i zaſràmim; dà k' ottaru tvomu, i k'sfetomu priceſchièn yu tolikko mlakoſno, i ſtudenò priſtùpam; dà takò osù ſcen, i bez pòxudæ ſarça mòga ſtoyìm; i dà nieſam ſaſma vàs uxèxen prid tobom Boggom moyiem; ni tolikko varlo pritèghnut, i xùdecchi, kakonòſu bili mnozi bogogliubni, koyi od velikkæ xegliæ, zà priceſtitiſe, i çiecch chiucchi vvæ gliubàvi od ſarça, nemogòſseſc od placca

uzdàr-

uzdàrxati, neggo uſtimi od ſarça, i tiela zayedno k'tebbi Boggu vrellu xij vomu ſarcaono hlepiahu, i zyàhu, nemògucchi oglàdnoſt ſfoyu innako utàxiti, ni naſitti, ako nebi bili tvoyè Tielo sà ſfiem radovàmyem i duſcevnom pohlèpoſtyu primili. O za iſto goruchiæ gnih vierræ, raxloxito skazanye ocittuyucchi ondi od bitya tvòga. Ovezi bo iſtinom poznàyu Goſpodinna ſfoga u razlòmglienyu od kruhha, koyieh ſarçe tolikko vàrlo gori u gnih od YESVSSA hodèchiega s'gnimmi. Dalekòye od menè ceſtokrat takko vxexènye, i bogoglubſtvo: tolikko vàrla gliubèzan, i plam. Buddi mòy pomilovnik, ò dobri YESVSSE, slàtki, i blàghi; i dopuſtimi menni ubogomu proſyàku tvòmu, iſtom i kadgod malahno od ſarcannæ pòxudæ prema tvoyòy gliubàvi ù ſfetomu priceſcchièn yu ochiutiti; nekàſe vierra moyà vecchma uhràbrima uhràbrij, uſfanye ù dobrotti tvoyòy naprèdkuye, i gliubèzan yednòm izvàrſno uxèxena, i nebesku mannu okuſſivſci nigda neobnemòxe. A mogucchia yeſt milosàrdnoſt tvoya, i yoſcter xèglnu miloſt menni podatti, i ù dùhu od uxexènya, kadà budde dàn od ugòdnoſti tvoyæ dòycchi, menè priblagoſtivvo pohoditti. Ere premda yà

nego-

negorijm, tolickom od tvoyeh bogomillieh; niſcta ne magne od miloſti tvoyæ onega velikoga xegliènya uxe xènu xegliu imma, molecchi, i xelèc chi od ſfieh taççieh gorècchieh gliubovnikà tvoyieh, dàſe dionik yà ucinijm, i dà buddem ù gnih ſfètoy drùxbi pobròyen.

Daſe miloſt od bogogliubnoſti podnixenſtvom, i od ſebè iſtoga odrecèniem ſticce.

Pog. XV.

TRèbuye, dà tij od bogogliùbnoſti miloſt naſtòyno iſcteſc: nepriſtàyno pijtaſc, uſtarpglieno, i pouzdano cekkaſc dràgoſno prìmaſc, ſnixeno ſahrànìſc, i pòmgnivo s'gnom dielluyeſc; i Boggu vrieme, i nacin od viſcgnæ pohodgnæ dò ciem doyde pridàſc. Snizitiſe nàyvlactitto immaſc, kadà mallo, illi niſcta bogomiloſti ù ſarçu neuzchiutiſc; alliſe neimaſc zaliſſcno gubitti, ni bezredno xàloſtiviti. Làye ceſto Boog ù kràtak càs, i hijp, ſctònie hothio zà duggo vrieme podatti. Dàye yoſc kadgod nà ſfarſi, ſctò pocetak od molitvæ darovatti odmaknùo yeſt. Dà biſe ceſto miloſt dàvala, i pòxegli doſcla, nebi bilo nemocchnomu

kolicko tkogod nayniʃxijma obràtì plecchi, i odreceihſe, i vecchima ſebbi iſtomu po nehàvſtvu od ſebe umre, tolickochie doycchi barxe miloſt k'gnemu; obiſniyechie uhieſti, i viſſce ſarçe ſlobodno uzdvìghnuti. Tadàchie vidieti, i poplàvitichie ſarçe, i ſnebivatichieſe, i razſciritichesſe ſarçe gnegovvo ù gnemmu: Erey rùka Goſpodinova s'gnim, i onſeye sà ſſiem poſtàvio ù rùku Boxyu tyà dò vieka. Evvochie bitti ova ko blagoſovglien cloviek, koyi iſcte Bogga ù ſſèmu ſarçu ſſòmu, ni ù izpràzno uzima duſcu ſſoyù; Ovij uzimayucchi ſſetu otàynoſt od Tiela Isùkarſtova, velicku dobijva od boxyega uyedignenya miloſt; ère ne pogléda nà ſſoyù bogomiloſt, i utihhu, neggo nà caſt, i ſlavvu Boyyu.

DA pòtrebe naſsce Isùkarſtu imamo, odkrivati, i proſitti miloſt gnegovvu. Pog. XVI.

O Prislàtki, i prigliubvenni Goſpodinne, koga ſadà yà bogomillo xelim uzèti, tij znàſc nèmocch moyù, i pòtrebu, koyù tarpijm; ù kolickich zlòbah, i zlòchiah lexijm: kolikoſam ceſto oteſckàn, napàſtovan ſmùchien, i oghnùſen. Zà liekariu

 k'tebbi

k'tebbi grèdem; zà utihhu, i oblahſcànſtvo tebbiſe mollim: govorrim tebbi, koyi ſsakka znàſc: kò muſu ocitna ſfà unutàrgna moyà; i koi sàmì menè morreſc utiſsciti, i pomòcchi. Tij znàſc, koyàſu menni dobrà pòtrebna, varh sfieh, i kolikkoſam ubogh ù kriepoſtieh. Evvo ſtoyijm prid tobom ſiromàh, i nàgh proſsecchi miloſt, i milosàrdnoſt pìitayucchi. Pokriepi glàdnoga proſyàka tvòga: uxèxij ſtùden moyù oggnèm gliubàvi tvoyæ: pros fietli sliepochiù moyù biſtroſtyu bitya tvoga. Obràtimi sfà zemaglska ù gòrkoſt; sfà tèſcka, i ſuprotìvna ù uſtàrpglienoſt: sfà nixgna, i ſtvòrena ù nehàyſtvo; i ù zaboràvglienſtvo. Vzdvìghni k'tebbi ſarçe moyè nà nebbo, i nè propùſti menè, dà ſe vecch skijtam varh zemgliæ! Tij sàmi od ſadà menni yur oslàdni tvà ù vieke: yere tij sàmi pichia, i pìtye moyè, gliubàv moyà, i veſeglie moyè; sladoſt moyà, i sfak ko dobrò moyè. Oh dà menè ſaſima iz bitya tvoga uxèxeſc, razgoriſc i ù tebè priobràtiſc: dà ſe s'tobom yà yedàn uciniim dùh, i pò miloſti unutàrgnæ uyedinoſti, i pò raztopgliènſtvu gorùcchiæ gliubàvi. Nemòy menè glàdna oſtàviti, i osùſcena od tebè odſtùpiti; neggo diellu y

sà

sàmnom milosàrdno, kakonoſi ceſto diellovào sà sfeçiim tvoimi cùdnovato. Sctò zamierno, dàbihſe yavas ucinìo oggnenni, i ù tebbi iſtomu poghibao; budducchi tij ogàgn sfèyer gorècchi, i nikadar neghimècchi: gliubàv ciſtèchia ſarça, à razumak prosfietlèchia?

OD Gorùſcti Glinbavi, i od vàrlogà pohotiènya zà primiti Isùkarſta. Pog. XVII.

GLAS VCENIKA.

S Privelickom bogomiloſti, i gorùchiom gliubàvyu, sà sfiem od ſarça pohotienyem, i vrucchinom, xelijm tebè Goſpodinne YESVSSE primiti ù parſi moyæ; kakono mnozi sfeçi, i bogogliubnæ duſchæ ù priçeſchienyu tebeſu xælilli, koyi tebbi nàyvechieſu ù sfetigni od xiuota ugodilli, i bili. O prislàtki Boxe mòy, gliubàvi viecna, sfe dobrò moyè, dobroceſnoſti bez koncivva, xùdim tebè primiti s' privarlom xèghom, i s' pridoſtòyniem poctovànyem, i priklònſtvom, koyè koyigodier od sfetaç à ikadar imào yeſt, i premdàſam nedoſtòyan sfà onà chiinchièniſtva od bogomiloſti imatti: niſcta

ſcta ne magne poklagnam tebbi sſù pohotinoſt, i xègliu ſarça mòga, kakono dà bih yà imào sſa onà goruchia pridragoſno poxeglienya sàmi. Pacek i koyàgodiere moxe iſta bogomilla pamet zacèti, i poxelitti, ovà sſà tebbi s'privelickiem poctovanyem, priklonſtvom, i vnutargniem uxexenyem pridàyem, i poklàgnam. Ne xùdim menni niſcta ſprèmiti, neggo menè, i sſà moya hotte, i pridràgoſno posſetilluyem. Goſpodinne Boxe mòy, ſtvoritteglu mòy, i odkupitteglu, s'takkiem hotienyem poctovanyem, hvàlom, i càſti; s'takkom harnoſti, vlàſti, i glibavyu; s'takkom vierom, uffanyem, i ciſtochiòm, tebbe hlèpim danàs primiti, kakono teye prìmila, i xùdila prisſeta màyka tvoyà slàvna Dieviçça Marìa; kadà Angelu, koyi gnòy pripoviedaſce od upucthiènya otàyſtvo, ſnixeno, i bogogliùbno, odgovòri: EVVO RABA Goſpodinova ucinilloſe menni pò rieci tvoyòy. Ter kakono blàxeni karſtittegl tvoy, nàyizvarſniyi od sſetàçà prid liççem tvoyem, veſseo uzigra ù vesègliu dùha sſetoga, dòciem yoſc bieſce zatvorren ù utrobbi màterinoy: i poslie videcchi Goſpodinna YESVSSA meyu gliùdmi, dà hoddi, veleſe

ſe ſnixìvſci, bogomillom pòxudom goveòraſce: A priategl vierenikov, koyi ſtvyij, i sliſſça, veſegliemſe veſelij radi glàſa viereenikova; takò i yà veliççimi xègliami xùdim, uxèc-chiſe, i tebbi menè iſtoga prikazati. Odkle sfieh ſarça bogomillieh rado-vanya, gorùchiæ hotionoſti, zaſca-ſtya od pamèti, i ſvarhu naràvska prosfietglienya, i nebèska obyavgliè-nya Tebbi poklàgnam, i pridàyem sà sfiemmi kriepoſtimi i hvàlami od sſakkæ ſtvorræ nà nebbu, i nà zemgli proslàvglienimi, i proslavglivviemi, zà menè, i zà sfieh menni nà molitvi priporùcenieh; nekà odasfieh doſtòy-no buddeſc hvàgllen, i ù vieke proslà vglien. Prìmi xegliæ moyæ, Goſpo-dinne Boxe mòy, i pòxudæ od neiz-miernæ pohvàlæ, i bezkoncivva bla-goſovglièn ya, i blagoſivglianya, koyà ſe priſtoye Tebbi pò mnòxi od ne iz-govorivvæ velicìnæ tvoyæ pràved-no. Ov à sſà tebbi vràchiam, i vratiti xelijm sſakke dnevvi, hijpe od vrie-mènà; i zà vzdàvati ſamnom tebbi hvàlæ, i pohvàlæ sſè nebeske duho-ve, i sſè viernæ tvoyè molbami, i pòxudami zazijvam, i uzmollim. Hvàlili tebè sſi koliççi pùki, rodcbi-næ, i yezìççi, i sſeto, i medenno Imme tvoyè s' privelikkom pòhva-
 lom,

lom, ràdoſtvu, i bogomiloſtyu gorù-
chiom uzveliccali. I koyigodier pri-
klonito, i bogogliùbno priviſcgne,
sfetoskròvoſtvo tvoye posſechiùyu, i
s'punnom vierrom uzimayu, doſtò-
yni bili miloſt, i miloſàrdnoſt pri teb-
bi nàycchi, pomolilliſe zà menè grè-
ſcnika priklònito, i bogogliùbno.
Ter kada onni buddu ſttecchi xud-
vennu bogomilloſt, i uxivivvo uyedi-
gnenye, i dobrò utieſceni, i zamier-
no naſichieni, i od sfetæ tarpezæ ne-
bèskæ budduſe dijliti, doſtòyiliſe,
ſpomènuti od menè uboggoga ſiro-
mahha slùghe tvoga.

DA clcoviek neima bitti iziskallaç iſpràzni od sfetoga Sakramènta, neggo ſmixeni naslednik Isùkarſtov, podlo-xivſci chiuchiùnye sfetoy Vierri. Pog. XVIII.

VKlagnatiſe immaſc od iſpràzna,
i nekoriſna iziskòvanya ovega
pridubokoga sfetokròvſtva, akòſe,
nechieſc ù dùbinu od sùmgnenya po
topitti. Tkòye iziskallaç od vèlicàn-
ſtva, i viſokònſtva bittiehie od slav-
væ pritieſnut. Vechie Boog morre,
diellovati; neggo cloviek moxe ra-
zumietti, Podnoſivva, milla, i ſu ixe-
na iziskànoſt od iſtinæ, ſpràvna sfe-
yer bitti naucena, i naſtoyechia pò

Ota-

Otaça sfetieh zdravvieh, i pravvieh odolucènyieh, i naucènyieh hoditti. Blàxena kròtkoſt, i ſmerna ſnìxnoſt, koyà teſcka iziskovanya, i pùte tieſne propùſcta, i od gnihſe uklagna; ter pò ravnoy, i krèpkoy uliçi hoddi od zapoviedij, i od naredaba Goſpodinna Bogga, i bòxyieh sfetaça. Muòzisu izgubilli bogoliùbnoſt, dò ciem hotiſsce viſsca iziskovati, i razbirati. Od tebèſe iſcte vierra, i çielovitti xivòt, ne viſsina od ràzuma, i dubina od otàyſtva Boxyieh. Akò nerazumiſc, ni dohijtaſc, koyaſu nixa od tebè, kakonochieſc obuhittiti ona koyaſu varh tebè. Podnìxi tebè Boggu sfemogùchiemu, i podloxì chiuchienye tvoyè vierrni, i podat tichieſe tebbi od ùmſtva sfietloſt, kakonoti uzbudde bitti korìſno, i potrebno. Niekkiſu teſcko napaſtovani u vierri, i od Sakrameènta sfetoskrovna; alliſe neima tò gnimma na zlo uzèti, neggo vecchma nepriategliu. Nemòyſe hayati, nemoyſe nattiççati s'mislimi tvoyièmi; nitti odgovaray ſumgnima nanesènima od vraga hùdoga, neggo vierruy Reci Boxyòy, vierruy sfeçem boxyima, i Prorokkom, i pobieghnutichie od tebè pogardni nepriategl. Ceſtokrat pruddi, velè, dà takka podnoſsij slùga Boxyi. Ere

Dàbi takka bila diella Boxya, dàbiſe laſnò dohìtala od razlogga clovìecyega, illi razlogom cloviecyim, nebiſe imalla zvatti prizamierna, i ne izgovorìvva. Hvala, i slavva Boggu.

SFARHA.

Zà sfè dà ova Pijſma recenna, i od menè iſtomaccena zovìiſe Ivanna, Gerſona, illi Gerſena, illi Geſena, illi Geſſena, iſtinom niieſu od ovezieh ucignena: neggo Vcinittegl od gnih bii Tomma, od Kempiſa Kanonik Regular.

Digitized by Google

Obrachianye od nebèſa. liſt.3.riz.27. razparſcanſtvo.l.4.r.4.neugodan Boggu.l.12.r.12 moghli,l.18.16, i od taſ-ćtę l.19.14.nemoxemo.l.20.21.ſçiini tebè. l.28. 13. isćtenochieſe. l. 33. 4. sfietovnæ.l.37. 33. pobolſcamo? l.46. 23.neuçknijva.l 51.6 poboglſcanya.l. 55.14 produxuyu.l.58. 31.malahna.l. 60 18.bii meyu l.64 2.cloviekka l.70 5.zlà sfieſt.l.72.10.k'ſtvorenyu. l.74. 14.viernoſti.l.74.24.i ne mniiſc.l.75 25.dobar.l.77.15. Velikka yè ſtar.l. 78.24.pohotienye.l.79.27.koyi nebi. l.83.10 hvaliti.l.84.5.iakriye.l 86.25 YESVSSA.l.88.20.mąrzii sfakki.l.90. 26. proçiini l.94.7.pokoya.l.94.16. umiruyucchi.l.95.5. tomaççiſc. l 98. 30.oſtavgliayucchi .l 102.16.odvratiti obraz.l.102.24.lahku.l.106.19.raztàpatiſe. l. 108.6. neggoſu moghli.l. 113. 14. nemoggu.l. 115.25. dobarà sfiih.l.116. 30. uzdanſtvo iziskuyem. l.118. 11. zà gliubèccieh. l.119.10. V ovemubo.15.ugodno.l.122.26.uſpomena. l.124.23. tolikkochieſc. l.125. 21 obuznatti 29.kruhha.l.128.29.i kolikko hochieſc. l.131.2.ſiinko l 134.4. opaka l.138.19.i odovlemiſe.l.140.17 pooblàce.l. 144.3.duhom.r.11:vechia.l.147.7.hochia tvoyà.l.148.12.do-

broc-

Digitized by Google

prohocchno bih.l.152.28.ſuprotivça.
l.154.2.odmicce.l.156.5.ovezimi.l.156
30 i araidàyeſce. l.162.13.od golubiç
çæ.l.165 29.mi.ocii.l.168.7.ſebe iſto
ga.l. 13. od iſtvarij. l.23. i sluxiſcſe. l.
174.5.zà doſtighnuti.l.175. 4. pod lii-
gaſc.l.176.24.Stoy bez.l.177.2.pràvo
178.4.nepijtay.l.178.11.Nà ovòſe 14.
ù ſrechiu.179.7. deſnjem.179.11. pò-
moxenye.l.180.1.produxivva.180.28.
dakle.l. 181.8. dobra izmenè imam.
l.181.25.vazda 32 ceſtokrat.l 184.20
Boxya.l.185.30 vazda. 32.kolikogo-
dier.l.186.9.iſcteti tebe. 12.ſteceuye.
l.189.2.nenadna.l.190.19 koyi yoſc.
192.28 trudi.l.195.16. s'vriemenom.
29.tarpì.l.196.1.dà buddeſc.l.18.vien-
çe 191. Nie màlla.l.197.5. viekuviec-
noſti.15.ù cemùſe.l.204 1. caſt moyà.
l.206.13. xeliim.22.gnemmu.32. iſti.
l.207.22. iſtinomu.l.209.27. kadgod.
210.22. morre 211.29. ni naymagnæ.
l.212.4.V iſtinu : ereſam doſtoyan. l.
212.24.nicye.l 214.14. ſikirru. l.215.
17.riecmi l.226.16izarrayuſe mnozi
18 umartvenye.30. podloxitiſe. 32.
ſçiignena.l.218.25.posluxiti.219.1.da
kle narav. 220.24. maghlom. 222.3.
onà menè.223.3. odpamèti 29.varh.
sfieh 224.9.obslùxi.225.19.pogardy-
en.32.prigovaratiſe.229.20. ſudyen-
ye.230.2 pò miloſardnoſti.231.5.um
rieti.

rietichie 234. 13. xivotù. 235.8. này
yacce.236.30. uſpomenu.240. 3. Po-
ticceme.26.tvoyieh.25. umim. 242.
23.sà sfimi ne izgovorimi.243.10.po-
kli.21.çærkava.244.20.uzdarſciſe 5.
247.25.i xedan.27.potreban,27.ſçij-
ni.248.2.ucinillo,249.31.posfetilisčte
250.19 odlùcio.22.tebè.252. 1. bud-
dem bitti 18. pomilovanya.254. 1.s'
blaghim.16.iſtinom. 256.2. blagoſti-
voit duſcevnu.11.lijçe.23.pocèta 26
i osfietlay.263. 8. priſtupglienye. 10.
pomarzenſtvo. 12. ſarça. 15. osčtar.
264.24.naſtoviſc.266 18.Boxyæ.267
6.viekovittieh.267.30.skruſcenomu
269.4.griehe.270.14.proxčtenye.272
15.ne vidi vvoye. 274.12. poticucchi
18.pòuvicbanyu. 29.obilnoſt 275.24
koyiſe.277.3. dviyuh.27. od xivotà.
279.23.ipòkòyenya.280.5.akò.280.13
primglauo.282.8.zyediniti.283.3.dra
gomu.283.15.menni.285.5.iarcano.
286.3.bogomiloſti.288.30.

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google